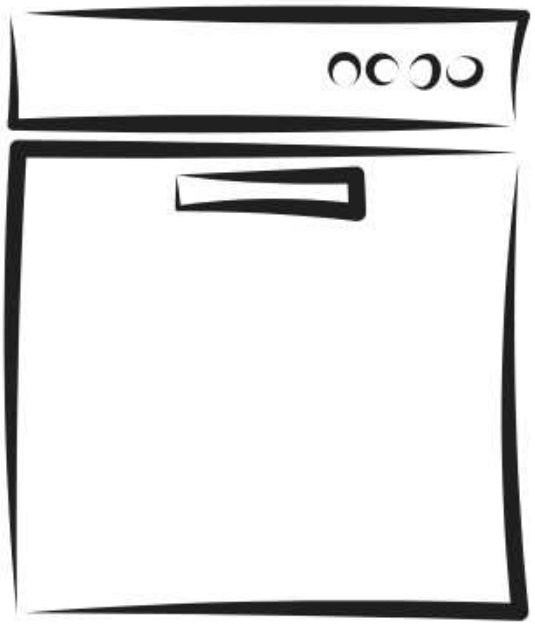
edesa

www.edesa.com



EHDB-4910-I

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruçoes

FR Manuel d'instructions

DE Bedienungsanleitung

CONTENIDO

01 3 **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

02 8 **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

03
9 **USANDO SU LAVAVAJILLAS**
9 **Cargar la sal en el descalcificador**
11 Consejos

04
13 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA Cuidados
13 externos
13 Cuidados internos
16 Cuidado del lavavajillas

05
17 **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**
17 Conexión eléctrica
18 Abastecimiento de agua y drenaje
19 Conexión de las mangueras de drenaje
20 Coloque el dispositivo
20 Instalación libre
21 Instalación incorporada (para el modelo de encastre)

06 26 **CONSEJOS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS**

29 **Disponibilidad de repuestos**

07 30 **CARGANDO LAS CESTAS DE ACUERDO CON**

NOTA:

- Revisar la sección de Sugerencias para la resolución de problemas le ayudará a resolver algunos problemas comunes por usted mismo.
- Si no puede resolver los problemas usted mismo, solicite ayuda de un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo una política de constante desarrollo y actualización del producto, puede realizar modificaciones sin previo aviso.
- Si está perdido o desactualizado, puede recibir un nuevo manual de usuario del fabricante o vendedor responsable.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA

Cuando use su lavavajillas, siga las precauciones que se detallan a continuación:

- Este dispositivo está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - ambientes tipo bed and breakfast.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros.
  Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Para EN60335-1)
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. (Para IEC60335-1)

- ¡El material de embalaje podría ser peligroso para los niños!
- Este aparato es solo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desconecte antes de limpiar y realizar tareas de mantenimiento en el aparato.
- Use un paño suave humedecido con jabón suave y luego use un paño seco para limpiarlo nuevamente.

Instrucciones de toma de tierra

- Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de una descarga eléctrica al proporcionar una ruta de menor resistencia de la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un enchufe de conductor de puesta a tierra.
- El enchufe debe enchufarse a una toma de corriente apropiada que esté instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar el riesgo de una descarga eléctrica.
- Consulte con un electricista o representante de servicio calificado si tiene dudas sobre si el artefacto está correctamente conectado a tierra.

- No modifique el enchufe provisto con el aparato; Si no encaja en la toma de corriente.
- Haga que un electricista calificado instale una toma de corriente adecuada.
- No abuse, ni se siente, ni se pare sobre la puerta o la rejilla del lavavajillas.
- No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados correctamente.
- Abra la puerta con mucho cuidado. Si el lavavajillas está funcionando, existe el riesgo de que salga agua.
- No coloque objetos pesados ni se pare en la puerta cuando esté abierta.
- El aparato podría volcarse hacia adelante.
  Al cargar artículos para lavar:
  1) Ubique los objetos con filo para que no dañen el sello de la puerta;
  2) Advertencia: los cuchillos y otros utensilios con punta afilada deben cargarse en la cesta con sus puntas hacia abajo o colocados en posición horizontal.
- Algunos detergentes para lavavajillas son fuertemente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- Verifique que el polvo del detergente esté vacío después de completar el ciclo de lavado.

- No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como "aptos para lavavajillas" o su equivalente.
- Para artículos de plástico no marcados, verifique las recomendaciones del fabricante.
- Use solo detergentes y agentes de enjuague recomendados para su uso en un lavavajillas.
- Nunca use jabón, detergente para la ropa o detergente para el lavado de manos en su lavavajillas.
- La puerta no debe dejarse abierta, ya que esto podría aumentar el riesgo de mal-función.
  Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada para evitar un peligro.
- Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse o aplanarse de forma excesiva o peligrosa.
- No altere los controles.
- El electrodoméstico debe estar conectado a la válvula principal de agua con nuevos juegos de mangueras. Los viejos sets no deben ser reutilizados.
- Para ahorrar energía, en el modo de espera, el aparato se apagará automáticamente mientras no haya ninguna operación en 15 minutos.

Eliminación de residuos

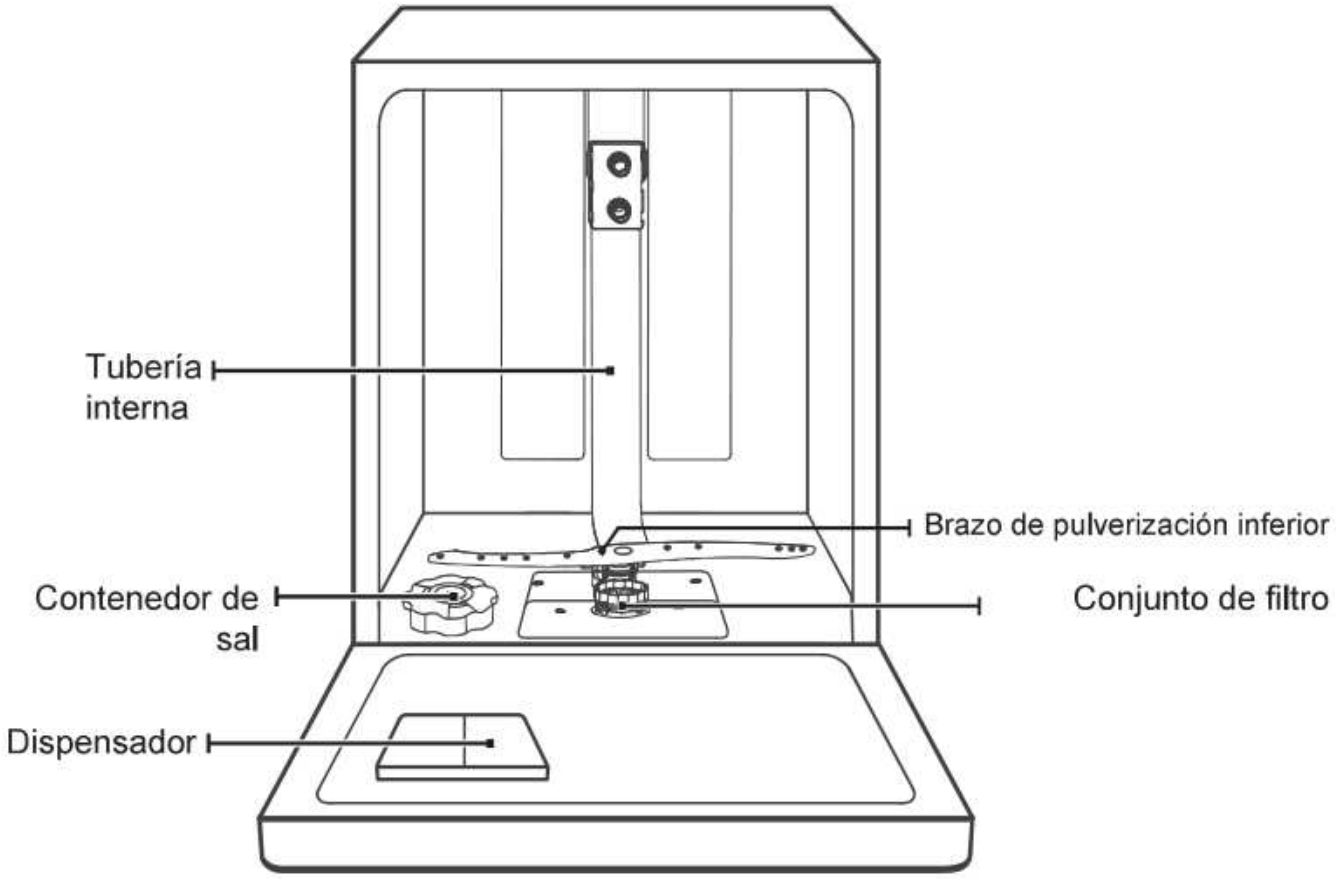


- Para desechar el paquete y el electrodoméstico por favor vaya a un centro de reciclaje. Por lo tanto, corte el cable de alimentación y hacer que el dispositivo de cierre de la puerta quede inutilizable.
- Los envases de cartón se fabrican con papel reciclado y deben desecharse en la recolección de papel usado para reciclar.
- Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de lo contrario podrían ser causadas por el manejo inapropiado de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y su servicio de eliminación de desechos domésticos.
- ELIMINACIÓN: No deseche este producto como desecho municipal sin clasificar. La recolección de tales desechos por separado para un tratamiento especial es necesaria.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

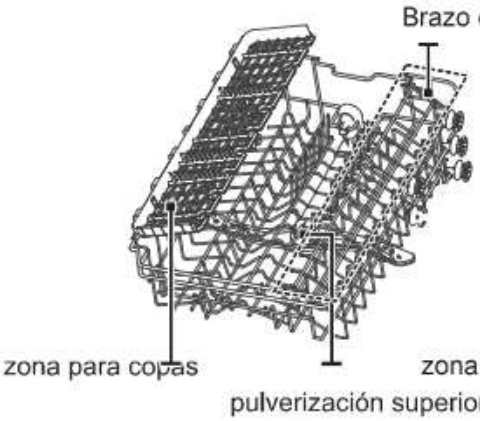
❗ IMPORTANTE:

Para obtener el mejor rendimiento de su lavavajillas, lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo por primera vez.





tercera bandeja



cesta superior

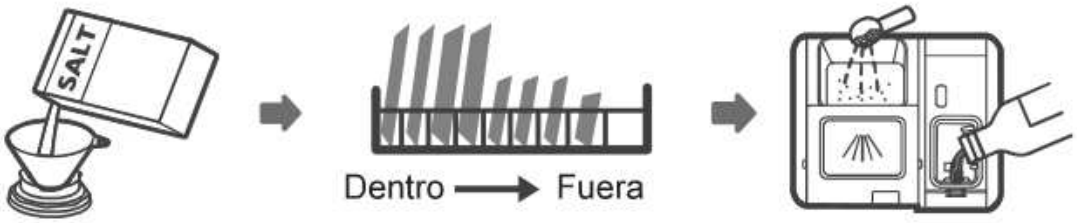


cesta inferior

Las imágenes son solo de referencia, algunos modelos pueden ser diferentes

USANDO SU LAVAVAJILLAS

Antes de usar su lavavajillas:



1. Configure el descalcificador de agua
2. Cargue la sal en el descalcificador
3. Cargue la canasta
4. Llene el dispensador

Consulte la sección 1 "Descalcificador de agua" de la PARTE 1. Consulte la sección 1 "Descalcificador de agua" de la PARTE Ⅱ: Ⅱ: Versión especial, Versión especial, si necesita configurar el ablandador de agua. Si necesita configurar el ablandador de agua, consulte

Cargar la sal en el descalcificador

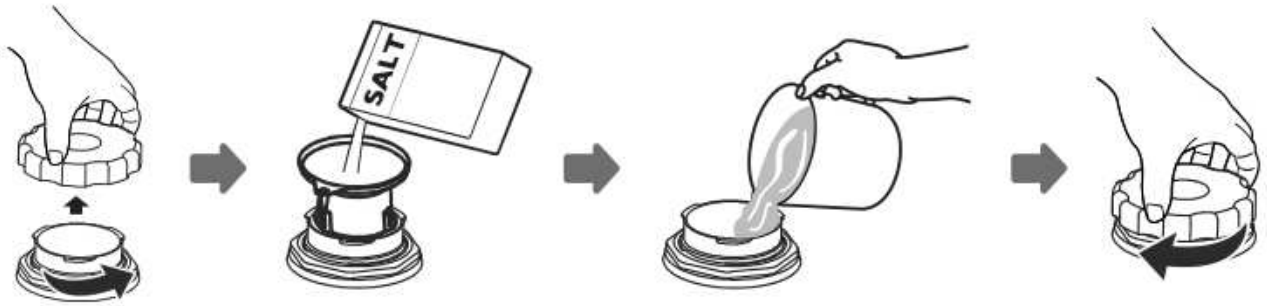
NOTA:

Si su modelo no tiene ningún ablandador de agua, puede omitir esta sección. Siempre use sal para uso en el lavavajillas.
El contenedor de sal se encuentra debajo de la cesta inferior y debe llenarse como se explica a continuación:

⚠ADVERTENCIA

- ¡Solo use sal específicamente diseñada para el uso de lavavajillas! Cualquier otro tipo de sal no específicamente diseñada para el uso de lavavajillas, especialmente la sal de mesa, dañará el ablandador de agua. En caso de daños causados por el uso de sal inadecuada, el fabricante no da ninguna garantía ni se responsabiliza por los daños causados.
- Solo rellene con sal antes de ejecutar un ciclo.
  Esto evitará que los granos de sal o agua salada que se haya derramado permanezcan en el fondo de la máquina por un período de tiempo que pueda causar corrosión.

Siga los pasos a continuación para agregar sal lavavajillas:



1. Retire la cesta inferior y desatornille la tapa del depósito.
2. Coloque el extremo del embudo (suministrado) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal de lavavajillas.
3. Llene el contenedor de sal hasta su límite máximo con agua. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua del contenedor de sal.
4. Después de llenar el recipiente, vuelva a atornillar la tapa.
5. La luz de advertencia de sal dejará de estar después de que el contenedor de sal se haya llenado con sal.
6. Inmediatamente después de llenar la sal en el contenedor de sal, se debe iniciar un programa de lavado (sugerimos usar un programa corto). De lo contrario, el sistema de filtro, la bomba u otras partes importantes de la máquina pueden dañarse con agua salada. Esto está fuera de garantía.

☀NOTE:

- El contenedor de sal solo debe rellenarse cuando la luz de advertencia de sal en el panel de control se enciende.
- Dependiendo de qué tan bien se disuelva la sal, la luz de advertencia de sal aún puede estar encendida aunque el contenedor de sal esté lleno.
- Si no hay luz de advertencia de sal en el panel de control (para algunos modelos), puede estimar cuándo se debe llenar la sal en el suavizador por los ciclos que ha funcionado el lavavajillas.
- Si la sal se ha derramado, ejecuta un prelavado o un programa rápido para eliminarla.

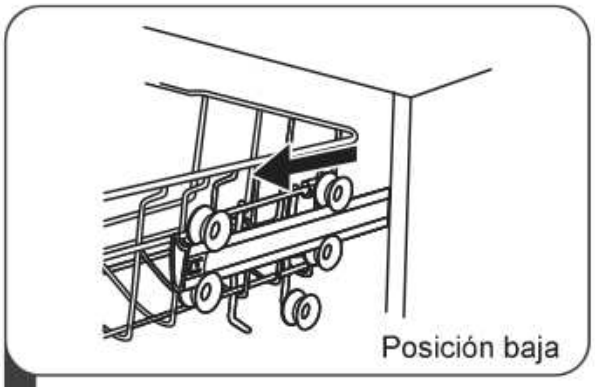
Consejos

Ajustar la bandeja superior

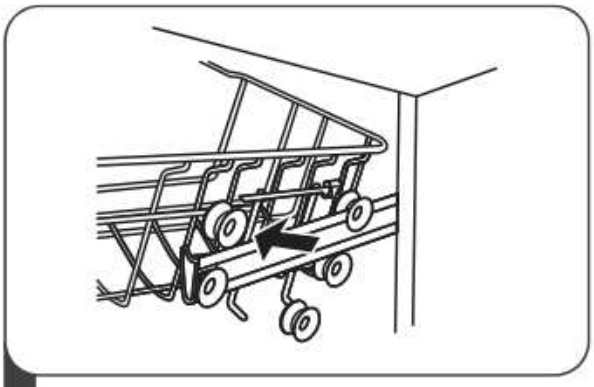
Tipo 1:

La altura de la canasta superior se puede ajustar fácilmente para acomodar platos más altos en la canasta superior o inferior.

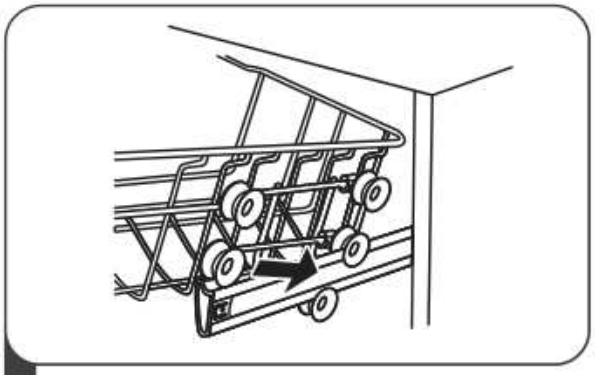
Para ajustar la altura del estante superior, siga estos pasos:



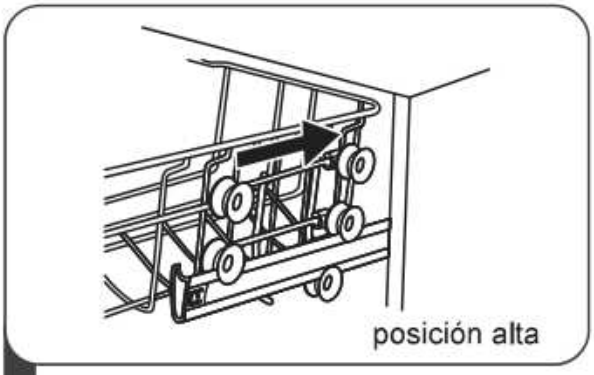
1 Saca la canasta superior.



2 Retire la canasta superior.

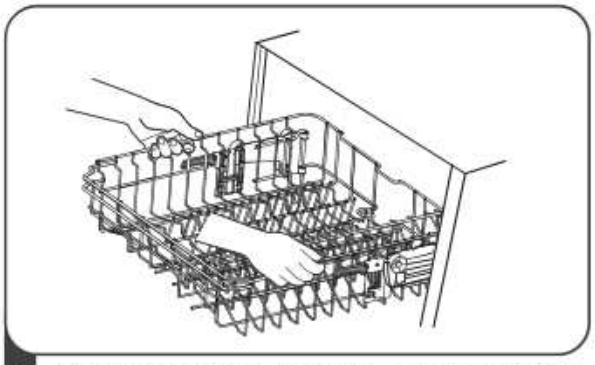


3 Vuelva a colocar la canasta superior en los rodillos superiores o inferiores.

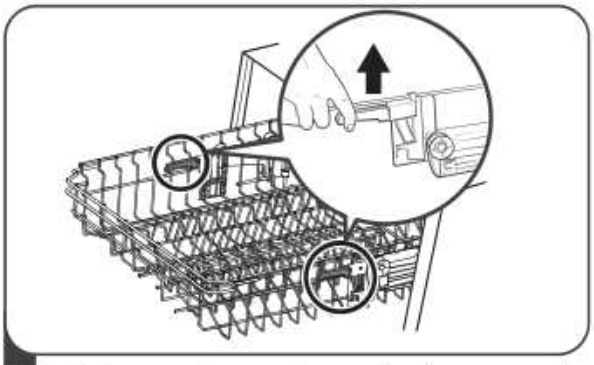


4 Empuje la canasta superior.

Tipo 2:



1 Para elevar la parrilla a la posición superior, levante la parrilla hasta que ambos lados estén a la misma altura. El estante se asegurará en su lugar.



2 To lower the rack, push down on the handle and release.

Plegando los estantes de las tazas

Para dejar espacio para los artículos más altos, suba la rejilla de la taza hacia arriba. También puede quitarlo cuando no se requiera su uso.

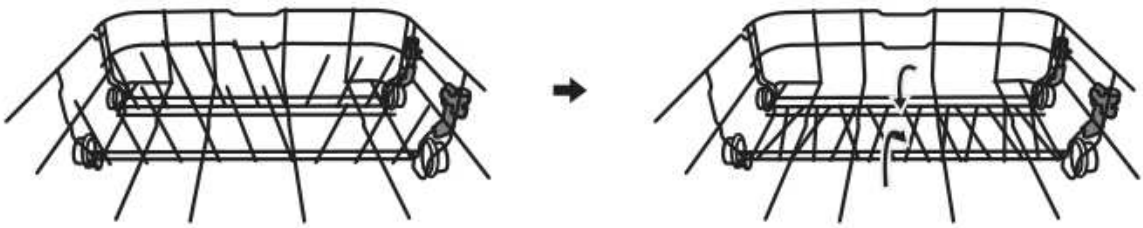


Plegar los estantes

Los picos se usan para sostener platos y un plato. Se pueden bajar para hacer más espacio para artículos grandes.

elevar hacia arriba

doblar hacia atrás



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuidados externos

La puerta y el sello de la puerta

Limpie los sellos de la puerta regularmente con un paño suave y húmedo para eliminar los depósitos de alimentos.Cuando se carga el lavavajillas, los residuos de comida y bebida pueden gotear en los lados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies están fuera del gabinete de lavado y no se accede por el agua desde los brazos de rociado. Cualquier depósito debe limpiarse antes de que se cierre la puerta.

Panel de control

El panel de control debe limpiarse SOLAMENTE con un paño suave y húmedo.

⚠ADVERTENCIA

- Para evitar la penetración de agua en la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos, no use un limpiador en aerosol de ningún tipo.
- Nunca use limpiadores abrasivos o estropajos en las superficies externas porque pueden rayar el acabado. Algunas toallas de papel también pueden rayar o dejar marcas en la superficie.

Cuidados internos

Sistema de filtros

El sistema de filtración ubicado en la base interior de la máquina retiene los restos de comida y otros objetos de mayores dimensiones durante el ciclo de lavado, estos residuos pueden obstruir los filtros. Compruebe periódicamente el estado de los filtros y límpielos con agua corriente cuando sea necesario. Siga los pasos a continuación para limpiar correctamente los filtros de lavado.

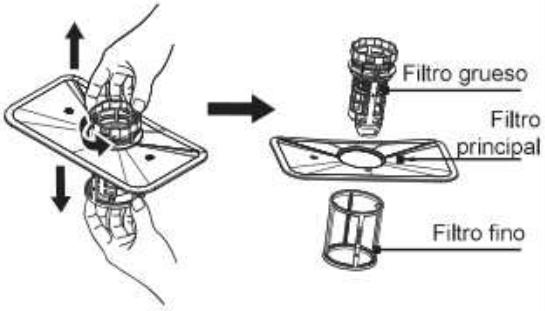
NOTA:

Las imágenes son solo para referencia, diferentes modelos del sistema de filtrado y los brazos rociadores pueden ser diferentes.

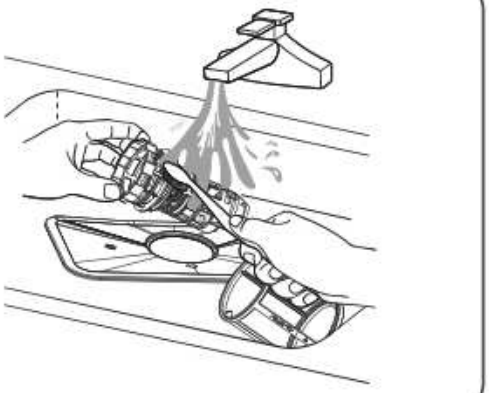


Abrir

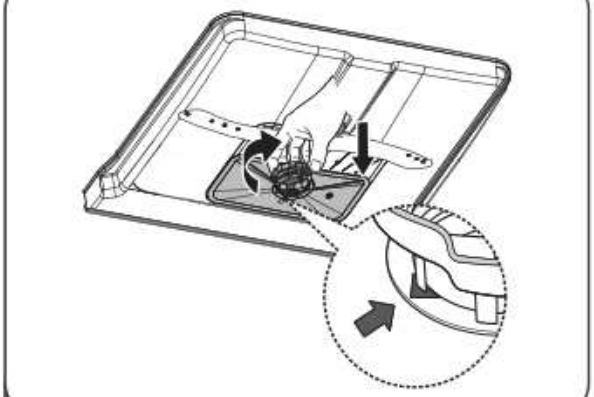
1 Sostenga el filtro grueso y gírelo en sentido antihorario para desbloquear el filtro. Levante el filtro hacia arriba y fuera del lavavajillas.



2 El filtro fino se puede sacar de la parte inferior del conjunto del filtro. El filtro grueso se puede separar del filtro principal apretando suavemente las pestañas en la parte superior y tirando de él.



3 Los restos de alimentos más grandes se pueden limpiar enjuagando el filtro con agua corriente.
Para una limpieza más completa, use un cepillo de limpieza suave.



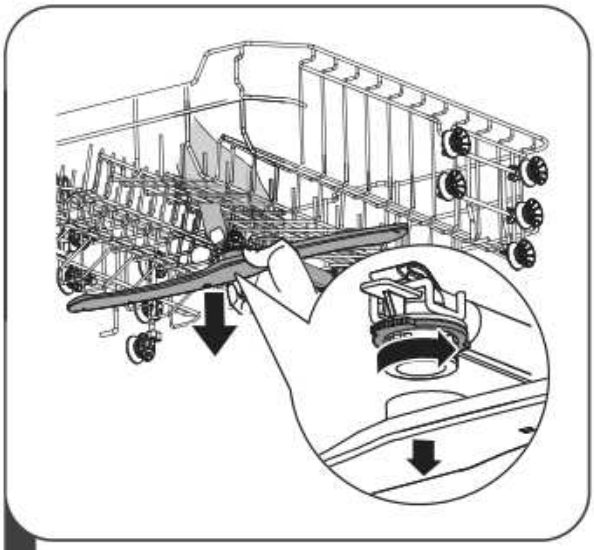
4 Vuelva a armar los filtros en el orden inverso al del desmontaje, vuelva a colocar el inserto del filtro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la flecha de cierre.

⚠ADVERTENCIA

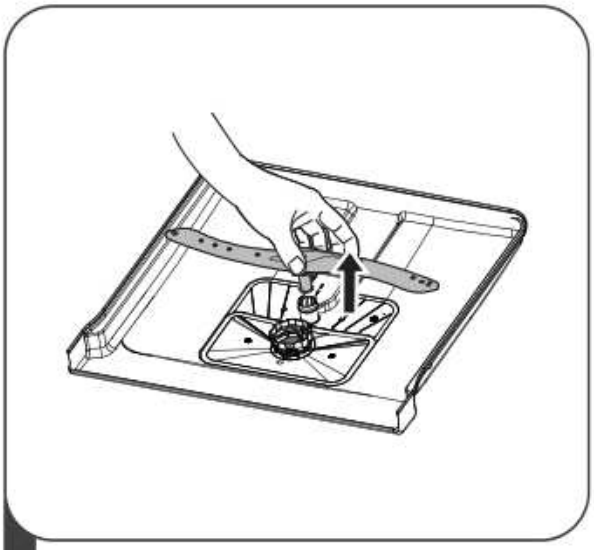
- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros en secuencia de forma segura, de lo contrario podría entrar suciedad gruesa en el sistema y causar un bloqueo.
- NUNCA use el lavavajillas sin filtros en su lugar. El reemplazo incorrecto del filtro puede reducir el nivel de rendimiento del electrodoméstico y dañar los platos y utensilios.

Brazos pulverizadores

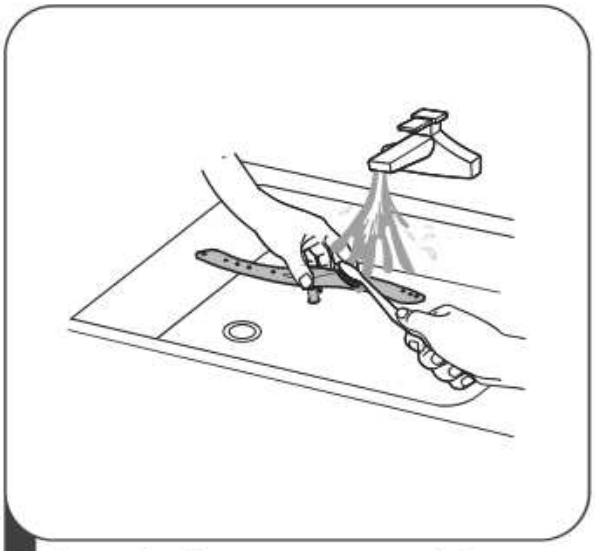
Es necesario limpiar los brazos de rociado regularmente para productos químicos de agua dura que obstruirán los chorros y los cojinetes del brazo rociador.
Para limpiar los brazos rociadores, siga las instrucciones a continuación:



1 Para quitar el brazo rociador superior, sostenga la tuerca en el centro de la rueda y gire el brazo rociador en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitarlo.



2 Para quitar el brazo rociador inferior, saque el brazo rociador hacia arriba.



3 Lave los brazos en agua jabonosa y tibia y use un cepillo suave para limpiar los chorros. Reemplácelos después de enjuagarlos completamente.

Cuidados para el lavavajillas

Precaución de helada

tome medidas de protección contra heladas en el lavavajillas en invierno. Todos los ciclos posteriores al lavado operan de la siguiente manera:

1. Corte la corriente eléctrica al lavavajillas en la fuente de suministro.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte el tubo de entrada de agua de la válvula de agua.
3. Drene el agua de la tubería de entrada y la válvula de agua. (Usa una sartén para juntar el agua)
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua a la válvula de agua.
5. Retire el filtro en el fondo de la bañera y use una esponja para absorber el agua en el sumidero.

Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua al aparato y deje la puerta ligeramente abierta para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

Retire el enchufe

Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento, siempre quite el enchufe del zócalo.

Sin disolventes ni limpieza abrasiva

Para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas, no use disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Solo use un paño con agua tibia y jabón.

Para eliminar manchas o manchas de la superficie del interior, use un paño humedecido con agua y un poco de vinagre o un producto de limpieza hecho específicamente para lavavajillas.

Cuando no está en uso durante mucho tiempo

Se recomienda que ejecute un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y luego retire el enchufe de la toma, apague el suministro de agua y deje la puerta del aparato ligeramente abierta. Esto ayudará a que los sellos de la puerta duren más y evite que se formen olores dentro del artefacto.

Mover el aparato

Si el electrodoméstico debe moverse, intente mantenerlo en posición vertical. Si es absolutamente necesario, puede colocarse de espaldas.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico
Desconecte la energía eléctrica antes de instalar el lavavajillas.
De lo contrario, podría producirse la muerte o una descarga eléctrica.

⚠ Atención

La instalación de las tuberías y equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

Acerca de la conexión de alimentación

⚠ADVERTENCIA

Por seguridad personal:

- No use un cable de extensión o un enchufe adaptador con este electrodoméstico.
- Bajo ninguna circunstancia, corte o retire la conexión a tierra del cable de alimentación.

Requisitos eléctricos

Consulte la etiqueta de clasificación para conocer el voltaje nominal y conecte el lavavajillas a la fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible 10A / 13A / 16A requerido, fusible de retardo o disyuntor recomendado y proporcione un circuito separado que sirva solo a este electrodoméstico.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la corriente correspondan a los de la placa de características. Solo inserte el enchufe en una toma de corriente que esté conectada a tierra correctamente. Si la toma eléctrica a la que debe conectarse el aparato no es apropiada para el enchufe, reemplace el enchufe, en lugar de usar un adaptador o similar, ya que podrían causar sobrecalentamiento y quemaduras.

⚠ Asegúrese de que exista una correcta conexión a tierra antes del uso

Abastecimiento de agua y drenaje

Conexión de agua fría

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector roscado de 3/4 (pulgadas) y asegúrese de que esté bien sujeta en su lugar.
Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante un período prolongado de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que el agua esté limpia. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que la entrada de agua se bloquee y dañe el aparato.



manguera de suministro ordinario



manguera de suministro de seguridad

Acerca de la manguera de suministro de seguridad

La manguera de suministro de seguridad consiste en las paredes dobles. El sistema de la manguera garantiza su intervención bloqueando el flujo de agua en caso de que se rompa la manguera de suministro y cuando el espacio de aire entre la manguera de suministro y la manguera corrugada exterior esté lleno de agua.

⚠ADVERTENCIA

Una manguera que se conecta al fregadero puede explotar si está instalada en la misma línea de agua que el lavavajillas. Si su fregadero tiene uno, se recomienda desconectar la manguera y tapar el orificio.

Cómo conectar la manguera de suministro de seguridad

1. Tire de las mangueras de suministro de seguridad completamente fuera del compartimiento de almacenamiento ubicado en la parte posterior del lavavajillas.
2. Ajuste los tornillos de la manguera de suministro de seguridad al grifo con rosca de 3/4 pulg.
3. Encienda completamente el agua antes de encender el lavavajillas.

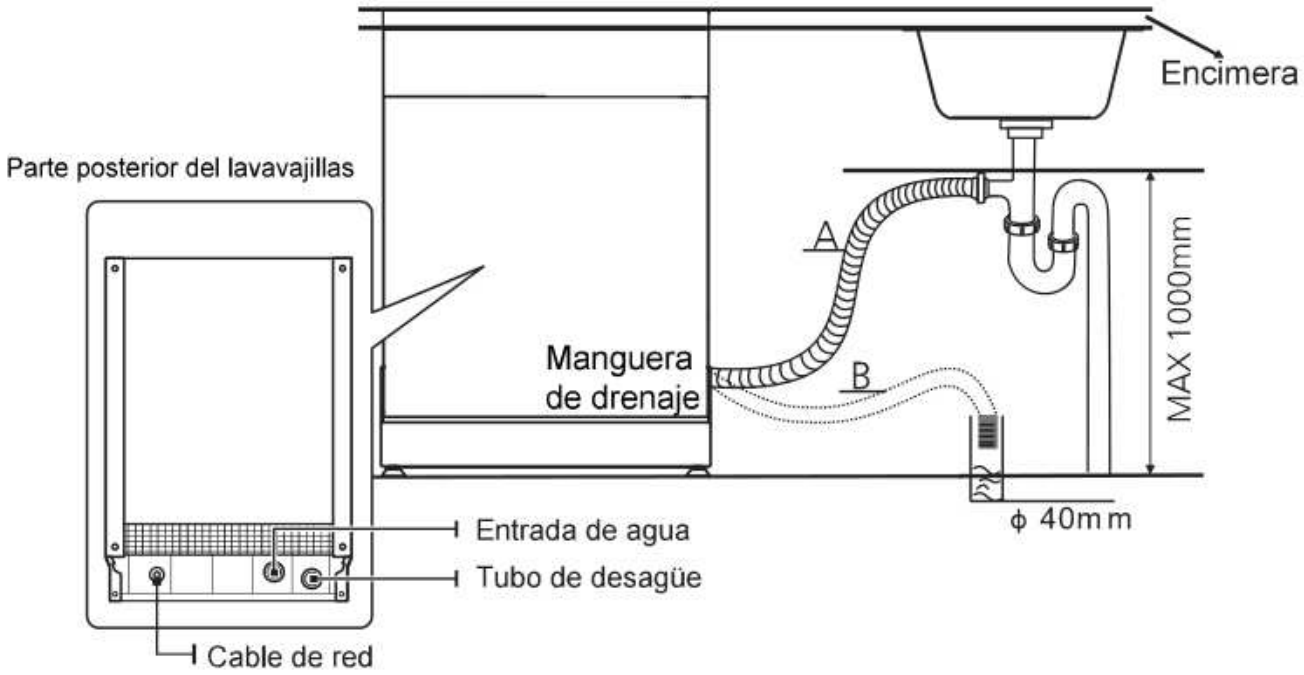
Cómo desconectar la manguera de suministro de seguridad

1. Apaga el agua.
2. Desenrosque la manguera de suministro de seguridad del grifo.

Conexión de las mangueras de drenaje

Inserta la manguera de drenaje en un tubo de drenaje con un diámetro mínimo de 4 cm o déjalo entrar al fregadero, asegurándote de evitar doblarlo o engarzarlo. La altura del tubo de drenaje debe ser inferior a 1000 mm. El extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua para evitar el retroceso del mismo.

⚠ Fije con seguridad la manguera de drenaje en la posición A o en la posición B



Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si el fregadero está 1000 más alto desde el suelo, el exceso de agua en las mangueras no se puede drenar directamente en el fregadero. Será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras en un recipiente o recipiente adecuado que se mantenga afuera y más bajo que el fregadero.

Salida de agua

Conecte la manguera de drenaje de agua. La manguera de drenaje debe estar correctamente instalada para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje de agua no esté doblada ni aplastada.

Manguera de extensión

Si necesita una extensión de manguera de drenaje, asegúrese de usar una manguera de drenaje similar.
No debe superar los 4 metros; de lo contrario, el efecto de limpieza del lavavajillas podría ser reducido

Conexión de sifón

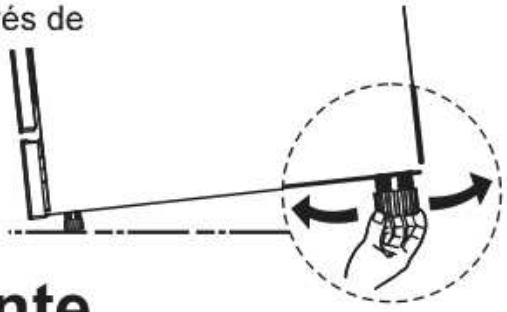
La conexión de desechos debe estar a una altura inferior a 100 cm (máximo) desde el fondo del plato. La manguera de drenaje de agua debe ser fija.

Coloque el dispositivo

Coloque el aparato en la ubicación deseada. La parte posterior debe descansar contra la pared detrás de ella y los lados, a lo largo de los gabinetes o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con un suministro de agua y mangueras de drenaje que se pueden colocar a la derecha o a la izquierda para facilitar la instalación.

Nivelación del dispositivo

Una vez que el electrodoméstico estáposicionado para la nivelación, la altura del lavavajillas puede ser alterada a través de ajuste del nivel de atornillado de los pies.



NOTA:

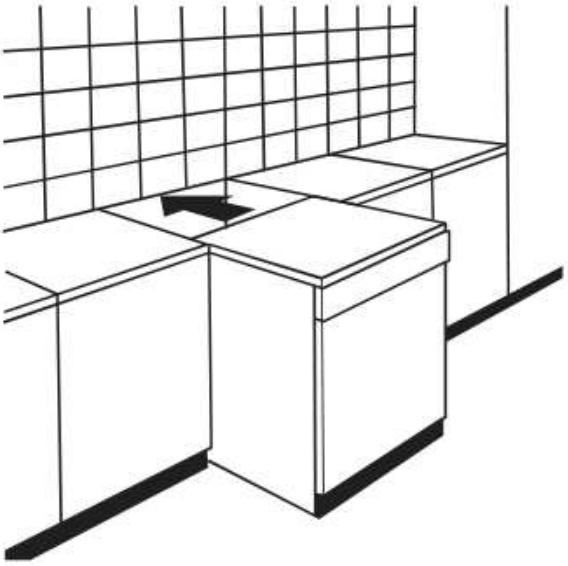
Aplicar solo al lavaplatos independiente.

Instalación independiente

Montaje entre gabinetes existentes

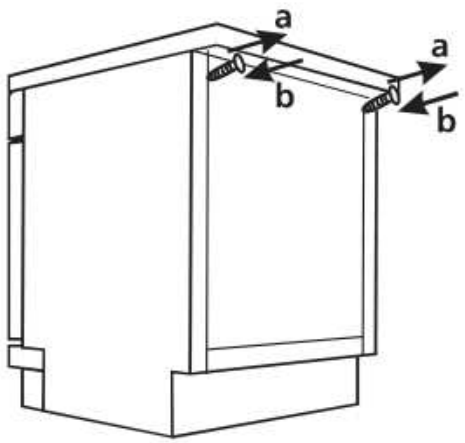
La altura del lavavajillas, 845 mm, se ha diseñado para permitir que la máquina se instale entre gabinetes existentes de la misma altura en cocinas modernas instaladas. Los pies se pueden ajustar para alcanzar la altura correcta.

La parte superior laminada de la máquina no requiere ningún cuidado especial, ya que es resistente al calor, a prueba de arañazos y a prueba de manchas.



Debajo del trabajo existente arriba

(cuando se ajusta debajo de un tablero de trabajo)
En la mayoría de las cocinas modernas instaladas, solo hay una sola encimera debajo de la cual se instalan armarios y electrodomésticos. En este caso, quite la parte superior de trabajo del lavavajillas desenroscando los tornillos debajo del borde posterior de la parte superior (a).



⚠ Atención

Después de retirar la parte superior de la pieza de trabajo, los tornillos DEBEN volver a atornillarse debajo del borde posterior de la parte superior (b).

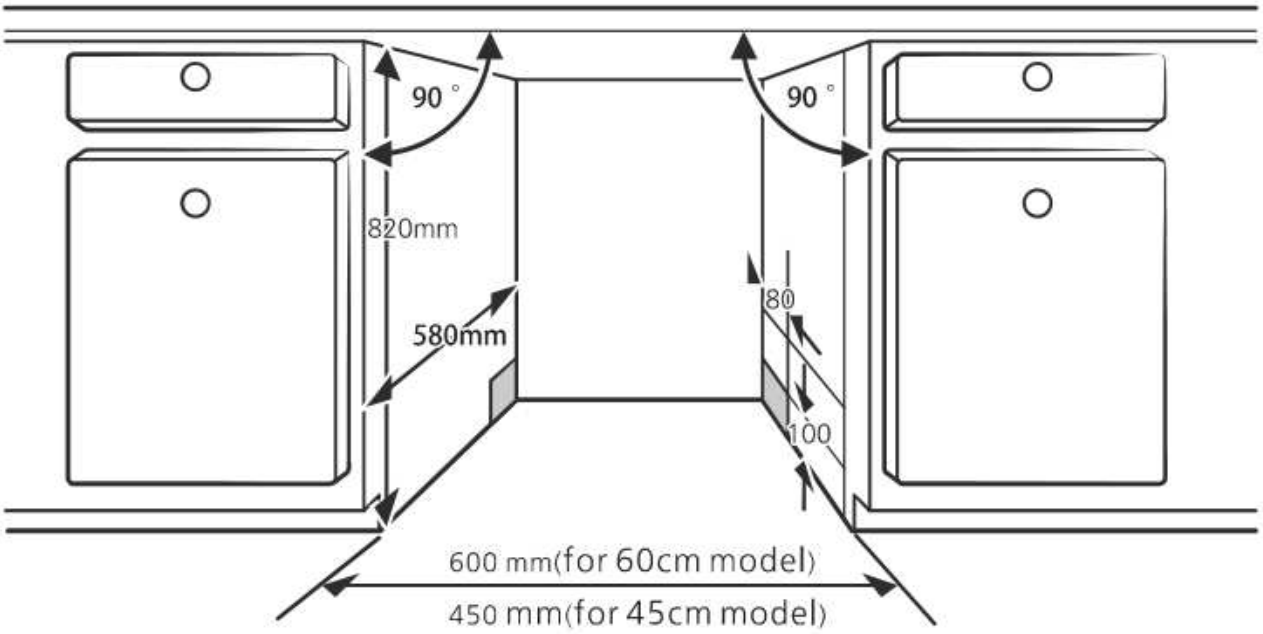
La altura se reducirá a 815 mm, según lo previsto por el Reglamento Internacional (ISO) y el lavavajillas se ajustará perfectamente debajo de la cocina.

Instalación incorporada (para el modelo integrado)

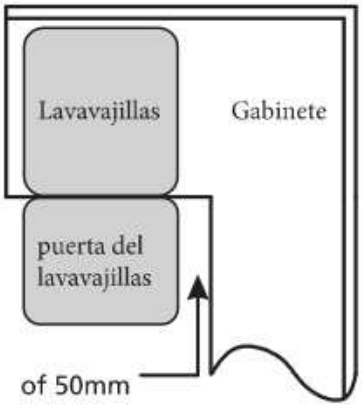
Paso 1. Seleccionar la mejor ubicación para el lavavajillas

La posición de instalación del lavavajillas debe estar cerca de las mangueras de entrada y drenaje existentes y del cable de alimentación.
Ilustraciones de las dimensiones del mueble y la posición de instalación del lavavajillas.La posición de instalación del lavavajillas debe estar cerca de las mangueras de entrada y drenaje existentes y del cable de alimentación.
Ilustraciones de las dimensiones del mueble y la posición de instalación del lavavajillas.

1. Menos de 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y el gabinete y la puerta exterior alineada al mueble.



2. Si el lavavajillas está atascado en la esquina del mueble, debe haber algo de espacio cuando se abra la puerta.



NOTA:

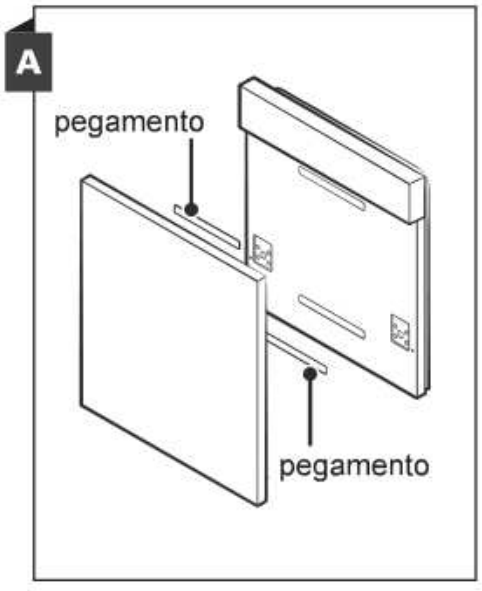
Dependiendo de dónde se encuentre su toma de corriente, es posible que tenga que hacer un agujero en el lado opuesto del armario.

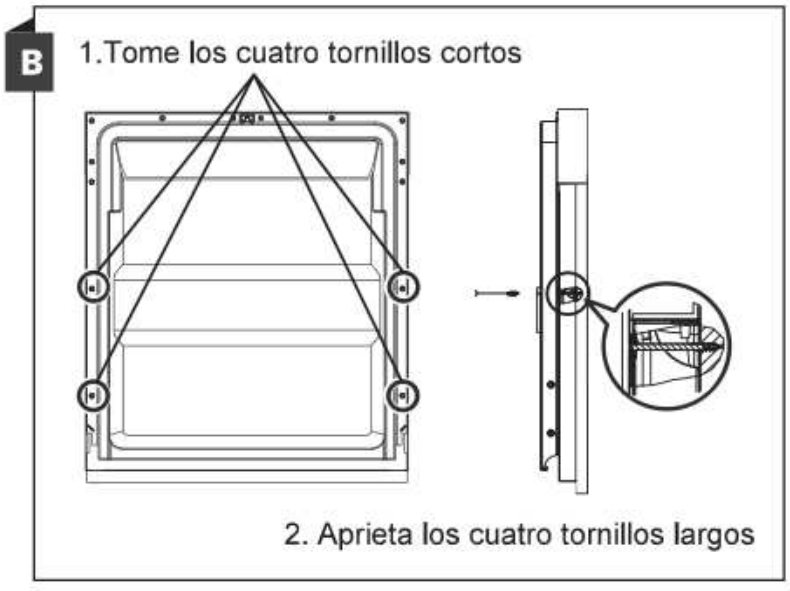
Paso 2. Dimensiones e instalación del panel estético

El panel de madera estético podría procesarse de acuerdo con el panel de madera estético podría ser procesado de acuerdo con los dibujos de instalación. Dibujos de instalación.

Modelo semi integrado

El pasador mágico A y el pasador mágico B se dislocan, el pasador mágico A en el panel de madera estético y el pasador mágico afieltrado B de la puerta exterior del lavavajillas (consulte la figura A). Después de colocar el panel, fije el panel a la puerta exterior mediante tornillos y pernos (consulte la figura B).

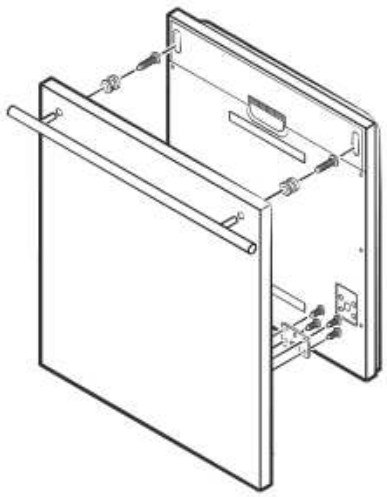




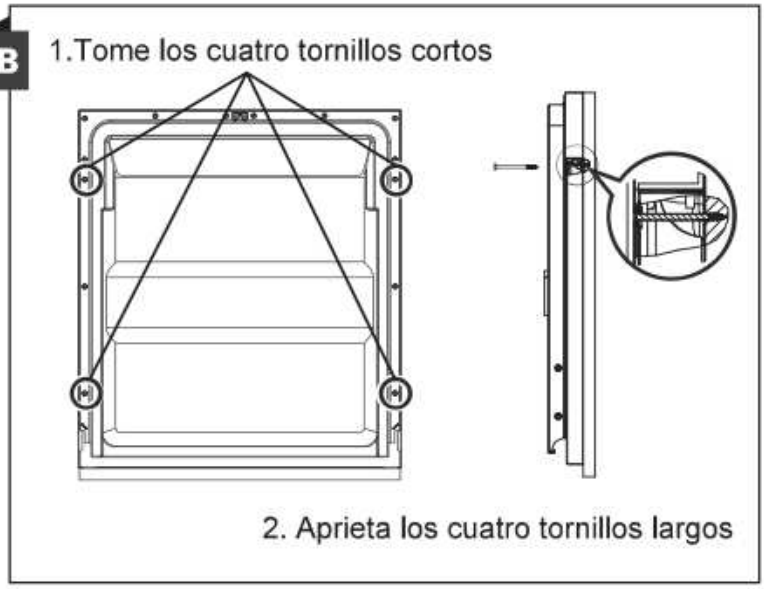
Modelo totalmente integrado

Instale el gancho en el panel de madera estético y coloque el gancho en la ranura de la puerta exterior del lavavajillas (vea la figura A). Después de colocar el panel, fije el panel a la puerta exterior mediante tornillos y pernos (consulte la figura B).

A

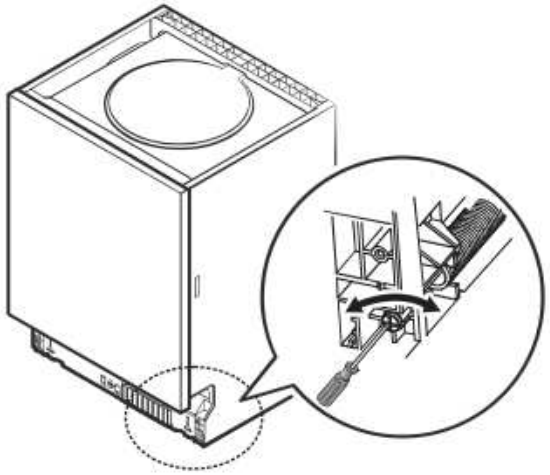


B



Paso 3. Ajuste de tensión del resorte de la puerta

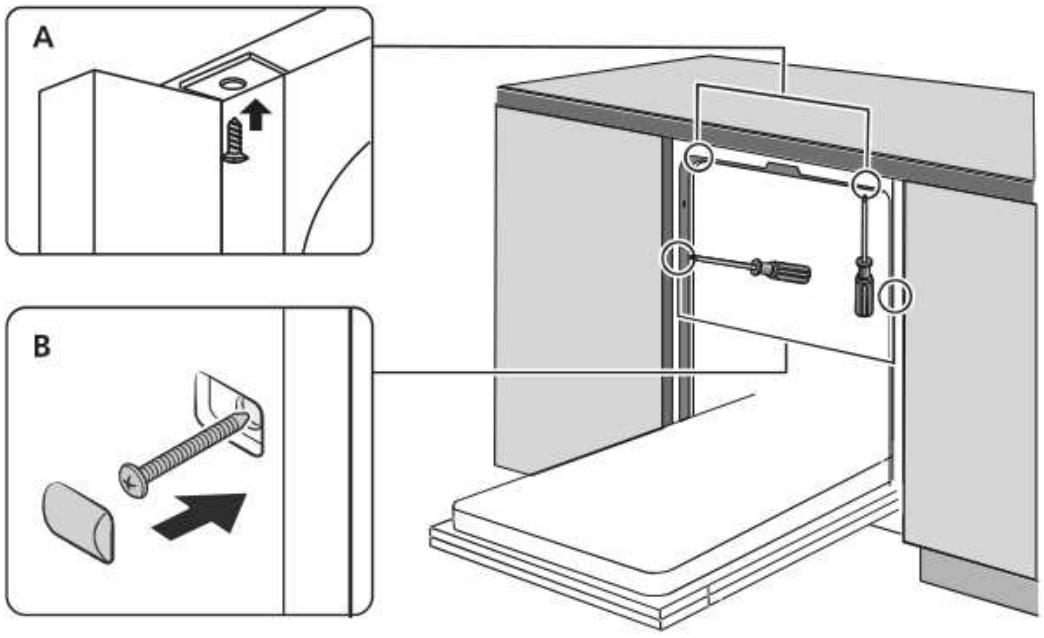
1. Los resortes de la puerta se ajustan en la fábrica a la tensión adecuada para la puerta exterior. Si tiene instalado un panel de madera estético, deberá ajustar la tensión del resorte de la puerta. Gire el tornillo de ajuste para mover el ajustador y tensar o relajar el cable de acero.
2. La tensión del resorte de la puerta es correcta cuando la puerta permanece horizontal en la posición completamente abierta, pero se eleva hasta el final con un ligero movimiento de un dedo.



Paso 4. Pasos de instalación del lavaplatos

Consulte los pasos de instalación especificados en la instalación.

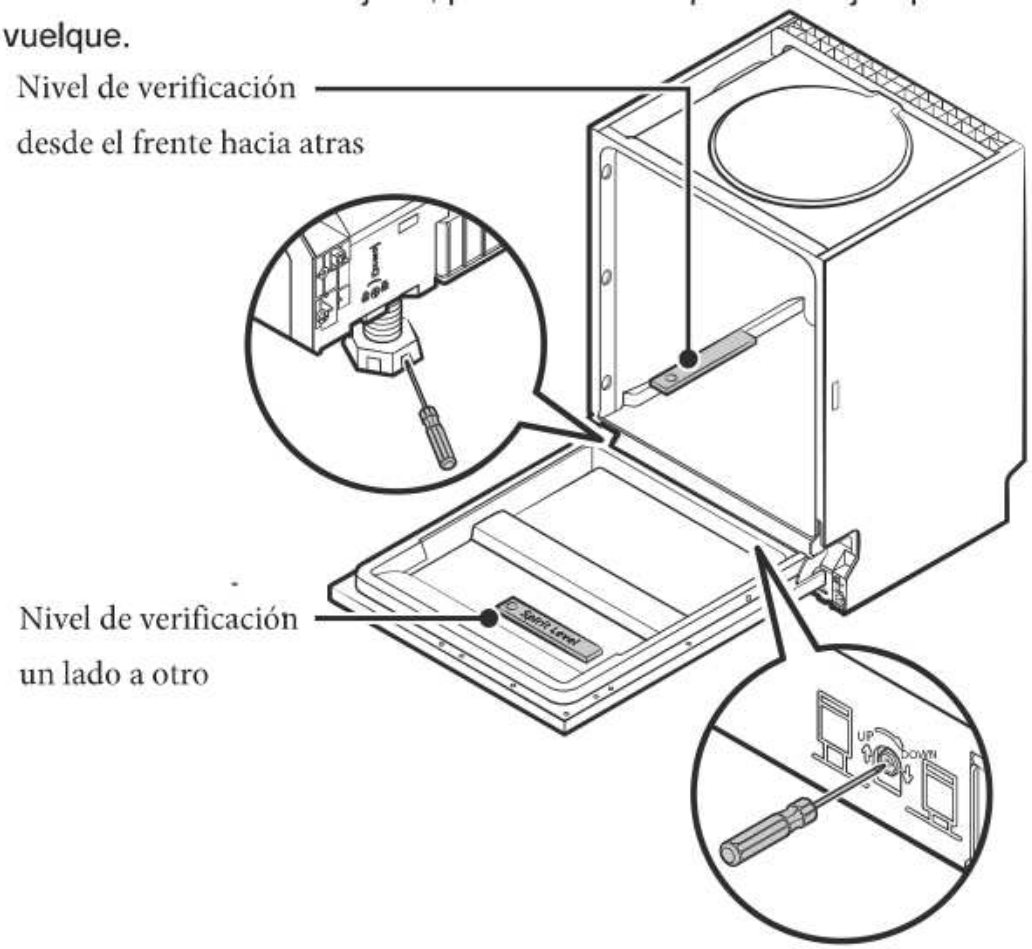
1. Fije la banda de condensación debajo de la superficie de trabajo del armario. Asegúrese de que la banda de condensación esté alineada con el borde de la superficie de trabajo. (Paso 2)
2. Conecte la manguera de entrada al suministro de agua fría.
3. Conecte la manguera de drenaje.
4. Conecte el cable de alimentación.
5. Coloque el lavavajillas en su lugar. (Etapa 4)
6. Nivele el lavavajillas. La comida trasera se puede ajustar desde la parte frontal del lavavajillas girando el tornillo Philips en el medio de la base del lavavajillas con un tornillo Philips. Para ajustar las patas delanteras, use un destornillador plano y gire las patas delanteras hasta que el lavavajillas esté nivelado. (Paso 5 al paso 6)
7. Instale la puerta del mueble en la puerta exterior del lavavajillas. (Paso 7 al paso 10)
8. Ajuste la tensión de los resortes de las puertas con una llave Allen que gira en el sentido de las agujas del reloj para apretar los resortes izquierdo y derecho de la puerta. De lo contrario, podría dañar su lavavajillas. (Paso 11)
9. El lavavajillas debe estar asegurado en su lugar. Hay dos maneras de hacer esto:
   A. Superficie de trabajo normal: coloque el gancho de instalación en la ranura del plano lateral y fíjelo a la superficie de trabajo con los tornillos para madera.
   B. Parte superior de trabajo de mármol o granito: Fije el lado con Tornillo.



Paso 5. Nivelación del lavavajillas

El lavaplatos debe estar nivelado para el correcto funcionamiento del estante para platos y el rendimiento del lavado.

1. Coloque un nivel de burbuja en la puerta y en el riel dentro de la bañera como se muestra para verificar que el lavavajillas esté nivelado.
2. Nivele el lavavajillas ajustando las tres patas niveladoras individualmente.
3. Cuando nivele el lavavajillas, preste atención para no dejar que el lavavajillas se vuelque.



NOTA:
La altura máxima de ajuste de los pies es de 50 mm.

CONSEJOS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico

Revisar los cuadros en las páginas siguientes puede evitarle llamar para obtener servicio.

Problema	Causa posible	Qué hacer?
El lavavajillas no se inicia	Fusible quemado, o cortocircuito	Reemplace el fusible o reinicie el disyuntor. Retire cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo circuito con el lavavajillas.
	La fuente de alimentación no está encendida.	Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y que la puerta esté bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente en la toma de corriente.
	La presión del agua es baja	Verifique que el suministro de agua esté conectado correctamente y que el agua esté encendida.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente y engancharla.
Agua no bombeada desde el lavavajillas	Manguera de drenaje retorcida o atrapada.	Verifique la manguera de drenaje.
	Filtro obstruido	Compruebe el filtro grueso.
	Fregadero de cocina atascado.	Verifique el fregadero de la cocina para asegurarse de que esté drenando bien. Si el problema es que el fregadero de la cocina no está drenando, es posible que necesite un plomero en lugar de un técnico para lavaplatos.
Pompas de jabón	Detergente incorrecto	Use solo el detergente especial para lavavajillas para evitar espuma. Si esto ocurre, abra el lavavajillas y permita que la espuma se evapore. Agregue 1 galón de agua fría al fondo del lavavajillas. Cierre la puerta del lavavajillas, luego seleccione cualquier ciclo. Inicialmente, el lavavajillas drenará el agua. Abra la puerta después de que la etapa de drenaje esté completa y verifique si la espuma ha desaparecido. Repita si es necesario.

Problema	Causa posible	Qué hacer?
	Ayuda de enjuague derramada.	Limpie siempre los derrames de abrillantador inmediatamente.
Interior manchado	Se puede haber usado detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no tenga colorante.
Película blanca en la superficie interior	Minerales de agua dura	Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y use guantes de goma. Nunca use ningún otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas, de lo contrario, puede causar espuma o espuma.
Hay manchas de óxido en los cubiertos	Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar artículos que no sean resistentes a la corrosión en el lavavajillas.
	No se ejecutó un programa después de agregar la sal de lavavajillas. Los rastros de sal han entrado en el ciclo de lavado.	Siempre ejecute un programa de lavado sin vajilla después de agregar sal. No seleccione la función Turbo (si está presente).
	La tapa está suelta.	Verifique que la tapa del descalcificador esté segura.
Ruido de algo golpeando en el lavavajillas	Un brazo rociador está golpeando contra un artículo en una cesta	Interrumpa el programa y reorganice los elementos que obstruyen el brazo rociador.
Ruido en el lavavajillas	Los artículos de vajilla están sueltos en el lavavajillas.	Interrumpa el programa y reorganice los elementos de la vajilla.
Ruido de algo golpeando en las tuberías de agua	Esto puede ser causado por la instalación en el sitio o por la sección transversal de la tubería.	Esto no tiene influencia en la función del lavavajillas. En caso de duda, contacte a un plomero calificado.
Los platos no están limpios	Los platos no se cargaron correctamente.	Vea las notas en "Carga y descarga de su lavavajillas".
	El programa no fue lo suficientemente eficaz.	Seleccione un programa más intensivo.

Problema	Causa posible	Qué hacer?
Los platos no están limpios	No se dispensó suficiente detergente.	Use más detergente o cambie su detergente.
	Los artículos están bloqueando el movimiento de los brazos rociadores.	Reorganice los elementos para que la pulverización pueda girar libremente.
	La combinación del filtro no está limpio o no está correctamente colocado en la base del gabinete de lavado. Esto puede causar que los chorros del brazo rociador se bloqueen.	Limpie y / o ajuste el filtro correctamente. Limpie los chorros del brazo rociador.
Nubosidad en cristalería.	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Use menos detergente si tiene agua blanda y seleccione un ciclo más corto para lavar el material de vidrio y limpiarlo.
Aparecen manchas blancas en platos y vasos.	El área de agua dura puede causar depósitos de cal.	Agregue más detergente.
Marcas negras o grises en los platos	Utensilios de aluminio se han frotado contra los platos	Use un limpiador abrasivo suave para eliminar esas marcas.
El detergente se dejó en el dispensador	Los platos bloquean el dispensador de detergente	Recargar los platos adecuadamente
Los platos no están limpios	Carga incorrecta	Cargue el lavavajillas como se sugiere en las instrucciones.
	Los platos se eliminan demasiado pronto	No vacíe su lavavajillas inmediatamente después del lavado. Abra la puerta ligeramente para que salga el vapor. Saque los platos hasta que la temperatura interior sea segura para tocar. Descargue primero la cesta inferior para evitar que caiga agua de la cesta superior.

Problema	Posible causa	Qué hacer?
Los platos no están limpios	El programa equivocado ha sido seleccionado.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es menor, disminuyendo el rendimiento de limpieza. Elija un programa con un largo tiempo de lavado.
	Uso de cubiertos con un recubrimiento de baja calidad.	El drenaje de agua es más difícil con estos artículos. Cubiertos o platos de este tipo no son adecuados para lavar en el lavavajillas.

⚠ ADVERTENCIA

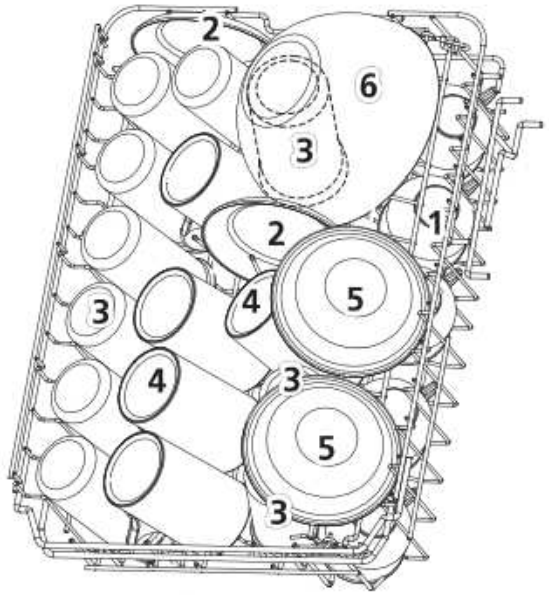
As reparações por conta própria ou reparação não-profissional pode causar sérios riscos para a sua segurança e do aparelho.

Disponibilidad de repuestos

- Siete años después de la puesta en el mercado de la última unidad del modelo: motor, bomba de circulación y drenaje, resistencias y elementos calefactores, incluidas bombas de calor (por separado o agrupadas), tuberías y equipos relacionados, incluyendo todas las mangueras, válvulas, filtros y tapones de agua. , piezas estructurales e interiores relacionadas con conjuntos de puertas (por separado o agrupadas), placas de circuito impreso, pantallas electrónicas, presostatos, termostatos y sensores, software y firmware, incluido el software de reinicio.
- Diez años después de la puesta en el mercado del último modelo de unidad: Bisagras y juntas de puerta, otras juntas, brazos aspersores, filtros de desagüe, cierres interiores y periféricos de plástico como cestas y tapas.

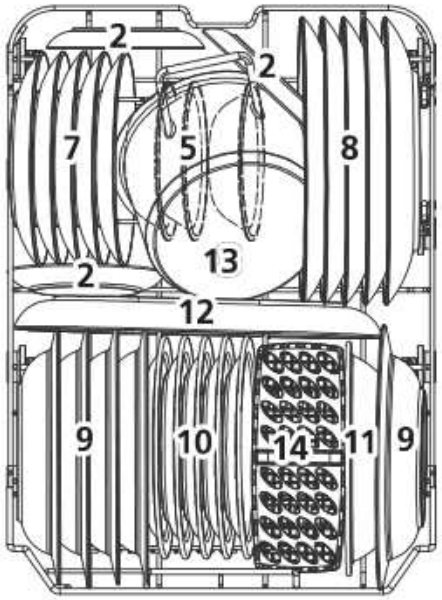
CARGANDO CESTOS DE ACUERDO CON EN60436:

1. cesta superior:



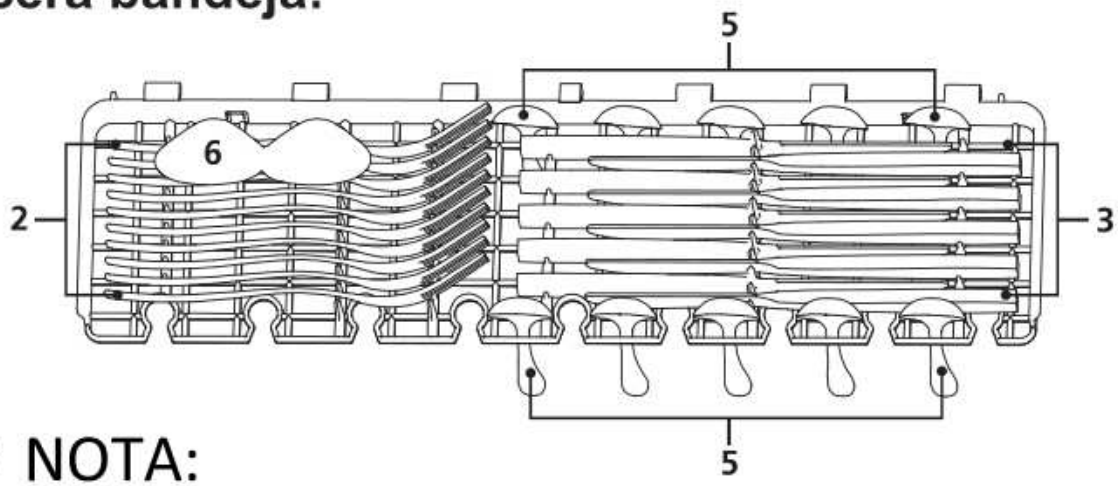
Number	Item
1	tazas
2	platillos
3	vasos
4	taza mediana
5	tazon de postre
6	bol de vidrio

2. Cesta inferior:



Number	Item
7	platos de postre
8	platos de comida
9	platos de sopa
10	platos de postre de melamina
11	cuenco de melamina
12	olla de horno
13	olla pequeńa
14	cesto de cubiertos

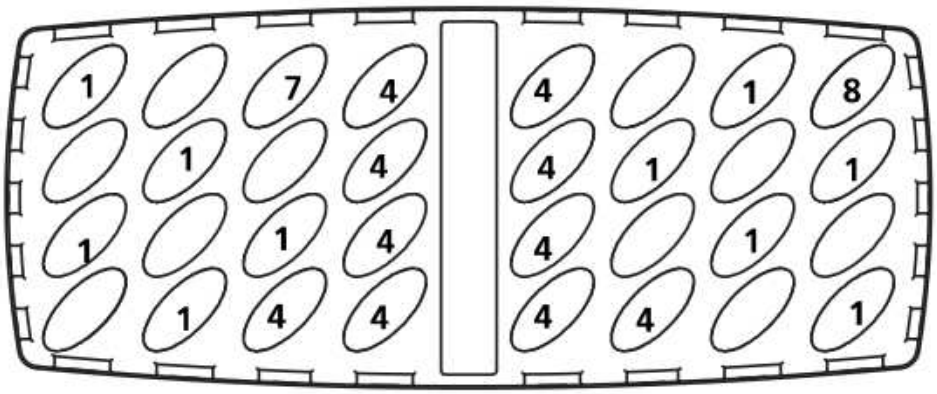
3. Tercera bandeja:

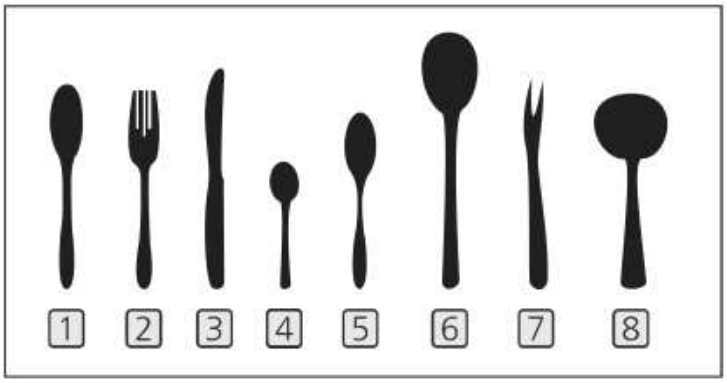


NOTA:

Por favor, coloque los objetos planos ligeros en el estante.
El peso total es inferior a 1,5 kg.

4. Cesto de cubiertos: ⟶ IN





Número	Item
1	Cuchara de sopa
2	Tenedor
3	Cochillo
4	Cuchara de café
5	Cuchara de postre
6	Cuchara de servir
7	Tenedor de servir
8	Cuchara de salsa

Información para pruebas de comparabilidad según EN 60436
Capacidad: 10 ajustes de posición
Posición superior de la cesta: posición inferior Programa: ECO Configuración del abrillantador: Max
suavizante: H3

CONTENIDO

01

4 **USO DEL LAVAVAJILLAS**

4 Panel de control
6 Suavizante para el agua
7 Preparación e introducción de la vajilla
10 Funcionamiento del abrillantador y el detergente
11 Llenado del depósito de abrillantador
12 Llenado del dispensador de detergente

02

13 **PROGRAMAR EL LAVAVAJILLAS**

13 Tabla de ciclos de lavado
14 Puesta en marcha del ciclo de lavado
14 Cambiar el programa a mitad del ciclo
15 ¿Ha olvidado meter algo?

03

16 **CÓDIGOS DE ERROR**

04

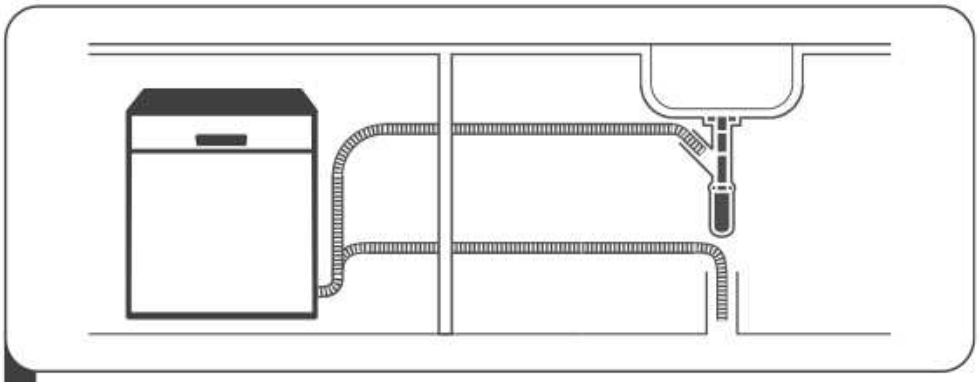
17 **INFORMACIÓN TÉCNICA**

NOTA:

- Si no puede solucionar algún problema, pida ayuda a un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo su política de desarrollo y actualización constantes del producto, podría hacer modificaciones sin previo aviso.
- Si lo pierde o se queda obsoleto, puede solicitar un manual de usuario nuevo al fabricante o al vendedor.

GUÍA RÁPIDA

Lea el contenido correspondiente del manual de instrucciones para conocer el funcionamiento en mayor detalle.

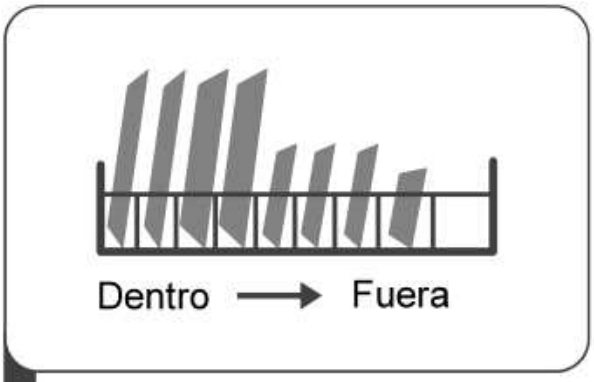


1 Instalación del lavavajillas

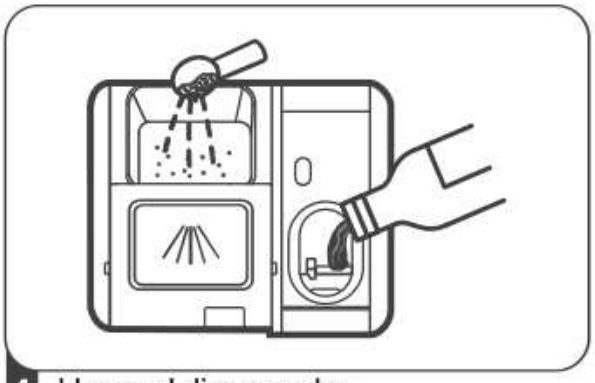
(Consulte la Sección 5 "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" en el APARTADO I: Versión genérica).



2 Retirar la suciedad más visible de los cubiertos



3 Cargar las cestas



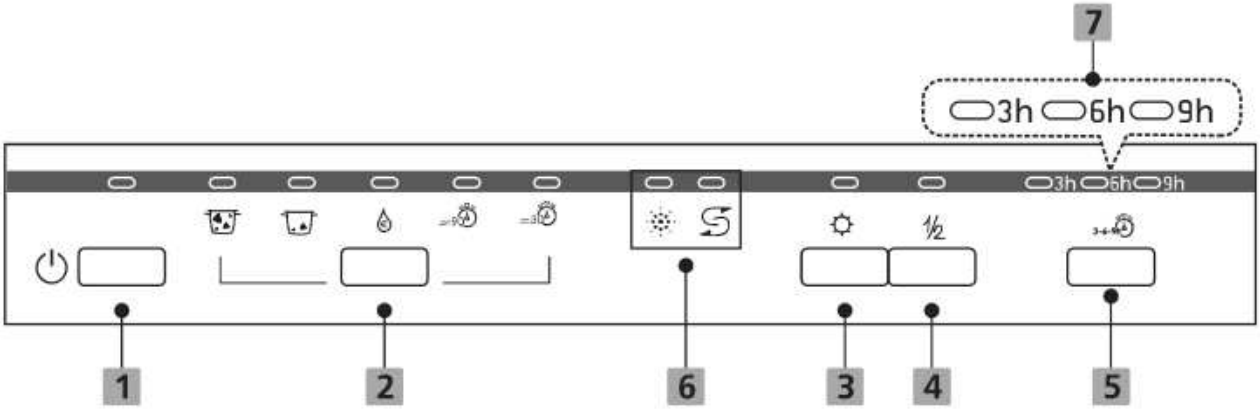
4 Llenar el dispensador



5 Seleccionar un programa y poner en marcha el lavavajillas

USO DEL LAVAVAJILLAS

Panel de control



Funcionamiento (Botón)

1 Potencia	Pulse este botón para encender el lavavajillas, la pantalla se encenderá.
2 Programa	Intensivo Artículos muy sucios, incluidas ollas y sartenes. Con comida seca pegada. Universal Para elementos con una suciedad normal, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias. ECO Es el programa estándar adecuado para cargas con una suciedad normal, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias. 90 min Para cargas con una suciedad normal que deben lavarse rápidamente. Rápido Un programa de lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secarse.
3 Secado extra	Para secar la vajilla en mayor profundidad. (Solamente se puede usar con los programas Intensivo, Universal, ECO, Vidrio, 90 min)

Funcionamiento (Botón)

4 Media carga	Esta función de Media carga solo podrá utilizarla cuando tenga, como máximo, 6 juegos de cubiertos, y tendrá un menor consumo de agua y energía. (Solamente se puede usar con los programas Intensivo, Universal , ECO, Vidrio, 90 min)
5 Retardo	Pulse el botón para establecer el tiempo de retardo.

Pantalla

6 Indicador de advertencia	Abrillantador Si se enciende el indicador " ", significa que queda poco abrillantador y debe rellenarse el depósito. Sal Si se enciende el indicador "", significa que queda poca sal y debe rellenarse el depósito.
7 Tiempo de retardo	Pulse el botón para establecer el tiempo de retardo. (3 h, 6 h, 9 h)

Suavizante para el agua

El suavizante para el agua se debe seleccionar manualmente, con el selector de la dureza del agua.
El suavizante para el agua se ha diseñado para eliminar las sales y los minerales del agua, que pudieran tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato.
Cuantos más minerales contiene, más dura es el agua.
El suavizante debe ajustarse conforme a la dureza del agua de su zona. Su empresa de aguas local podrá asesorarle sobre la dureza del agua de su zona.

Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas ha sido diseñado para permitir el ajuste en la cantidad de sal consumida basándose en la dureza del agua utilizada. La intención es optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal.

Siga estos pasos para ajustar el consumo de sal:

1. Encendido del aparato;
2. Pulse el botón de Inicio/Pausa durante más de 5 segundos para iniciar el modelo de ajuste del suavizante del agua en los 60 segundos siguientes al encendido del aparato;
3. Pulse el botón Inicio/Pausa para seleccionar el ajuste adecuado dependiendo de su entorno local, los ajustes cambiarán en la secuencia siguiente:
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Pulse el botón de encendido/apagado (on/off) para finalizar el modelo de configuración.

DUREZA DEL AGUA				Nivel de suavizante del agua	La regeneración ocurre secuencialmente cada x programas [1]	Consumo de sal (gramo/ciclo)
Grados alemanes °dH	Grados franceses °fH	Grados ingleses °eH	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1 > Luz de Rápido	Sin regeneración	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2 > Luz de 90 min	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3 > Luz de 90 min, Rápido	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4 > Luz de ECO	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5 > Luz de ECO, Rápido	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6 > Luz de ECO, 90 min	1	60

1 °dH = 1,25 °eH = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l
Ajuste de fábrica: H3

1) Cada ciclo en el que se realiza una operación de regeneración consume 2,0 litros adicionales de agua, el consumo de energía aumenta en 0,02 kWh y el programa aumenta en 4 minutos.

Consulte la Sección 3 “Carga de sal en el suavizante” en el APARTADO I: Versión su genérica. Si su lavavajillas no tiene sal.

NOTA:

si su modelo no lleva suavizante para el agua, puede saltarse esta sección. Suavizante para el agua
La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza agua dura con el lavavajillas, se formarán depósitos en los platos y demás utensilios.
El aparato está equipado con un suavizante especial, que utiliza un recipiente de sal específicamente diseñado para eliminar la cal y los minerales del agua.

Preparación e introducción de la vajilla

- Cuando compre utensilios, preste atención a que se puedan meter en el lavavajillas.
- En algunos casos particulares, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque los objetos de vidrio ni los cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de que finalice el programa.

Para lavar los cubiertos/platos

No son adecuados

- Cubiertos con madera, porcelana abocinada o asas de nácar
- Artículos de plástico que no sean resistentes al calor
- Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no sean resistentes a la temperatura
- Cubiertos o platos con piezas unidas
- Artículos de peltre o cobre
- Artículos de cristal
- Artículos de acero que se puedan oxidar
- Platos de madera
- Artículos hechos de fibras sintéticas

Presentan ciertas limitaciones

- Algunos tipos de cristal que se pueden volver opacos tras una serie de lavados
- Los componentes de plata y aluminio tienden a decolorarse durante el lavado
- Los patrones de vidrio pueden desvanecerse si se lavan con frecuencia

Recomendaciones para llenar el lavavajillas

Retire los restos de alimentos de tamaño considerable. • Reblandezca los restos de comida quemada de sartenes y ollas. No es necesario aclarar los platos bajo el grifo.
Para lograr un mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas instrucciones de carga.
(Las características y apariencia de las cestas y el cesto para cubiertos pueden variar dependiendo del modelo).

Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente forma:

• Los elementos como copas, vasos, ollas/sartenes, etc., deben mirar hacia abajo.
• Los elementos curvados o con huecos deben colocarse en posición oblicua para que el agua pueda resbalar por ellos.
• Todos los utensilios han de apilarse de manera segura para que no puedan volcar.
• Todos los utensilios se colocarán de tal forma que los brazos pulverizadores puedan girar libremente durante el lavado.
• Cargue los elementos con cavidades como copas, vasos, ollas, etc., con la apertura hacia abajo para que el agua no pueda acumularse en el recipiente ni en la base.
• Los platos y cubiertos no deben ir uno dentro de otro, ni cubrirse entre sí.
• Para evitar daños, los vasos no deben tocarse entre sí.
• La cesta superior ha sido diseñada para colocar los elementos más delicados y ligeros, como vasos, tazas de café y de té.
• Los cuchillos de hoja larga colocados mirando hacia arriba suponen un riesgo potencial.
• Los elementos largos o afilados como los cuchillos deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
• No sobrecargue el lavavajillas. Es importante para lograr buenos resultados y un consumo energético razonable.

NOTA:

Los elementos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse de la cesta con facilidad.

Extracción de la vajilla

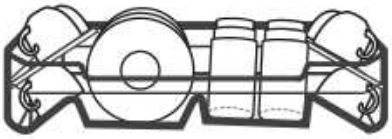
Para evitar que el agua gotee desde la cesta superior en la cesta inferior, se recomienda vaciar la cesta inferior en primer lugar, seguida de la cesta superior.

⚠ADVERTENCIA

¡Lo que saque estará caliente! Para evitar daños, no saque los objetos de vidrio ni los cubiertos del lavavajillas hasta unos 15 minutos después de que finalice el programa.

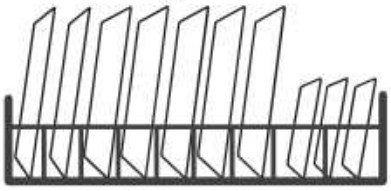
Carga en la cesta superior

La cesta superior ha sido diseñada para los elementos más delicados y ligeros, como los vasos, las tazas de café y los cazos, así como platos, cuencos pequeños y ollas poco profundas (siempre que no estén demasiado sucias).
Coloque los platos y cacerolas de modo que no se muevan al aplicarles el chorro de agua.



Carga en la cesta inferior

Se recomienda colocar los artículos de mayor tamaño y más difíciles de limpiar en la cesta inferior: ollas, sartenes, tapas, fuentes y cuencos, como se muestra en la figura a continuación. Es preferible colocar las fuentes y las tapas en el lateral de las cestas, para evitar bloquear el giro del brazo pulverizador superior.
El diámetro máximo recomendado para los platos delante del dispensador de detergente es de 19 cm, para no obstaculizar su apertura.



Carga del cesto para cubiertos

Los cubiertos deben colocarse en el cesto para cubiertos independiente, separado entre sí y las posiciones adecuadas, y asegurándose de que los utensilios no se rozan, ya que podrían no quedar bien limpios.

⚠ADVERTENCIA



No deje que ningún utensilio sobresalga por la parte inferior.
Deje siempre los utensilios afilados con la punta hacia abajo.

Para lograr un mejor efecto de lavado, cargue las cestas según las opciones de carga estándar queaparecen en la última sección del APARTADO I: Versión genérica

Funcionamiento del abrillantador y el detergente

El abrillantador se libera durante el aclarado final para evitar que el agua forme gotas sobre los platos, dejando manchas y rastros. También mejora el secado, haciendo que el agua resbale por los platos. El lavavajillas ha sido diseñado para usar abrillantador líquido.

⚠ADVERTENCIA

Use solamente un abrillantador de marca para el lavavajillas. Nunca llene el dispensador del abrillantador con ninguna otra sustancia (como limpia-lavavajillas o detergente líquido). Se podría dañar el aparato.

Cuándo rellenar abrillantador

La regularidad con la que se debe rellenar el dispensador depende de la frecuencia con que se laven los platos y de los ajustes de abrillantador que se empleen.

- El indicador de Abrillantador bajo (✳) aparecerá en la pantalla cuando sea necesario.
- No llene demasiado el dispensador del abrillantador

Función del detergente

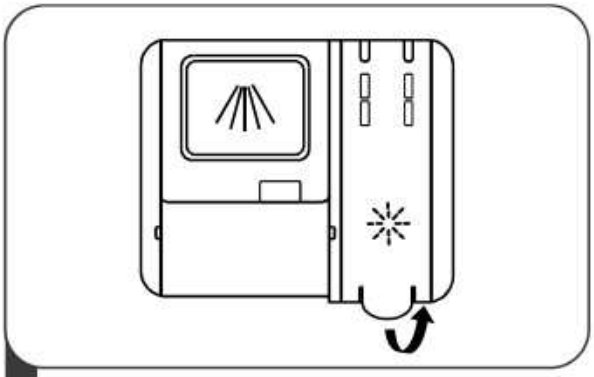
Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para arrancar, deshacer y eliminar toda la suciedad del lavavajillas. La mayoría de los detergentes comerciales son adecuados para este fin.

⚠ADVERTENCIA

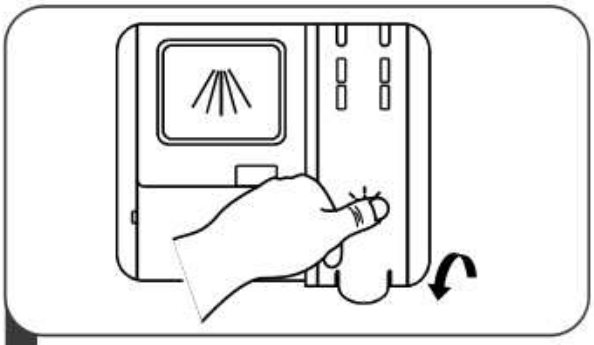
• Uso adecuado del detergente
Use solamente detergente fabricado expresamente para su uso en lavavajillas. Consérvelo en un lugar fresco y seco.
No ponga el detergente en polvo en el dispensador hasta el momento justo en que vaya a lavar los platos.
El detergente para lavavajillas es corrosivo. Manténgalo alejado del alcance de los niños.



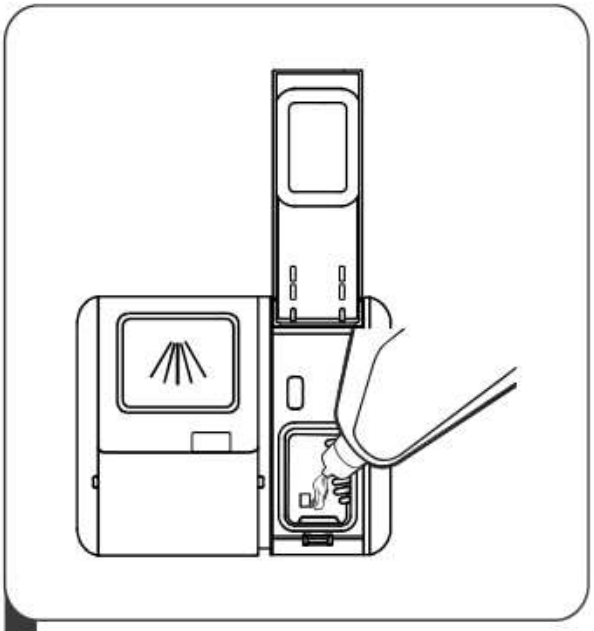
Llenado del depósito de abrillantador



1 Retire la tapa del depósito de abrillantador tirando del asa



3 Finalmente, cierre la tapa



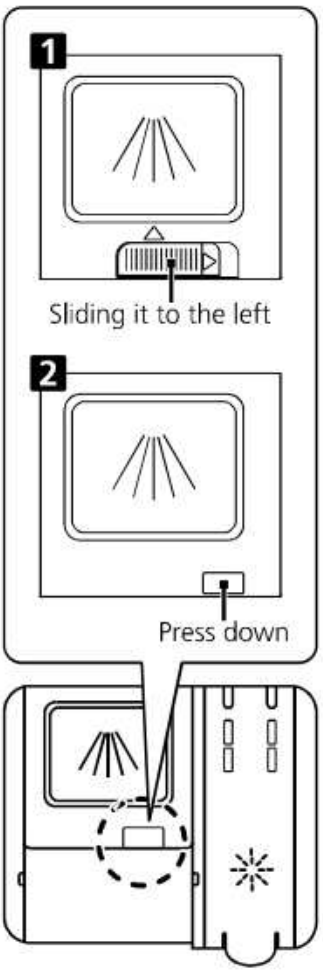
2 Vierta el abrillantador en el dispensador, teniendo cuidado de que no rebose

Ajuste del depósito de abrillantador

Para lograr un mejor rendimiento de secado con poco abrillantador, el lavavajillas está diseñado para que el usuario pueda ajustar el consumo. Siga los siguientes pasos:

1. Abra la puerta y enchufe el lavavajillas para encenderlo.
2. En los 60 segundos posteriores al paso 1, pulse el botón Programa durante más de 5 segundos y, a continuación, el botón Delay (Retardo) para entrar en el modo de ajuste; la indicación de aclarado parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.
3. Pulse el botón Programa para seleccionar el ajuste adecuado dependiendo de sus hábitos de uso; los ajustes cambiarán en la secuencia siguiente: D1->D2->D3->D4->D5->D1.
   Cuanto mayor sea el número, más abrillantador se utilizará.
4. Si no efectúa ningún ajuste durante 5 segundos o pulsa el botón de Encendido para salir del modelo establecido, los ajustes se guardarán correctamente.

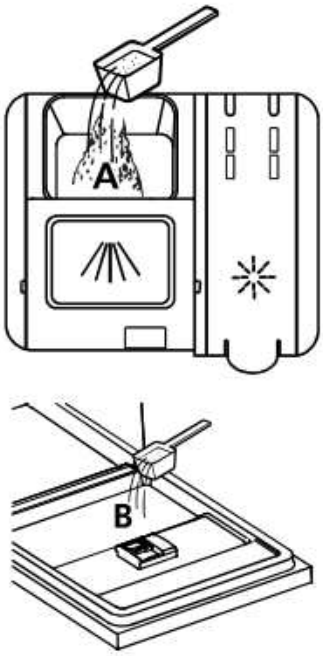
Llenado del dispensador de detergente



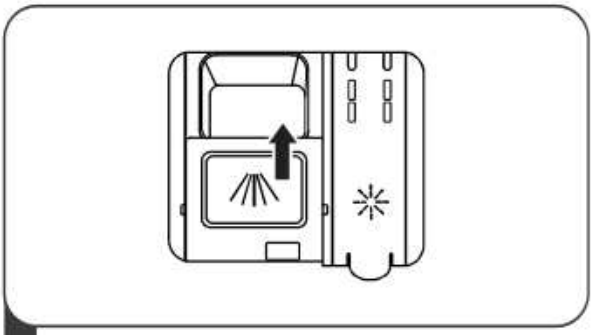
1

Elija una forma de apertura de acuerdo a la situación real.

- Para abrir la tapa, deslice el gancho de apertura.
- Para abrir la tapa, presione el gancho de apertura hacia abajo.



2 Añada detergente en la cavidad de mayor tamaño (A) para el ciclo de lavado principal. Para obtener un mejor resultado de limpieza, sobre todo si los objetos están muy sucios, vierta un poco de detergente en la puerta. El detergente adicional se activará durante la fase de prelavado.



3 Para cerrar la tapa, deslícela hacia delante y, a continuación, presiónela hacia abajo.

NOTA:

- Tenga en cuenta que, dependiendo de la polución del agua, el ajuste puede ser diferente.
- Cumpla con las recomendaciones del fabricante en el envase del detergente.

PROGRAMAR EL LAVAVAJILLAS

Tabla de ciclos de lavado

En la siguiente tabla se muestra qué programas son mejores para los niveles de residuos de alimentos y cuánto detergente es necesario. También se muestra información variada sobre los programas.
(●) significa que es necesario rellenar el dispensador del abrillantador.

Programa	Descripción del ciclo	Detergente avad o/princip	Tiempo de funcionamiento (min)	Energía (kW/h)	Agua (l)	Abrillantador
Intensive	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	1/14g (1/2 piece)	205	1.378	15.3	●
Universal	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	4/14g (1/2 piece)	175	1.287	13.1	●
(EN60436)	Prelavado (45 °C) Lavado Aclarado (60 °C) Secado	18g	235	0.755	9	●
90 min	Lavado (60 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	25g (1 piece)	90	1.234	10.2	●
Rapid	Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (45 °C)	12g	30	0.611	10	○

NOTA: **EN 60436:** El programa ECO es adecuado para la limpieza de platos con suciedad normal, que para este fin es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua, y se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de Eco diseño de la UE.

Ahorra energía

El enjuague aumenta el consumo de agua y electricidad y no se recomienda Lavar los platos en un lavavajillas doméstico generalmente consume menos energía y agua que lavarse las manos, siempre que el lavavajillas se use de acuerdo con las instrucciones.

Puesta en marcha del ciclo de lavado

1. Saque las cestas superior e inferior, coloque los platos y vuelva a introducirlas. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y después la superior.
2. Vierta el detergente.
3. Inserte la clavija en la toma. Para obtener información sobre la alimentación, vaya a la última página "Ficha del producto". Asegúrese de que el suministro de agua está abierto y a máxima presión.
4. Abra la puerta. Pulse el botón de encendido.
5. Elija un programa, la luz de respuesta se encenderá. A continuación, cierre la puerta y el lavavajillas comenzará su ciclo.

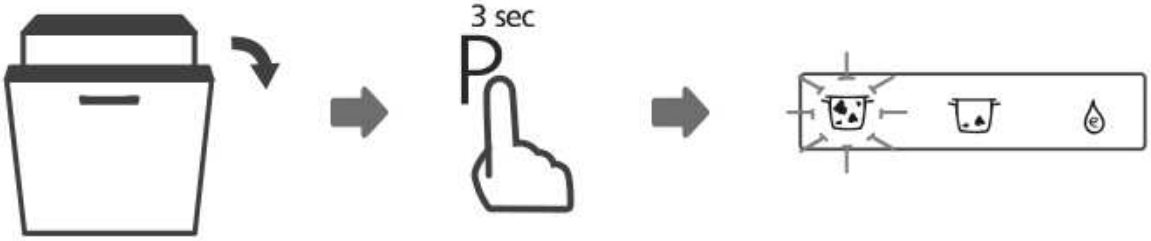
Cambiar el programa a mitad del ciclo

Un ciclo de lavado solo se puede cambiar si lleva funcionando poco tiempo, de otro modo el detergente podría haberse liberado y el lavavajillas podría haber comenzado a drenar agua. Si fuera este el caso, el lavavajillas deberá reiniciarse y el dispensador de detergente volver a rellenarse. Para reiniciar el lavavajillas, siga las instrucciones a continuación:

1. Abra un poco la puerta para que el lavavajillas se detenga. Una vez que el brazo pulverizador se haya parado, puede abrir completamente la puerta.

2. Pulse el botón Programa durante más de tres segundos y el aparato pasará a modo reposo.

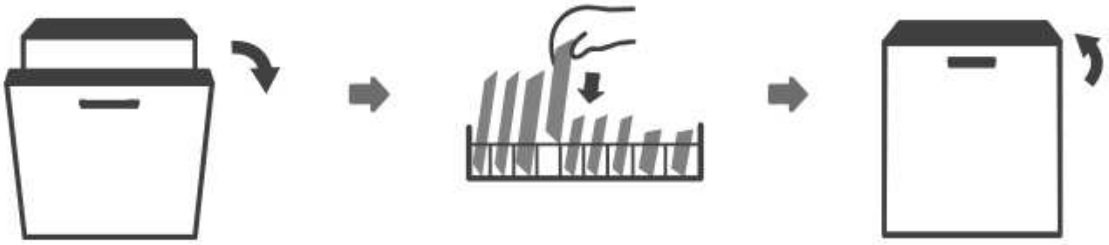
3. Puede cambiar el programa a la configuración de ciclo que desee.



¿Ha olvidado meter algo?

Si olvida algún plato, puede añadirlo en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este fuera el caso, siga las instrucciones a continuación:

1. Abra un poco la puerta para que el lavavajillas se detenga.
2. Una vez que el brazo pulverizador se haya parado, puede abrir completamente la puerta.
3. Meta los platos que haya olvidado.
4. Cierre la puerta.
5. El lavavajillas volverá a ponerse en funcionamiento.



⚠ ADVERTENCIA



Es peligroso abrir la puerta en mitad de un ciclo, ya que el vapor caliente puede provocarle escaldaduras.

CÓDIGOS DE ERROR

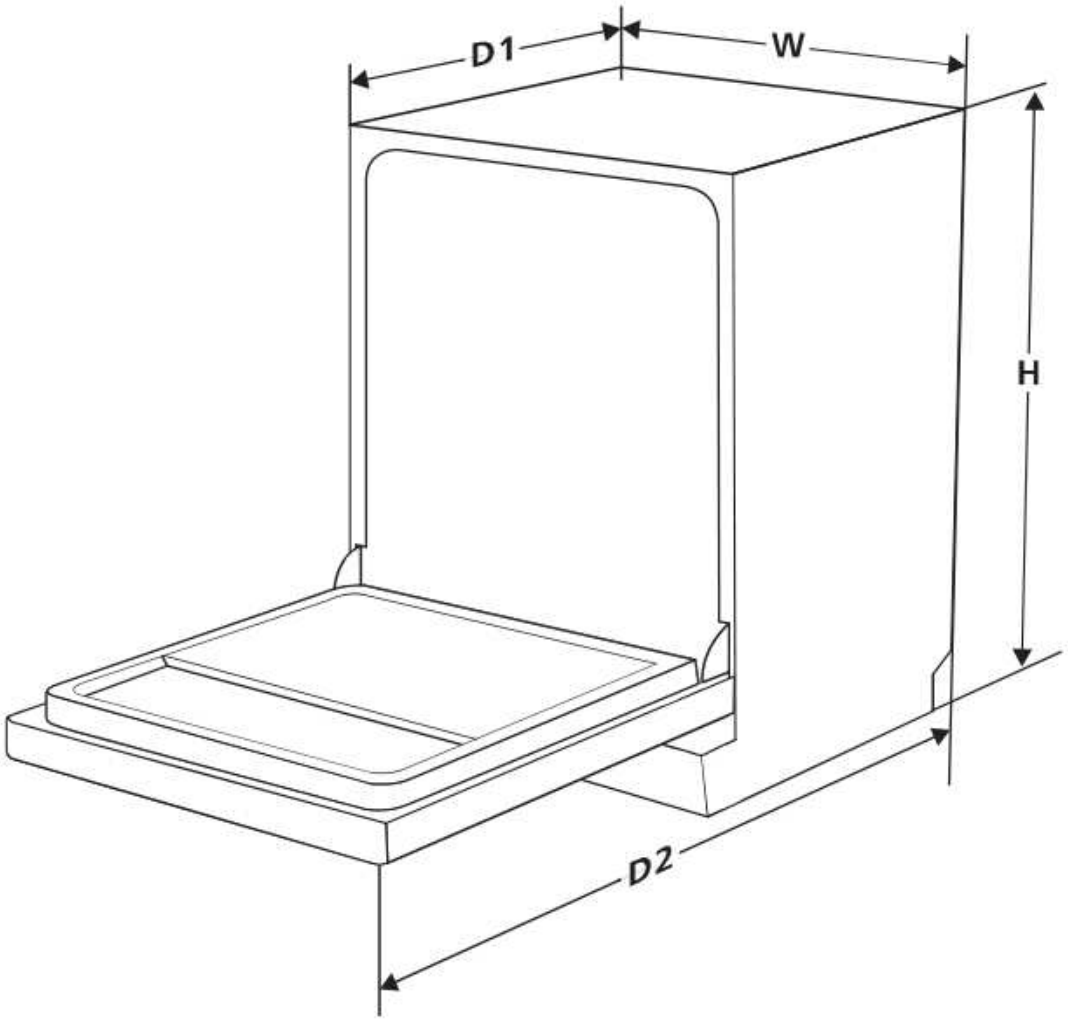
Si el lavavajillas no funciona bien, el lavavajillas mostrará códigos de error para identificarlos:

Códigos	Significad	Posibles causas
La luz de Rápido parpadea muy rápido	Tiempo de entrada más largo.	La llave de agua no está abierta, o el suministro de agua se ha restringido, o la presión de agua es demasiado baja.
La luz de Rápido y la luz de 90 min parpadean muy rápido	No alcanza la temperatura deseada.	El elemento calefactor no funciona correctamente.
La luz de ECO parpadea muy rápido	Rebose.	Algún elemento del lavavajillas presenta fugas.
Luz Universal, ECO y Rápido	Fallo de comunicación entre la placa principal y laplaca display	Circuito abierto o cable de comunicación cortado

⚠ADVERTENCIA

- Si se produce algún rebose, apague la llave de agua principal antes de llamar al servicio técnico.
- Si hay agua en la bandeja de la base por un rebose o una pequeña fuga, deberá retirarse el agua antes de volver a poner en marcha el lavavajillas.

INFORMACIÓN TÉCNICA



Altura (Al)	815mm
Anchura (An)	448mm
Profundidad (P1)	550 mm (con la puerta cerrada)
Profundidad (P2)	1150 mm (con la puerta abierta 90°)

Ficha de producto (EN60436)

Proveedor: EDESA

Modelo: EHDB-4910-I

Ficha de producto:

Parametro	Valor	Parameter	Value	
Capacidad nominal (a) (ps)	10	dimensiones en cm	alto	82
			ancho	45
			profundo	55
EEI ([a])	55,9	clase de eficiencia energética	E ([c])	
Índice de rendimiento de limpieza (a)	1,125	Índice de rendimiento de secado (a)	1,065	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], basado en el programa eco usando llenado de agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,755	Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa eco. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	9	
Duración del programa (a) (h: min)	3:55	tipo	Independiente	
Emisiones de ruido acústico aéreo (a) (dB (A) re 1 pW)	49	Airborne acoustical noise emission class ([a])	C ([c])	
modo apagado (w)	0,49	Modo de espera (W)	N/A	
Inicio diferido (W) (si corresponde)	1,00	networked standby (W) (si corresponde)	N/A	

Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor (b):

Informacion adicional

Enlace web al sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 6 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión (1)(b): www.edesa.com

(a) para el programa eco.
(b) los cambios en estos elementos no se considerarán relevantes a los efectos del párrafo 4 del Artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.
(c) si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no deberá ingresar estos datos.

(1)Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen requisitos de diseño ecológico para lavavajillas domésticos de conformidad con la Directiva 2009/125 / CE del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica el Reglamento (CE) No. 1275/2008 de la Comisión y deroga la Comisión. Reglamento (UE) No. 1016/2010 (véase la página 267 de este Diario Oficial).

CONTENTS

01 3 **SAFETY INFORMATION**

02 8 **PRODUCT OVERVIEW**

03
9 **USING YOUR DISHWASHER**
9 Loading The Salt Into The Softener
11 Basket Used Tips

04
13 **MAINTENANCE AND CLEANING**
13 External Care
13 Internal Care
16 Caring For The Dishwasher

05
17 **INSTALLATION INSTRUCTION**
17 About Power Connection
18 Water Supply And Drain
19 Connection Of Drain Hoses
20 Position The Appliance
20 Free Standing Installation
21 Built-In Installation(for the integrated model)

06 26 **TROUBLESHOOTING TIPS**
29 Availability Of Spare Parts

07 30 **LOADING THE BASKETS**

NOTE:

- Reviewing the section on troubleshooting Tips will help you solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  -staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  -farm houses;
  -by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  -bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
  This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or

mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)

- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

⏚ Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

- Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
  If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically while there is no any operation in 15 minutes.
- The maximum number of place settings to be washed is 10.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

Disposal

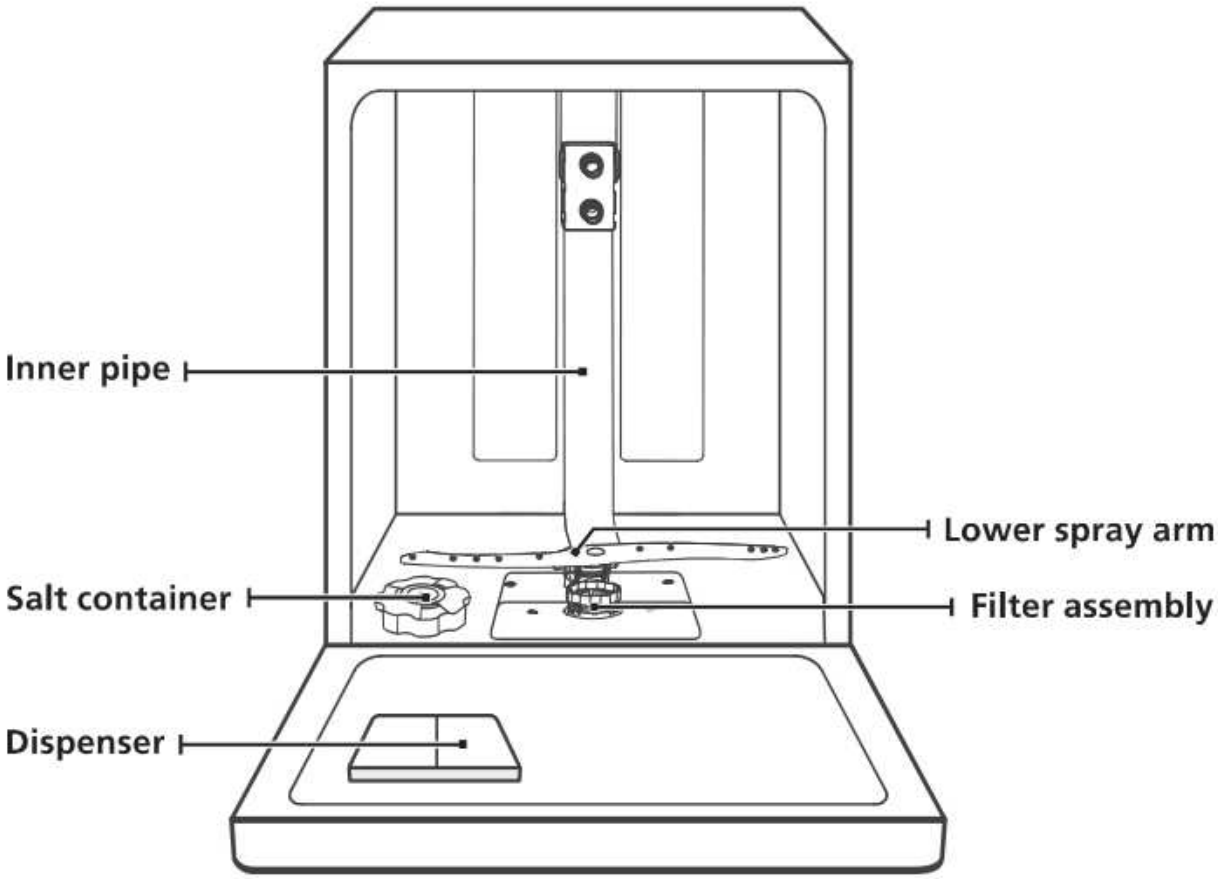


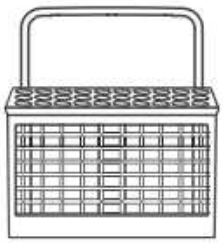
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**

PRODUCT OVERVIEW

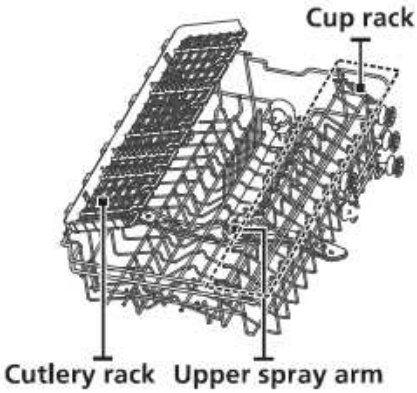
IMPORTANT:

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.





Cutlery basket



Upper basket



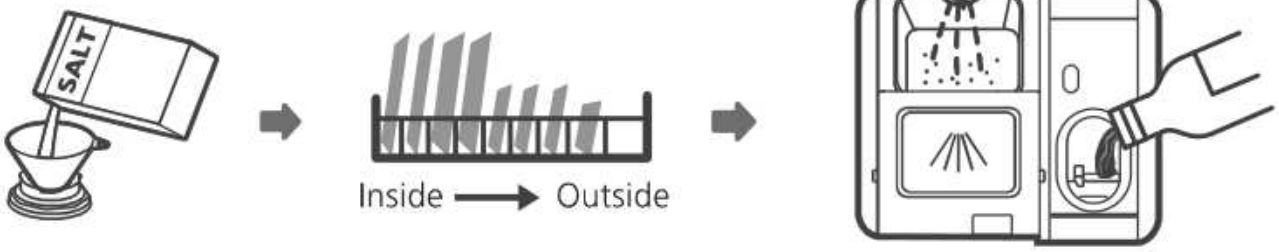
Lower basket

NOTE:

Pictures are only for reference, different models may be different. Please prevail in kind.

USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the salt Into the softener
3. Loading the basket
4. Fill the dispenser

Please check the section 1 "Water Softener" of PART II : Special Version, If you need to set the water softener .

Loading The Salt Into The Softener

NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section.

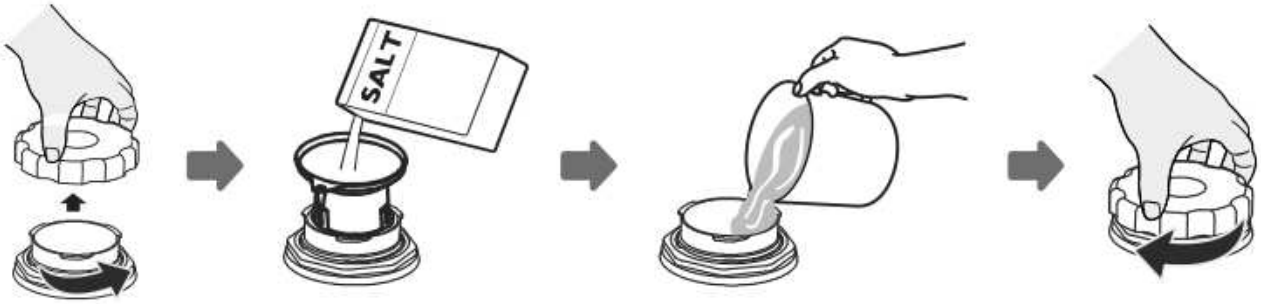
Always use salt intended for dishwasher use.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

⚠ WARNING

- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**
  Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.**
  This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1.5kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

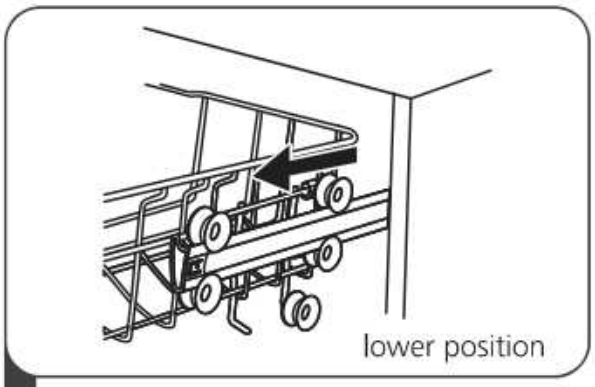
- The salt container must only be refilled when the salt warning light (⇆) in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
  If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

Basket Used Tips

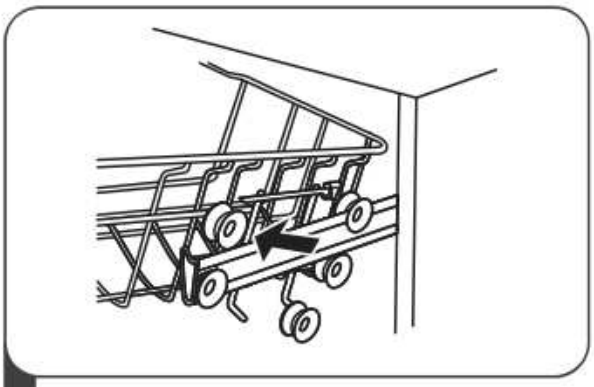
Adjusting the upper basket

Type 1:

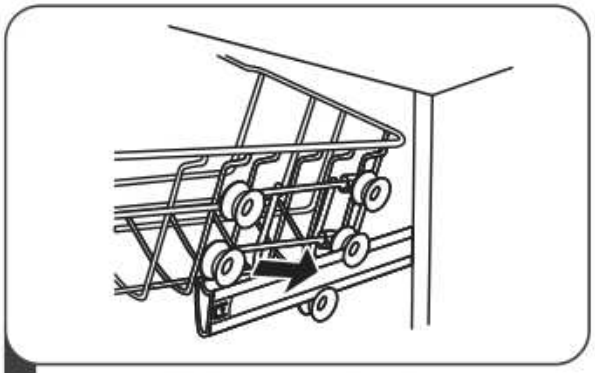
The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.
To adjust the height of the upper rack, follow these steps:



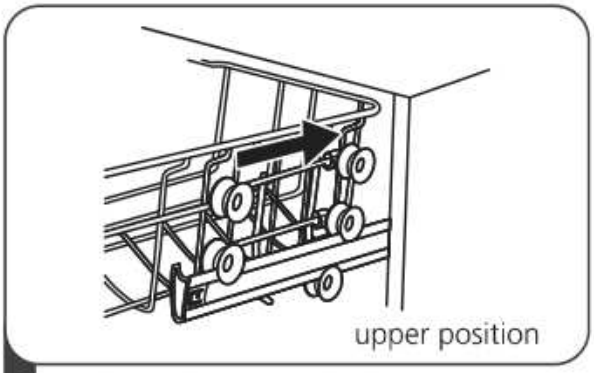
1 Pull out the upper basket.



2 Remove the upper basket.

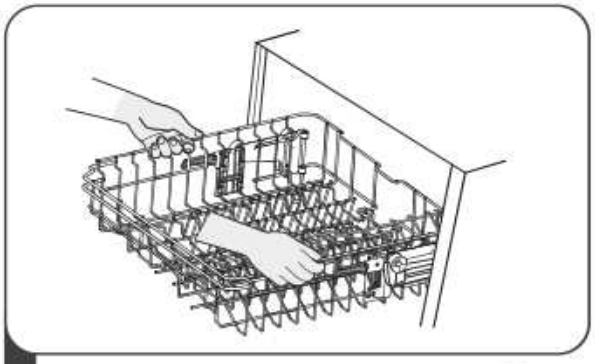


3 Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.

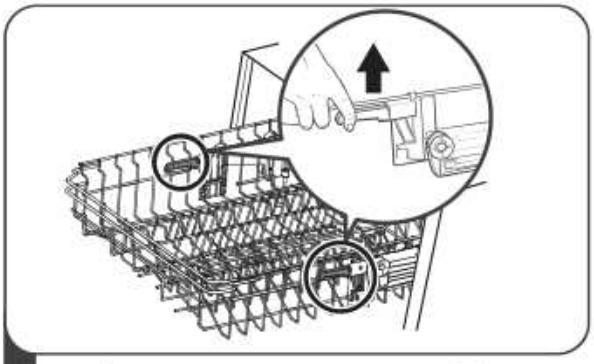


4 Push in the upper basket.

Type 2:



1 To raise the upper basket, just lift the upper basket at the center of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle.



2 To lower the upper basket, lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

Folding back the cup shelves

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use.

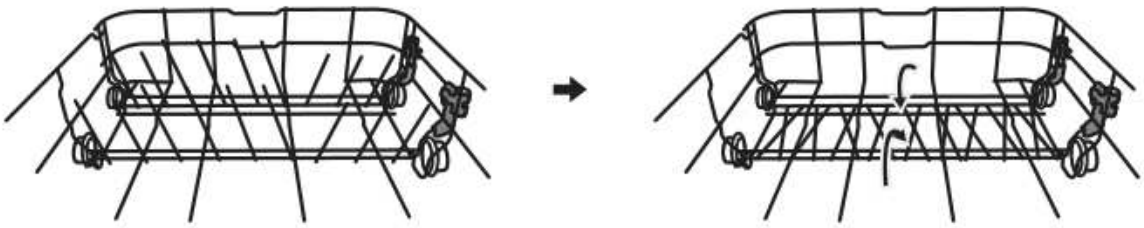


Folding back the rack shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.

raise upwards

fold backwards



MAINTENANCE AND CLEANING

External Care

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

⚠ WARNING

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

Internal Care

Filtering system

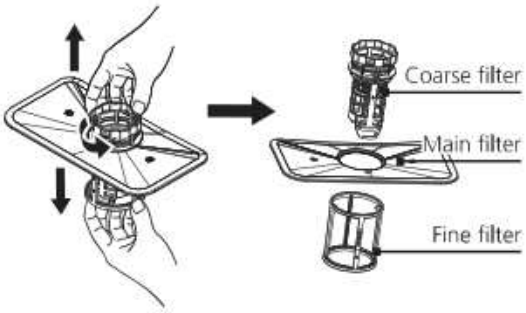
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system if necessary with water. Follow the steps below to clean the filter.

NOTE:

Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.



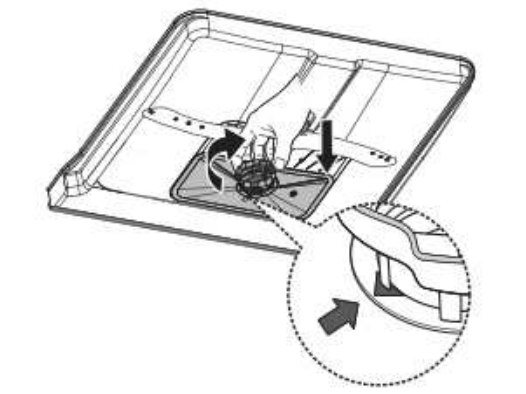
1 Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



2 The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



3 Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water.
For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



4 Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

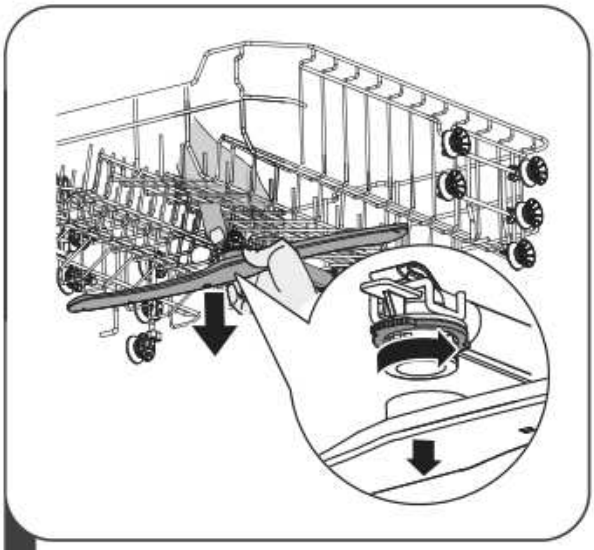
⚠ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

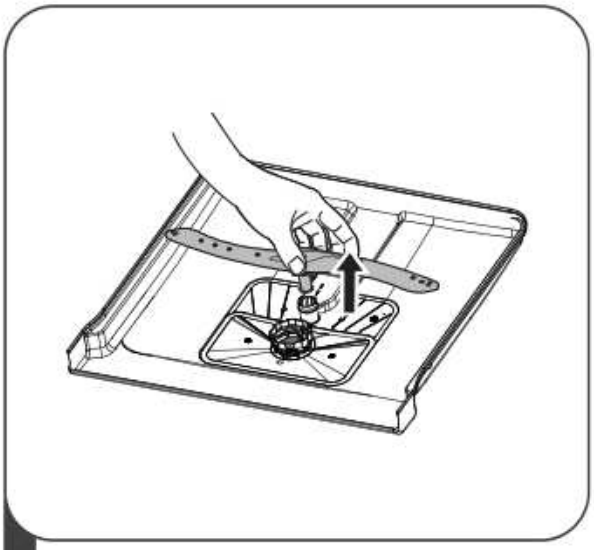
Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

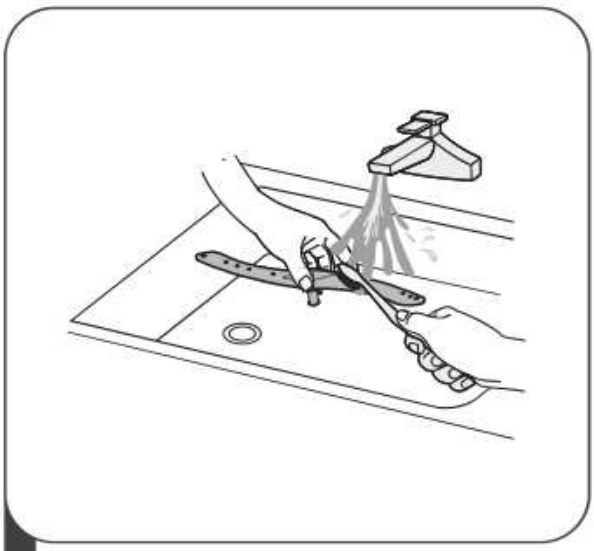
To clean the spray arms, follow the instructions below:



1 To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray arm counterclockwise to remove it.



2 To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



3 Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

Caring For The Dishwasher

Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.
To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water an a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a longtime

It is recommend that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

INSTALLATION INSTRUCTION

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About Power Connection

⚠WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

⚠ Ensure that proper earthing exists before use

Water Supply And Drain

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose



safety supply hose

About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

⚠WARNING

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

1. Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
3. Turn water fully on before starting the dishwasher.

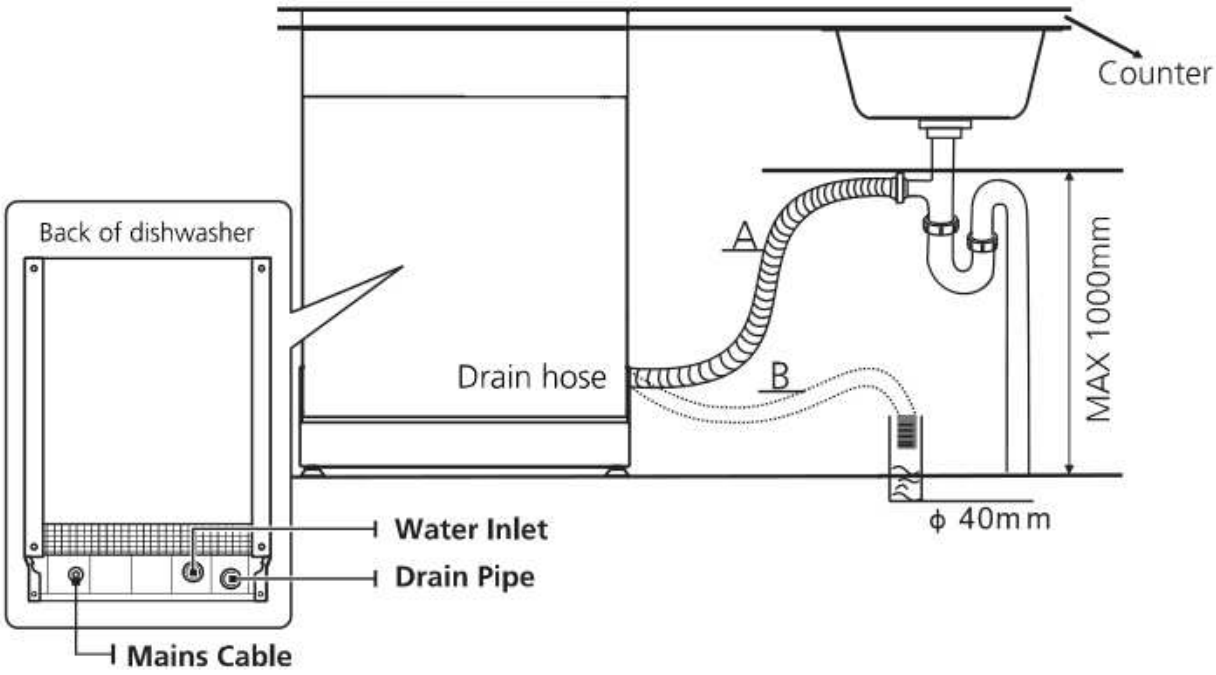
How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

⚠ Please securely fix the drain hose in either position A or position B



How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose.
It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

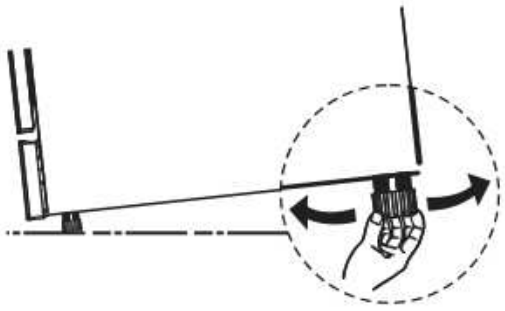
The waste connection must be at a height less than 100 cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .

Position The Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet.
In any case,the appliance should not be inclined more than 2° .



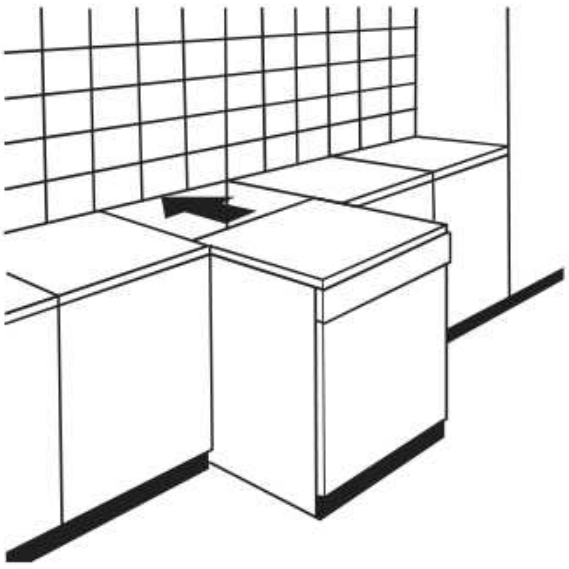
NOTE:

Only apply to the free standing dishwasher.

Free Standing Installation

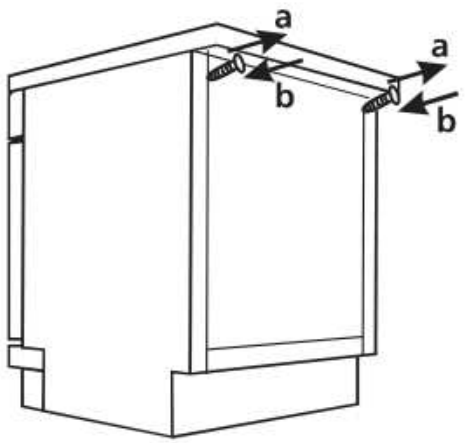
Fitting between existing carbinets

The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The feet can be adjusted so that correct height is reached.
The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



Underneath existing work top

(When fitting beneath a work top)
In most modern fitted kitchens there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (**a**).



⚠ Attention

After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (**b**).

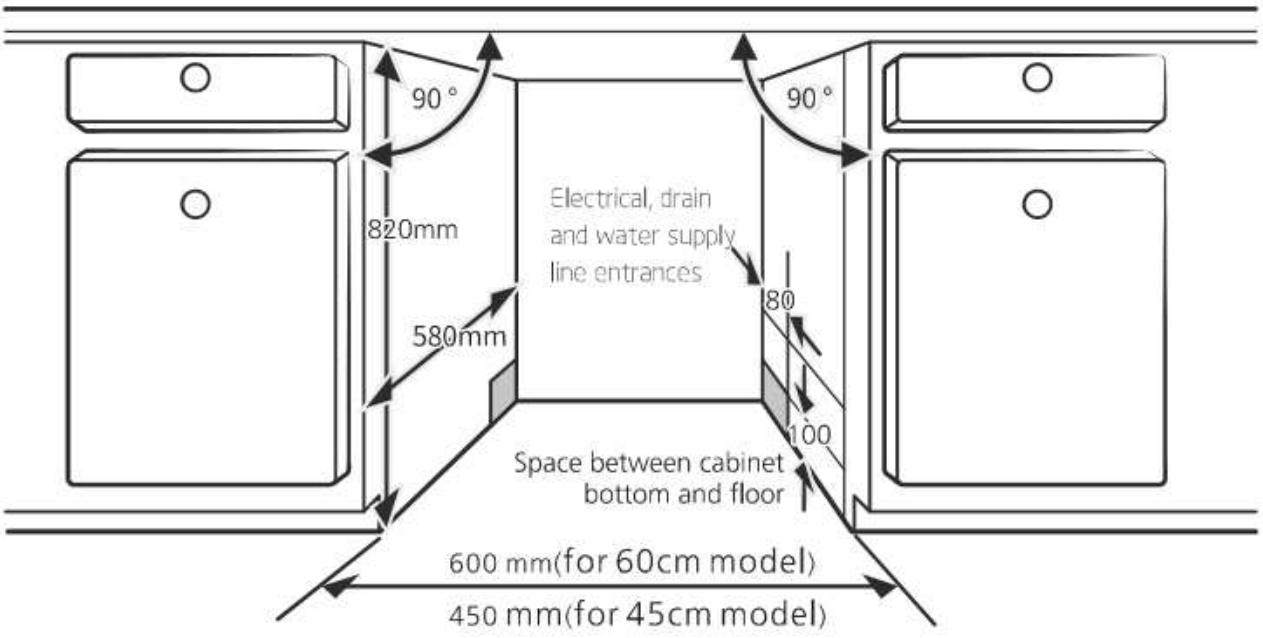
The height will then be reduced to 815 mm, as scheduled by the International Regulations (ISO) and the dishwasher will fit perfectly under the kitchen working top

• Built-In Installation(for the integrated model)

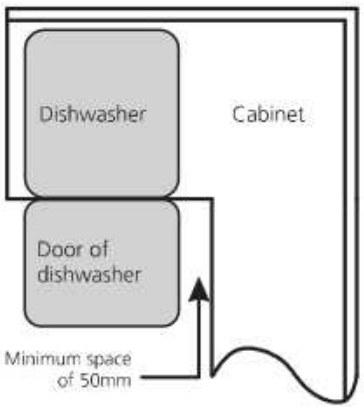
Step 1. Selecting the best location for the dishwasher

The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.
Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher.

1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



2. If dishwasher is in stalled at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



NOTE:

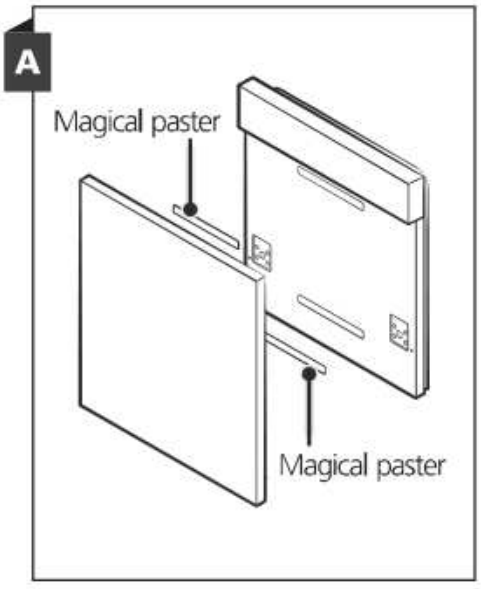
Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

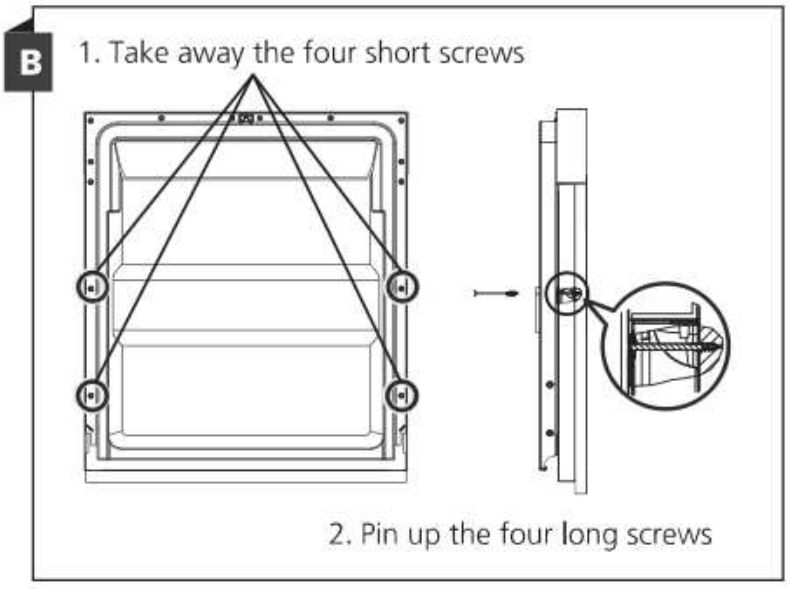
Step 2. Aesthetic panel's dimensions and installation

The aesthetic wooden panel could be processed according to the installation drawings.

Semi-integrated model

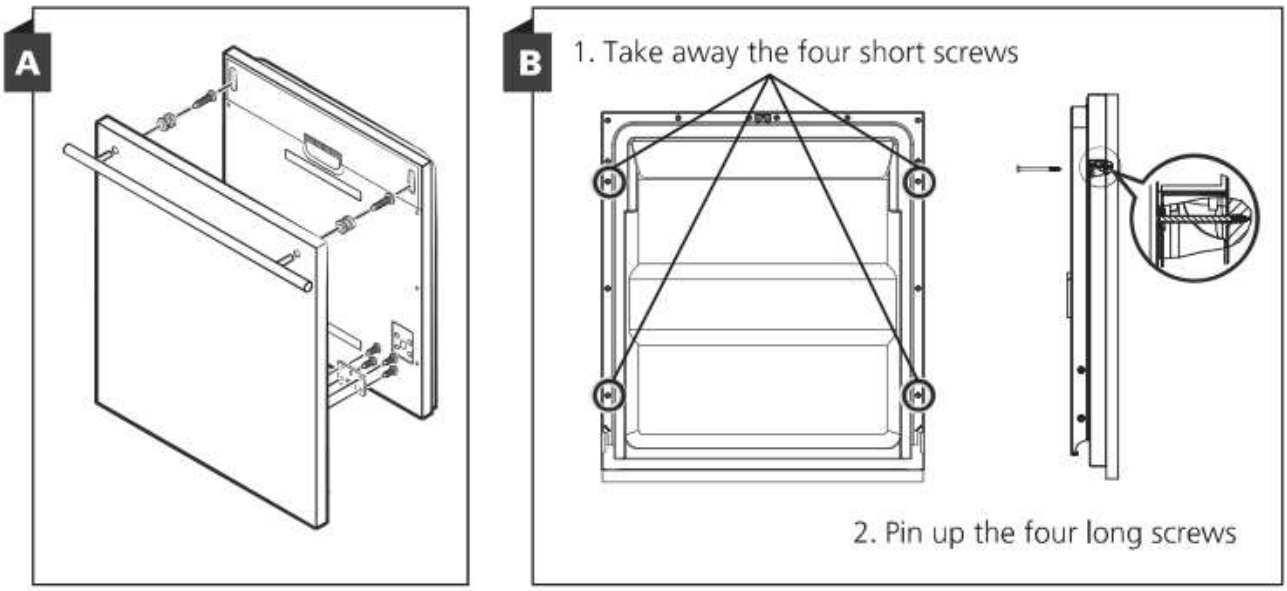
Magical paster A and magical paster B be disjoinedon ,magical paster A on the aesthetic wooden panel and felted magical paster B of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).





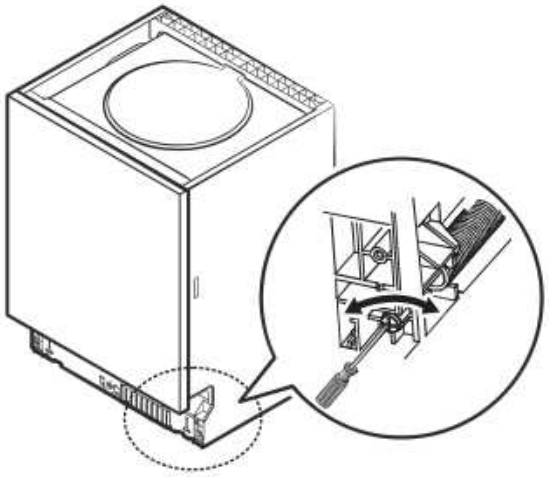
Full-integrated model

Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).



Step 3. Tension adjustment of the door spring

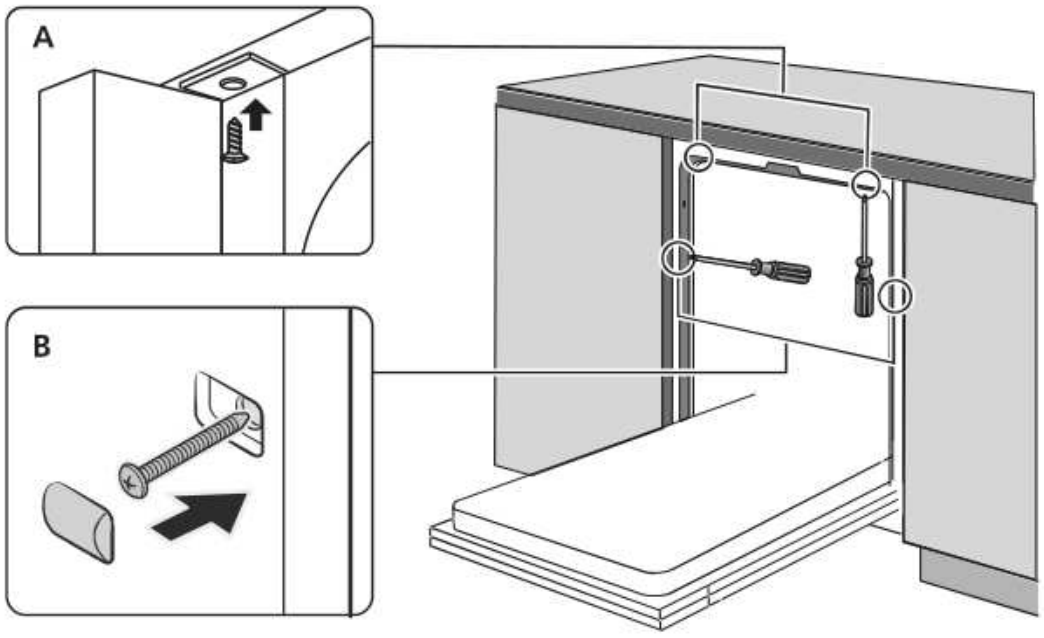
1. The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable.
2. Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.



Step 4. Dishwasher installation steps

Please refer to the specified installation steps in the installation drawings.

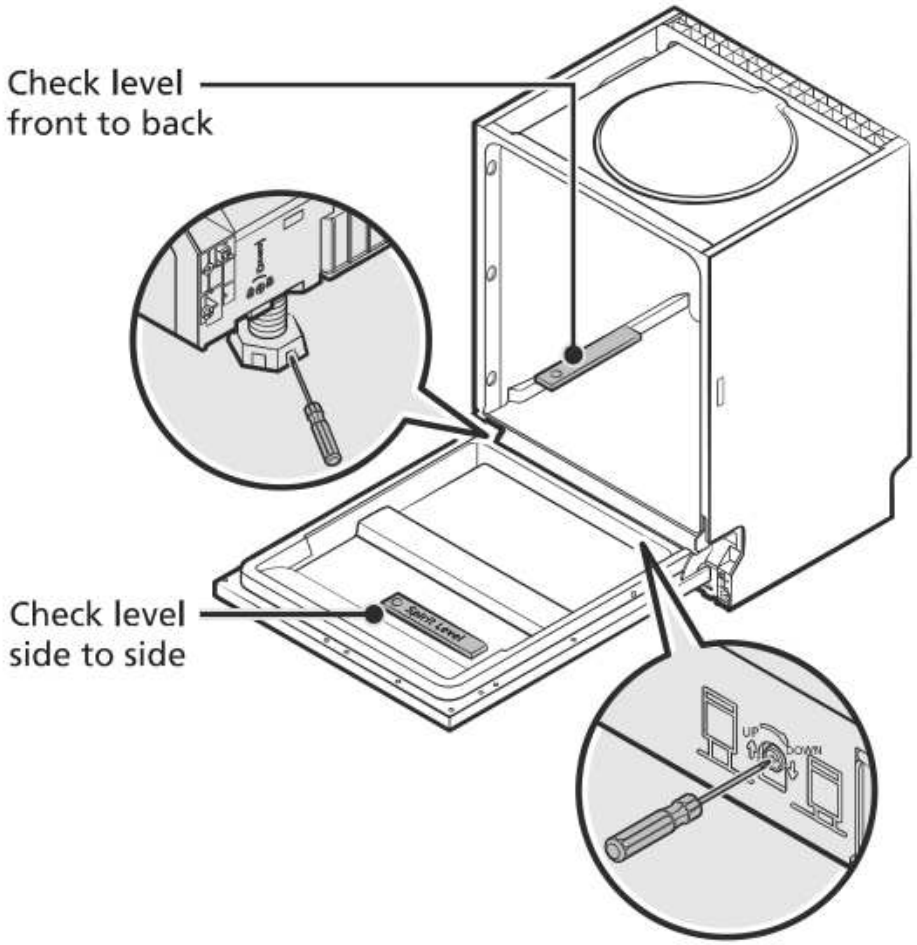
1. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface. (Step 2)
2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Place the dishwasher into position. (Step 4)
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Philips screw in the middle of the base of dishwasher use an Philips screw. To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level. (Step 5 to Step 6)
7. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher. (Step 7 to Step 10)
8. Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher. (Step 11)
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
   A. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the wood screws.
   B. Marble or granite work top: Fix the side with Screw.



Step 5. Levelling the dishwasher

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

1. Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
3. When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.



NOTE:

The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.

TROUBLESHOOTING TIPS

Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped form dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check coarse the filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Wrong detergent.	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.

Problem	Possible Causes	What To Do
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II "Preparing And Loading Dishes".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly.
The dishes aren't drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes aren't drying	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

⚠WARNING

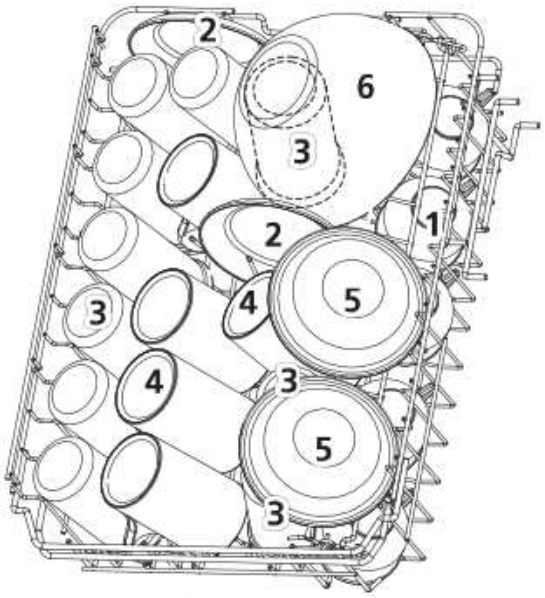
Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

Availability Of Spare Parts

- **Seven years after placing the last unit of the model on the market:**
  Motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.
- **Ten years after placing the last unit of the model on the market:**
  Door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

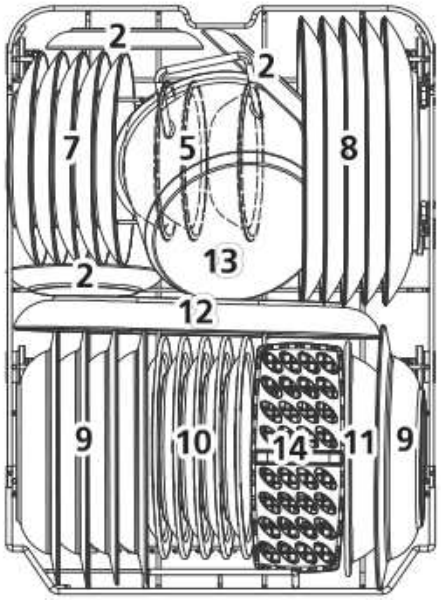
LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436:

1.Upper basket:



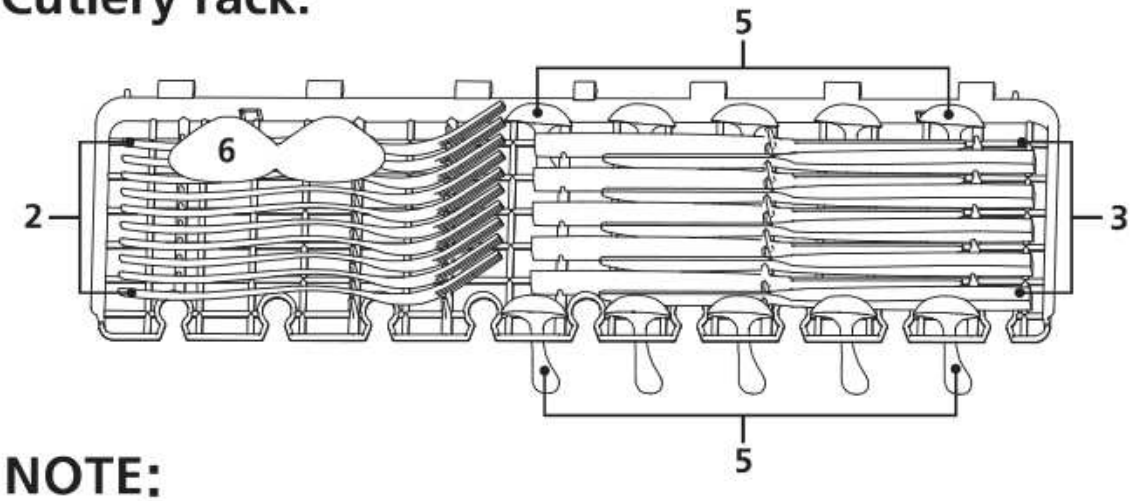
Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Mugs
5	Dessert bowls
6	Glass bowl

2.Lower basket:



Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Melamine dessert plates
11	Melamine bowl
12	Oval platter
13	Small pot
14	Cutlery basket

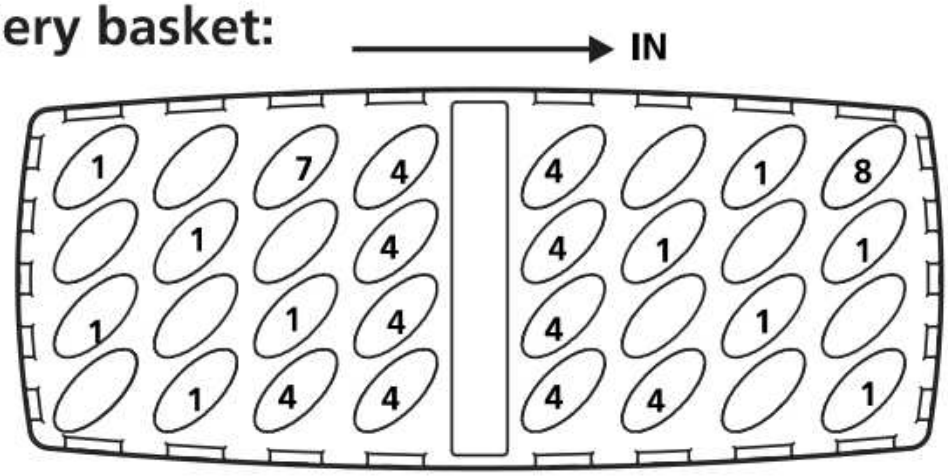
3.Cutlery rack:

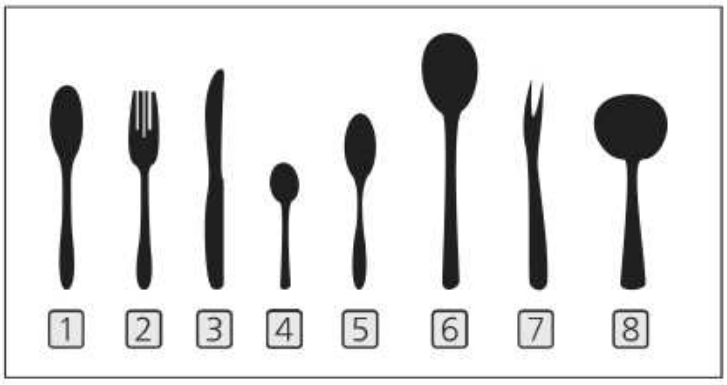


NOTE:

Please place the light flat wares on the shelf. The total weight is less than 1.5kg.

4.Cutlery basket:





Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving fork
8	Gravy ladle

Information for comparability
tests in accordance with EN60436
Capacity: 10 place settings
Position of the upper basket: lower position
Program: ECO
Rinse aid setting: MAX
Softener setting: H3

CONTENTS

01

4 **USING YOUR DISHWASHER**
4 Control Panel
6 Water Softener
7 Preparing And Loading Dishes
10 Function Of The Rinse Aid And Detergent
11 Filling The Rinse Aid Reservoir
12 Filling The Detergent Dispenser

02

13 **PROGRAMMING THE DISHWASHER**
13 Wash Cycle Table
15 Starting A Cycle Wash
15 Changing The Program Mid-cycle
16 Forget To Add A Dish?

03

17 **ERROR CODES**

04

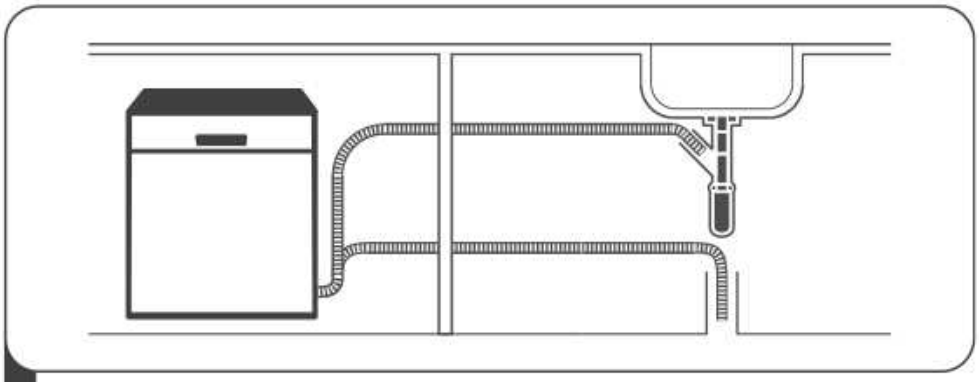
18 **TECHNICAL INFORMATION**

NOTE:

- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

QUICK USER GUIDE

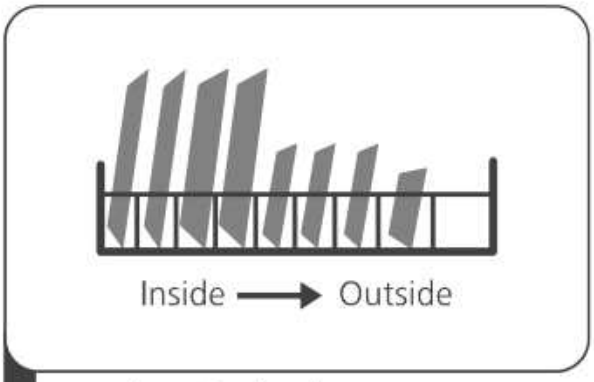
Please read the corresponding content on the instruction manual for detailed operating method.



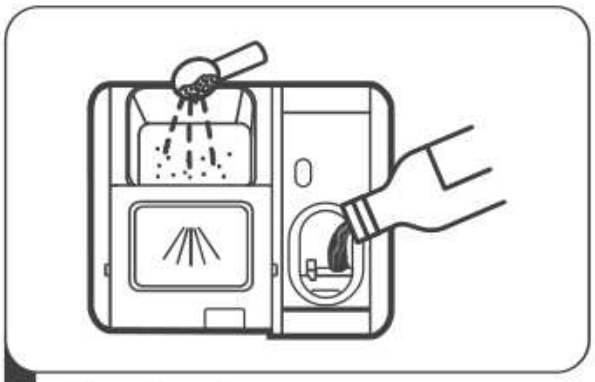
1 Install the dishwasher
(Please check the section 5 "INSTALLATION INSTRUCTION " of PART Ⅰ : Generic Version.)



2 Removing the larger residue on the cutlery



3 Loading the baskets



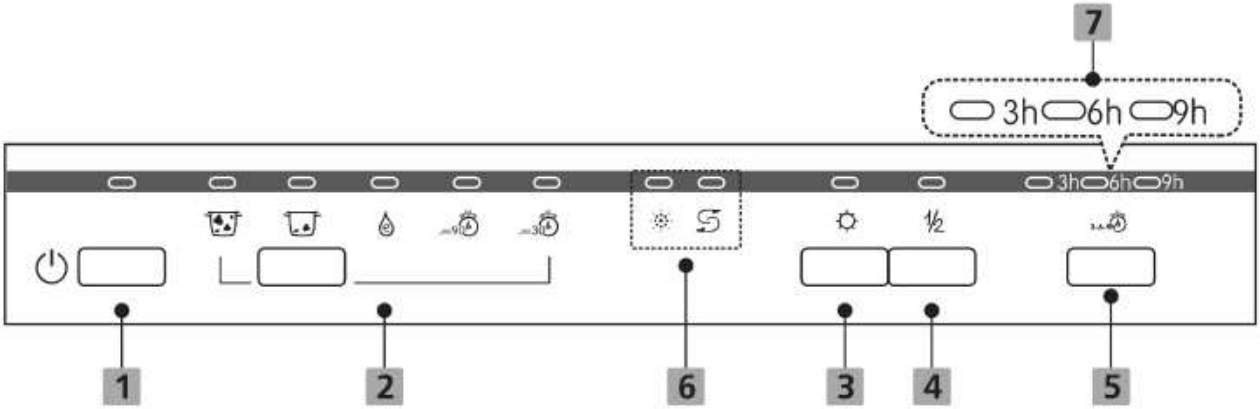
4 Filling the dispenser



5 Selecting a program and running the dishwasher

USING YOUR DISHWASHER

Control Panel



Operation (Button)

1 Power	Press this button to turn on your dishwasher.
2 Program	**Intensive** Heavily soiled items include pots and pans. With dried on food. **Universal** For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. **ECO** This is the standard program suitable for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. **90 Min** For normally soiled loads that need quick wash. **Rapid** A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
3 Extra Drying	To dry dishes more completely. (It can only be used with Intensive, Universal, ECO, 90min)

Operation (Button)

4 Half load	When you have about or less than half of full place settings dishware to wash, you can choose this function to save energy and water. (It can only be used with Intensive, Universal, ECO, 90min)
5 Delay	Press the button to set the delay time.

Display

6 Warning indicator	Rinse Aid If the " " indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill. Salt If the " " indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
7 Delay time	Press the button to set the delay time. (3h,6h,9h)

Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.
The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.
The more minerals there are, the harder your water is.
The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.
Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door, switch on the appliance;
2. Press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60 seconds after the appliance was switched on;
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to complete the setup and exit the setup mode.

WATER HARDNESS				Water softner level	Regeneration occurs every X program sequence 1)	Salt consumption (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> Rapid Light bright	No regeneration	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2-> 90 min Light bright	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3-> 90 min, Rapid Light bright	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> ECO Light bright	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5-> ECO, Rapid Light bright	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6-> ECO, 90 min Light bright	1	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The manufactory setting: H3

1) Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extents by 4 minutes.

Please check the section 3 "Loading The Salt Into The Softener" of PART Ⅰ: Generic Version, If your dishwasher lacks salt.

NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section.

Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Preparing And Loading Dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.
For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.
(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)
Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

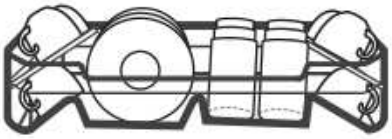
⚠ WARNING



Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

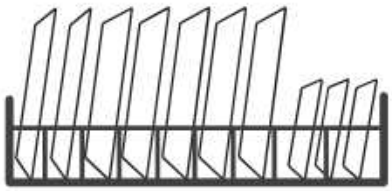
Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Loading the lower basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.
The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.



Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions, and do make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.

⚠ WARNING



Do not let any item extend through the bottom.
Always load sharp utensils with the sharp point down!

For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of PART I : Generic Version

Function Of The Rinse Aid And Detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

⚠ WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid

The regularity of the dispenser needing to be refilled depends on how often dishes are washed and the rinse aid setting used.

- The Low Rinse Aid indicator (✳) will be lit when more rinse aid is needed.
- Do not overfill the rinse aid dispenser.

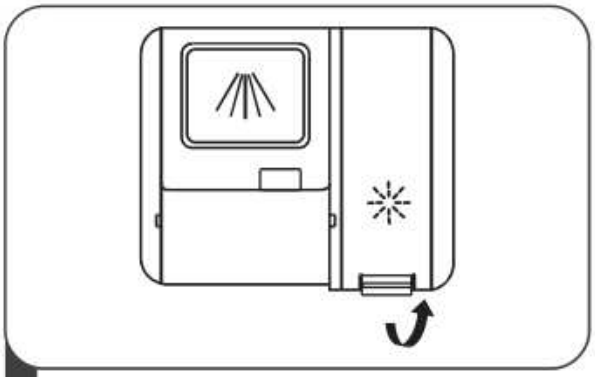
Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

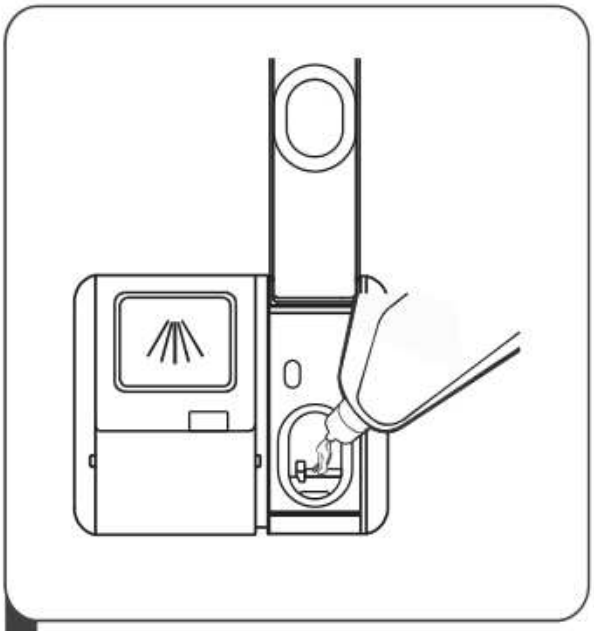
⚠ WARNING

- Proper Use of Detergent
  Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.
  Don't put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash dishes.
-  **Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.**

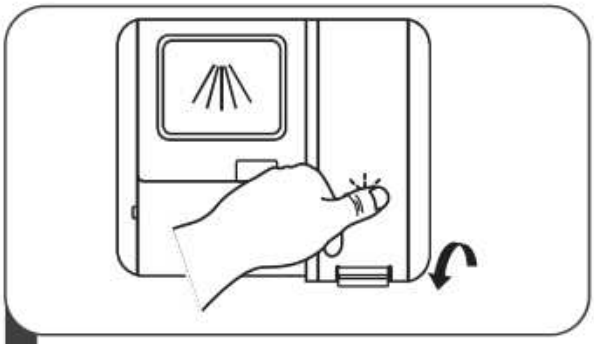
Filling The Rinse Aid Reservoir



1 Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle .



2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.



3 Close the cap after all.

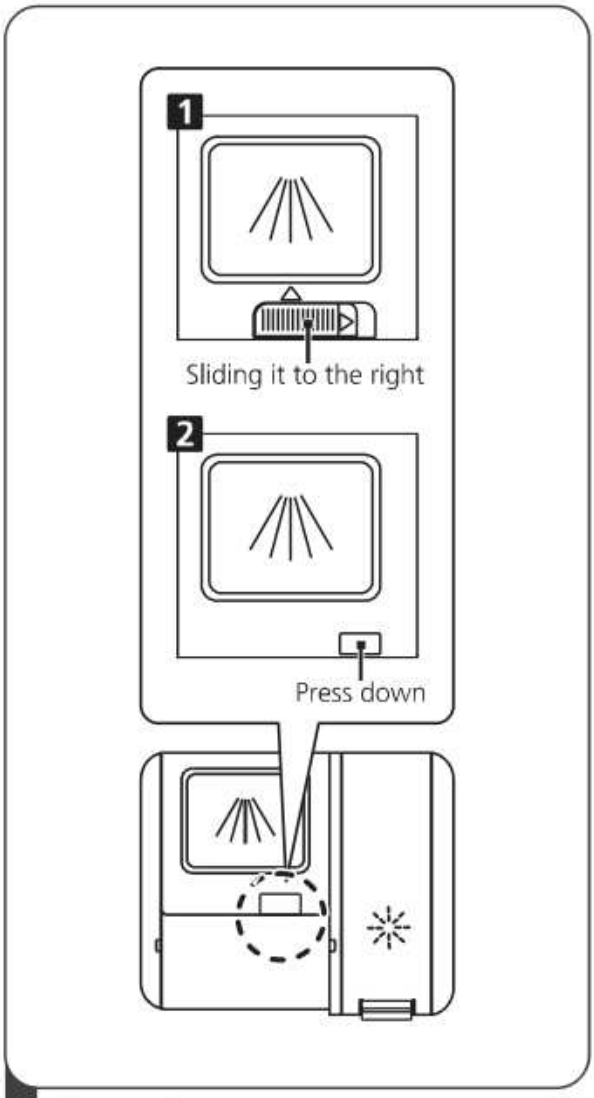
Adjusting the rinse aid reservoir

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps.

1. Open the door and switch on the appliance.
2. Within 60 seconds after step 1, press the Program button more than 5 seconds, and then press the Delay button to enter the set model, the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency.
3. Press the Program button to select the proper set according to your using habits, the sets will change in the following sequence: D1->D2->D3->D4->D5->D1. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to complete the setup and exit the setup mode.

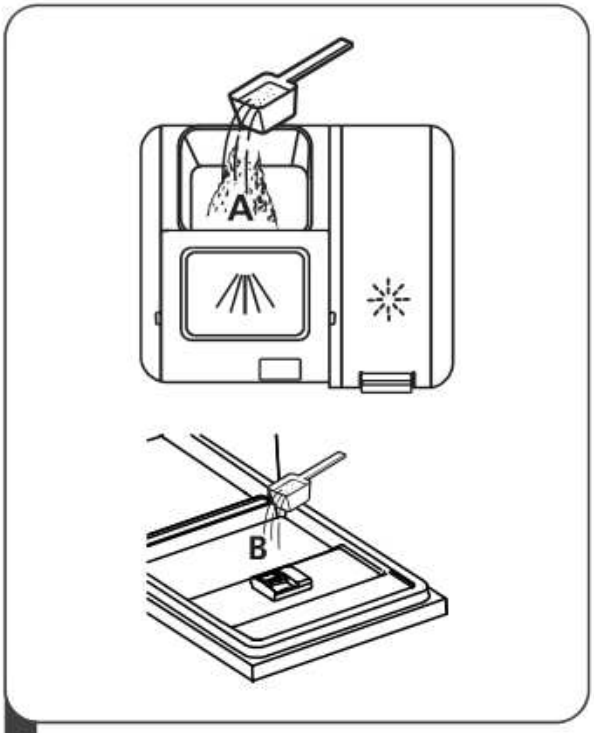
Rinse aid level	Selector position
D1	Rapid Light bright
D2	90 min Light bright
D3	90 min, Rapid Light bright
D4	ECO Light bright
D5	ECO, Rapid Light bright

Filling The Detergent Dispenser

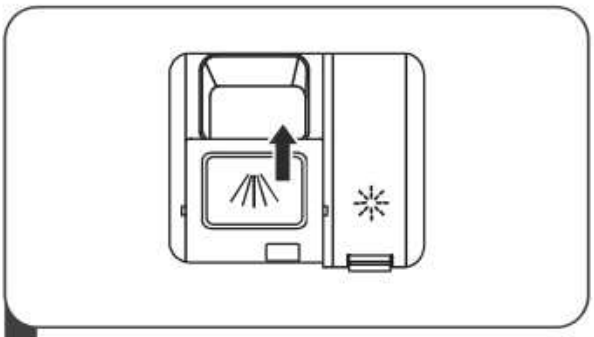


1 Please choose an open way according to the actual situation.

1. Open the cap by sliding the release catch.
2. Open the cap by pressing down the release catch.



2 Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle .
For better cleaning result, especially if you have very dirt items, pour a small amount of detergent onto the door. The additional detergent will activate during the pre-wash phase.



3 Close the flap by sliding it to the front and then pressing it down.

NOTE:

- Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs.

(●)Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
Intensive	Pre-wash(50℃) Wash(65℃) Rinse Rinse Rinse(65℃) Drying	4/14g (1 or 2 pieces)	205	1.378	15.3	●
Universal	Pre-wash(45℃) Wash(55℃) Rinse Rinse(65℃) Drying	4/14g (1 or 2 pieces)	175	1.287	13.1	●
(*EN60436)	Wash(45℃) Rinse Rinse(60℃) Drying	18g	235	0.755	9.0	●
90 min	Wash(60℃) Rinse Rinse(65℃) Drying	25g (1 piece)	90	1.234	10.2	●
Rapid	Wash(50℃) Rinse Rinse(45℃)	12g	30	0.611	10.0	○

NOTE:

ECO **(*EN60436)** : The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.

Saving Energy

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

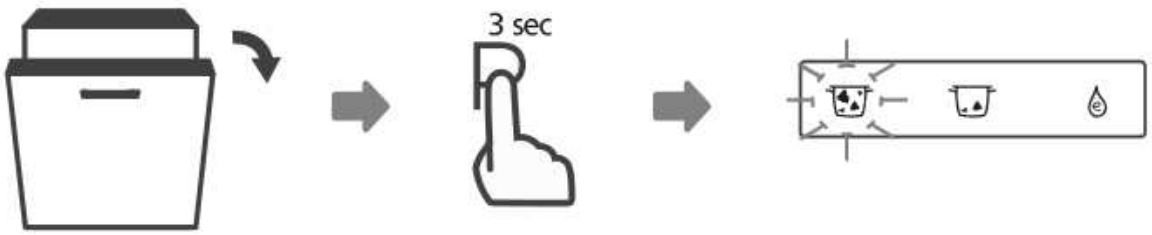
Starting A Cycle Wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page"Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Open the door, press the power button.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then close the door, the dishwasher will start its cycle.

Changing The Program Mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time otherwise, the detergent may have already been released and the dishwasher may have already drained the wash water. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

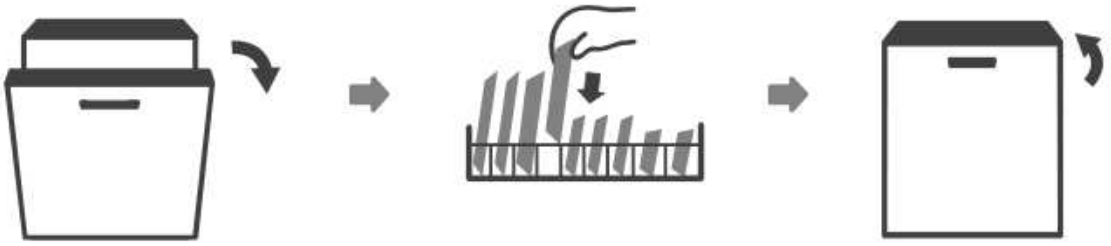
1. Open the door a little to stop the dishwasher, after the spray arm stop working, you can open the door completely.
2. Press the Program button for more than 3 seconds, the dishwasher will enter standby mode.
3. You can change the program to the desired cycle setting.



Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Open the door a little to stop the washing.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door, the dishwasher will continued to run after 10 seconds.



⚠WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

ERROR CODES

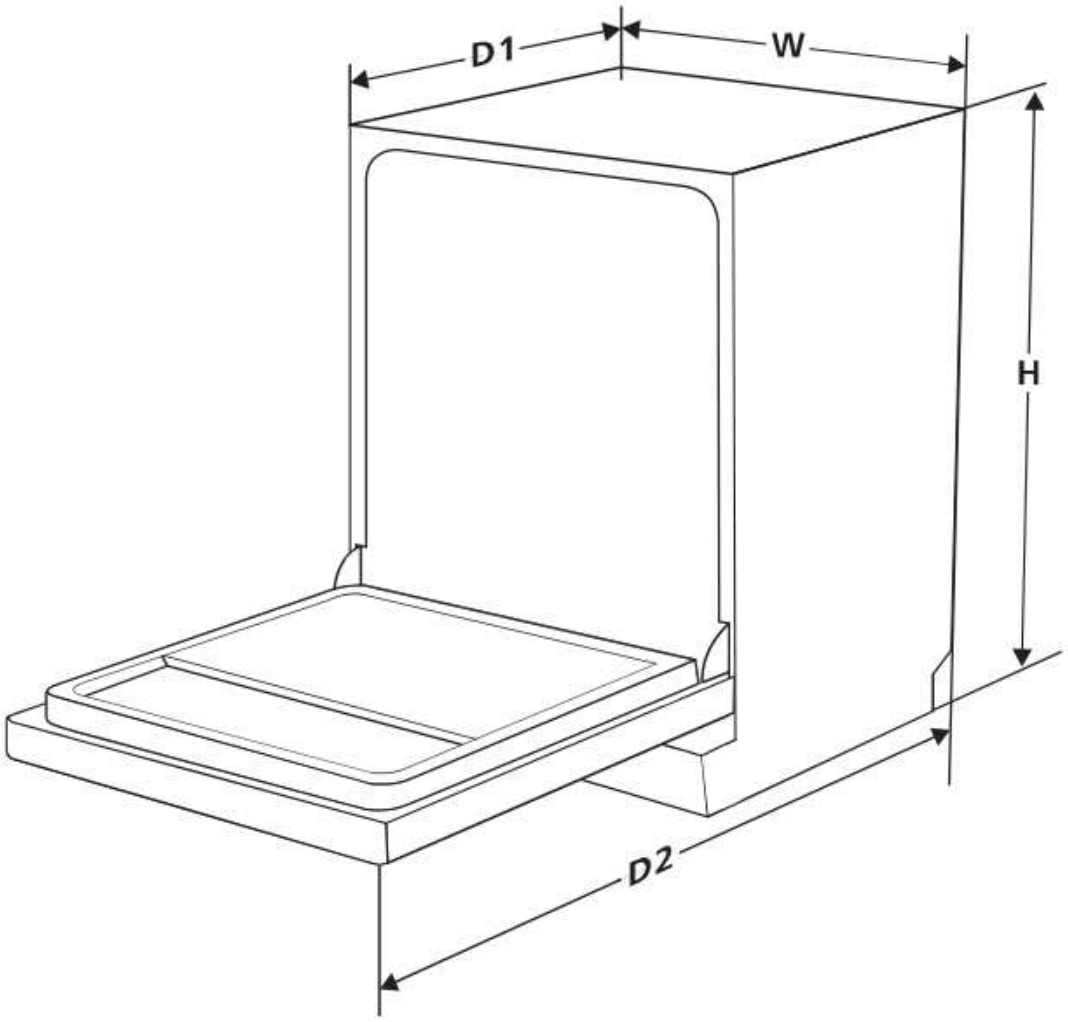
If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify these:

Codes	Meanings	Possible Causes
The Rapid light flicker fleetly	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The Rpaid and 90 min light flicker fleetly	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
The ECO light flicker fleetly	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.
The Universal, ECO and Rapid light	Failure of communication between main PCB with display pcb.	Open circuit or break wiring for the communication.

⚠WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

TECHNICAL INFORMATION



Height (H)	815mm
Width (W)	448mm
Depth (D1)	550mm (with the door closed)
Depth (D2)	1150mm (with the door opened 90°)

Product information sheet (EN60436)

Supplier's name or trade mark: EDESA

Model identifier: EHDB-4910-I

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity ([a]) (ps)	10	Dimensions in cm	Height	82
			Width	45
			Depth	55
EEI ([a])	55,9	Energy efficiency class ([a])	E ([c])	
Cleaning performance index ([a])	1,125	Drying performance index ([a])	1,065	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,755	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	9,0	
Program duration ([a]) (h:min)	3:55	Type	Built-in	
Airborne acoustical noise emissions ([a]) (dB(A) re 1 pW)	49	Airborne acoustical noise emission class ([a])	C ( ) [c]	
Off-mode (W)	0,49	Standby mode (W)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)	1,00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier ([b]):

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 ([1]) ([b]) is found: www.edesa.com

([a]) for the eco program.
([b]) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
([c]) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

([1]) Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).

CONTEÚDO

01 3 **INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA**

02 8 **VISÃO GERAL DO PRODUTO**

03
9 **USANDO SUA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA**
9 Carregando o sal no amaciante
11 Dicas de uso de cesta

04
13 **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**
13 Cuidado Externo
13 Cuidado Interno
16 Cuidar da máquina de lavar louça

05
17 **INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO**
17 Sobre a conexão de energia
18 Abastecimento e drenagem de água
19 Conexão de mangueiras de drenagem
20 Posicionar o aparelho
20 Instalação independente
21 Instalação embutida (para o modelo integrado)

06 26 **DICAS DE SOLUÇÕES DE PROBLEMAS**

29 **Disponibilidade de Peças Sobressalentes**

07 30 **CARREGANDO AS CESTAS DE ACORDO COM**

NOTA:

- Revendo a seção em Dicas de solução de problemas ajudará você a resolver alguns problemas comuns por si mesmo.
- Se você não conseguir resolver os problemas sozinho, por favor, peça ajuda a um técnico profissional.
- O fabricante, seguindo uma política de constante desenvolvimento e atualização do produto, pode fazer modificações sem aviso prévio.
- Se estiver perdido ou desatualizado, você pode receber um novo manual do usuário do fabricante ou fornecedor responsável.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

⚠ AVISO

Ao usar sua máquina de lavar louça, siga as precauções listadas abaixo:

- Instalação e reparação só podem ser realizadas por um técnico qualificado
- Este aparelho deve ser usado em aplicações domésticas e similares, como:
  - áreas de cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de fazenda;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - ambientes do tipo cama e pequeno-almoço.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser feitas por crianças sem supervisão. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido

instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. (Para IEC60335-1)

- Material de embalagem pode ser perigoso para as crianças!
- Este aparelho é apenas para uso doméstico interno.
  Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe unidade, cabo ou plugue em água ou outro líquido.
- Por favor, desconecte antes de limpar e realizar manutenção no aparelho.
- Use um pano macio umedecido com sabão neutro e depois use um pano seco para limpá-lo novamente.

⏚ Instruções de ligação à terra

- Este aparelho deve ser aterrado. Em caso de mau funcionamento ou falha, o aterramento reduzirá o risco de choque elétrico através de fornecer um caminho de menor resistência à corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um plugue condutor de aterramento.
- O plugue deve ser conectado a uma tomada apropriada que seja instalada e aterrada de acordo com todos os códigos e normas locais.
- A conexão inadequada do condutor de aterramento do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico.
- Consulte um eletricista qualificado ou um representante de serviço se você tiver dúvidas se

o aparelho está devidamente aterrado.

- Não modifique o plugue fornecido com o aparelho; Se ele não se encaixa na tomada.
- Tenha uma tomada adequada instalada por um eletricista qualificado.
- Não abuse, sente-se ou fique em pé na porta ou no rack de prato da máquina de lavar louça.
- Não opere sua máquina de lavar louça, a menos que todos os painéis do invólucro estejam no lugar correto.
- Abra a porta com muito cuidado se a máquina de lavar louça estiver a funcionar, existe o risco de esguichar água. Não coloque objetos pesados sobre ou ficar na porta quando ela estiver aberta. O aparelho poderia inclinar para a frente.
- Ao carregar itens a serem lavados:
  1) Localize itens afiados para que não danifiquem a vedação da porta;
  2) Aviso: Facas e outros utensílios com pontas afiadas devem ser carregados na cesta com as suas pontas voltadas para baixo ou colocados na posição horizontal.
- Alguns detergentes da máquina de lavar louça são fortemente alcalinos. Eles podem ser extremamente perigosos se ingeridos. Evite o contato com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar louça quando a porta estiver aberta.
- Verifique se o pó do detergente está vazio após a conclusão do ciclo de lavagem.

- Não lave itens de plástico a menos que estejam marcados como "laváveis na máquina de lavar louça" ou equivalente.
- Para itens de plástico não tão marcados, verifique as recomendações do fabricante.
- Use apenas detergentes e produtos de enxagúe recomendados para uso em uma máquina de lavar louça automática.
- Nunca use sabão, detergente de roupa ou detergente de mão na máquina de lavar louça.
- A porta não deve ser deixada aberta, pois isso pode aumentar o risco de tropeçar.
  Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o vendedor de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Durante a instalação, a fonte de alimentação não deve ser excessivamente ou perigosamente dobrada ou achatada.
- Não adultere os controlos.
- O aparelho precisa ser conectado à válvula principal de água usando novos conjuntos de mangueiras. Conjuntos antigos não devem ser reutilizados.
- Para economizar energia, no modo de espera, o aparelho será desligado automaticamente enquanto não houver nenhuma operação em 15 minutos.
- O número máximo de definições de local a serem lavadas é 10.
- A pressão máxima permitida de água de entrada é de 1MPa.
- A pressão mínima permitida de água de entrada é de 0,04MPa.

Disposição

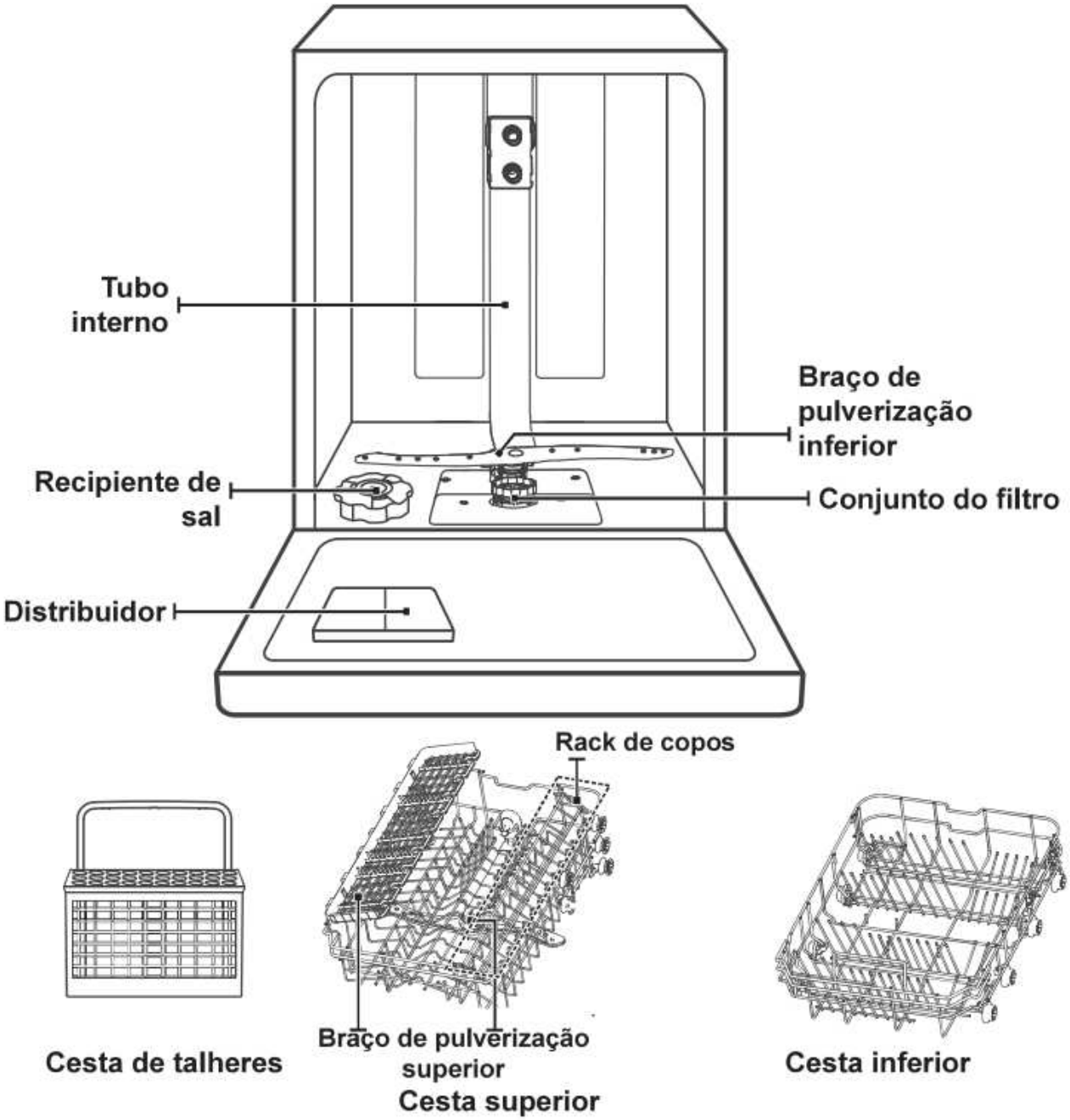


- Para descartar a embalagem e o aparelho, por favor, vá para um centro de reciclagem. Portanto, corte o cabo de alimentação e torne o dispositivo de fechamento da porta inutilizável.
- As embalagens de papelão são fabricadas com papel reciclado e devem ser descartadas na coleção de resíduos de papel para reciclagem.
- Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar consequências negativas potenciais para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado de resíduos deste produto.
- Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, entre em contato com o escritório local da cidade e o serviço de coleta de lixo doméstico.
- **DESCARTE: Não descarte este produto como lixo municipal não selecionado. É necessária a recolha destes resíduos separadamente para tratamento especial.**

VISÃO GERAL DO PRODUTO

❗ IMPORTANTE:

Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar louça, leia todas as instruções de operação antes de usá-la pela primeira vez.

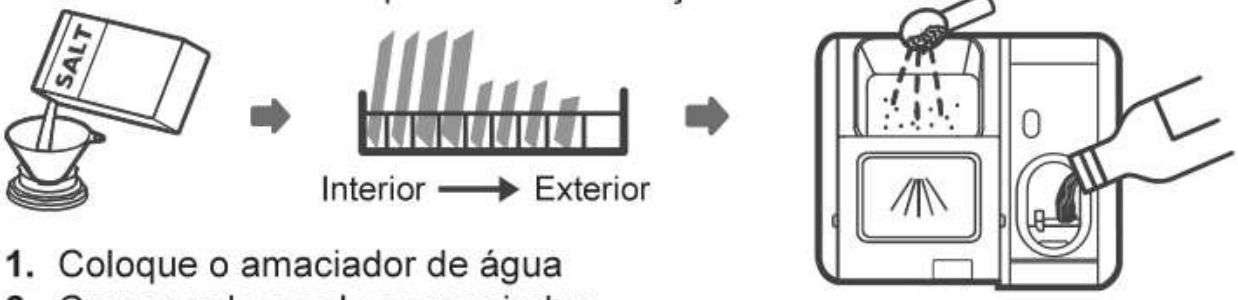


NOTA:

Imagens são apenas para referência, modelos diferentes podem ser diferentes. Por favor, prevaleça em espécie.

USANDO SUA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

Antes de usar sua máquina de lavar louça:



1. Coloque o amaciador de água
2. Carregando o sal no amaciador
3. Carregando a cesta
4. Encha o distribuidor

Por favor, verifique a seção 1 "Amaciador de Água" da PARTE II: Versão especial, se você precisar definir o amaciador de água.

Carregando o sal no amaciante

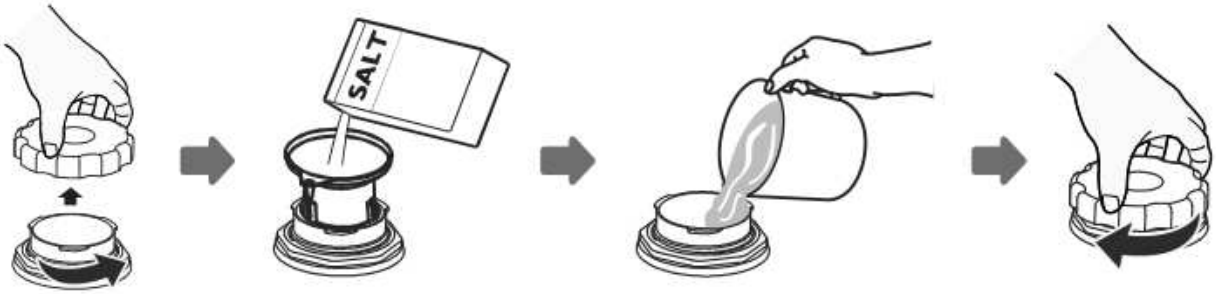
NOTA:

Se o seu modelo não possui nenhum amaciador de água, você pode pular esta seção. Sempre use sal destinado à máquina de lavar louça. O recipiente de sal está localizado abaixo da cesta inferior e deve ser preenchido conforme explicado a seguir:

⚠ AVISO

- **Use apenas sal projetado especificamente para uso em máquinas de lavar louça!**
  Todos os outros tipos de sal não projetados especificamente para o uso na máquina de lavar louça, especialmente o sal de mesa, danificarão o amaciador de água. No caso de danos causados pelo uso de sal inadequado, o fabricante não oferece nenhuma garantia nem é responsável por quaisquer danos causados.
- **Encha apenas com sal antes de executar um ciclo.**
  Isso impedirá que qualquer grão de sal ou água salgada que possa ter sido derramado, permanecendo na parte inferior da máquina por qualquer período de tempo, o que pode causar corrosão.

Siga os passos abaixo para adicionar sal à máquina de lavar louça:



1. Remova a cesta inferior e desaperte a tampa do reservatório.
2. Coloque a extremidade do funil (fornecido) no orifício e despeje cerca de 1,5 kg de sal da máquina de lavar louça.
3. Encha o recipiente de sal até o limite máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do recipiente de sal.
4. Depois de encher o recipiente, aperte firmemente a tampa.
5. A luz de aviso de sal deixará de estar acesa depois que o recipiente de sal for enchido com sal.
6. Imediatamente após o enchimento do sal no recipiente de sal, um programa de lavagem deve ser iniciado (sugerimos o uso de um programa curto). Caso contrário, o sistema de filtro, a bomba ou outras partes importantes da máquina podem ser danificados pela água salgada. Isso está fora da garantia.

NOTA:

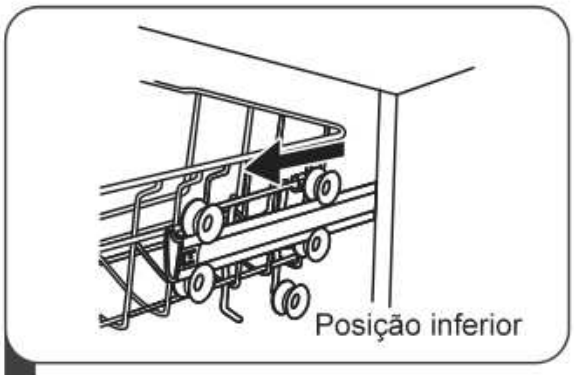
- O recipiente de sal só deve ser reabastecido quando a luz de aviso de sal (⟲) no painel de controlo acender. Dependendo de quão bem o sal se dissolva, a luz de aviso de sal ainda pode estar acesa, mesmo que o recipiente de sal esteja cheio.
  Se não houver luz de aviso de sal no painel de controlo (para alguns modelos), você pode estimar quando colocar o sal no amaciador pelos ciclos que a máquina de lavar louça funcionou.
- Se houver sal derramado, execute um programa de absorver ou rápido para removê-lo.

Dicas de uso de cesta

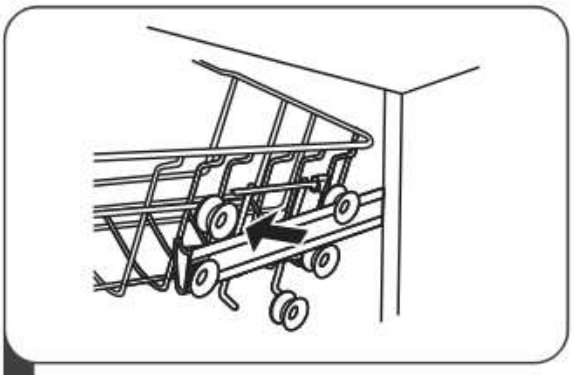
Ajustando a cesta superior

Método 1:

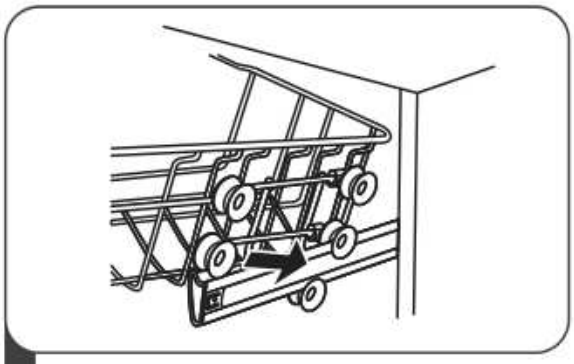
A altura do cesto superior pode ser facilmente ajustada para acomodar pratos mais altos no cesto superior ou inferior.
Para ajustar a altura do rack superior, siga estes passos:



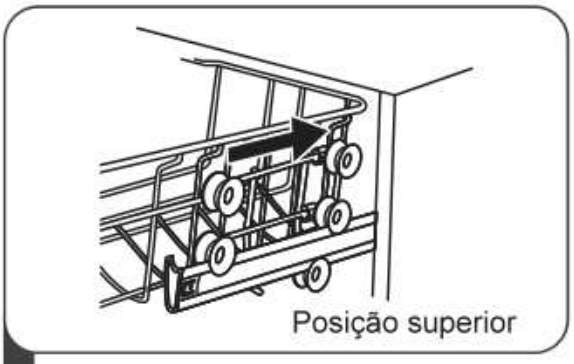
1 Retire a cesta superior.



2 Remova a cesta superior.

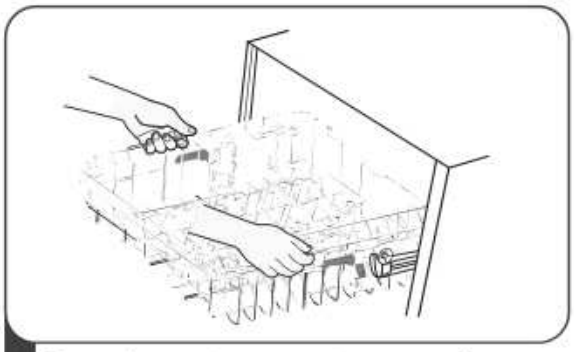


3 Recoloque a cesta superior nos rolos superior ou inferior.

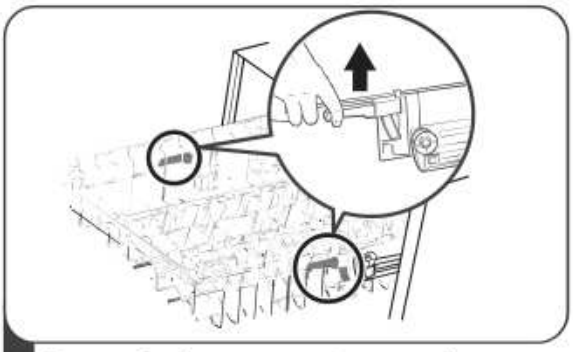


4 Empurre a cesta superior.

Método 2:



1 Para levantar a cesta superior, apenas levante a cesta superior no centro de cada lado até que a cesta se encaixe na posição superior. Não é necessário levantar o cabo do ajustador.



2 Para abaixar a cesta superior, levante cabos de ajuste de cada lado para libertar a cesta e abaixe-a para a posição inferior.

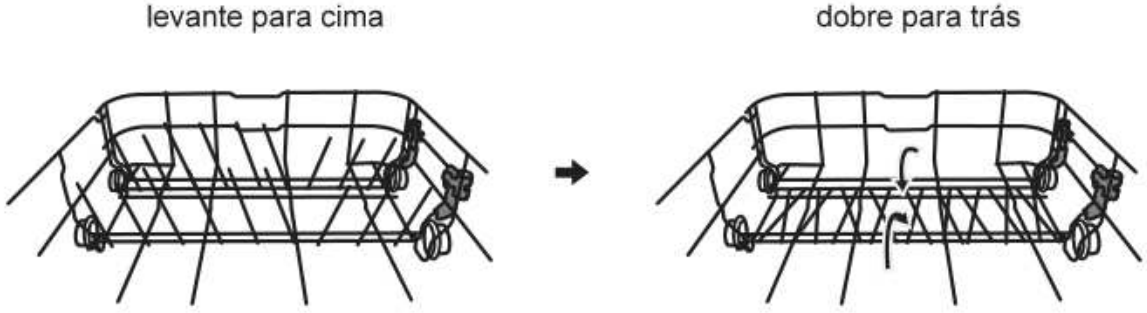
Dobrando as prateleiras dos copos

A fim de criar espaço para itens mais altos na cesta superior, levante o rack de copos para cima.
Você pode encostar os copos altos contra ele. Você também pode removê-lo quando não for necessário para o uso.



Dobrando as prateleiras do rack

Os espigões da cesta inferior são usados para prender pratos e um prato de servir.
Eles podem ser abaixados para criar mais espaço para itens grandes.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Cuidado Externo

A porta e a vedação da porta

Limpe as vedações da porta regularmente com um pano macio e úmido para remover os depósitos de alimentos.
Quando a máquina de lavar louça estiver sendo carregada, resíduos de alimentos e bebidas poderão pingar nos lados da porta da máquina. Essas superfícies estão fora do gabinete de lavagem e não são acessadas por água a partir dos braços de pulverização. Quaisquer depósitos devem ser limpos antes que a porta seja fechada.

O painel de controlo

Se a limpeza for necessária, o painel de controlo devem ser limpas apenas com um pano macio e húmido.

⚠ AVISO

- Para evitar a penetração de água na fechadura da porta e nos componentes elétricos, não use nenhum tipo de limpador de pulverização.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos ou esfregões nas superfícies externas, pois podem arranhar o acabamento. Algumas toalhas de papel também podem arranhar ou deixar marcas na superfície.

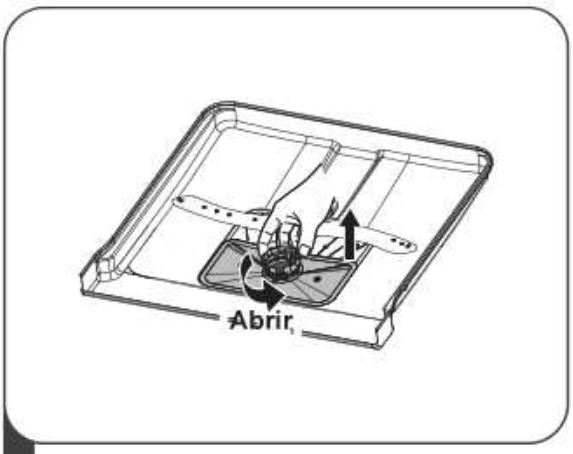
Cuidado Interno

Sistema de filtragem

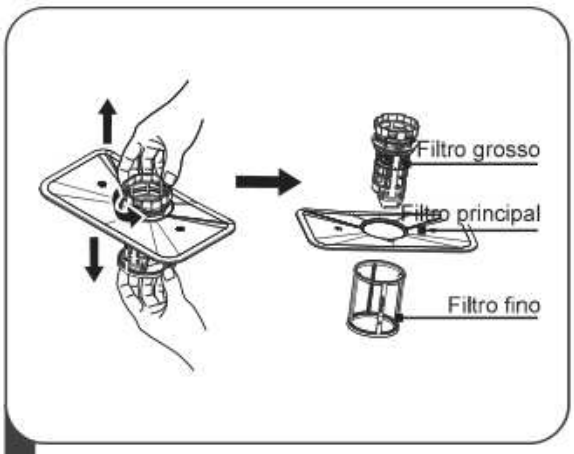
O sistema de filtragem localizado na base do interior da máquina retém os restos de alimentos e outros objetos de maiores dimensões durante o ciclo de lavagem, estes detritos podem entupir os filtros. Verifique regularmente o estado dos filtros e limpe-os com água corrente sempre que necessário. Siga os passos seguintes para limpar corretamente os filtros de lavagem.

NOTA:

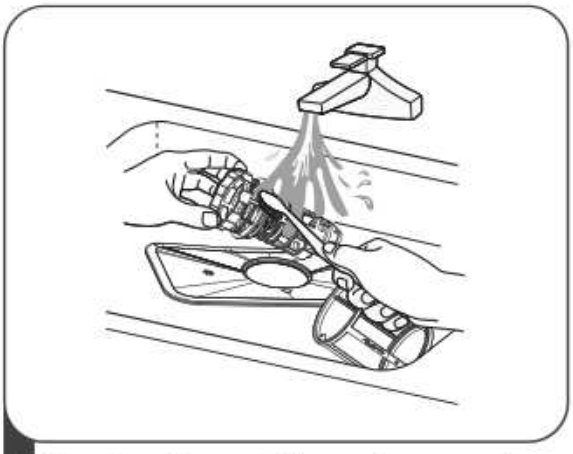
Imagens são apenas para referência, diferentes modelos do sistema de filtragem e braços de pulverização podem ser diferentes.



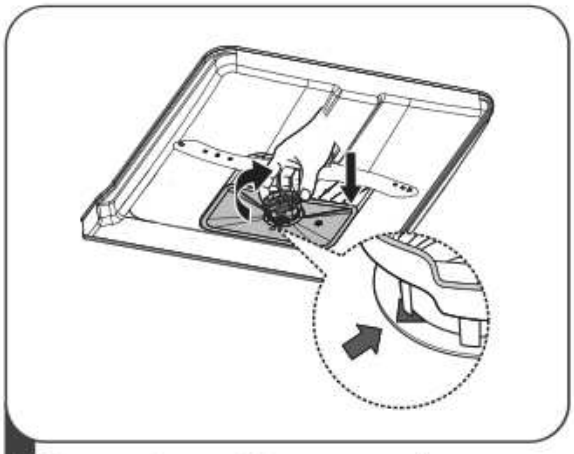
1 Segure o filtro grosso e gire-o no sentido anti-horário para desbloquear o filtro. Levante o filtro para cima e para fora da máquina de lavar louça.



2 O filtro fino pode ser retirado da parte inferior do conjunto do filtro. O filtro grosso pode ser destacado do filtro principal apertando suavemente as abas na parte superior e puxando-o para fora.



3 Restos de comida maiores podem ser limpos enxaguando o filtro com água corrente.
Para uma limpeza mais completa, use uma escova de limpeza macia.



4 Remonte os filtros na ordem inversa da desmontagem, recoloque a inserção do filtro e gire no sentido horário até à seta fechada.

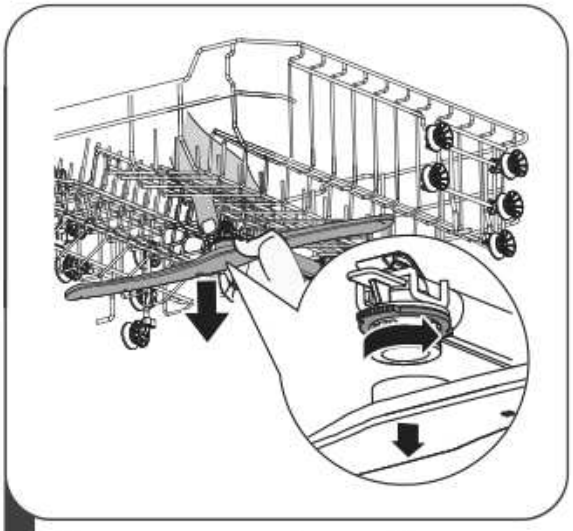
⚠ AVISO

- Não aperte demais os filtros. Coloque os filtros de volta em sequência com segurança, caso contrário, detritos grossos podem entrar no sistema e causar um bloqueio.
- Nunca use a máquina de lavar louça sem os filtros no lugar. A substituição incorreta do filtro pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar pratos e utensílios.

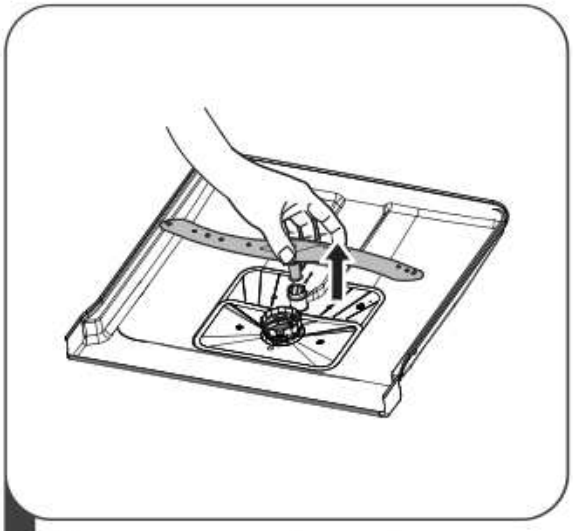
Braços de pulverização

É necessário limpar regularmente os braços de pulverização, pois os produtos químicos da água dura obstruirão os jatos e os rolamentos do braço de pulverização.

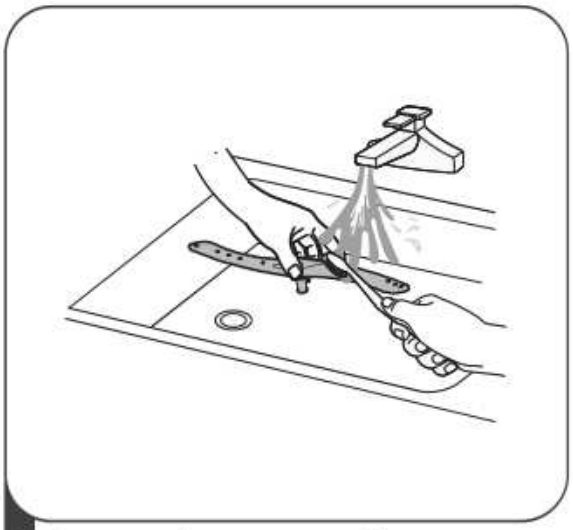
Para limpar os braços de pulverização, siga as instruções abaixo:



1 Para remover o braço de pulverização superior, mantenha a porca no centro imóvel e gire o braço de pulverização no sentido anti-horário para removê-lo.



2 Para remover o braço de pulverização inferior, puxe-o para cima.



3 Lave os braços com água morna e sabão e use uma escova macia para limpar os jatos. Substitua-os depois de enxaguá-los completamente.

Cuidar da máquina de lavar louça

Precaução de geada

Por favor, tome medidas de proteção contra geada na máquina de lavar louça no inverno. Sempre que após os ciclos de lavagem, por favor, opere da seguinte maneira:

1. Corte a energia elétrica da máquina de lavar louça na fonte de alimentação.
2. Desligue o fornecimento de água e desconecte o tubo de entrada de água a partir da válvula de água.
3. Drene a água do tubo de entrada e da válvula de água. (Use uma panela para coletar a água)
4. Reconecte o tubo de entrada de água à válvula de água.
5. Remova o filtro no fundo do balde e use uma esponja para absorver a água no tanque colector.

Após cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o fornecimento de água ao aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta para que a umidade e os odores não fiquem presos dentro.

Remova o plugue

Antes de limpar ou realizar manutenção, sempre remova o plugue da tomada.

Sem solventes ou limpeza abrasiva

Para limpar as partes externas e de borracha da máquina de lavar louça, não use solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Use apenas um pano com água morna de sabão.
Para remover pontos ou manchas da superfície do interior, use um pano umedecido em água e um pouco de vinagre, ou um produto de limpeza feito especificamente para máquinas de lavar louça.

Quando não estiver em uso por um longo tempo

É recomendável executar um ciclo de lavagem com a máquina de lavar louça vazia e, em seguida, remover o plugue da tomada, desligar o fornecimento de água e deixar a porta do aparelho levemente aberta. Isso ajudará as vedações da porta a durarem mais e evitar a formação de odores no interior do aparelho.

Movendo o aparelho

Se o aparelho deve ser movido, tente mantê-lo na posição vertical. Se for absolutamente necessário, pode ser posicionado de costas.

Vedação

Um dos fatores que causam a formação de odores na máquina de lavar louça é o alimento que permanece preso nas vedações. A limpeza periódica com uma esponja úmida impedirá que isso ocorra.

Instruções de Instalação

⚠ AVISO



Risco de choque elétrico
Desconecte a energia elétrica antes de instalar a máquina de lavar louça.
Falha ao fazer isso pode resultar em morte ou choque elétrico.

⚠ Atenção
A instalação dos tubos e equipamentos elétricos deve ser feita por profissionais.

Sobre a conexão de energia

⚠ AVISO

Para segurança pessoal:

- Não use um cabo de extensão ou um plugue adaptador em seu aparelho.
- Em nenhuma circunstância, não corte ou remova a conexão de aterramento do cabo de alimentação.

Requisitos elétricos
Consulte a etiqueta de classificação para saber a tensão de classificação e conecte a máquina de lavar louça à fonte de alimentação apropriada. Use fusível necessário 10A / 13A / 16A, fusível com atraso de tempo ou disjuntor recomendado e forneça circuito separado que sirva apenas este aparelho.

Conexão elétrica
Certifique-se de que a tensão e a frequência da energia correspondam às da placa de identificação. Apenas insira o plugue em uma tomada elétrica aterrada corretamente. Se a tomada elétrica à qual o aparelho deve ser conectado não for apropriada para o plugue, substitua a tomada, em vez de usar adaptadores ou similares, pois podem causar superaquecimento e queimaduras.

⚠ Verifique se existe um aterramento adequado antes do uso

Abastecimento e drenagem de água

Conexão de água fria

Conecte a mangueira de abastecimento de água fria a um conector rosqueado de 3/4 (polegada) e certifique-se de que está bem apertado no lugar. Se os tubos de água forem novos ou não forem usados por um longo período de tempo, deixe a água correr para garantir que a água esteja limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco de obstrução da entrada de água e de danos ao aparelho.



mangueira de abastecimento comum



mangueira de segurança

Sobre a mangueira de abastecimento de segurança

A mangueira de abastecimento de segurança consiste em paredes duplas. O sistema da mangueira garante sua intervenção, bloqueando o fluxo de água em caso de quebra da mangueira de abastecimento e quando o espaço de ar entre a própria mangueira de abastecimento e a mangueira corrugada externa estiver cheio de água.

⚠ AVISO

Uma mangueira conectada a uma pulverização de pia pode estourar se for instalada na mesma linha de água da máquina de lavar louça. Se a sua pia tiver uma, é recomendável desconectar a mangueira e fechar o orifício.

Como conectar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Puxe completamente as mangueiras de fornecimento de segurança para fora do compartimento de armazenamento localizado na parte traseira da máquina de lavar louça.
2. Aperte os parafusos da mangueira de abastecimento de segurança para a torneira com rosca de 3/4 de polegada.
3. Ligue a água completamente antes de iniciar a máquina de lavar louça.

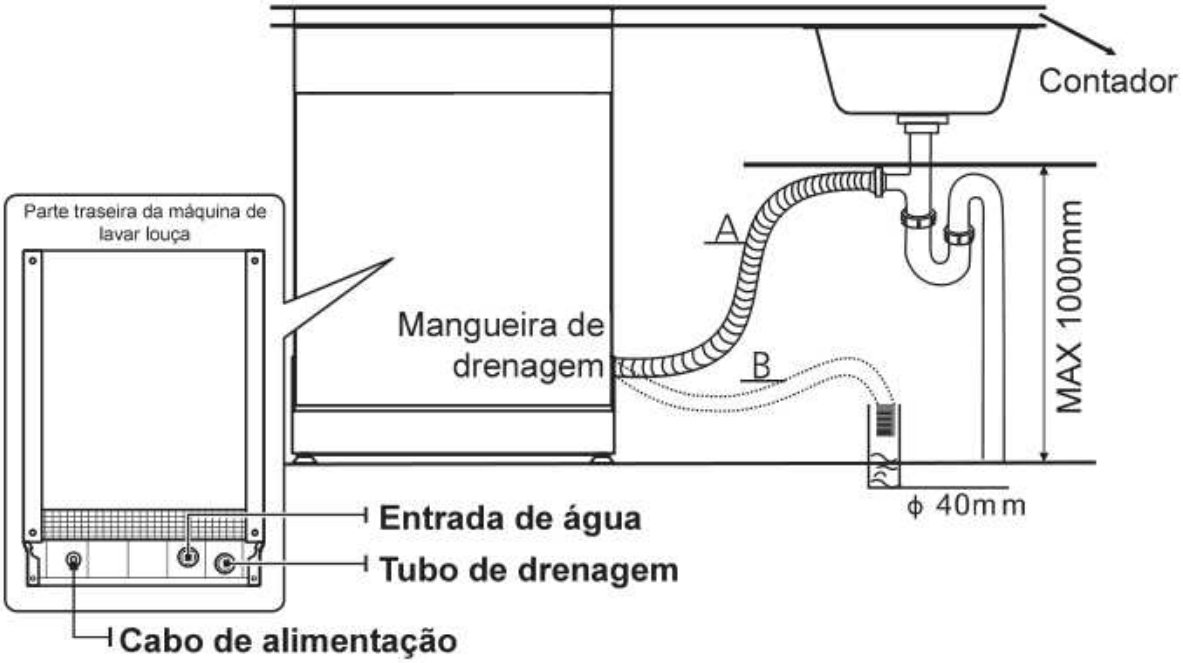
Como desconectar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Desligue a água.
2. Desaperte a mangueira de abastecimento de segurança a partir da torneira.

Conexão de mangueiras de drenagem

Insira a mangueira de drenagem em um tubo de drenagem com um diâmetro mínimo de 4 cm, ou deixe-a entrar na pia, certificando-se de evitar dobrá-la ou frisá-la. A altura do tubo de drenagem deve ser inferior a 1000 mm. A extremidade livre da mangueira não deve ser imersa em água para evitar o refluxo de retorno da mesma.

⚠ Por favor, fixe firmemente a mangueira de drenagem na posição A ou na posição B



Como drenar o excesso de água das mangueiras

Se a pia estiver 1000 mais alta do chão, o excesso de água nas mangueiras não poderá ser drenado diretamente para a pia. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras para uma tigela ou recipiente adequado que é mantido no exterior e mais baixo do que a pia

Saída de água

Conecte a mangueira de drenagem de água. A mangueira de drenagem deve ser ajustada corretamente para evitar vazamentos de água. Certifique-se de que a mangueira de drenagem de água não está dobrada ou esmagada.

Mangueira de extensão

Se você precisar de uma extensão da mangueira de drenagem, certifique-se de usar uma mangueira de drenagem semelhante. Não deve ter mais de 4 metros; caso contrário, o efeito de limpeza da máquina de lavar louça poderá ser reduzido.

Conexão de sifão

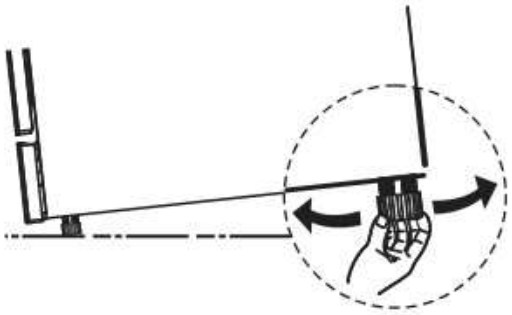
A conexão de resíduos deve estar a uma altura inferior a 100 cm (máximo) do fundo do prato. A mangueira de drenagem de água deve ser fixada.

Posicionar o aparelho

Posicione o aparelho no local desejado. A parte de trás deve assentar contra a parede atrás dela e os lados, ao longo dos gabinetes ou paredes adjacentes. A máquina de lavar louça está equipada com mangueiras de abastecimento e drenagem de água que podem ser posicionadas para os lado direito ou esquerdo para facilitar a instalação adequada.

Nivelando o aparelho

Quando o aparelho estiver posicionado para o nivelamento, a altura da máquina de lavar louça pode ser alterada através do ajuste do nível de aparafusamento dos pés.
Em qualquer caso, o aparelho não deve ser inclinado mais do que 2°.



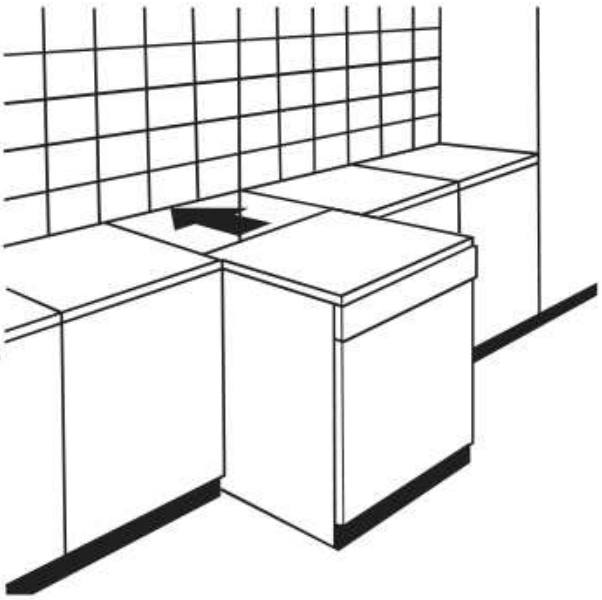
NOTA:

Aplique apenas à máquina de lavar louça de pé livre.

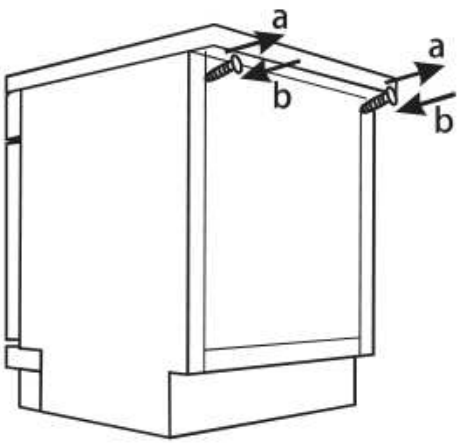
Instalação independente

Montagem entre gabinetes existentes

A altura da máquina de lavar louça, 845 mm, foi projetada para permitir que a máquina seja montada entre gabinetes existentes da mesma altura em cozinhas modernas. Os pés podem ser ajustados para que a altura correta seja atingida.
A parte superior laminada da máquina não requer nenhum cuidado específico, pois é resistente ao calor, a arranhões e a manchas.



Debaixo da bancada de trabalho existente



(Ao montar debaixo de uma bancada de trabalho)
Na maioria das cozinhas modernas, existe apenas uma única bancada sob a qual são montados gabinetes e aparelhos elétricos. Nesse caso, remova a bancada de trabalho da máquina de lavar louça desapertando os parafusos sob a borda traseira da bancada (a).

⚠ Atenção

Depois de remover a bancada de trabalho, os parafusos devem ser apertados novamente sob a borda traseira da bancada (b).

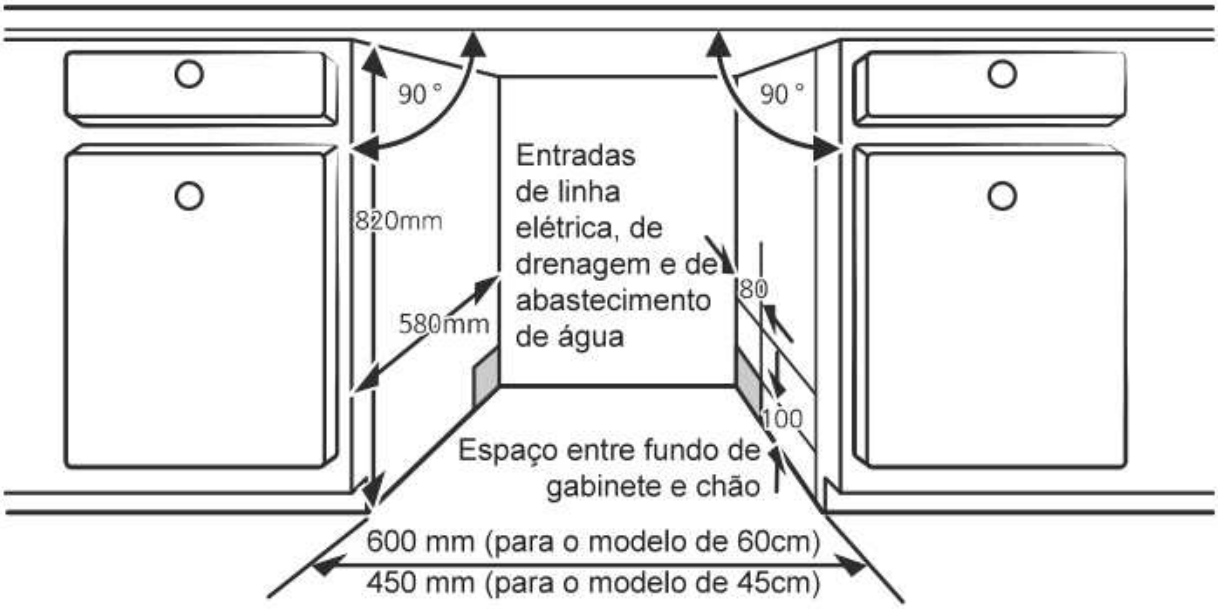
A altura será reduzida para 815 mm, conforme programado pelo Regulamento Internacional (ISO), e a máquina de lavar louça se encaixa perfeitamente sob a bancada da cozinha

Instalação embutida (para o modelo integrado)

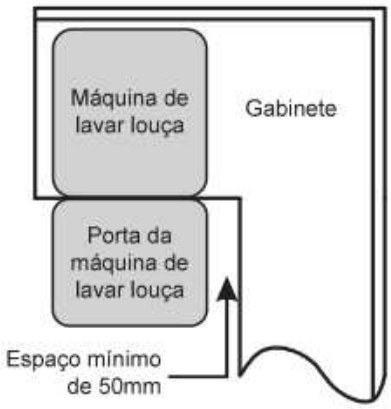
Passo 1. Selecionando o melhor local para a máquina de lavar louça

A posição de instalação da máquina de lavar louça deve estar próxima às mangueiras de entrada e drenagem existentes e ao cabo de alimentação. Ilustrações das dimensões de gabinete e posição de instalação da máquina de lavar louça.

1. Menos de 5 mm entre a parte superior da máquina de lavar louça e o gabinete e a porta externa alinhada ao gabinete.



2. Se a máquina de lavar louça estiver instalada no canto do gabinete, deve haver algum espaço quando a porta for aberta.



NOTA:

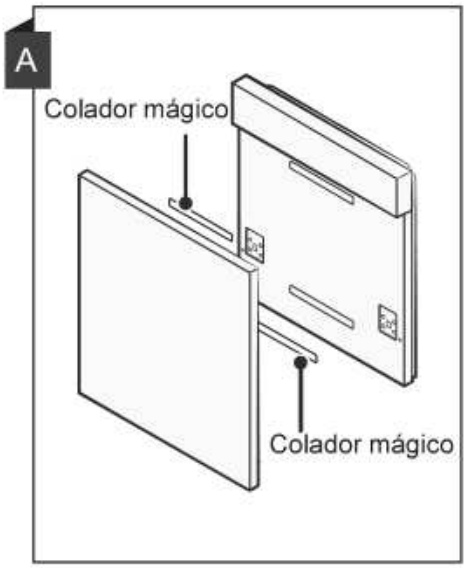
Dependendo da localização da sua tomada elétrica, pode ser necessário fazer um orifício no lado oposto do gabinete.

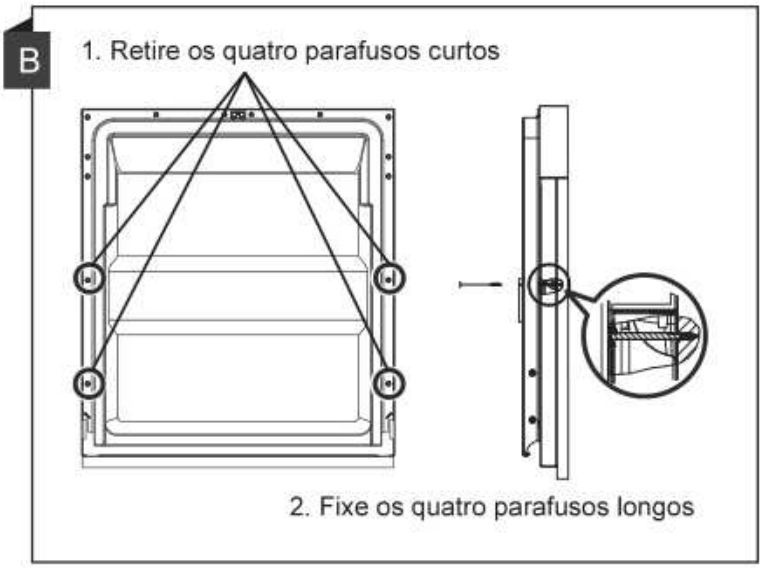
Passo 2. Dimensões e instalação do painel estético

O painel de madeira estético pode ser processado de acordo com os desenhos de instalação.

Modelo semi-integrado

O colador mágico A e o colador mágico B devem ser separados, o colador mágico A no painel estético de madeira e o colador mágico B feltrado da porta externa da máquina de lavar louça (veja a figura A). Após o posicionamento do painel, fixe o painel na porta externa por parafusos e porcas (consulte a figura B).

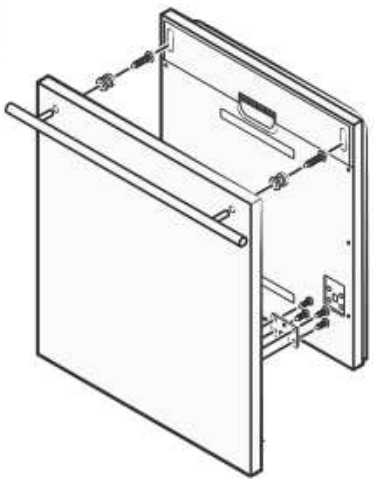




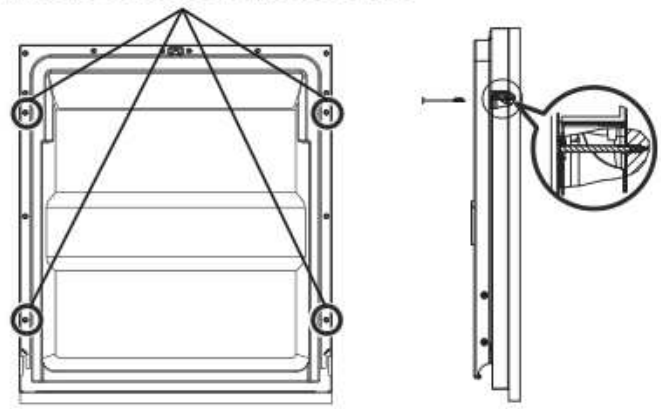
Modelo totalmente integrado

Instale o gancho no painel estético de madeira e coloque o gancho na ranhura da porta externa da máquina de lavar louça (veja a figura A). Após o posicionamento do painel, fixe o painel na porta externa por parafusos e porcas (consulte a figura B).

A

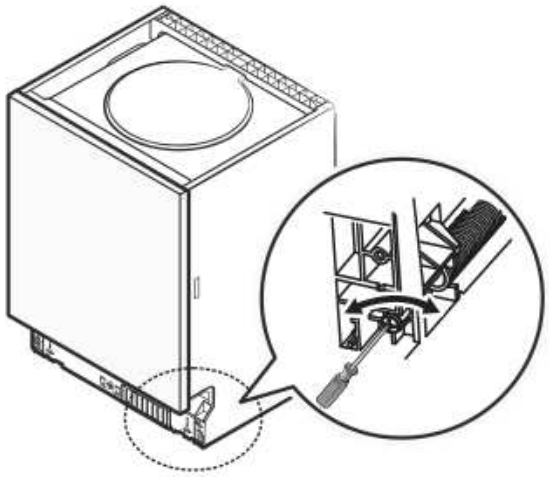


B



Passo 3. Ajuste de tensão da mola da porta

1. As molas das portas são ajustadas na fábrica com a tensão adequada para a porta externa. Se painel estético de madeira estiver instalado, você terá que ajustar a tensão da mola da porta. Gire o parafuso de ajuste para acionar o ajustador para esticar ou relaxar o cabo de aço.

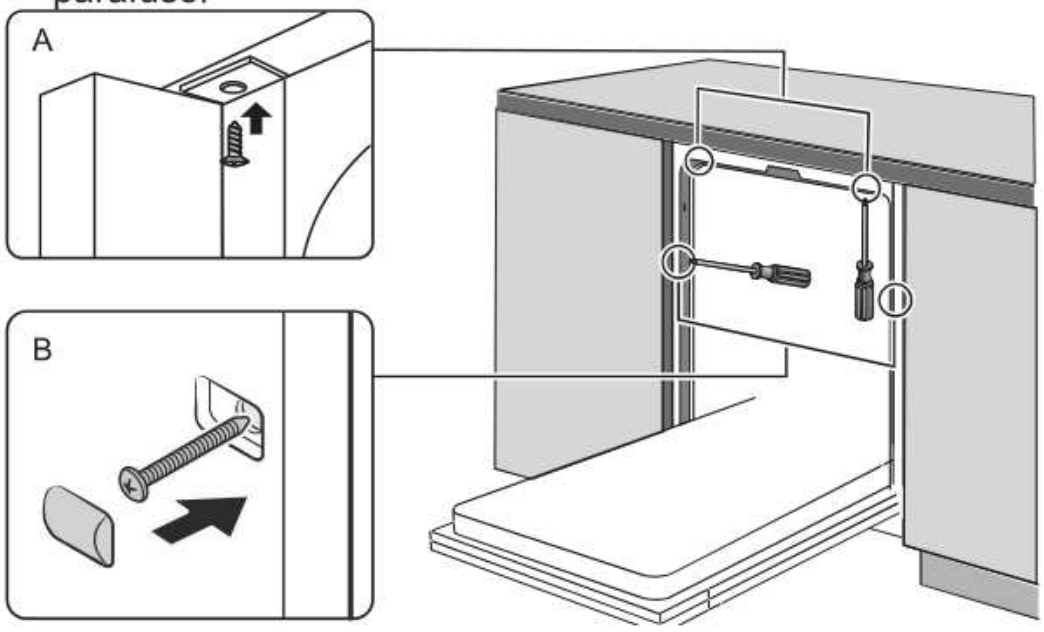


2. A tensão da mola da porta está correta quando a porta permanece horizontal na posição totalmente aberta, mas chega ao estado de fechamento com a ligeira elevação de um dedo.

Passo 4. Passos de instalação da máquina de lavar louça

Por favor, consulte os passos de instalação especificadas nos desenhos de instalação.

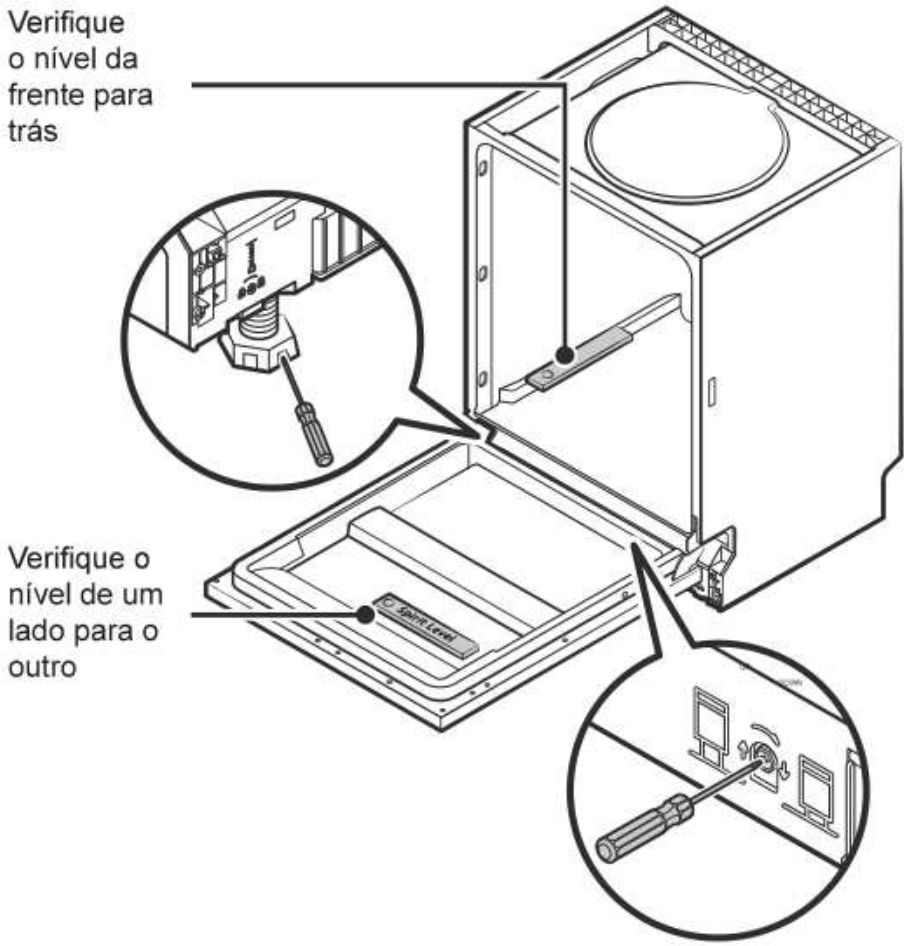
1. Coloque a tira de condensação sob a superfície de trabalho do gabinete. Por favor, certifique-se de que a tira de condensação está nivelada com a borda da superfície de trabalho. (Passo 2)
2. Conecte a mangueira de entrada ao abastecimento de água fria.
3. Conecte a mangueira de drenagem.
4. Conecte o cabo de alimentação.
5. Coloque a máquina de lavar louça na posição correta. (Passo 4)
6. Nivele a máquina de lavar louça. A comida traseira pode ser ajustada a partir da frente da máquina de lavar louça, girando o parafuso Philips no meio da base da máquina de lavar louça e use um parafuso Philips. Para ajustar os pés dianteiros, use uma chave de fenda plana e gire os pés dianteiros até que a máquina de lavar louça esteja nivelada. (Passo 5 a Passo 6)
7. Instale a porta do móvel na porta externa da máquina de lavar louça. (Passo 5 a Passo 10)
8. Ajuste a tensão das molas da porta usando uma chave Allen girando no sentido horário para apertar as molas da porta esquerda e direita. Falha ao fazer isso pode causar danos à sua máquina de lavar louça. (Passo 11)
9. A máquina de lavar louça deve ser fixada no lugar. Existem duas maneiras de fazer isso:
   - **A.** Superfície de trabalho normal: Coloque o gancho de instalação na ranhura do plano lateral e fixe-o à superfície de trabalho com os parafusos de madeira.
   - **B.** Bancada de trabalho de mármore ou granito: Fixe o lado com parafuso.



Passo 5. Nivelando a máquina de lavar louça

A máquina de lavar louça deve estar nivelada para a operação adequada do rack e o desempenho da lavagem.

1. Coloque um nível de bolha de ar na porta e na calha do rack dentro do balde, como mostrado, para verificar se a máquina de lavar louça está nivelada.
2. Nivele a máquina de lavar louça ajustando as três pernas de nivelamento individualmente.
3. Ao nivelar a máquina de lavar louça, preste atenção a não deixá-la tombar.



NOTA:

A altura máxima de ajuste dos pés é de 50 mm.

DICAS DE SOLUÇÕES DE PROBLEMAS

Antes de chamar o serviço

Revendo os gráficos nas páginas seguintes pode evitar que você chame assistência técnica.

Problema	Causas possíveis	O que fazer
A máquina de lavar louça não inicia	Fusível queimado, ou o disjuntor disparou.	Substitua fusível ou reinicie disjuntor. Remova qualquer outro aparelho que compartilhe o mesmo circuito com a máquina de lavar louça.
	Fonte de alimentação não está ligada.	Certifique-se de que a máquina de lavar louça está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação está conectado corretamente na tomada da parede.
	Pressão da água está baixa	Verifique se o abastecimento de água está conectado corretamente e se a água está ligada.
	Porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.	Certifique-se de fechar a porta corretamente e trancá-la.
Água não bombeada da máquina de lavar louça	Mangueira de drenagem torcida ou presa.	Verifique a mangueira de drenagem.
	Filtro entupido.	Verifique o filtro grosso.
	Pia da cozinha entupida.	Verifique a pia da cozinha para certificar de que está a drenar bem. Se o problema for a pia da cozinha que não está a drenar, você pode precisar de um encanador, em vez de um técnico de serviço para máquinas de lavar louça.

Problema	Causas possíveis	O que fazer
Espuma de sabão no balde	Detergente errado.	Use apenas o detergente especial da máquina de lavar louça para evitar espuma. Se isso ocorrer, abra a máquina de lavar louça e deixe a espuma evaporar. Adicione 1 galão de água fria para a parte inferior da máquina de lavar louça. Feche a porta da máquina de lavar louça e selecione qualquer ciclo. Inicialmente, a máquina de lavar louça drenará a água. Abra a porta após a conclusão da etapa de drenagem e verifique se a espuma desapareceu. Repita se necessário.
	Abrilhantador derramado.	Sempre limpe imediatamente os derramamentos de abrilhantador.
Interior manchado de balde	Detergente com corante pode ter sido usado.	Certifique-se de que o detergente não possui corante.
Filme branco na superfície interna	Minerais de água dura.	Para limpar o interior, utilize uma esponja úmida com detergente para máquina de lavar louça e use luvas de borracha. Nunca use outro limpador que não seja o detergente da máquina de lavar louça, pois isso pode causar espuma.
Existem manchas de ferrugem nos talheres	Os itens afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar itens que não sejam resistentes à corrosão na máquina de lavar louça.
	Um programa não foi executado após a adição de sal na máquina de lavar louça. Vestígios de sal entraram no ciclo de lavagem.	Sempre execute um programa de lavagem sem louça depois de adicionar sal. Não selecione a função Turbo (se houver), depois de adicionar sal na máquina de lavar louça.
	A tampa do amaciante está solta.	Verifique se a tampa do amaciador está segura.
Ruído de batida na máquina de lavar louça	Um braço de pulverização está a bater contra um item em uma cesta	Interrompa o programa e reorganize os itens que estão a obstruir o braço de pulverização.

Problema	Causas possíveis	O que fazer
Ruído de chocalho na máquina de lavar louça	Itens de louça estão soltos na máquina de lavar louça.	Interrompa o programa e reorganize os itens de louça.
Ruído de batida nas tubulações de água	Isso pode ser causado pela instalação no local ou pela seção transversal da tubulação.	Isso não influencia a função da máquina de lavar louça. Em caso de dúvida, entre em contacto com um encanador qualificado.
Os pratos não estão limpos	Os pratos não foram carregados corretamente.	Consulte a PARTE II "Preparando e Carregando Pratos".
	O programa não foi poderoso o suficiente.	Selecione um programa mais intensivo.
Os pratos não estão limpos.	Não foi fornecido detergente suficiente.	Use mais detergente ou troque seu detergente.
	Itens estão a bloquear o movimento dos braços de pulverização.	Reorganize os itens para que a pulverização possa girar livremente.
	A combinação do filtro não está limpa ou não está instalada corretamente na base do gabinete de lavagem. Isso pode bloquear os jatos do braço de pulverização.	Limpe e/ou encaixe o filtro corretamente. Limpe os jatos do braço de pulverização.
Nebulosidade em artigos de vidro.	Combinação de água macia e muito detergente.	Use menos detergente se você tiver água macia e selecione um ciclo mais curto para lavar os artigos de vidro e limpá-los.
Manchas brancas aparecem em pratos e copos.	Área de água dura pode causar depósitos de calcário.	Adicione mais detergente.

Problema	Causas possíveis	O que fazer
Marcas pretas ou cinzentas em pratos	Utensílios de alumínio esfregaram contra pratos	Use um limpador abrasivo suave para eliminar essas marcas.
Detergente deixado no distribuidor	Distribuidor de detergente para blocos de pratos	Recarregar os pratos corretamente.
Os pratos não estão a secar	Carregamento inadequado	Carregue a máquina de lavar louça conforme sugerido nas instruções.
	Pratos são removidos cedo demais	Não esvazie a sua máquina de lavar louça imediatamente após a lavagem. Abra a porta levemente para que o vapor possa sair. Retire os pratos até que a temperatura interna seja segura ao toque. Descarregue a cesta inferior primeiro para evitar que a água caia da cesta superior.
Os pratos não estão a secar	Programa incorreto foi selecionado.	Com um programa curto, a temperatura de lavagem é mais baixa, diminuindo o desempenho da limpeza. Escolha um programa com um longo tempo de lavagem.
	Uso de talheres com revestimento de baixa qualidade.	Drenagem da água é mais difícil com esses itens. Talheres ou pratos deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar louça.

⚠ AVISO

As reparações por conta própria ou reparação não-profissional pode causar sérios riscos para a sua segurança e do aparelho.

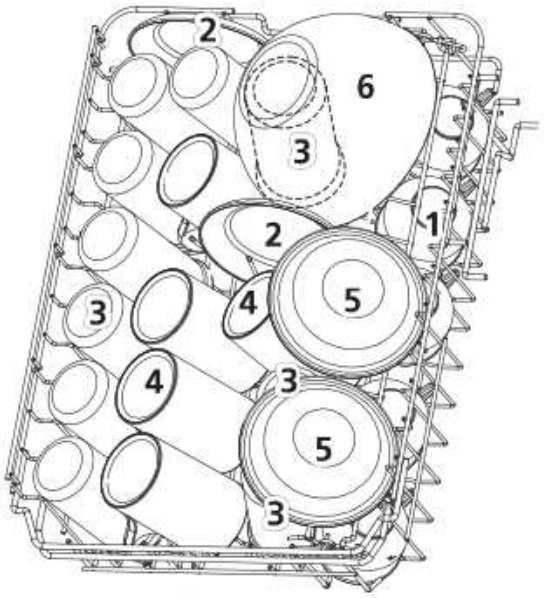
Disponibilidade de Peças Sobressalentes

Sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado: Motor, bomba de circulação e drenagem, resistências e elementos de aquecimento, incluindo bombas de calor (separadamente ou agrupadas), tubagem e equipamentos relacionados, incluindo todas as mangueiras, válvulas, filtros e batentes aquáticos, peças estruturais e interiores relacionadas com conjuntos de portas (separadamente ou agrupadas), placas de circuito impresso, visores eletrónicos, interruptores de pressão, termóstatos e sensores, software e firmware, incluindo software de reset.

Dez anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado: Dobradiça da porta e vedantes, outros vedantes, braços de pulverização, filtros de drenagem, fechos interiores e periféricos de plástico, tais como cestos e tampas.

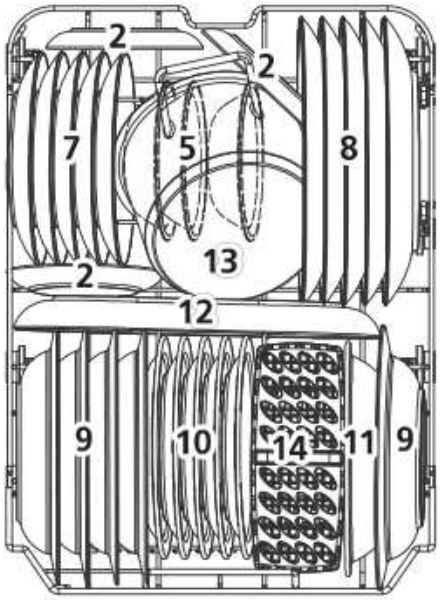
CARREGAR OS CESTOS DE ACORDO COM EN60436 :

1. Cesta superior:



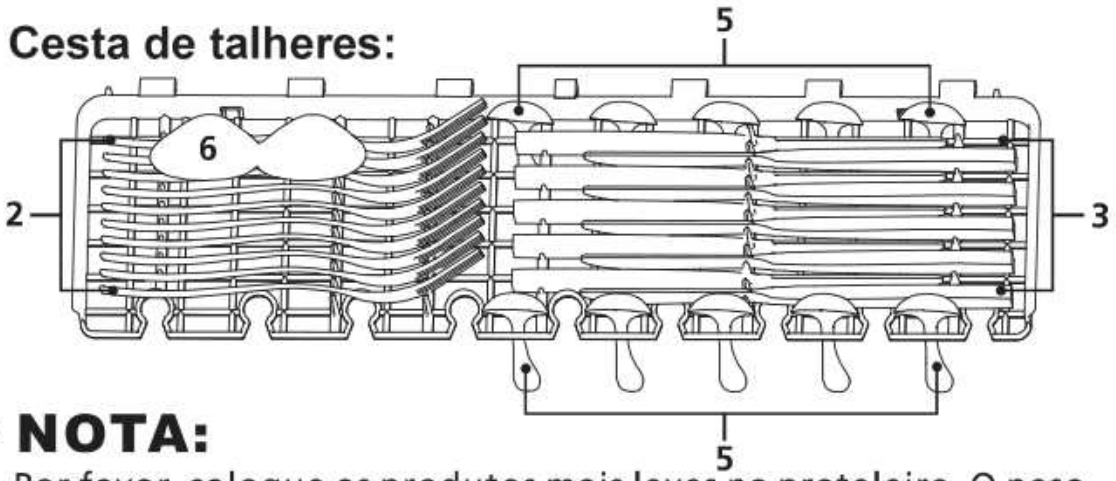
Número	Item
1	Chávenas
2	Pratos pequenos
3	Copos
4	Canecas
5	Taças de sobremesa
6	Taças de vidro

2. Cesta inferior:



Número	Item
7	Pratos de Sobremesa
8	Pratos
9	Pratos de sopa
10	Pratos pequenos
11	Pratos fundos
12	Prato Oval
13	Panela pequena
14	Cesta de talheres

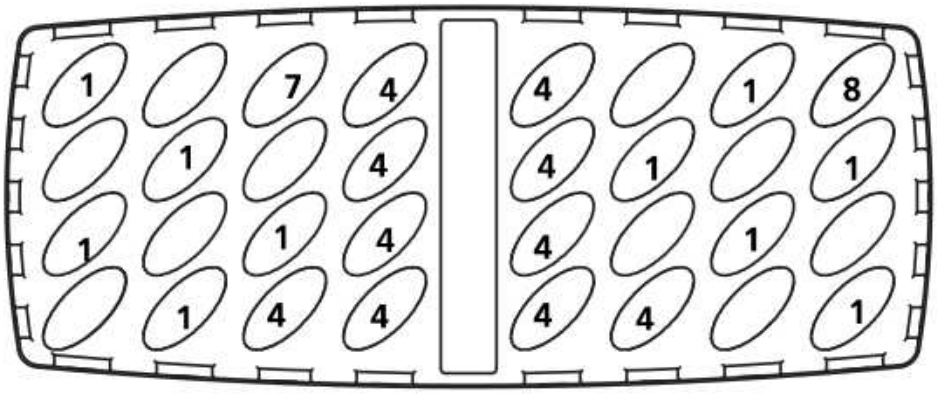
3. Cesta de talheres:

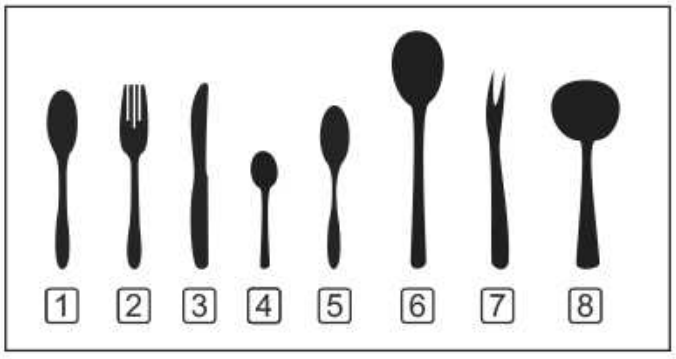


NOTA:

Por favor, coloque os produtos mais leves na prateleira. O peso total é inferior a 1,5 kg.

4. Cesta de talheres: → IN





Informações para testes de comparabilidade de acordo com EN 60436
Capacidade: 10 definições de local
Posição da cesta superior: posição inferior
Programa: ECO
Definição de abrilhantador: MAX
Definição de amaciador: H3

Número	Item
1	Colheres de sopa
2	Garfos
3	Facas
4	Colheres de chá
5	Colheres de sobremesa
6	Colheres de serviço
7	Garfos de serviço
8	Conchas de molho

CONTEÚDO

01

4 **USANDO SUA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA**
4 Painel de controlo
6 Amaciador de água
7 Preparando e carregando pratos
10 Função do abrilhantador e detergente
11 Enchendo o reservatório de abrilhantador
12 Enchendo o distribuidor de detergente

02

13 **PROGRAMANDO A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA**
13 Tabela do ciclo de lavagem
16 Iniciando uma lavagem de ciclo
16 Alterando o meio-ciclo do programa
17 Esqueça de adicionar um prato?
17

03

18 **CÓDIGO DE ERRO**

04

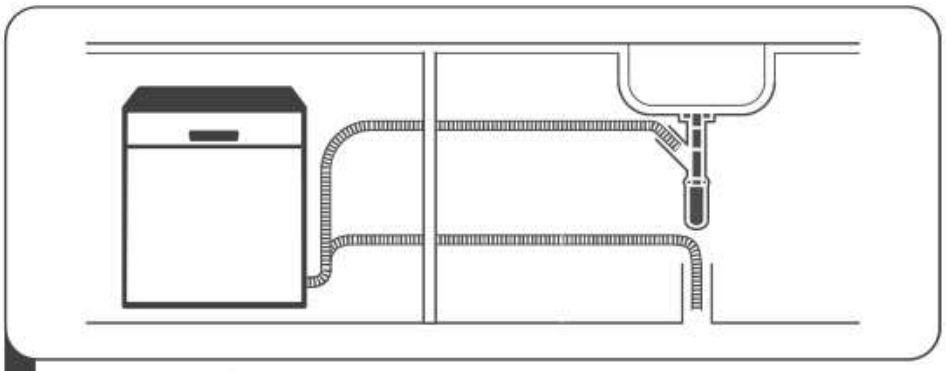
19 **INFORMAÇÃO TÉCNICA**

NOTA:

- Se você não conseguir resolver os problemas sozinho, por favor, peça ajuda a um técnico profissional.
- O fabricante, seguindo uma política de constante desenvolvimento e atualização do produto, pode fazer modificações sem aviso prévio.
- Se estiver perdido ou desatualizado, você pode receber um novo manual do usuário do fabricante ou fornecedor responsável.

GUIA RÁPIDO DO USUÁRIO

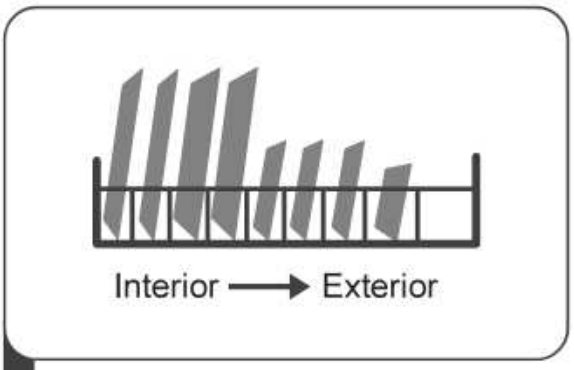
Por favor, leia o conteúdo correspondente no manual de instruções para obter um método operacional detalhado.



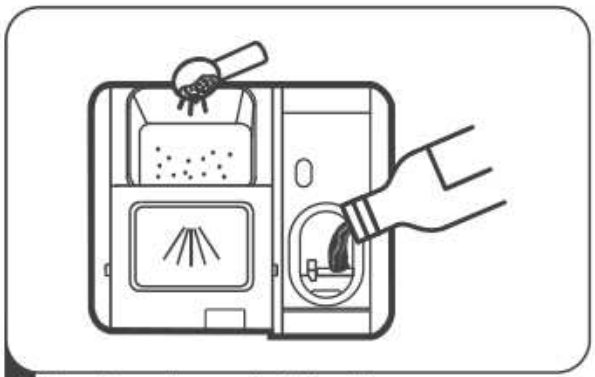
1 Instale a máquina de lavar louça
(Por favor, verifique a seção 5 "INSTRUÇÃO DE INSTALAÇÃO" da PARTE I: Versão Genérica.)



2 Removendo o maior resíduo nos talheres



3 Carregando as cestas



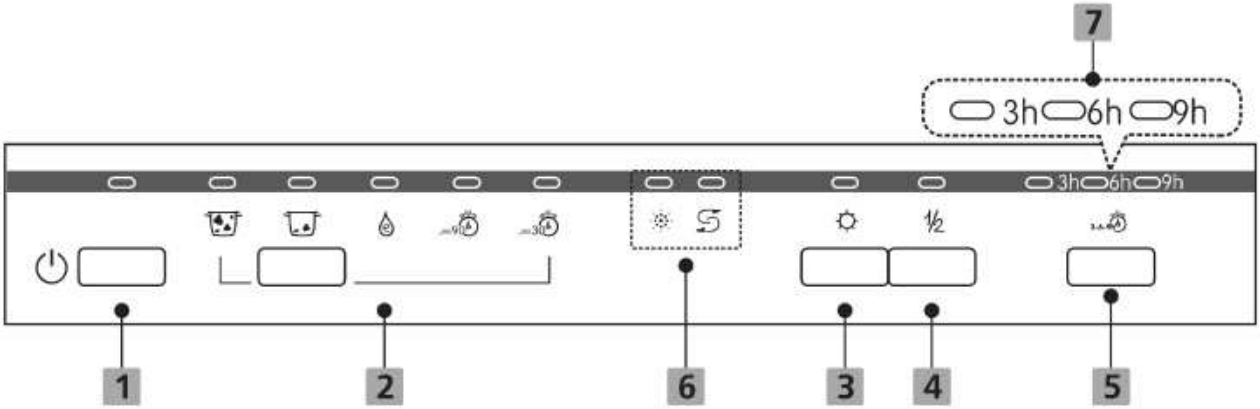
4 Enchendo o distribuidor



5 Selecionando um programa e executando a máquina de lavar louça

USANDO SUA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

Painel de controlo



Botões de operação

1 **Potência**	Pressione este botão para ligar a sua máquina de lavar louça, a tela acende-se.
2 **Programa**	**Intensivo** Itens muito sujos incluem potes e panelas. Com seco na comida. Universal Para cargas normalmente sujas, como potes, pratos, copos e panelas levemente sujas. **ECO** Este é o programa padrão adequado para cargas normalmente sujas, como potes, pratos, copos e panelas levemente sujas. **90 min** Para louça e copo levemente sujos. **Rápido** Lavagem mais curta para cargas levemente sujas que não precisam de secagem.
3 Secagem extra	Para secar os pratos mais completamente (apenas pode ser utilizado com Intensivo, Universal, ECO e 90 min.).

4 Meia carga	Quando tem cerca de metade ou menos da carga completa para lavar, pode escolher esta função para poupar energia e água (apenas pode ser utilizado com Intensivo, Universal, ECO e 90 min.)
5 Atraso	Prima o botão para definir o tempo de atraso.

Ecrã de Exibição

6 **Indicador de aviso**	 **Abrilhantador** Se o indicador "❄" estiver aceso, significa que a máquina de lavar louça está com pouco abrilhantador e requer um reabastecimento.  **Sal** Se o indicador "⇆" estiver aceso, significa que a máquina está com pouco sal e precisa ser reabastecida.
7 Tempo de atraso	Para mostrar o tempo de atraso (3h/6h/9h)

Amaciador de água

O amaciador de água deve ser ajustado manualmente, usando o dial de dureza da água.
O amaciador de água é projetado para remover minerais e sais da água, o que teria um efeito prejudicial ou adverso na operação do aparelho.
Quanto mais minerais existem, mais dura é a sua água.
O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua área. Sua Autoridade da Água local pode aconselhá-lo sobre a dureza da água na sua área.

Ajustando consumo de sal

A máquina de lavar louça foi projetada para permitir o ajuste na quantidade de sal consumida com base na dureza da água utilizada. Este destina-se a optimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

Por favor, siga os passos abaixo para ajustar o consumo de sal.

1. Ligue o aparelho;
2. Pressione o botão Programa por mais de 5 segundos para iniciar o modelo do conjunto de abrandador de água dentro de 60 segundos após o aparelho ser ligado;
3. Pressione o botão Programa para selecionar o conjunto adequado de acordo com seu ambiente local; os conjuntos serão alterados na seguinte sequência:
   H4->H5->H6->H1->H2->H3;
4. Pressione o botão Ligar / Desligar para finalizar o modelo de configuração

DUREZA DA ÁGUA				Nível de amaciador de água	A regeneração ocorre sequencialmente a cada x programas [1]	Consumo de sal (grama / ciclo)
Alemão °dH	Francês °fH	Britânico °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1 – Luz rápido brilhante	Sem regeneração	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2 – Luz 90 min. brilhante	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3 – Luz 90 min, rápido brilhante	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4 – Luz ECO brilhante	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5 – Luz ECO rápido brilhante	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6 – Luz ECO, 90 min. brilhante	1	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

A definição de fabricação: H3

1) Cada ciclo onde ocorra uma operação de regeneração consome 2,0 litros adicionais de água, o consumo de energia aumenta em 0,02 kWh e o programa aumenta em 4 minutos.

Por favor, verifique a seção 3 "Carregando o sal no amaciador" da PARTE I: Versão Genérica, se sua máquina de lavar louça não tiver sal.

NOTA:

Se o seu modelo não possui nenhum amaciador de água, você pode pular esta seção. Amaciador de água

A dureza da água vária de um lugar para outro. Se água dura for usada na máquina de lavar louça, depósitos se formarão nos pratos e utensílios.

O aparelho está equipado com um amaciador especial que utiliza um recipiente de sal projetado especificamente para eliminar a cal e os minerais da água.

Preparando e carregando pratos

- Considere comprar utensílios identificados como à prova de máquina de lavar louça.
- Para itens específicos, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar danos, não retire o vidro e os talheres da máquina de lavar louça imediatamente após o término do programa.

Para lavar os seguintes talheres / pratos

Não são adequados

- Talheres com cabos de madeira, chifre ou madrepérola
- Itens de plástico que não são resistentes ao calor
- Talheres mais antigos com peças coladas que não são resistentes à temperatura
- Talheres ou pratos colados
- Itens de estanho ou tanoeiro
- Copo de cristal
- Artigos de aço sujeitos a ferrugem
- Bandejas de madeira
- Artigos feitos de fibras sintéticas

São de adequação limitada

- Alguns tipos de copos podem ficar opacos após um grande número de lavagens
- Peças de prata e alumínio têm uma tendência para descolorar durante a lavagem
- Padrões vidrados podem desaparecer se a máquina for lavada com frequência

Recomendações para carregar a máquina de lavar louça

Raspe qualquer grande quantidade de comida restante. Suavize restos de comida queimada em panelas. Não é necessário lavar os pratos com água corrente.

Para obter o melhor desempenho da máquina de lavar louça, siga estas diretrizes de carregamento.

(Características e aparência de cestas e cestas de talheres podem variar de seu modelo.)

Coloque os objetos na máquina de lavar louça da seguinte maneira:

- Itens como xícaras, copos, potes / panelas etc. estão virados para baixo.
- Itens curvos ou itens com recessos devem ser carregados com inclinação para que a água possa escorrer.
- Todos os utensílios são empilhados com segurança e não podem tombar.
- Todos os utensílios são colocados de maneira que os braços de pulverização possam girar livremente durante a lavagem.
- Carregue itens ocos, como xícaras, copos, panelas etc. Com a abertura voltada para baixo, para que a água não possa se acumular no recipiente ou em uma base profunda.
- Pratos e itens de talheres não devem ficar dentro um do outro ou cobrir um ao outro.
- Para evitar danos, os copos não devem se tocar.
- A cesta superior é projetada para acomodar louças mais delicadas e leves, como copos, xícaras de café e chá.
- Facas de lâmina longa armazenadas na posição vertical são um risco potencial!
- Itens longos e/ou afiados de talheres, como facas para entalhar, devem ser posicionados horizontalmente na cesta superior.
- Por favor, não sobrecarregue sua máquina de lavar louça. Isso é importante para bons resultados e para um consumo razoável de energia.

NOTA:

Itens muito pequenos não devem ser lavados na máquina de lavar louça, pois podem cair facilmente da cesta.

Removendo os pratos

Para evitar que a água escorra da cesta superior para a cesta inferior, recomendamos que você esvazie a cesta inferior primeiro, seguido pela cesta superior.

⚠ AVISO



Itens estarão quentes! Para evitar danos, não retire o vidro e os talheres da máquina de lavar louça por cerca de 15 minutos após o término do programa.

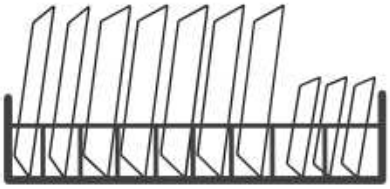
Carregando a cesta superior

A cesta superior é projetada para acomodar louças mais delicadas e leves, como copos, xícaras de café e chá e pires, além de pratos, tigelas pequenas e panelas rasas (desde que não estejam muito sujas). Posicione os pratos e utensílios de cozinha para que não sejam movidos pela pulverização de água.



Carregando a cesta inferior

Sugerimos que você coloque itens grandes e os itens mais difíceis de limpar devem ser colocados na cesta inferior: como potes, panelas, tampas, pratos e tigelas, como mostra a figura abaixo. É preferível colocar pratos e tampas de servir ao lado das prateleiras para evitar o bloqueio da rotação do braço de pulverização superior.
O diâmetro máximo recomendado para as placas em frente ao distribuidor de detergente é de 19 cm, para não dificultar a abertura do mesmo.



Carregando a cesta de talheres

Talheres devem ser colocados no rack de talheres separadamente, nas posições apropriadas, e certifique-se de que os utensílios não se aninhem, pois isso pode causar um mau desempenho.

⚠ AVISO



Não deixe nenhum item se estender pela parte inferior.
Sempre coloque utensílios afiados com a ponta afiada para baixo!

Para obter o melhor efeito de lavagem, por favor, carregue as cestas consultando as opções de carregamento padrão na última seção da PARTE I: Versão genérica

Função do abrilhantador e detergente

O abrilhantador é libertado durante o enxague final para evitar que a água forme gotículas nos pratos, o que pode deixar manchas e estrias. Também melhora a secagem através de permitir que a água escorra da louça. A sua máquina de lavar louça é projetada para usar abrilhantador líquidos.

⚠ AVISO

Utilize apenas abrilhantador da marca na máquina de lavar louça. Nunca encha o distribuidor de abrilhantador com outras substâncias (por exemplo, agente de limpeza da máquina de lavar louça, detergente líquido). Isso danificaria o aparelho.

Quando reabastecer o abrilhantador

A regularidade com que o doseador necessita de ser reabastecido depende da frequência com que os pratos são lavados e do ajuste do abrilhantador utilizado.

- O indicador de abrilhantador baixo (✳) acender-se
- -á quando for necessário mais abrilhantador.

Não encha demasiado o doseador de abrilhantador.

Função do detergente

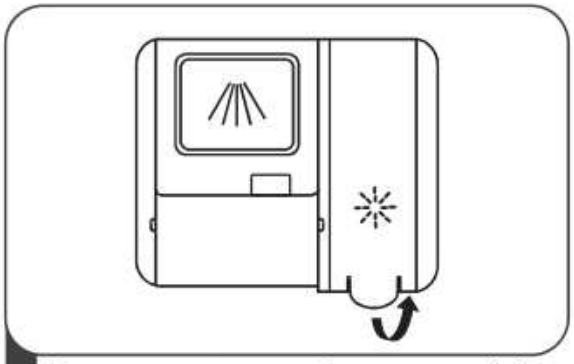
Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover, esmagar e dispensar toda a sujeira da máquina de lavar louça. A maioria dos detergentes de qualidade comercial são adequados para este fim.

⚠ AVISO

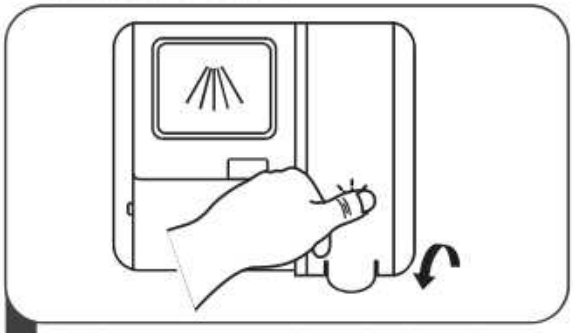
- Uso adequado de detergente
  Use apenas detergente feito especificamente para a máquina de lavar louça. Mantenha seu detergente fresco e seco.
  Não coloque detergente em pó no distribuidor até você estar pronto para lavar os pratos.
- **Detergente da máquina de lavar louça é corrosivo! Mantenha detergente da máquina de lavar louça fora do alcance de crianças.**



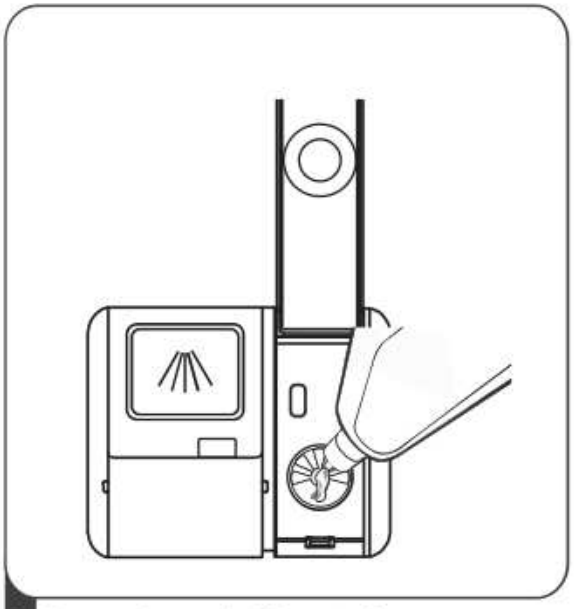
Enchendo o reservatório de abrilhantador



1 Remova a tampa do reservatório de enxaguamento através de levantar o cabo.



3 Feche a tampa depois de tudo.



2 Despeje o abrilhantador no distribuidor, tomando cuidado para não encher demais.

Ajustando o reservatório de abrilhantador

Para obter um melhor desempenho de secagem com abrilhantador limitado, a máquina de lavar louça é projetada para ajustar o consumo pelo usuário. Siga os passos abaixo.

1. Ligue o aparelho.
2. Dentro de 60 segundos após o passo 1, pressione o botão Iniciar / Pausar por mais de 5 segundos e, em seguida, pressione o botão Atraso "+" para entrar no modelo definido, a indicação de abrilhantador pisca como frequência de 1 Hz.
3. Pressione o botão Iniciar / Pausar para selecionar o conjunto adequado de acordo com seus hábitos de uso; os conjuntos serão alterados na seguinte sequência: D1->D2->D3->D4->D5->D1. Quanto maior o número, mais abrilhantador a máquina de lavar louça usa.
4. Sem operação em 5 segundos ou pressione o botão Ligar / Desligar para sair do modelo definido, sucesso em definição.

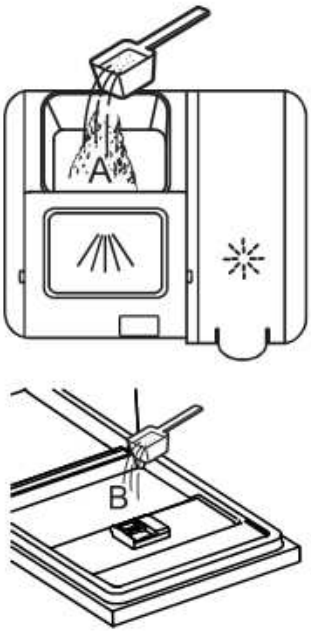
Rinse aid level	Selector position
D1	D1 – Luz rápido brilhante
D2	D2 – Luz 90 min. brilhante
D3	D3 – Luz 90 min., rápido brilhante
D4	D4 – Luz ECO brilhante
D5	D5 – Luz ECO, rápido brilhante

Enchendo o distribuidor de detergente

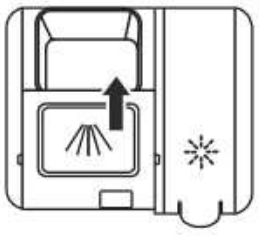


1 Por favor, escolha um caminho aberto de acordo com a situação real.

1. Abra a tampa deslizando a trava de libertação.
2. Abra a tampa pressionando a trava de libertação.



2 Adicione detergente na cavidade maior (A) para o ciclo de lavagem principal.
Para obter melhores resultados de limpeza, especialmente se houver itens muito sujos, despeje uma pequena quantidade de detergente na porta. O detergente adicional será ativado durante a fase de pré-lavagem.



3 Feche a aba deslizando-a para a frente e depois pressionando-a para baixo.

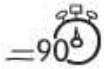
NOTA:

- Lembre-se de que, dependendo da sujeira da água, a definição pode ser diferente.
- Por favor, observe as recomendações do fabricante na embalagem do detergente.

PROGRAMANDO A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

Tabela do ciclo de lavagem

A tabela abaixo mostra quais programas são melhores para os níveis de resíduos alimentares neles e a quantidade de detergente necessária. Também mostra várias informações sobre os programas.
(●) Significa: é necessário encher o enxague no distribuidor de abrilhantador.

Programa	Descrição do Ciclo	Detergente Pré / Principal	Tempo de Funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
 Intensivo	Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (65°C) Enxague Enxague Enxague (65 °C) Secagem	4/14g (1 ou 2 peças)	205	1,378	15,3	●
 Universal	Pré-lavagem (45°C) Lavagem (55°C) Enxague Enxague (65°C) Secagem	4/14g (1 ou 2 peças)	175	1,287	13.1	●
 (EN 60436)	Lavagem (45°C) Enxague Enxague (60°C) Secagem	18g	235	0,755	9.0	●
 90 min	Lavagem (60°C) Enxague Enxague (65°C) Secagem	25g (1 peça)	90	1,234	10,2	●
 Rápido	Lavagem (50°C) Enxague Enxague (45°C)	12g	30	0,611	10	○

NOTA EN60436: O programa ECO é adequado para a limpeza de loiça com sujidade normal, que para o efeito é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água, sendo utilizado para avaliar o cumprimento da legislação EU de conceção ecológica Ecodesign.

Poupar energia

O enxaguamento mesa aumenta o consumo de água e energia e não é recomendado.
Lavar a loiça numa máquina de lavar loiça doméstica geralmente consome menos energia e água do que a lavagem á mão, sempre que a máquina de lavar loiça é usada de acordo com as instruções.

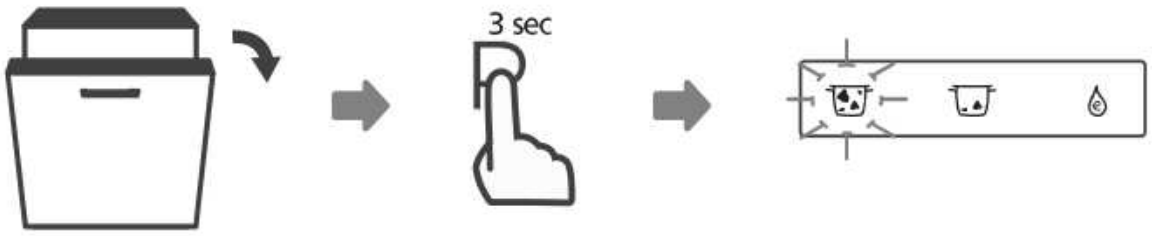
Iniciando uma lavagem de ciclo

1. Retire a cesta inferior e superior, coloque os pratos e empurre-os para trás. Recomenda-se carregar primeiro a cesta inferior e depois a cesta superior.
2. Despeje o detergente.
3. Insira o plugue na tomada. A fonte de alimentação refere-se à última página "Ficha do produto". Certifique-se de que o abastecimento de água está ligado à pressão total.
4. Abra a porta, pressione o botão Ligar / Desligar.
5. Escolha um programa, a luz de resposta estará acesa. Em seguida, feche a porta, a máquina de lavar louça começará seu ciclo.

Alterando o meio-ciclo do programa

Um ciclo de lavagem só pode ser alterado se estiver em funcionamento por pouco tempo, caso contrário, o detergente já pode ter sido libertado e a máquina de lavar louça pode já ter drenado a água de lavagem. Nesse caso, a máquina de lavar louça precisa ser reiniciada e o distribuidor de detergente deve ser reabastecido. Para reiniciar a máquina de lavar louça, siga as instruções abaixo:

1. Abra a porta um pouco para parar a máquina de lavar louça, depois que o braço de pulverização parar de funcionar, você poderá abrir a porta completamente.
2. Pressione o botão Programa por mais de três segundos, a máquina estará em espera.
3. Você pode alterar o programa para a definição de ciclo desejada.



Esqueça de adicionar um prato?

Um prato esquecido pode ser adicionado a qualquer momento antes da abertura do distribuidor de detergente. Neste caso, siga as instruções abaixo:

1. Abra a porta um pouco para parar a lavagem.
2. Depois que os braços de pulverização param de funcionar, você pode abrir a porta completamente.
3. Adicione os pratos esquecidos.
4. Feche a porta.
5. A máquina de lavar louça começará a funcionar novamente.



⚠ AVISO



É perigoso abrir a porta no meio-ciclo, pois o vapor quente pode escaldar você.

CÓDIGO DE ERRO

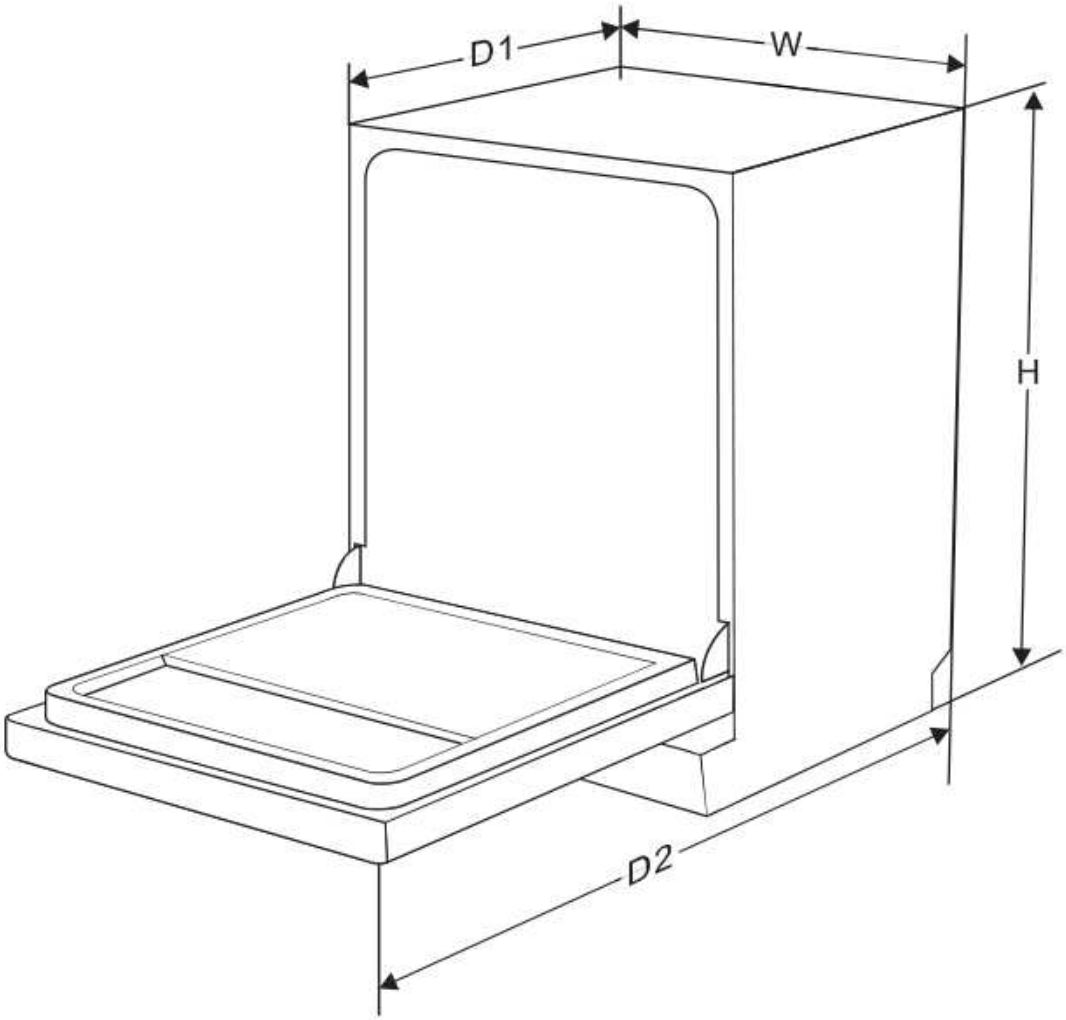
Se houver um mau funcionamento, a máquina de lavar louça exibirá códigos de erro para identificar estes:

Códigos	Significados	Causas possíveis
A luz rápido pisca rapidamente	Maior tempo de entrada.	A torneira não é aberta, a entrada de água é restrita ou a pressão da água é muito baixa.
As luzes rápido e 90 min. piscam rapidamente	Não atingindo a temperatura necessária.	Mau funcionamento do elemento de aquecimento.
A luz ECO pisca rapidamente	Transbordar.	Algum elemento de vazamento da máquina de lavar louça.
O indicador ECO, Rápido e Intensivo pisca rapidamente	Falha de comunicação entre o PCB principal e o PCB de visualização	

⚠ AVISO

- Se ocorrer transbordamento, desligue o abastecimento de água principal antes de chamar um serviço.
- Se houver água na panela de base devido a um transbordamento ou pequeno vazamento, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar louça.

INFORMAÇÃO TÉCNICA



Altura (A)	815mm
Largura (L)	448mm
Profundidade (P1)	550mm (com a porta fechada)
Profundidade (D2)	1150mm (com a porta aberta 90 °)

Ficha técnica do produto (EN60436)

Nome do fornecedor ou marca: EDESA				
Identificador do modelo: EHDB-4910-I				
Parâmetros gerais do produto:				
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal (a) (ps)	10	Dimensões em cm	Altura	82
			Largura	45
			Profundidade	55
EEI (a)	55,9	Classe de eficiência energética (a)	E (c)	
Índice de desempenho de limpeza (a)	1,125	Índice de desempenho de secagem (a)	1,065	
Consumo de energia em kWh [por ciclo], com base no programa ecológico utilizando enchimento de água fria. O atual consumo de energia depende do modo como o aparelho é usado.	0,755	Consumo de água em litros [por ciclo], com base no programa ecológico. A conseção de água real dependerá de como o aparelho é usado e da dureza da água.	9,0	
Duração do programa (a) (h:min)	3:55	Tipo	Encastrado	
Emissões de ruído acústico aéreo (a) (dB (A) re 1 pW)	49	Classe de emissão de ruído acústico aéreo (a)	C (c)	
Modo OFF (DESLIGADO) (W)	0,49	Modo Standby (espera) (W)	N/A	
Início de atraso (W)(se aplicável)	1,00	Espera em rede (W) (se aplicável)	N/A	
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor (b):				
Informações adicionais:				
Weblink para o site do fornecedor, onde as informações no ponto 6 do anexo II para O Regulamento da Comissão (EU) 2019/2022 (1) (b) é encontrado: www.edesa.com				
(a) para o programa ecológico. (b) as alterações a estes artigos não são consideradas relevantes para efeitos do parágrafo 4º do artigo 4º do Regulamento (EU) 2017/1369. (c) se o banco de dados do produto gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não inserirá esses dados.				
(1) Regulamento (EU) 2019/2022 da Comissão, de 1 de Outubro de 2019, que estabelece os requisitos de concepção ecológica das máquinas de lavar loiça para uso doméstico nos termos da Directiva 2009/125/EC do Parlamento Europeu e do Conselho, que altera o Regulamento (EC) n.º 1275/2008 da Comissão e revoga o Regulamento (EU) n.º 1016/2010 da Comissão (ver página 267 do presente Jornal Oficial).				

TABLE DES MATIÈRES

01 3 **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

02 8 **PRÉSENTATION DE L'APPAREIL**

03
9 **UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE**
9 Ajout de sel dans l'adoucisseur

04
11 **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**
11 Entretien extérieur
11 Entretien intérieur
14 Entretien du lave-vaisselle

05
15 **CONSIGNES D'INSTALLATION**
15 À propos du raccordement électrique
16 Arrivée d'eau et vidange
17 Raccordement du tuyau de vidange
18 Positionnement de l'appareil
18 Installation sur pied
19 Encastrement (pour le modèle encastré)

06 24 **GUIDE DE DÉPANNAGE**

07 28 **PROCÉDURE DE REMPLISSAGE DES PANIERS**

REMARQUE :

- Référez-vous à la rubrique Guide de dépannage : celle-ci peut vous aider à remédier vous-même à certains des problèmes les plus courants.
- Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème, faites appel à un technicien professionnel.
- Conformément à sa politique d'évolution et de mise à jour constantes du produit, le fabricant est susceptible d'y apporter des modifications sans préavis.
- Si vous perdez ce mode d'emploi ou que celui-ci n'est plus à jour, vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT !

Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, observez les précautions indiquées ci-dessous :

- Seul un technicien qualifié peut procéder à l'installation et à la réparation de l'appareil
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ainsi que pour des applications similaires telles que :
  - cuisines dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - exploitations agricoles ;
  - hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels ;
  - établissements de demi-pension.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes dénuées d'expérience ou de connaissances pertinentes ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous la responsabilité d'une personne expérimentée ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision. (Pour EN 60335-1)
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables

concernant l'utilisation de l'appareil. (For CEI 60335-1)

- Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants !
- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, veillez à ne jamais immerger l'appareil, le câble ou la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Veuillez débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance de l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, puis essuyez l'appareil avec un chiffon sec.

⏚ Consignes de mise à la terre

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre de l'appareil permet de réduire les risques d'électrocution en assurant une voie de faible résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'une prise conductrice de mise à la terre.
- La prise doit être branchée à une source adaptée qui est installée et mise à la terre conformément à l'ensemble des réglementations locales.
- Un mauvais branchement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute concernant la mise à la terre de l'appareil, faites appel à un électricien compétent ou à un représentant du service de réparation.
- Ne modifiez pas la fiche électrique fournie avec l'appareil.
- Si celle-ci n'est pas adaptée à votre prise, faites installer une prise adéquate par un électricien compétent.
- Veillez à ne pas abîmer, à ne pas vous asseoir et à ne

pas monter sur la porte ni sur les paniers à vaisselle du lave-vaisselle.

- N'utilisez pas votre lave-vaisselle si toutes les parois ne sont pas correctement installées.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez la porte du lave-vaisselle alors que celui-ci est en marche : de l'eau peut s'en échapper. Veillez à ne pas placer d'objets lourds et à ne pas monter sur la porte lorsque celle-ci est ouverte. L'appareil pourrait basculer.
- Lorsque vous chargez de la vaisselle sale :
  1) Placez les éléments coupants de manière à ce qu'ils ne puissent pas endommager le joint de porte ;
  2) Attention : les couteaux et autres ustensiles coupants doivent être placés dans le panier à couvert tête vers le bas ou en position horizontale.
- Certains détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion.
- Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte de l'appareil est ouverte.
- À la fin du cycle de lavage, vérifiez que le détergent en poudre a été intégralement éliminé.
- Assurez-vous que tous vos ustensiles en plastique présentent la mention
- « lavable au lave-vaisselle » ou une autre mention équivalente avant de les laver dans l'appareil.
- Pour les ustensiles en plastique qui ne présentent aucune mention de ce type, vérifiez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement les produits détergents et les agents de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle automatiques.
- N'utilisez jamais de savon, de lessive ou de produit de lavage à la main pour faire fonctionner votre lave-vaisselle.

- Veillez à toujours refermer la porte de l'appareil pour éviter tout risque de chute.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un réparateur agréé ou par une personne de compétence similaire afin d'éviter tout danger.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas plier ou aplatir excessivement ou dangereusement le câble d'alimentation.
- Ne modifiez pas les commandes.
- L'appareil doit être raccordé à la valve d'alimentation principale en eau à l'aide de flexibles neufs. Ne réutilisez pas vos anciens flexibles.
- Dans un souci d'économie d'énergie, en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement si aucune opération n'est réalisée pendant 15 minutes.
- Ce produit dispose d'une capacité maximale de 10 couverts.
- La pression de l'eau à l'arrivée doit être égale ou inférieure à 1 MPa. La pression de l'eau à l'arrivée doit être égale ou supérieure à 0,04 MPa.

Mise au rebut

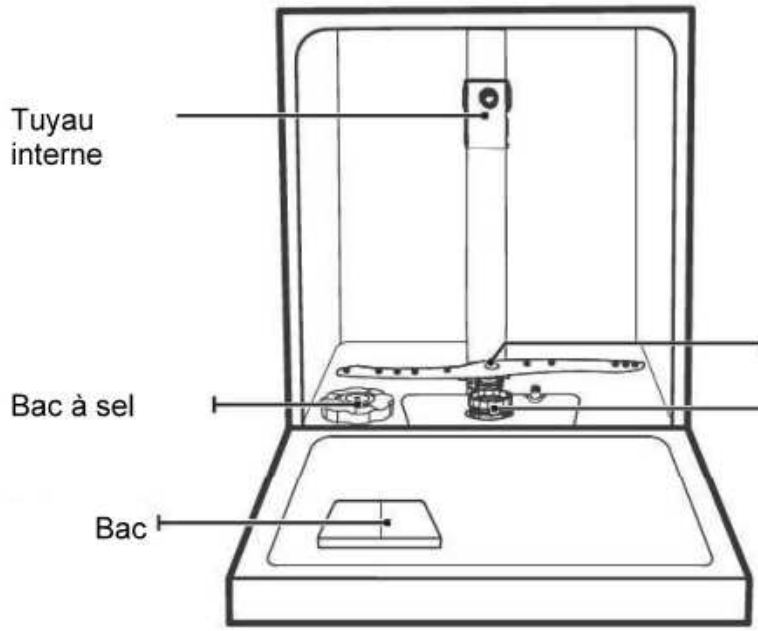


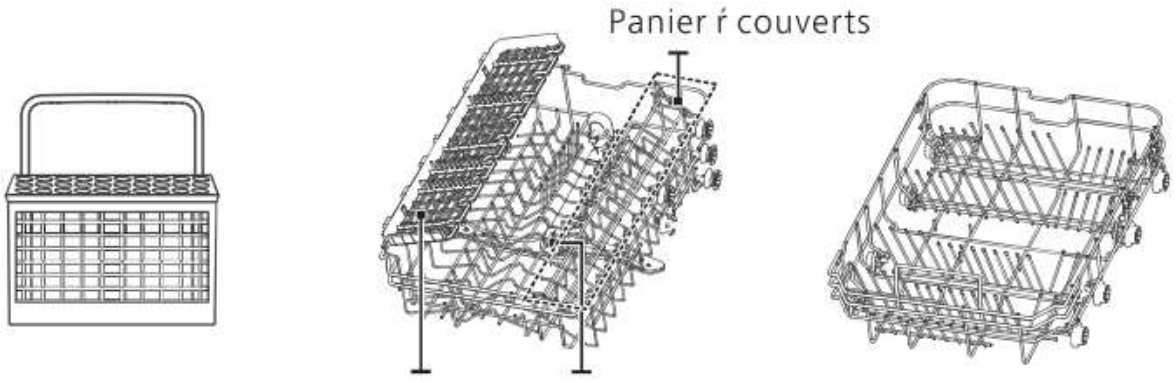
- Rendez-vous dans un centre de recyclage pour mettre au rebut l'appareil et son emballage. Pour ce faire, vous devrez couper le câble d'alimentation et rendre le système de fermeture de la porte inutilisable.
- L'emballage en carton est fabriqué à partir de papier recyclé et doit être jeté avec les déchets de papier pour être recyclé.
- En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, vous contribuez à préserver l'environnement et la santé humaine, en veillant à ce que les déchets soient traités dans des conditions optimales.
- Pour plus d'informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie et votre centre local de traitement des ordures ménagères.
- **MISE AU REBUT : Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Cet appareil est à mettre au rebut séparément pour pouvoir être traité de manière adaptée.**

PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

IMPORTANT :

Pour garantir une performance optimale du lave-vaisselle, veuillez lire l'ensemble des consignes d'utilisation avant la première utilisation.





Panier à couverts

Support à tasses

Bras d'aspersion

Panier du haut

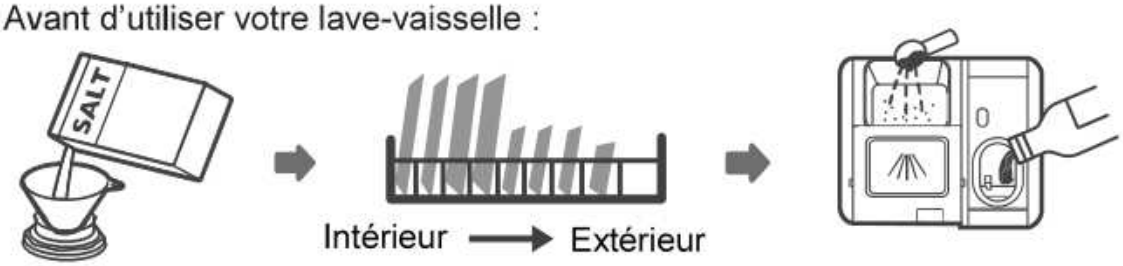
Panier du bas

REMARQUE :

Les illustrations sont uniquement fournies à titre indicatif, les différents modèles peuvent varier. Interprétez les images en fonction de votre appareil.

UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :



1. Réglez l'adoucisseur d'eau
2. Ajoutez le sel dans l'adoucisseur
3. Déposez la vaisselle sale
4. Remplissez le bac à détergent

Veuillez vous reporter à la section 1 « Adoucisseur d'eau » de la PARTIE Ⅱ : Version spéciale, pour régler l'adoucisseur d'eau

• Ajout de sel dans l'adoucisseur

REMARQUE :

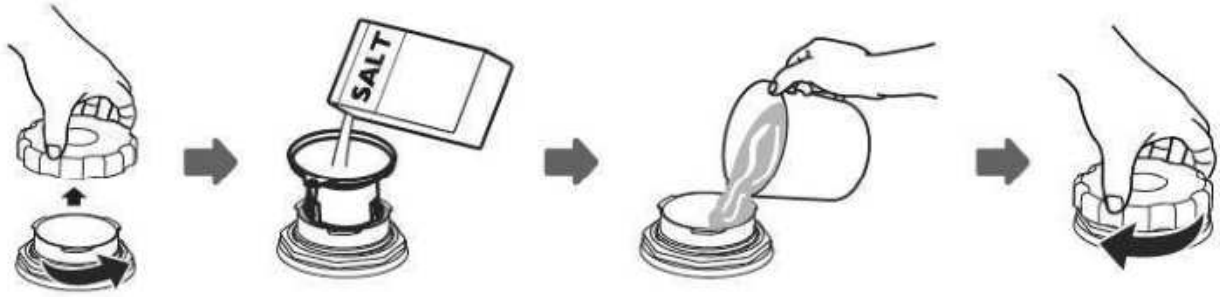
Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette rubrique.

Veillez à toujours utiliser du sel conçu pour les lave-vaisselle.
Le réservoir de sel est situé sous le panier du bas et doit être rempli selon la procédure suivante :

⚠ AVERTISSEMENT !

- **N'utilisez que du sel conçu spécialement pour les lave-vaisselle !** Tout autre type de sel non adapté au lave-vaisselle, en particulier le sel de table, risque d'endommager l'adoucisseur d'eau. Si l'appareil est endommagé suite à l'utilisation de sel non adapté, le fabricant ne fournit aucune garantie et ne saurait être tenu pour responsable des dommages causés.
- **Veillez à ajouter du sel uniquement avant un cycle de lavage.** Ceci permet d'empêcher que des grains de sel ou de l'eau salée éventuellement versés à côté demeurent dans le fond de l'appareil pendant une certaine durée, ce qui pourrait entraîner une corrosion de la surface.

Pour ajouter le sel spécial lave-vaisselle, suivez la procédure ci-dessous :



1. Retirez le panier du bas et dévissez le couvercle du réservoir.
2. Positionnez l'extrémité de l'entonnoir (non fourni) dans le trou et versez environ 1,5kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le réservoir de sel d'eau jusqu'à atteindre le niveau maximal. Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du réservoir de sel.
4. Une fois le réservoir rempli, revissez le couvercle en serrant bien.
5. Une fois le réservoir de sel rempli, le voyant d'alerte du sel s'éteint.
6. Juste après avoir rempli le réservoir de sel, lancez un programme de lavage (nous recommandons un programme court) afin d'éviter que le système de filtration, la pompe ou tout autre composant important de l'appareil ne soit endommagé par l'eau salée. L'endommagement dû à l'eau salée n'est pas couvert par la garantie.

REMARQUE :

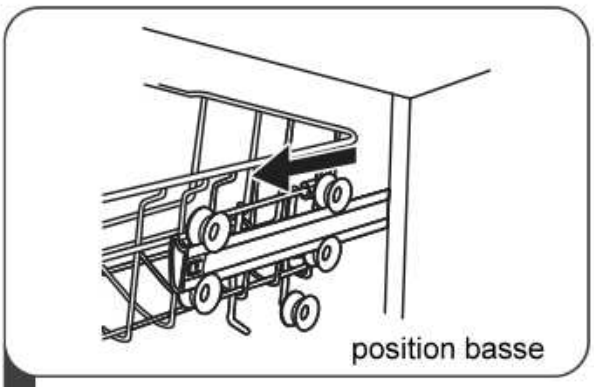
- le réservoir de sel ne doit être rempli que lorsque le voyant d'alerte du sel ( ) du bandeau de commandes s'allume. Selon la vitesse de dissolution du sel, il est possible que le voyant d'alerte du sel reste allumé même après le remplissage du réservoir.
- Si le bandeau de commandes ne dispose pas de voyant d'alerte du sel (sur certains modèles), vous pouvez déterminer quand ajouter du sel dans l'adoucisseur en fonction du nombre de cycles exécutés par le lave-vaisselle.
- Si vous avez versé du sel à côté du réservoir, lancez un programme de trempage ou un programme rapide pour l'éliminer.

Conseils d'utilisation des paniers

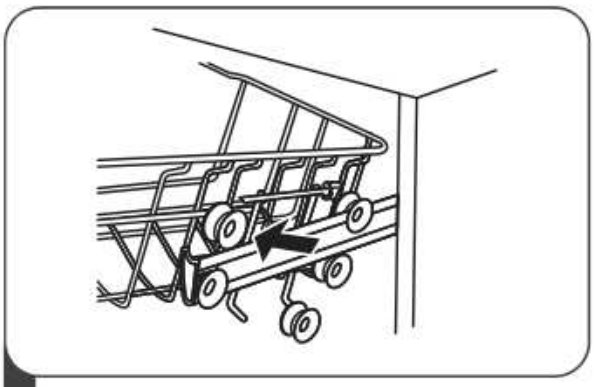
Réglage du panier du haut

Type 1:

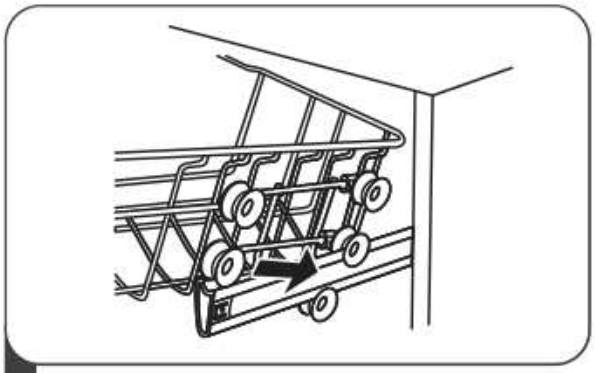
Vous pouvez aisément régler la hauteur du panier du haut pour l'adapter à des plats plus grands disposés dans le panier du haut ou celui du bas.
Pour régler la hauteur du panier du haut, suivez les étapes ci-dessous :



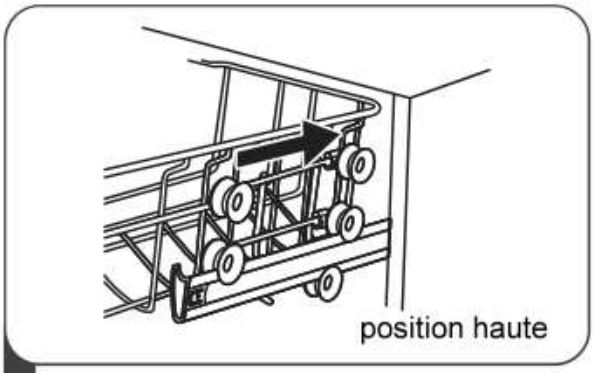
1 Sortez le panier du haut.



2 Retirez le panier du haut.

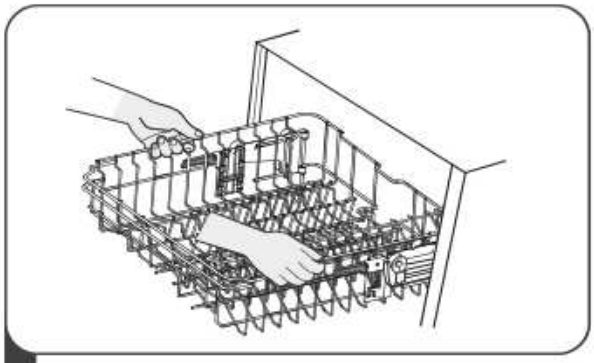


3 Remettez en place le panier du haut sur la coulisse supérieure ou inférieure.

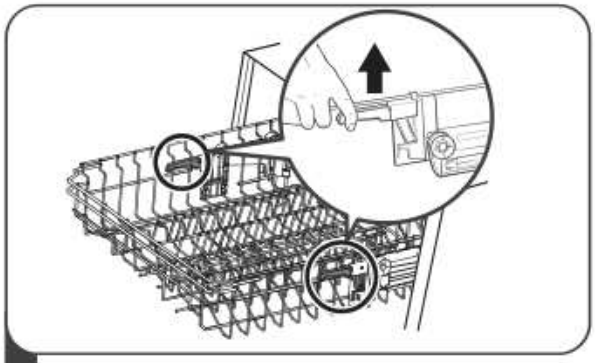


4 Rentrez le panier du haut.

Type 2:



1 Pour relever le panier supérieur, soulevez le panier au centre de chaque côté jusqu'à ce que le panier se verrouille en position haute. Il n'est pas nécessaire de soulever la poignée de réglage.



2 Pour abaisser le panier supérieur, soulevez les poignées de réglage de chaque côté pour relâcher le panier et l'abaisser en position basse.

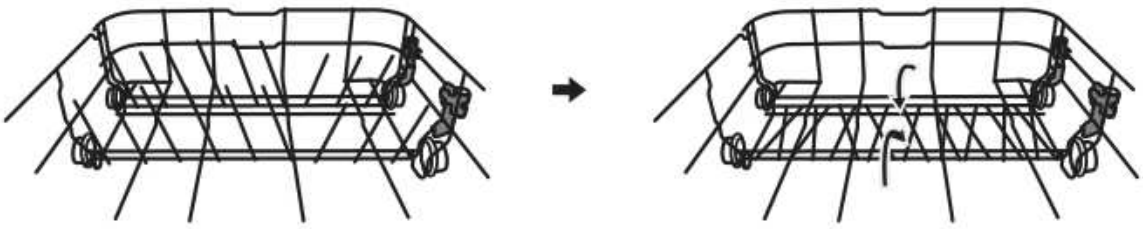
Rabattre les supports-tasses

Pour libérer de la place pour les éléments plus grands dans le panier du haut, rabattez le support à tasses vers le haut. Vous pouvez poser les grands verres contre ce support. Vous pouvez également le retirer lorsque vous n'en avez plus l'utilité.



Rabattre les tiges

Les tiges du panier du bas permettent de déposer les assiettes et les plateaux. Vous pouvez les rabattre afin de libérer de la place pour les plats plus grands.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Entretien extérieur

Porte et joint de porte

Nettoyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon humide non abrasif pour retirer les résidus alimentaires.
Lorsque vous remplissez votre lave-vaisselle, il arrive que des résidus alimentaires ou liquides tachent les côtés de la porte de l'appareil. Ces surfaces se trouvent à l'extérieur de la zone de lavage et sont hors de portée de l'eau propulsée par les bras d'aspersion. Il convient d'essuyer les éventuels dépôts avant de fermer la porte.

Bandeau de commande

Pour nettoyer le bandeau de commande, essuyez-le uniquement avec un chiffon humide non abrasif.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de fermeture de la porte et les composants électroniques, n'utilisez jamais de produits nettoyants en spray.
- N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou d'éponges à récurer sur les surfaces extérieures, car cela risquerait de rayer le revêtement. Certains essuie-tout peuvent également rayer la surface ou y laisser des marques.

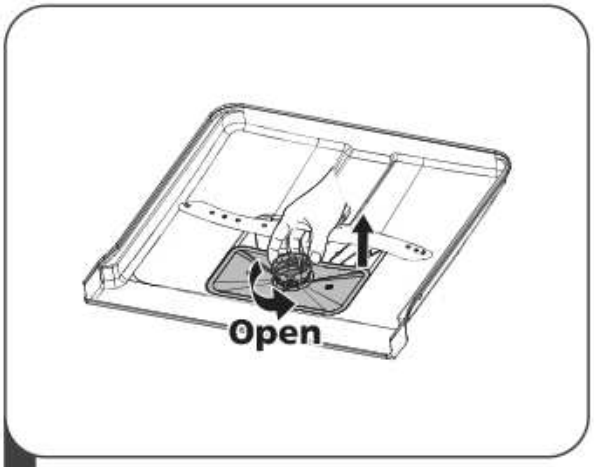
Entretien intérieur

Système de filtration

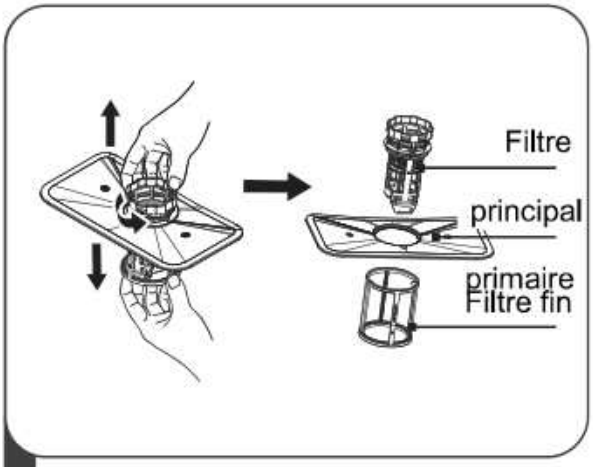
Le système de filtration situé en bas de l'appareil retient les gros débris pendant le cycle de lavage. Les résidus collectés peuvent boucher les filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres (chaque mois) et nettoyez-les si nécessaire en les passant sous l'eau. Suivez la procédure ci-dessous pour nettoyer les filtres de la zone de lavage.

REMARQUE :

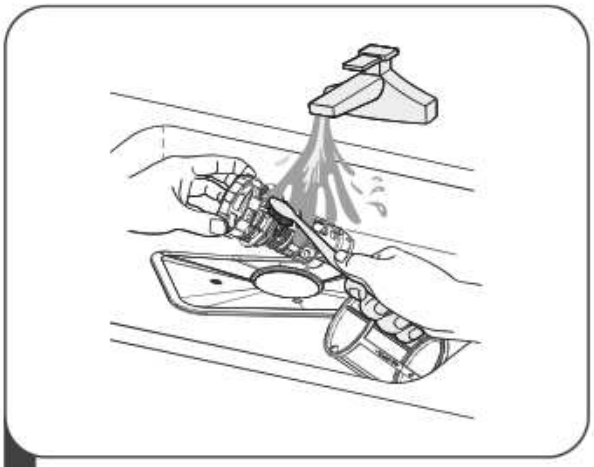
Les illustrations sont uniquement fournies à titre indicatif, les différents modèles de systèmes de filtration et de bras d'aspersion peuvent varier.



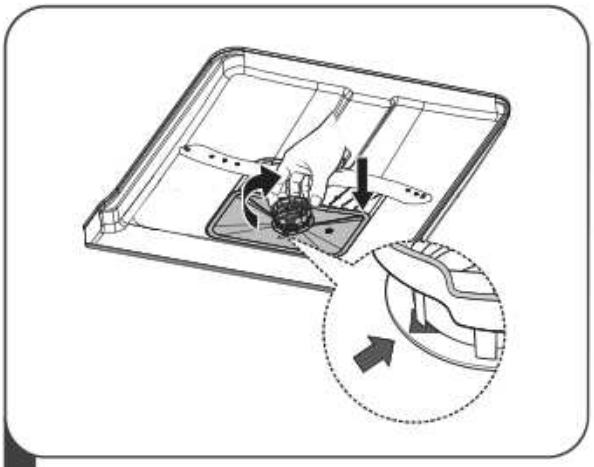
1 Tenez le filtre primaire et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller. Soulevez le filtre, puis sortez-le du lave-vaisselle.



2 Vous pouvez retirer le filtre fin situ en bas du dispositif de filtration. Démontez le filtre primaire du filtr principal en appuyant délicatemer sur les languettes situées en haut avant de retirer le filtre.



3 Rincez le filtre sous l'eau du robinet pour en retirer les principaux résidus alimentaires. Pour un nettoyage plus efficace, utilisez une brosse de nettoyage non abrasive.



4 Remontez les filtres en suivant les étapes de démontage dans l'ordre inverse, replacez le dispositif de filtration et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la flèche de fermeture.

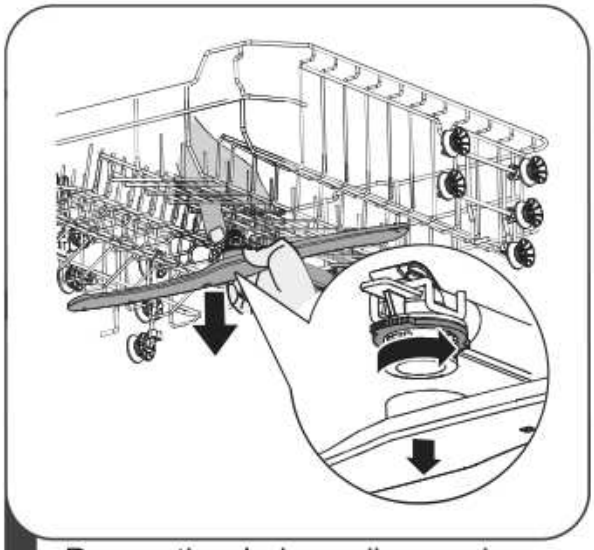
⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne serrez pas excessivement les filtres. Remontez les filtres dans l'ordre en vissant bien pour éviter que de gros résidus ne pénètrent dans le système et n'entraînent un blocage.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans les filtres. Un filtre mal remis en place peut réduire le niveau de performance de l'appareil et endommager votre vaisselle.

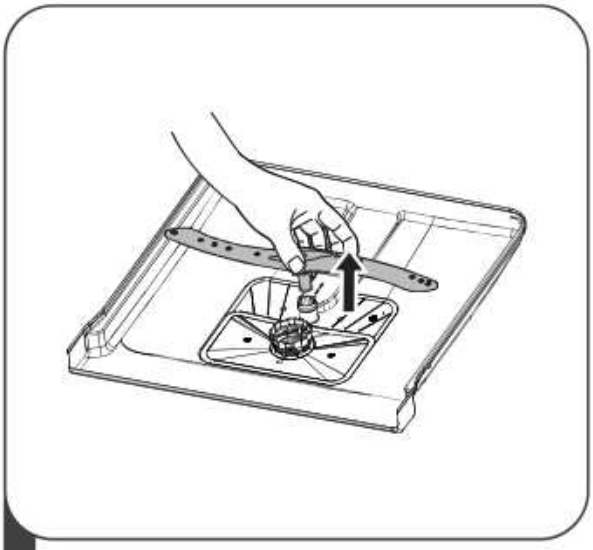
Bras d’aspersion

Il est nécessaire de nettoyer les bras d’aspersion régulièrement afin d'éviter que les particules chimiques de l'eau dure ne bouchent les buses et les roulements des bras d'aspersion.

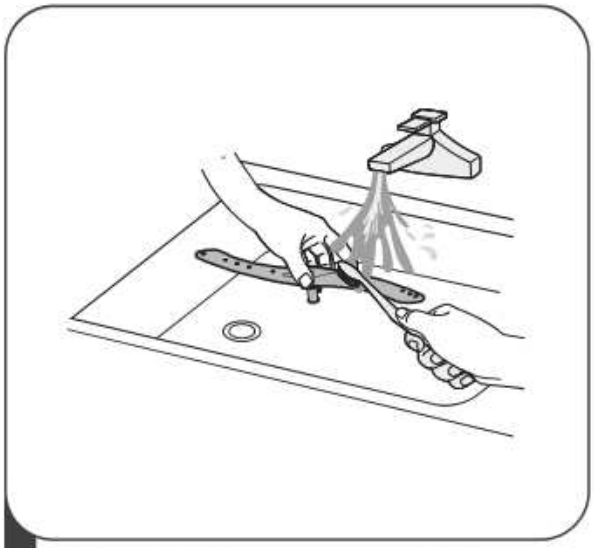
Pour nettoyer les bras d’aspersion, suivez les consignes ci-dessous :



1 Pour retirer le bras d'aspersion supérieur, maintenez l'écrou et faites tourner le bras dans le sens des aiguilles d'une montre.



2 Pour retirer le bras d'aspersion inférieur, tirez-le vers le haut.



3 Lavez les bras dans de l’eau tiède et savonneuse et nettoyez les buses à l'aide d'une brosse souple. Rincez-les complètement, puis remettez-les en place.

Entretien du lave-vaisselle

Précautions antigivre

Pensez à prendre des mesures de protection contre le givre pour votre lave-vaisselle en hiver. Après chaque cycle de lavage, suivez la procédure ci-dessous :

1. Mettez le lave-vaisselle hors tension au niveau de la source d'alimentation.
2. Coupez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet d'alimentation.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'eau. (Servez-vous d'une casserole pour récupérer l'eau)
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'alimentation.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et épongez l'eau résiduelle dans le bassin.

Après chaque lavage

Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau et laissez la porte légèrement ouverte afin que l'humidité et les odeurs puissent s'échapper.

Débrancher la prise

Débranchez la prise avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

Nettoyage sans solvants ni produits abrasifs

Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc de votre lave-vaisselle, n'utilisez ni solvants, ni produits de nettoyage abrasifs. Tenez-vous-en à un chiffon imbibé d'eau tiède et savonneuse.

Pour éliminer les traces présentes sur les surfaces internes, utilisez un chiffon humidifié à l'eau avec un peu de vinaigre ou un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.

En cas de non-utilisation prolongée

Il est recommandé de lancer un cycle de lavage à vide, puis de débrancher la prise, de couper l'arrivée d'eau et de laisser la porte légèrement entrouverte. Ceci permettra d'optimiser la durée de vie des joints de porte et d'empêcher la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

Déplacer l'appareil

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le maintenir en position verticale. En cas de nécessité absolue, vous pouvez le positionnez sur l'arrière.

Joints

L'un des facteurs qui favorisent la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la présence de résidus alimentaires dans les joints. Un nettoyage régulier des joints à l'aide d'une éponge humide permettra d'éviter ce phénomène.

CONSIGNES D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque d'électrocution

Coupez l'électricité avant d'installer le lave-vaisselle.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de décès ou d'électrocution.

⚠ Attention

Le raccordement des tuyaux et des équipements électriques doit être effectué par des professionnels.

• À propos du raccordement électrique

⚠ AVERTISSEMENT !

- Pour votre sécurité :
- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur avec cet appareil.
- Quelles que soient les circonstances, veillez à ne jamais couper ou retirer les branchements de mise à la terre.

Alimentation électrique

Référez-vous à la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la tension requise afin de brancher votre lave-vaisselle à une source d'alimentation adaptée. Utilisez le fusible 10 A/13 A/16 A, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandés et aménagez un circuit distinct réservé à cet appareil.

Raccordement électrique

Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent à la plaque signalétique. Veillez à ne brancher la prise au secteur qu'une fois la mise à la terre assurée. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée, remplacez-la plutôt que d'utiliser un adaptateur ou autre dispositif, lesquels pourraient entraîner une surchauffe et des brûlures.

⚠ Assurez-vous que le branchement est équipé d'une mise à la terre avant d'utiliser votre lave-vaisselle.

Arrivée d'eau et vidange

Raccordement à l'eau froide

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau froide à un raccord fileté 3/4 et assurez-vous qu'il soit bien serré.
Si vos tuyaux d'eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés pendant une durée importante, laissez d'abord couler l'eau pour vous assurer qu'elle soit claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter le risque que l'arrivée d'eau soit bloquée et endommage l'appareil.



Tuyau d'arrivée d'eau ordinaire



Tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

À propos du tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

Le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé a une double paroi. Ce système intervient en bloquant l'arrivée d'eau si le tuyau est endommagé ou que le sas d'air situé entre le tuyau d'arrivée d'eau et le flexible extérieur est rempli d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT !

Un tuyau fixé à un robinet pulvérisateur peut exploser s'il est installé sur la même arrivée d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en est équipé, nous vous recommandons de démonter le tuyau et d'obstruer l'ouverture.

Comment raccorder le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

1. Retirez complètement les flexibles fournis du compartiment de stockage situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Vissez le flexible d'arrivée au robinet à l'aide d'un raccord fileté 3/4.
3. Ouvrez entièrement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

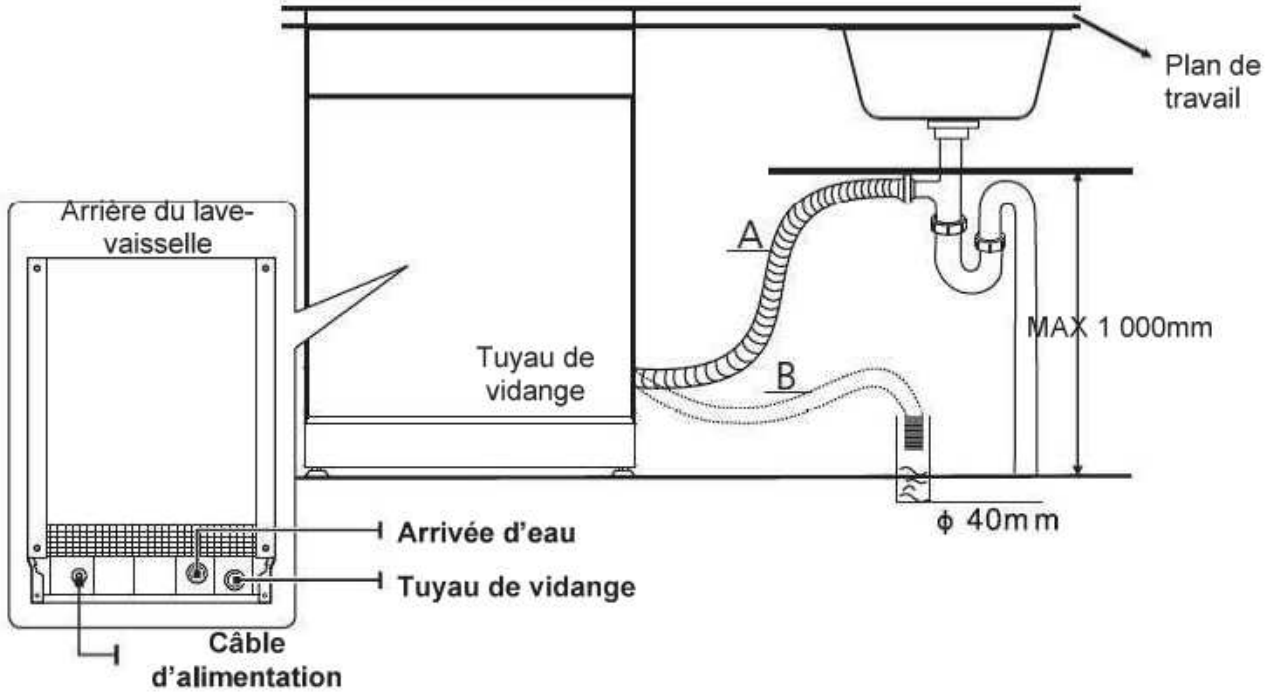
Comment démonter le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé

1. Coupez l'eau.
2. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau sécurisé du robinet.

Raccordement du tuyau de vidange

Insérez le tuyau de vidange dans un conduit d'évacuation de diamètre 4 cm minimum, ou laissez-le couler dans l'évier en veillant à éviter de le plier ou de le pincer. La hauteur du conduit d'évacuation doit être inférieure à 1 000 mm. Afin d'éviter tout refoulement, l'extrémité du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau.

⚠ Veuillez fixer le tuyau de vidange en position A ou B de manière à ce qu'il tienne bien en place



Comment évacuer l'excédent d'eau des tuyaux

Si l'évier est situé à plus de 1 000 mm du sol, l'excédent d'eau demeurant dans les tuyaux ne peut être évacué directement dans l'évier. Il sera nécessaire d'évacuer l'excédent d'eau dans un bol ou un autre récipient adapté maintenu à l'extérieur et à un niveau inférieur à celui de l'évier.

Sortie d'eau

Raccordez le tuyau de vidange. Le tuyau de vidange doit être correctement installé pour éviter toute fuite d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est ni plié, ni écrasé.

Tuyau de rallonge

Si vous avez besoin d'un tuyau de rallonge pour la vidange, veillez à bien utiliser un tuyau similaire.

Celui-ci ne doit pas excéder 4 mètres de longueur, à défaut de quoi la performance du lave-vaisselle pourrait être réduite.

Raccordement du siphon

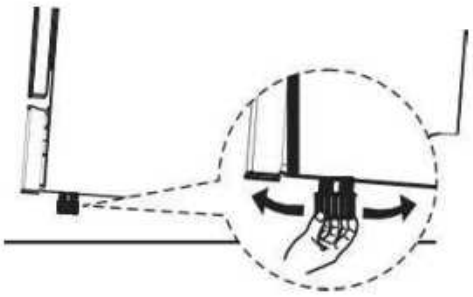
Le raccordement à l'évacuation doit se situer à moins de 100 cm de hauteur (maximum) par rapport au bas du lave-vaisselle. Le tuyau de vidange doit être fixé.

Positionnement de l'appareil

Installez l'appareil dans le lieu souhaité. L'arrière de l'appareil doit être placé contre le mur, et les parois latérales contre les parois ou murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange qui peuvent être positionnés aussi bien à gauche qu'à droite de l'appareil afin de faciliter son installation.

Mise à niveau de l'appareil

Une fois l'appareil installé à l'emplacement prévu, vous pouvez ajuster la hauteur du lave-vaisselle en réglant le niveau des pieds.
Dans tous les cas, l'appareil ne doit pas être incliné à plus de 2°.



REMARQUE :

Uniquement applicable aux appareils installés sur pied.

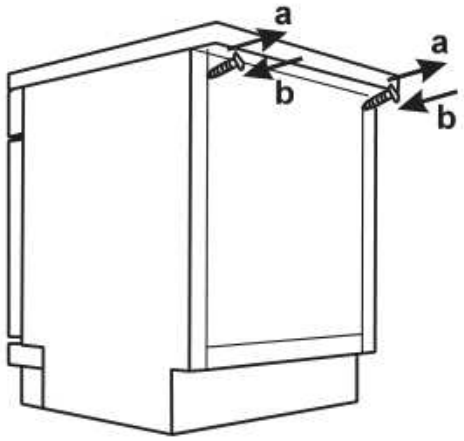
Installation sur pied

Installation entre des placards

La hauteur de ce lave-vaisselle, 845 mm, est prévue pour permettre son installation entre des placards de même hauteur dans les cuisines équipées modernes. Les pieds peuvent être réglés afin d'atteindre la hauteur souhaitée.
Le panneau supérieur stratifié ne requiert aucun entretien spécifique, car il résiste à la chaleur et a une protection anti-rayure et anti-tache.



Installation sous un plan de travail



(En cas d'installation sous un plan de travail existant)
La plupart des cuisines équipées modernes ont un seul plan de travail sous lequel sont installés les placards et les appareils électroménagers. Dans ce cas, retirez le panneau supérieur du lave-vaisselle en dévissant les vis situées sous le rebord arrière (**a**).

⚠ Attention

Après avoir retiré le panneau supérieur, revissez les vis sous le rebord arrière (**b**).

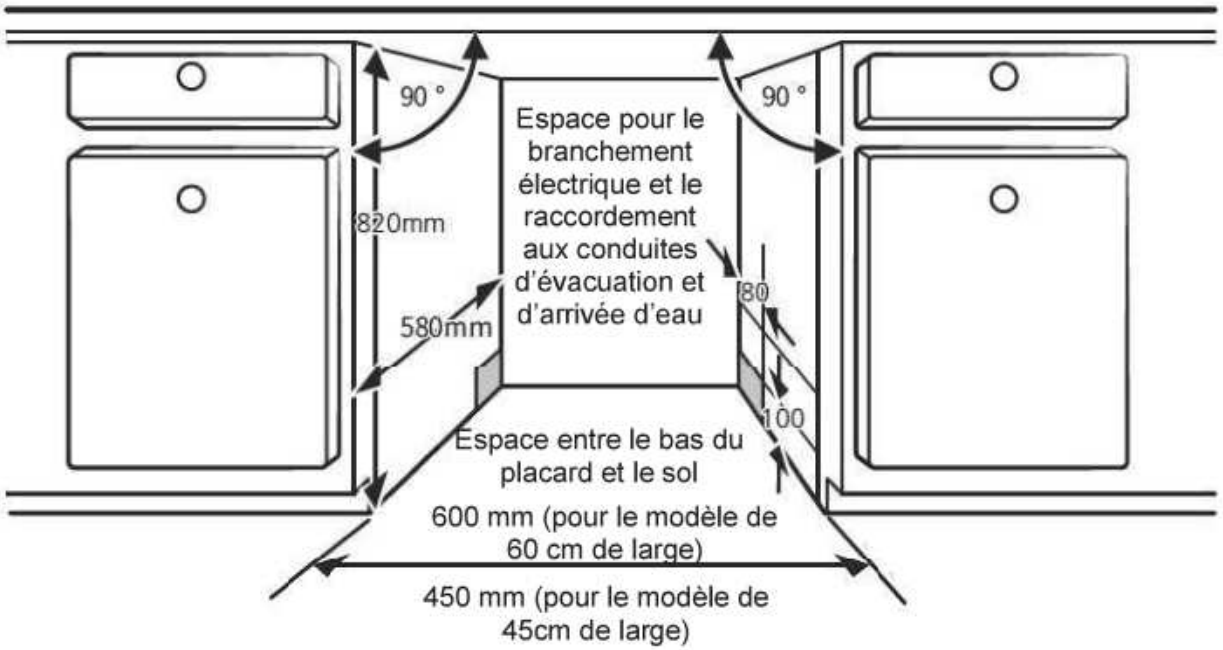
La hauteur du lave-vaisselle est alors de 815 mm, conformément aux réglementations internationales (normes ISO), ce qui correspond parfaitement à la hauteur du plan de travail de la cuisine.

• Encastrement (pour le modèle encastré)

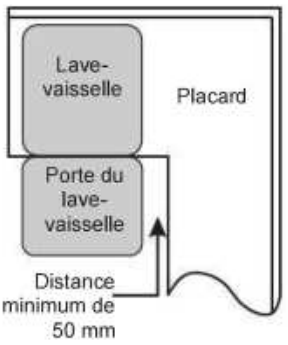
Étape 1. Sélection de l'emplacement le plus adapté au lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité des conduites d'arrivée et d'évacuation de l'eau ainsi que de l'alimentation électrique.
Illustrations des dimensions du lieu d'installation et de la position d'installation du lave-vaisselle.

1. Moins de 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le plan de travail ; paroi extérieure alignée sur les placards.



2. Si le lave-vaisselle est installé près d'un angle, prévoyez une distance de sécurité pour l'ouverture de la porte.



REMARQUE :

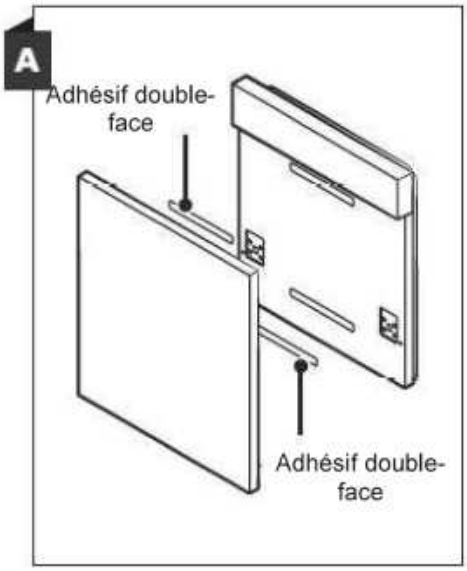
En fonction de l'emplacement de votre prise électrique, il est possible que vous deviez découper une ouverture dans la paroi latérale du placard adjacent.

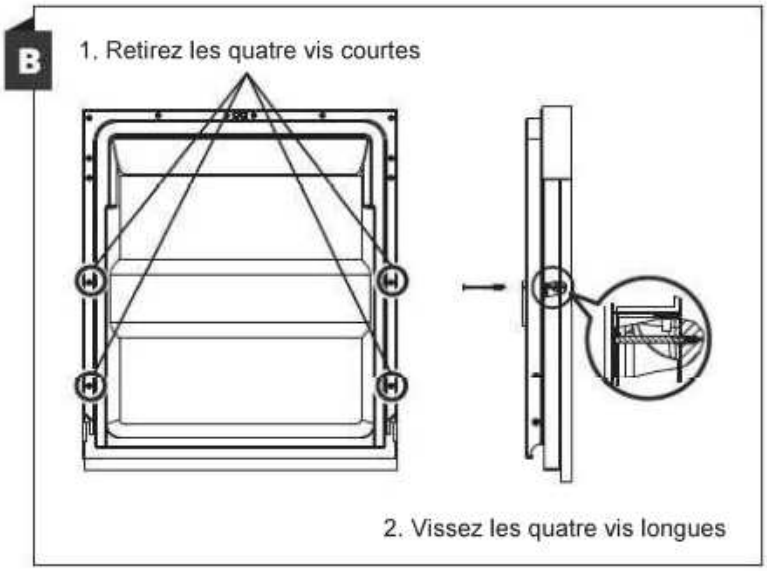
Étape 2. Dimensions et installation du panneau d'habillage

Le panneau d'habillage en bois doit être découpé aux dimensions indiquées sur le schéma d'installation.

Modèle semi-intégrable

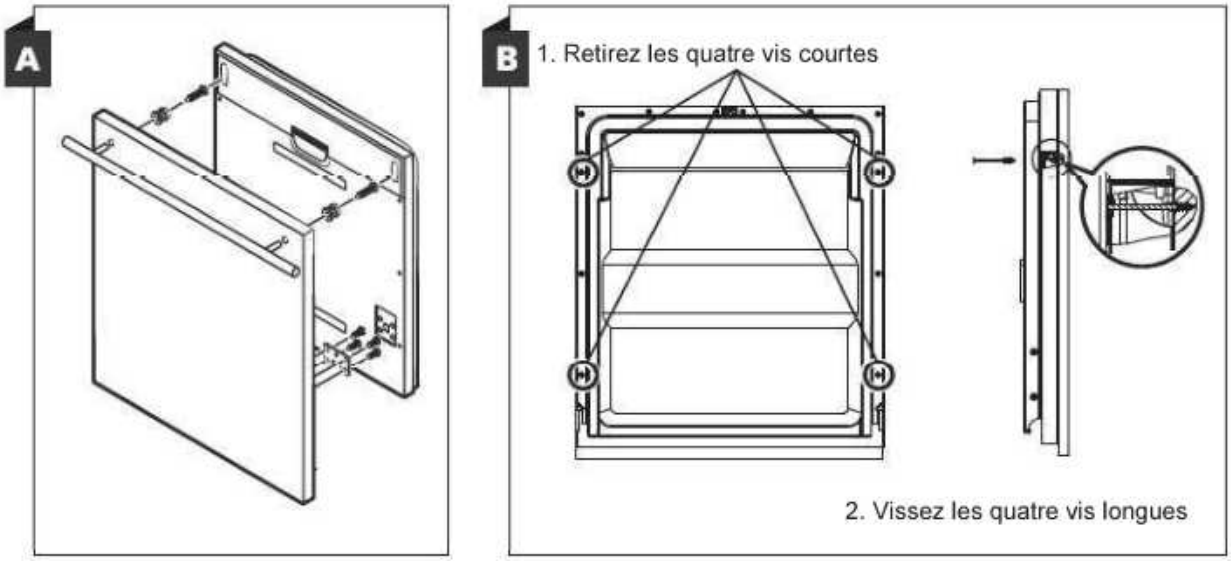
Séparez les faces A et B de l'adhésif double-face, collez la face A sur le panneau d'habillage en bois et la face B feutrée sur la porte extérieure du lave-vaisselle (cf. figure A). Après avoir positionné le panneau, fixez-le à la porte à l'aide des vis et des écrous (cf. figure B).





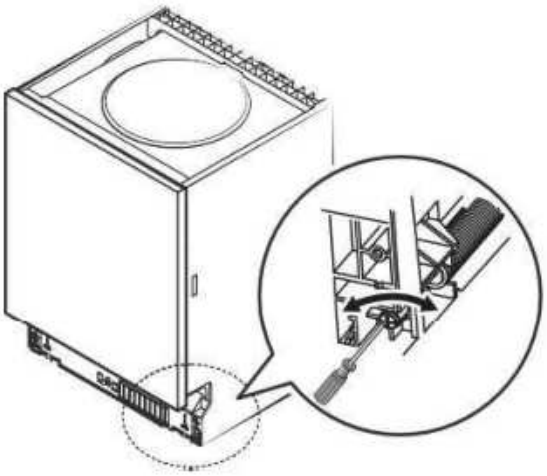
Modèle intégrable

Installez le crochet sur le panneau d'habillage en bois et insérez-le dans la fente de la porte du lave-vaisselle (cf. figure A). Après avoir positionné le panneau, fixez-le à la porte à l'aide des vis et des écrous (cf. figure B).



Étape 3. Réglage de la tension du ressort de porte

1. Les ressorts de porte sont réglés en usine à une tension adaptée à la porte extérieure. En cas d'installation d'un panneau d'habillage en bois, vous devrez régler la tension du ressort de porte. Faites tourner la vis de réglage afin de tendre ou de relâcher le câble en acier.
2. La tension du ressort de porte est idéale lorsque la porte demeure à l'horizontale quand elle est entièrement ouverte, mais se relève pour se fermer d'une légère pression du doigt.

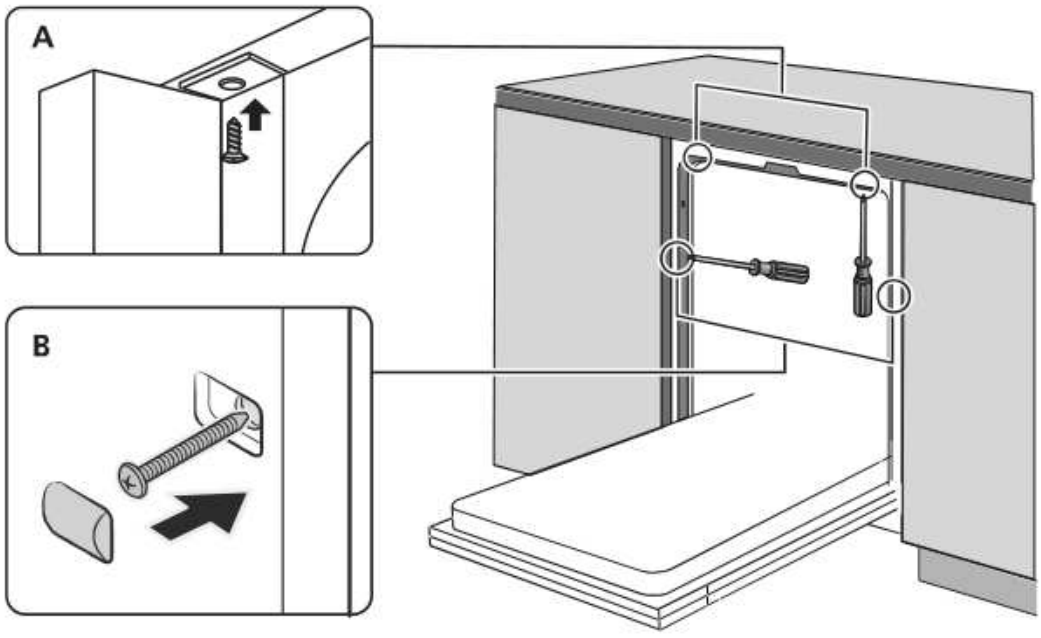


Étape 4. Étapes d'installation du lave-vaisselle

Veuillez vous reporter aux étapes d'installation indiquées sur les schémas d'installation.

1. Fixez la bande de condensation sous le plan de travail. Veillez à ce que la bande de condensation soit alignée sur le bord du plan de travail. (Étape 2)
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au conduit d'arrivée d'eau froide.
3. Raccordez le tuyau d'évacuation.
4. Branchez le câble d'alimentation.
5. Mettez le lave-vaisselle à l'emplacement souhaité. (Étape 4)
6. Mettez le lave-vaisselle à niveau. Vous pouvez régler le pied arrière depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis cruciforme située au milieu de la base du lave-vaisselle à l'aide d'un tournevis cruciforme. Pour ajuster le pied avant, tournez-le à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit à niveau. (Étape 5 à Étape 6)
7. Installez le panneau d'habillage sur la porte extérieure du lave-vaisselle. (Étape 7 à Étape 10)
8. Réglez la tension des ressorts de porte à l'aide d'une clé Allen en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer les ressorts de porte gauche et droite. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager votre lave-vaisselle. (Étape 11)
9. Le lave-vaisselle doit être correctement fixé. Fixez le panneau latéral à l'aide de vis.

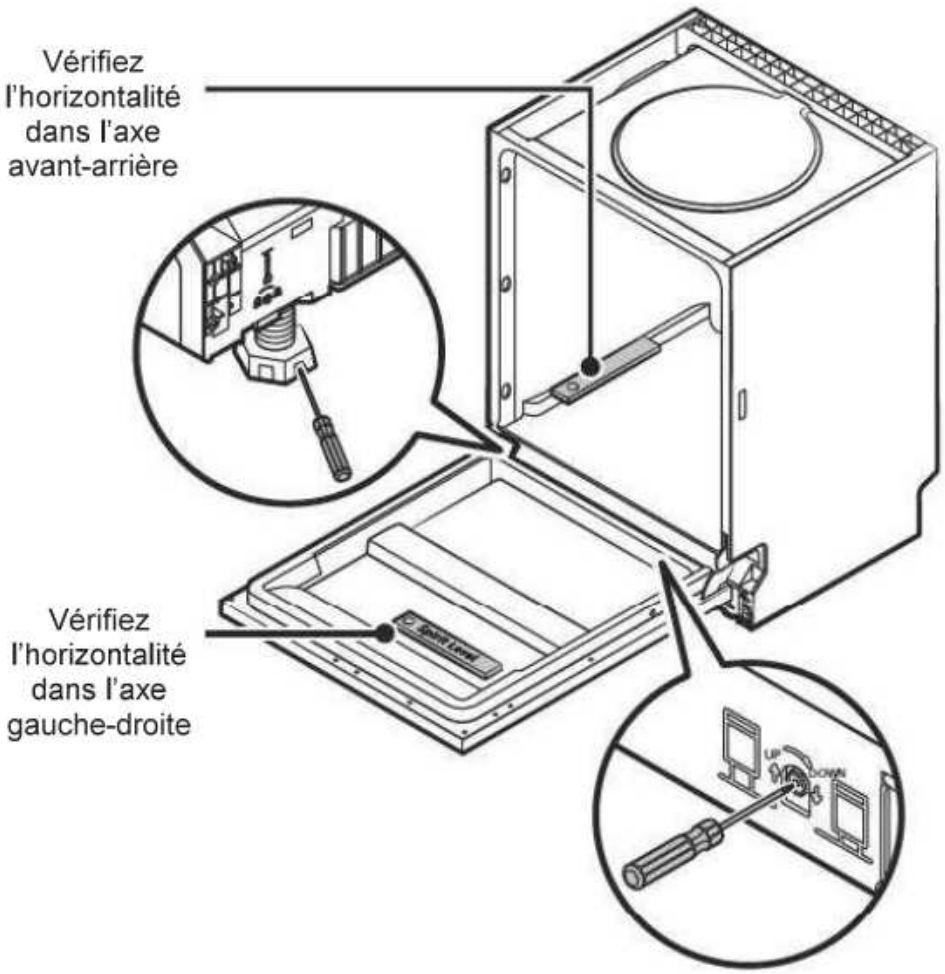
A. Surface de travail normale : Placez le crochet d'installation dans la fente du plan latéral et fixez-le sur le plan de travail avec les vis à bois.
B. Plan de travail en marbre ou en granit : Fixez le côté avec les vis.



Étape 5. Mise à niveau du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être mis à niveau afin d'assurer le bon fonctionnement des paniers à vaisselle et les performances de lavage.

1. Placez un niveau à bulle sur la porte et la glissière du panier à l'intérieur de la cuve, conformément à l'illustration, afin de vérifier que le lave-vaisselle est horizontal.
2. Mettez le lave-vaisselle à niveau en ajustant individuellement les trois pieds de réglage.
3. Lors de la mise à niveau, veillez à ce que le lave-vaisselle ne se renverse pas.



REMARQUE :

La hauteur de réglage maximum des pieds est de 50 mm.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire appel à un technicien

Vous référer aux tableaux suivants peut vous éviter de devoir appeler un technicien.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Un fusible ou le disjoncteur a sauté.	Changez le fusible ou rétablissez le disjoncteur. Débranchez tous les autres appareils électriques branchés sur le même circuit que votre lave-vaisselle.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est sous tension et que la porte est bien fermée. Vérifiez que le câble d'alimentation est bien branché à la prise secteur.
	La pression de l'eau est faible	Vérifiez que l'arrivée d'eau est bien raccordée et que le robinet est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.	Assurez-vous de bien fermer la porte et de bien fermer le loquet.
Le lave-vaisselle ne pompe pas d'eau	Le tuyau de vidange est tordu ou coincé.	Vérifiez l'état du tuyau de vidange
	Le filtre est bouché.	Vérifiez l'état du filtre primaire.
	L'évier est bouché.	Vérifiez l'état de l'évier de votre cuisine afin de vous assurer qu'il n'est pas bouché. Si l'eau de votre évier ne s'évacue pas correctement, il est probable que vous deviez faire appel à un plombier plutôt qu'à un technicien spécialisé dans les lave-vaisselle.
Mousse dans la cuve	Le détergent n'est pas adapté.	Utilisez uniquement du détergent spécial lave-vaisselle pour éviter la mousse. Le cas échéant, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez 4 litres d'eau froide en bas du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle, puis sélectionnez n'importe quel

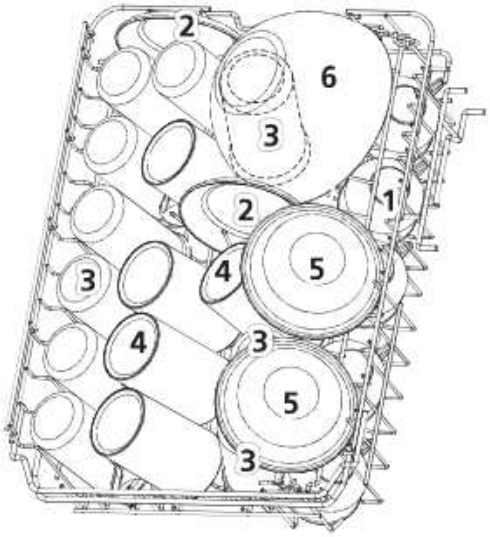
Problème	Causes possibles	Que faire ?
		cycle. Le lave-vaisselle commence par vidanger l'eau. Ouvrez la porte une fois la vidange terminée et vérifiez que la mousse a bien disparu. Renouvelez l'opération si nécessaire.
	Du produit de rinçage a été renversé.	Nettoyez toujours immédiatement le produit de rinçage renversé.
Intérieur de la cuve taché	Du détergent contenant du colorant a été utilisé.	Vérifiez que le détergent utilisé ne comporte aucun colorant.
Pellicule blanche sur les surfaces internes	Il s'agit de minéraux présents dans l'eau dure.	Pour nettoyer les parois internes, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et veillez à porter des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autres produits que ceux qui sont destinés aux lave-vaisselle afin d'éviter tout risque de formation de mousse.
Taches de rouille sur les couverts	Les couverts tachés ne sont pas résistants à la corrosion.	Évitez de placer dans le lave-vaisselle des couverts qui ne résistent pas à la corrosion.
	Aucun programme n'a été lancé après l'ajout du sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont mêlées au cycle de lavage.	Lancez toujours un programme de lavage à vide après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction Turbo (si celle-ci est disponible) après avoir ajouté du sel.
	Le couvercle de l'adoucisseur n'est pas bien fermé.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur est bien fermé.
Bruits de choc dans le lave-vaisselle	Un des bras d'aspersion se heurte contre l'un des ustensiles présents dans le panier situé en-dessous.	Mettez le programme en pause et réorganisez les ustensiles qui bloquent le bras d'aspersion.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Cliquetis dans le lave-vaisselle	Des couverts ont été renversés dans le lave-vaisselle.	Mettez le programme en pause et réorganisez la disposition de vos couverts.
Bruits de choc dans les conduits d'eau	Ceci peut être dû à l'installation sur place ou aux sections des conduits.	Ceci n'a aucun impact sur la performance du lave-vaisselle. Si vous avez des doutes, faites appel à un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre	La vaisselle n'a pas été correctement placée dans le lave-vaisselle.	Reportez-vous à la PARTIE II « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme choisi n'était pas assez puissant.	Sélectionnez un programme plus intensif.
La vaisselle n'est pas propre.	La quantité de détergent n'était pas suffisante.	Ajoutez plus de détergent ou changez de détergent.
	Des ustensiles bloquent la course des bras d'aspersion.	Réorganisez la disposition de vos ustensiles afin que les bras d'aspersion puissent tourner librement.
	Le dispositif de filtration n'est pas propre ou n'est pas correctement fixé à la base du lave-vaisselle. Ceci peut entraîner l'obstruction des buses des bras d'aspersion.	Nettoyez et/ou replacez correctement le dispositif de filtration. Nettoyez les bras d'aspersion.
Verres troubles.	Association d'une eau douce avec trop de détergent.	Utilisez moins de détergent si vous avez une eau douce, et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres et les rendre plus propres.
Taches blanches sur les ustensiles et les verres.	Une eau dure peut entraîner des dépôts de calcaire.	Ajoutez du détergent.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Traces noires ou grises sur la vaisselle	Des ustensiles en aluminium ont frotté contre votre vaisselle	Nettoyez la vaisselle à l'aide d'un produit abrasif doux pour éliminer les traces.
Résidu de détergent dans le bac	Des ustensiles bloquent le bac à détergent	Réorganisez la disposition de votre vaisselle.
La vaisselle n'est pas sèche	Mauvaise disposition des ustensiles	Respectez les consignes de remplissage du lave-vaisselle.
	La vaisselle a été sortie trop tôt	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le cycle de lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Attendez que la température intérieure du lave-vaisselle ait suffisamment baissé pour retirer la vaisselle. Videz en priorité le panier du bas afin d'éviter que l'eau du panier du haut ne coule dessus.
La vaisselle n'est pas sèche	Le programme choisi n'était pas adapté.	Avec un programme court, la température de lavage est moins importante, ce qui réduit la performance de lavage. Choisissez un programme de longue durée.
	Les couverts présentent un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile sur les revêtements de mauvaise qualité. Les couverts ou plats de ce type ne sont pas adaptés au lavage en lave-vaisselle.

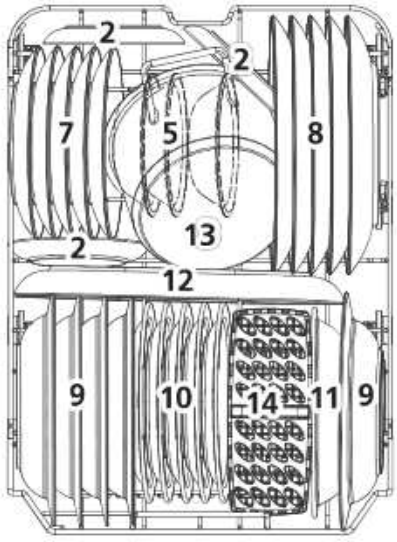
PROCÉDURE DE REMPLISSAGE DES PANIERS SELON LA NORME EN 60436 :

1. Panier du haut :



Numéro	Type de vaisselle
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Grandes tasses
5	Bols à dessert
6	Bol en verre

2. Panier du bas :

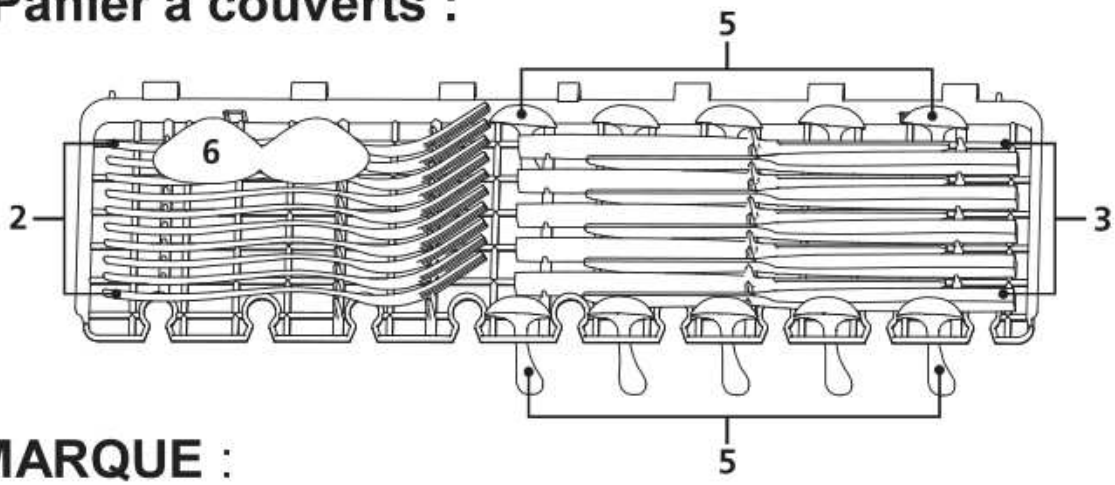


Numéro	Type de vaisselle
7	Assiettes à dessert
8	Assiettes plates
9	Assiettes creuses
10	Assiettes à dessert en mélamine
11	Bols en mélamine
12	Plat ovale
13	Petite casserole
14	Panier à couverts

⚠ Attention

Le non-respect du plan de chargement pourrait entraîner une mauvaise qualité de lavage.

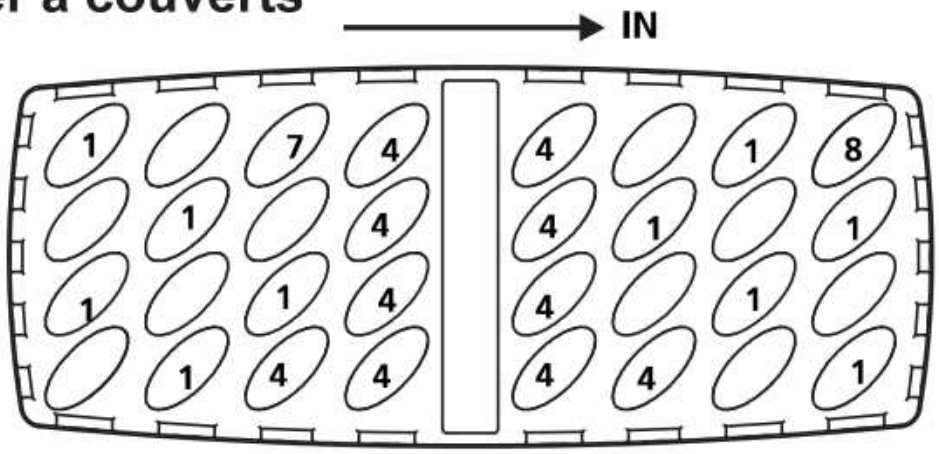
3. Panier à couverts :

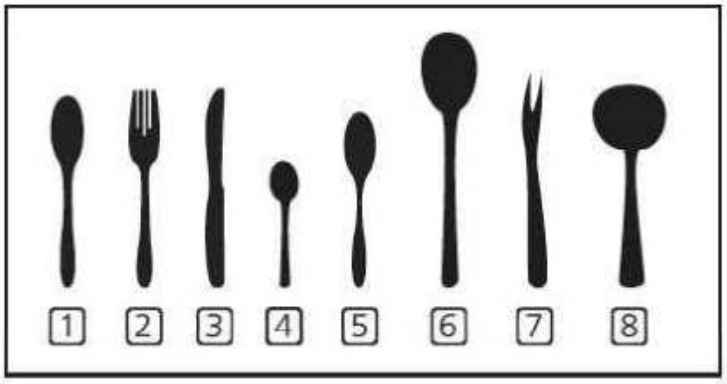


REMARQUE :

placez les ustensiles plats et légers sur l'étagère. Le poids total est inférieur à 1,5 kg.

4. Panier à couverts





Numéro	Type de vaisselle
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à café
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères à service
7	Fourchettes à service
8	Louches

Informations destinées aux tests de comparabilité selon la norme EN 60436 :

Capacité : 10 couverts

Position du panier du haut : basse

Programme : ECO

Nombre de modes avec distribution du produit de rinçage : MAX

Réglage de l'adoucisseur : H3

TABLE DES MATIÈRES

01

4 **UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE**
4 Bandeau de commande
6 Adoucisseur d'eau
7 Préparation et chargement de la vaisselle
10 Fonction du produit de rinçage et du détergent
11 Remplissage du bac à produit de rinçage
12 Remplissage du bac à détergent

02

13 **PROGRAMMATION DU LAVE-VAISSELLE**
13 Tableau des cycles de lavage
14 Comment lancer un cycle de lavage
14 Comment changer de programme en cours de cycle
15 Un plat à rajouter ?

03

16 **CODES D'ERREUR**

04

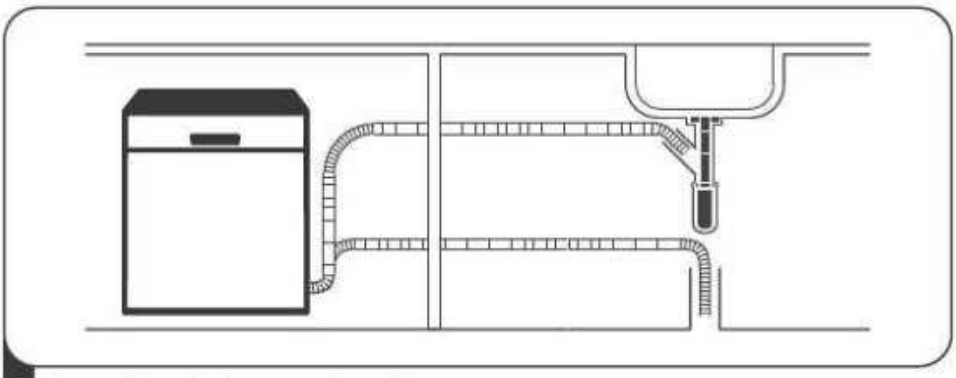
17 **INFORMATIONS TECHNIQUES**

REMARQUE :

- Si vous ne pouvez pas remédier vous-même au problème, faites appel à un technicien professionnel.
- Conformément à sa politique d'évolution et de mise à jour constantes du produit, le fabricant est susceptible d'y apporter des modifications sans préavis.
- Si vous perdez ce mode d'emploi ou que celui-ci n'est plus à jour, vous pouvez en obtenir un nouveau auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.

GUIDE DE PRISE EN MAIN

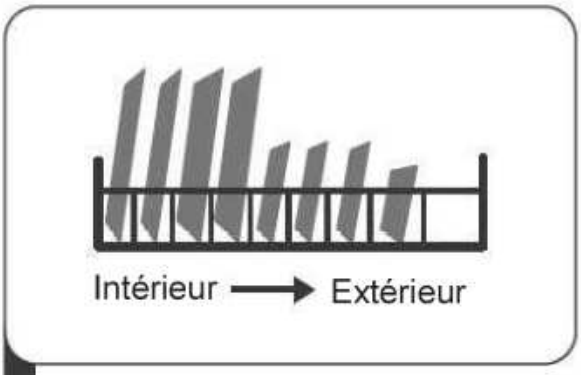
Pour en savoir plus sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez lire la section correspondante du mode d'emploi.



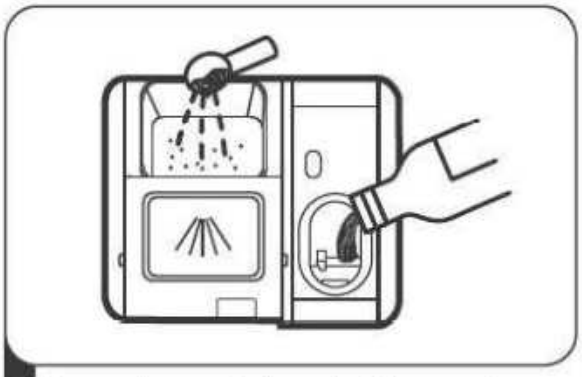
1 Installez le lave-vaisselle
(Veuillez vous reporter à la section 5 « CONSIGNES D'INSTALLATION » de la PARTIE I : Version générique).



2 Retirez les principaux résidus alimentaires de votre vaisselle



3 Déposez la vaisselle sale



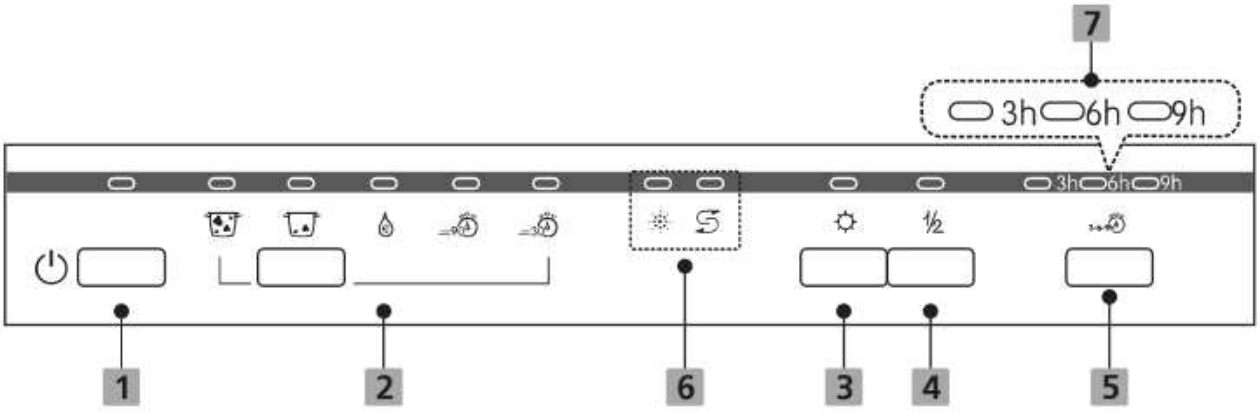
4 Remplissez le bac à détergent



5 Sélectionnez un programme et mettez le lave-vaisselle en marche.

GUIDE DE PRISE EN MAIN

Bandeau de commande



Fonction (Bouton)

1 **Marche/Arrêt**	Appuyez sur ce bouton pour allumer votre lave-vaisselle.
2 **Programme**	**Intensif** Pour la vaisselle très sale et les casseroles, poêles, plats, etc. présentant un niveau de saleté normal, avec des résidus séchés. **Universel** Pour la vaisselle présentant un niveau de saleté normal, notamment les casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales. **ECO** Ce programme standard convient à la vaisselle présentant un niveau de saleté normal. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. **90 min** Pour la vaisselle présentant un niveau de saleté normal et nécessitant un lavage rapide. **Rapide** Un cycle court pour la vaisselle légèrement sale qui n'a pas besoin de séchage.
3 **Séchage supplémentaire**	Pour sécher les plats plus complčtement. (Il ne peut ętre utilisé qu'en mode Intensif, Universel, ECO et 90 min).

Operation (Button)

4 **Demi-charge**	Une fois le lave-vaisselle rempli ŕ moitié ou moins, vous pouvez choisir cette fonction pour économiser de l'énergie et de l'eau. (Elle ne peut ętre utilisée qu'en mode Intensif, Universel, ECO et 90 min)
5 **Délai**	Appuyez sur le bouton pour régler le délai d'attente.

Display

6 **Voyants d'alerte**	**Produit de rinçage** Si le voyant « ✳ » est allumé, cela signifie que le niveau de produit de rinçage du lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en ajouter. **Sel** Si le voyant « ⟆ » est allumé, cela signifie que le niveau de sel du lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en ajouter.
7 **Délai d'attente**	Appuyez sur le bouton pour régler le délai d'attente (3 h, 6 h, 9 h).

Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement à l'aide de la molette de sélection de la dureté de l'eau.
L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer de l'eau les minéraux et les sels susceptibles d'altérer le bon fonctionnement de l'appareil.
Plus il y a de minéraux, plus votre eau est dure.
L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Prenez contact avec votre compagnie des eaux locale pour obtenir des informations sur la dureté de l'eau dans votre région.

Réglage de la consommation en sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre de régler la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cette fonction est destinée à optimiser et à personnaliser le niveau de consommation en sel.

Pour régler le niveau de consommation en sel, suivez la procédure ci-dessous :

1. Allumez l'appareil.
2. Dans les 60 secondes qui suivent l'allumage de l'appareil, appuyez sur le bouton Programme pendant plus de 5 secondes pour lancer le mode de réglage de l'adoucisseur d'eau ;
3. Appuyez sur le bouton Programme pour sélectionner le réglage correspondant à la dureté de l'eau de votre région. Les paramètres défilent dans l'ordre suivant :
   H1->H2->H3->H4->H5->H6 ;
4. N'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes ou appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le paramètre sélectionné et quitter le mode de réglage.

DURETÉ DE L'EAU				Niveau de l'adoucisseur d'eau	Consommation en sel (gramme/cycle)
°dH (Allemagne)	°fH (France)	°Clarke (Royaume-Uni)	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1- Indicateur Rapide allumé	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2- Indicateur de 90 min allumé	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3- Indicateur de 90 min allumé	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4- Indicateur ECO allumé	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5- Indicateur Rapide allumé, ECO	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6- Indicateurs 90 min et ECO allumés	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l
Paramétrage d'usine : H3
Contactez votre compagnie des eaux locale pour connaître la dureté de l'eau de votre région.

Veuillez vous reporter à la section 3 « Ajout de sel dans l'adoucisseur » de la PARTIE I : Version générique si votre lave-vaisselle manque de sel.

REMARQUE :

Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette rubrique. Adoucisseur d'eau

La dureté de l'eau varie selon les régions. Si le lave-vaisselle est utilisé avec de l'eau dure, des dépôts se formeront sur votre vaisselle.

L'appareil est équipé d'un adoucisseur spécial doté d'un réservoir de sel spécifiquement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

Préparation et chargement de la vaisselle

- Essayez de penser à acheter des ustensiles portant la mention « lavable au lave-vaisselle ».
- Pour les plats ou ustensiles fragiles, sélectionnez un programme fonctionnant à la température la plus basse possible. Ne sortez pas vos verres et vos couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme afin d'éviter tout risque d'endommagement.

Lavage des types de couverts/plats suivants

Ne conviennent pas

- Couverts en bois, en porcelaine ou en nacre
- Objets en plastique qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts anciens dotés d'éléments collés qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts ou plats avec colle
- Éléments en étain ou en cuivre
- Verres en cristal
- Objets en acier pouvant rouiller
- Plateaux en bois
- Objets fabriqués en fibres synthétiques

Conviennent dans une mesure restreinte

- Certains types de verres peuvent se ternir après un certain nombre de lavages
- Les éléments en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au lavage
- Les motifs vernis peuvent s'estomper s'ils sont fréquemment lavés au lave-vaisselle

Recommandations pour le remplissage du lave-vaisselle

Retirez le gros des aliments restant sur les plats et les couverts.
Ramollissez les résidus d'aliments brûlés dans les poêles et les casseroles.
Il n'est pas nécessaire de rincer vos plats et assiettes au préalable.
Pour garantir une performance optimale du lave-vaisselle, respectez les consignes suivantes. **(Les fonctionnalités et l'apparence des paniers et du panier à couverts peuvent varier selon les modèles.)**
Les différents éléments à laver sont à placer comme suit dans l'appareil :

- Les objets tels que les tasses, verres, casseroles/poêles, etc. doivent être retournés.
- Les objets incurvés ou présentant des renfoncements doivent être positionnés obliquement de manière à ce que l'eau puisse s'en écouler.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à bien tenir en place et à ne pas se renverser.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à laisser assez d'espace pour que les bras d'aspersion puissent tourner librement pendant le lavage.
- Les objets creux tels que les tasses, verres, casseroles, etc. doivent être orientés vers le bas afin d'éviter que l'eau ne stagne à l'intérieur.
- Les plats et les couverts ne doivent pas être empilés les uns dans les autres ni se recouvrir. Faites en sorte d'éviter que les verres ne se touchent pour éviter tout dégât.
- Le panier du haut est destiné à la vaisselle plus délicate et plus légère, telle que les verres et les tasses.
- Les couteaux à lame longue représentent un danger si leur pointe est orientée vers le haut !
- Les couverts longs et/ou tranchants tels que les couteaux à découper sont à placer à l'horizontale dans le panier du haut.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle. Vous obtiendrez ainsi de bons résultats et optimiserez votre consommation d'énergie.

REMARQUE :

Évitez de laver les éléments très petits au lave-vaisselle, car ils peuvent facilement tomber des paniers.

Retrait de la vaisselle

Afin d'éviter que de l'eau du panier du haut ne s'écoule dans le panier du bas, nous vous recommandons de vider d'abord le panier du bas.

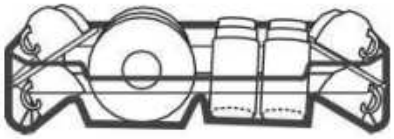
⚠ AVERTISSEMENT !



La vaisselle peut être très chaude ! Après la fin du programme, attendez environ 15 minutes avant de sortir vos verres et vos couverts du lave-vaisselle afin d'éviter tout risque d'endommagement.

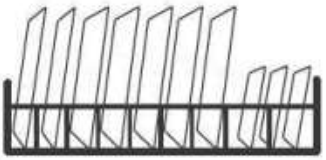
Remplissage du panier du haut

Le panier du haut est destiné aux objets plus délicats et plus légers, tels que les verres, les tasses, les soucoupes, les assiettes, les petits bols et les poêles et casseroles peu profondes (à condition que ceux-ci ne soient pas trop sales). Positionnez vos plats et couverts de manière à ce qu'ils ne puissent bouger sous la pression de l'arrosage.



Remplissage du panier du bas

Nous vous recommandons de placer les objets les plus grands et ceux qui sont les plus difficiles à nettoyer dans le panier du bas (casseroles, poêles, couvercles, plats de service et saladiers), comme illustré ci-dessous. Il est préférable de placer vos plats et couvercles de service sur le côté du panier afin d'éviter de bloquer la rotation du bras de lavage.
Le diamètre maximum recommandé pour les assiettes situées devant le bac à détergent est de 19 cm, afin de ne pas en obstruer l'ouverture.



Remplissage du panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans la grille à couverts, séparément les uns des autres et dans une position adaptée, en veillant à ce qu'ils ne soient pas imbriqués, afin d'assurer une performance optimale.

⚠ AVERTISSEMENT !



Ne laissez aucun couvert dépasser du bas du panier.
Placez toujours les ustensiles tranchants pointe vers le bas !

Afin d'optimiser les performances de lavage, remplissez les paniers conformément aux options standards de remplissage indiquées dans la dernière section de la PARTIE I : Version générique

Fonction du produit de rinçage et du détergent

Le produit de rinçage est libéré lors de la phase de rinçage final afin d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur vos ustensiles et qu'elle n'y laisse des traces. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de vos plats. Votre lave-vaisselle est conçu pour fonctionner avec du produit de rinçage liquide.

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez à toujours utiliser du produit de rinçage de marque, spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle. Ne versez jamais d'autres substances dans le distributeur à produit de rinçage (ex : produit de nettoyage de lave-vaisselle, détergent liquide). Ceci endommagerait votre appareil.

Quand remettre du produit de rinçage ?

La fréquence de remplissage du bac dépend de la fréquence de lavage et du réglage défini.

- L'indicateur de Niveau faible de produit de rinçage (✳) s'allume quand il faut ajouter du produit de rinçage.
- Ne remplissez pas le bac à produit de rinçage au-delà de la limite.

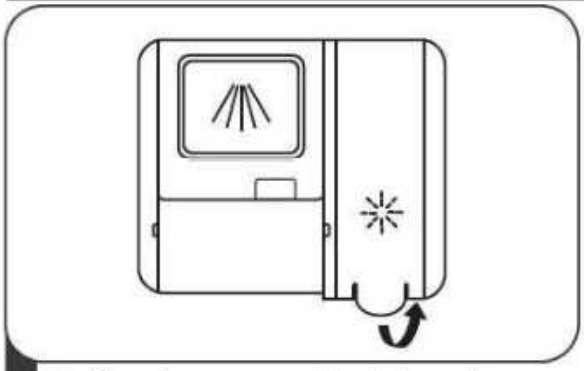
Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour éliminer, décomposer et évacuer les saletés du lave-vaisselle. La majorité des détergents de qualité commerciale conviennent à cette fin.

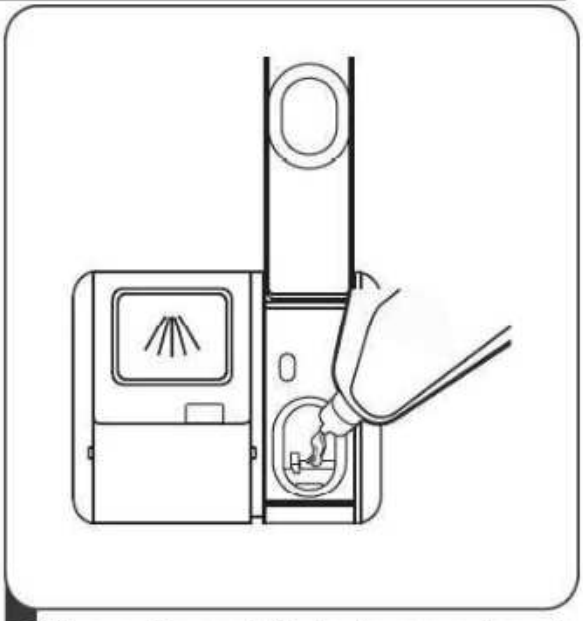
⚠ AVERTISSEMENT !

- Utilisation du détergent
  N'utilisez que des détergents spécifiquement conçus pour les lave-vaisselle. Votre détergent doit toujours être maintenu frais et sec.
  Ne mettez pas de détergent en poudre dans le distributeur avant d'être prêt à lancer un cycle de lavage.
-  **Les détergents pour lave-vaisselle sont corrosifs ! Maintenez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.**

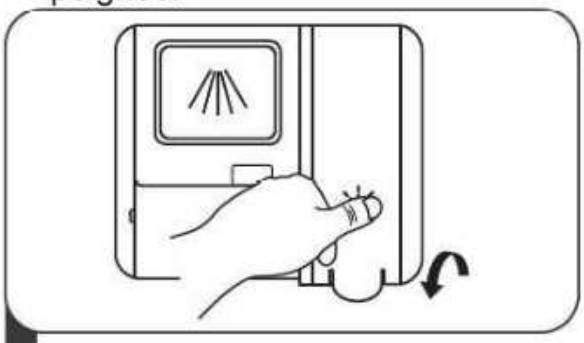
Remplissage du bac à produit de rinçage



1 Retirez le couvercle du bac à produit de rinçage en tirant sur la poignée.



2 Versez le produit de rinçage dans le réservoir en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum.



3 Lorsque vous avez terminé, refermez le couvercle.

Réglage du bac à produit de rinçage

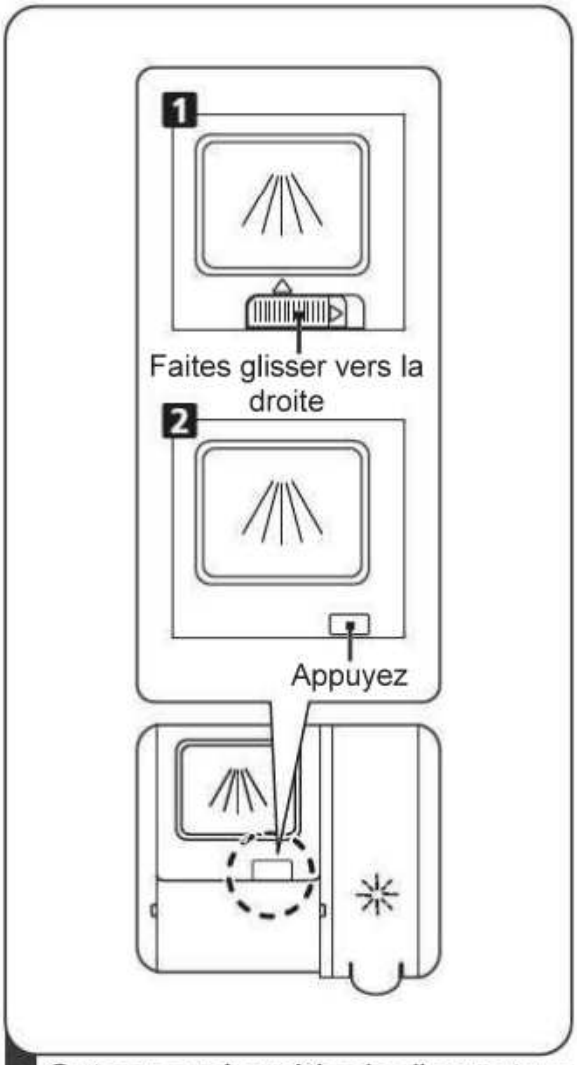
Afin d'obtenir des performances de séchage optimales avec une quantité minimale de produit de rinçage, le lave-vaisselle est conçu pour ajuster la consommation en fonction de l'utilisateur. Suivez les étapes ci-après.

1. Fermez la porte et allumez l'appareil.
2. Dans un délai de 60 secondes à compter de l'étape 1, appuyez sur le bouton « Programme » pendant plus de 5 secondes, puis appuyez sur le bouton « Départ différé » pour accéder au mode de réglage. Le voyant d'alerte du produit de rinçage clignote à une fréquence de 1 Hz.
3. Appuyez sur le bouton « Programme » pour sélectionner le réglage correspondant à vos habitudes d'utilisation. Les paramètres défilent dans l'ordre suivant : D1->D2->D3->D4->D5->D1.

   Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilise de produit de rinçage.
4. N'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes ou appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le paramètre sélectionné et quitter le mode de réglage.

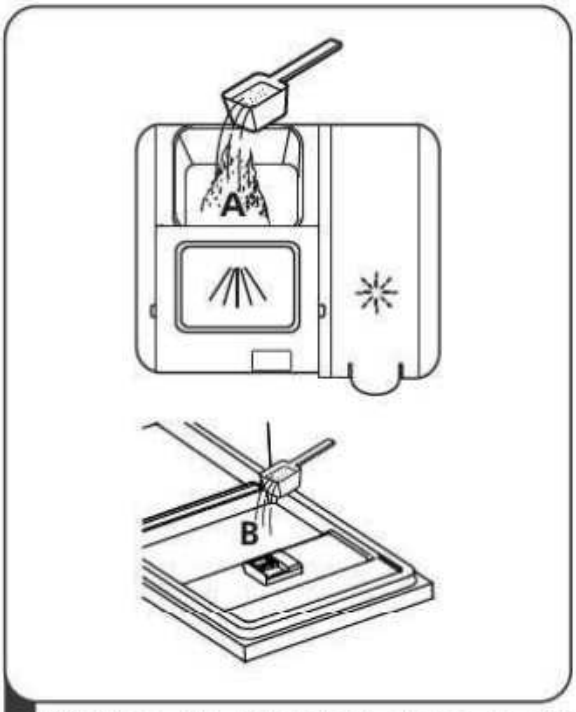
Rinse aid level	Selector position
D1	D1- Indicateur Rapide allumé
D2	D2- Indicateur 90 min allumé
D3	D3- Indicateurs 90 min, Rapide allumés
D4	D4- Indicateur ECO allumé
D5	D5- Indicateur Rapide allumé, ECO

Remplissage du bac à détergent

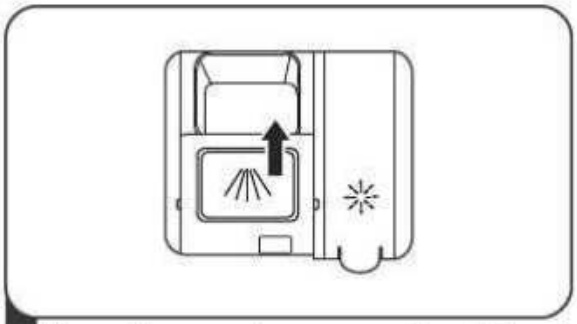


1 Optez pour la méthode d'ouverture correspondant à votre appareil.

1. Ouvrez le couvercle en faisant glisser le loquet d'ouverture.
2. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le loquet d'ouverture.



2 Ajoutez du détergent dans le plus grand bac (A) pour le cycle de lavage principal.
Pour des performances de nettoyage optimales, surtout si votre vaisselle est très sale, versez une petite quantité de détergent sur la porte. Le détergent supplémentaire s'activera en phase de pré-lavage.



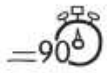
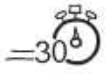
3 Pour fermer le couvercle, faites-le glisser vers l'avant puis appuyez dessus.

REMARQUE :

- Sachez qu'en fonction de la saleté de l'eau, les réglages peuvent différer.
- Veuillez observer les recommandations du fabricant indiquées sur l'emballage de votre détergent.

Tableau des cycles de lavage

Le tableau ci-dessous présente les programmes les plus adaptés en fonction du niveau de saleté de la vaisselle
et la quantité de détergent nécessaire. Il apporte également diverses informations relatives aux programmes.
(●) signifie qu'il est nécessaire de remplir le bac à produit de rinçage.

Programme	Description du cycle	Détergent cycle pré-lavage/principal	Durée (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Produit de rinçage
 **Intensif**	Pré-lavage(50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	4/14 g (1 ou 2 doses)	205	1,378	15,3	●
 **Universel**	Pré-lavage(45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	4/14 g (1 ou 2 doses)	175	1,287	13,1	●
 (*EN 60436)	Lavage (45°C) Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	18 g	235	0,755	9,0	●
 **90 min**	Lavage (60°C) Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	25g (1 dose)	90	1,234	10,2	●
 **Rapide**	Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (45 °C)	12g	30	0,611	10	●

REMARQUE :

EN 60436 : Ce programme est le cycle d'essai. Les informations destinées aux tests de comparabilité sont conformes à la norme EN 60436. Les valeurs données pour les programmes autres que le programme Eco sont purement indicatives.

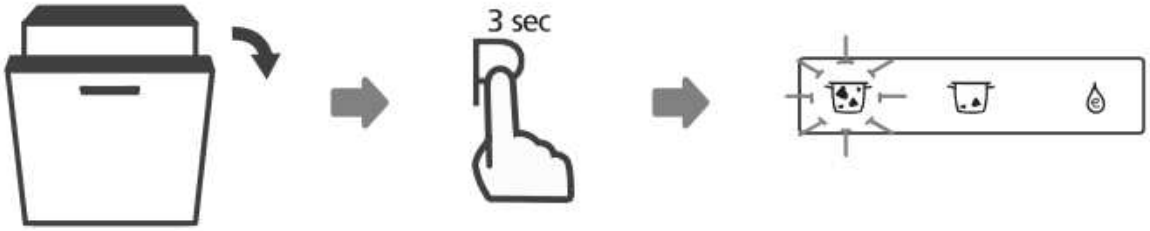
Comment lancer un cycle de lavage

1. Tirez vers vous les paniers du haut et du bas, placez-y votre vaisselle, puis poussez les paniers à l'intérieur. Nous vous recommandons de remplir d'abord le panier du bas, puis le panier du haut.
2. Versez le détergent.
3. Branchez l'appareil. Pour en savoir plus sur l'alimentation électrique requise, reportez-vous à la dernière page « Fiche produit ». Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte de manière à assurer un niveau de pression maximal.
4. Fermez la porte, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
5. Choisissez un programme. Le voyant correspondant s'allume. Refermez la porte. Le lave-vaisselle démarre le cycle de lavage.

Comment changer de programme en cours de cycle

Vous ne pouvez modifier le cycle de lavage qu'en début de cycle, car par la suite, le détergent aura déjà été libéré et le lave-vaisselle aura peut-être déjà vidangé l'eau de lavage. Si tel est le cas, vous devez réinitialiser le lave-vaisselle et remplir à nouveau le bac à détergent. Pour réinitialiser le lave-vaisselle, suivez les consignes ci-dessous :

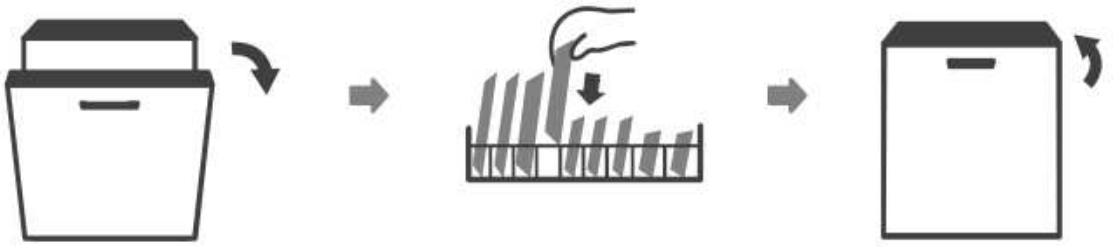
1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lave-vaisselle. Une fois les bras de lavage à l'arrêt complet, vous pouvez ouvrir la porte entièrement.
2. Appuyez au moins trois secondes sur le bouton « Programme » pour mettre l'appareil en veille.
3. Vous pouvez changer de programme en sélectionnant le cycle souhaité.



Un plat à rajouter ?

Vous pouvez rajouter de la vaisselle à tout moment avant l'ouverture du bac à détergent. Pour ce faire, suivez les consignes ci-dessous :

1. Entrouvrez la porte pour arrêter le lavage.
2. Une fois les bras de lavage à l'arrêt complet, vous pouve z ouvrir la porte entièrement.
3. Placez la vaisselle oubliée dans l'appareil.
4. Le lave-vaisselle redémarre.



⚠ AVERTISSEMENT



Ouvrir la porte au cours d'un cycle est dangereux : la vapeur chaude qui s'échappe peut vous brûler.

CODES D'ERREUR

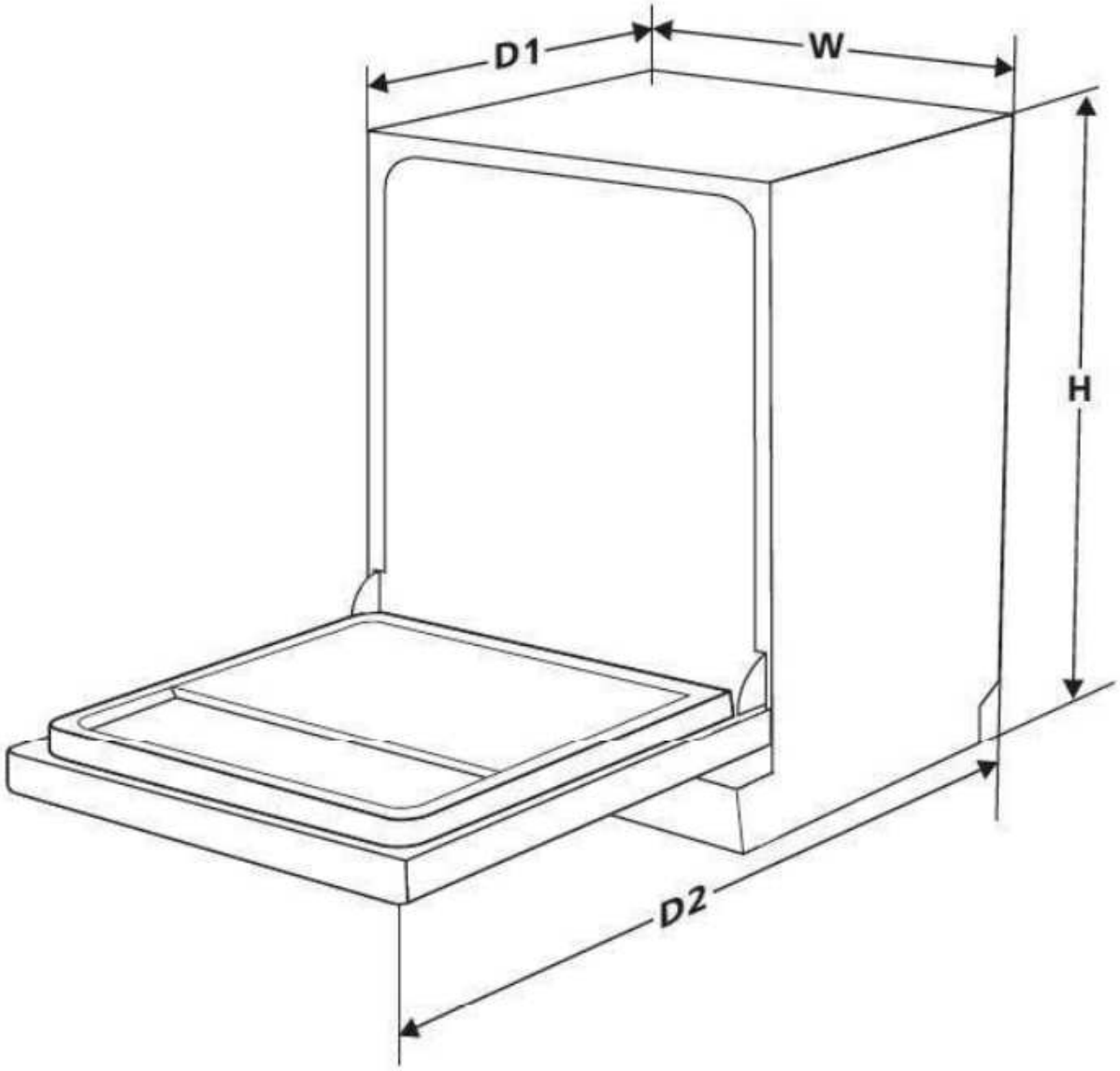
En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affiche un code d'erreur permettant d'identifier la panne :

Code	Signification	Causes possibles
L'indicateur Rapide clignote rapidement	Délai d'arrivée d'eau plus long.	Le robinet est fermé, l'arrivée d'eau est bloquée ou la pression de l'eau est trop faible.
Les indicateurs Rapide et 90 min clignotent rapidement	Température requise non atteinte.	Dysfonctionnement de l'élément chauffant.
L'indicateur Verre clignote rapidement	Débordement.	Un élément du lave-vaisselle fuit.
Les indicateurs Rapide, ECO et Universel	Dysfonctionnement des boutons tactiles	Eau ou autre matière sur la surface des boutons.

⚠ AVERTISSEMENT !

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler un technicien.
- En cas de présence d'eau dans la base de la cuve suite à un débordement ou à une petite fuite, retirez l'eau avant de redémarrer le lave-vaisselle.

INFORMATIONS TECHNIQUES



Hauteur (H)	815 mm
Largeur (W)	448 mm
Profondeur (D1)	550mm (porte fermée)
Profondeur (D2)	1150 mm (porte ouverte à 90°)

Product information sheet(EN 60436)

Marque: EDESA

Modèle EHDB-4910-I

Paramètres généraux du produit:

Paramètre	Value	PParamètrearameter	Value	
Capacité nominale([a]) (ps)	10	Dimensions en cm	Height	82
			Width	45
			Depth	55
EEI ([a])	55,9	Classe d'efficacité énergétique([a])	E ([c])	
Indice de performance de nettoyage ([a])	1,125	Indice de performance de séchage ([a])	1,065	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], basée sur le programme éco avec remplissage d'eau froide. La consommation d'énergie réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.	0,755	Consommation d'eau en litres [par cycle], basée sur le programme éco. La consommation réelle d'eau dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de la dureté de l'eau.	9.0	
Durée du programme ([a]) (h:min)	3:55	Type	**Encastrable**	
Émissions sonores acoustiques aériennes ([a]) (dB(A) re 1 pW)	49	Classe d'émission de bruit acoustique aérien ([a])	C ([c])	
Mode arrêt (W)	0,49	Mode veille (W)	N/A	
Départ différé (W) (le cas échéant)	1,00	Veille en réseau (W) (le cas échéant)	N/A	

Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur ([b]):

Information additionnelle:

www.edesa.com

([a]) pour le programme éco.
([b]) les modifications apportées à ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins du paragraphe 4 de Article 4 du règlement (UE) 2017/1369.
([c]) si la base de données produit génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas saisir ces données.

([1]) Règlement (UE) 2019/2022 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'éco-conception pour les lave-vaisselle ménagers conformément à la directive 2009/125 / CE du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) no 1275/2008 de la Commission et abrogeant le règlement de la Commission (UE) No 1016/2010 (voir page 267 du présent Journal officiel).

INHALT

01 3 **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

02 8 **PRODUKTÜBERSICHT**

03
9 **VERWENDUNG DES GESCHIRRSPÜLERS**
9 Salz einfüllen
11 Verwendungstipps für die Körbe

04
13 **PFLEGE UND REINIGUNG**
13 Pflege von außen
13 Pflege von innen
16 Pflege des Geschirrspülers

05
17 **INSTALLATIONSANLEITUNG**
17 Infos zum Stromanschluss
18 Wasser- und Abwasseranschluss
19 Anschluss des Abwasserschlauchs
20 Aufstellen des Geräts
20 Freistehende Installation
21 Einbauinstallation (für das Einbaumodell)

06 26 **FEHLERBEHEBUNG**
29 Verfügbarkeit von Ersatzteilen

07 30 **DIE KÖRBE BELADEN**

HINWEIS:

- Im Abschnitt „Fehlerbehebung“ finden Sie die nötigen Informationen, um einige häufig auftretende Probleme selbst zu lösen.
- Wenn Sie die Probleme nicht selbst beheben können, bitten Sie einen professionellen Techniker um Hilfe.
- Der Hersteller ist bestrebt, das Produkt ständig weiterzuentwickeln und zu aktualisieren, und kann daher ohne vorherige Ankündigung Änderungen vornehmen.
- Wenn sie die Bedienungsanleitung verlieren oder sie nicht mehr aktuell ist, können Sie vom Hersteller oder dem zuständigen Händler eine neue Version erhalten.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

⚠WARNUNG

Beachten Sie bei der Benutzung Ihres Geschirrspülers die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Installation und Reparatur darf nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - bei Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnanlagen;
  - Pensionen und ähnliche kleine Touristenunterkünfte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden bzw. von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen erhalten haben, wie sie das Gerät gefahrlos verwenden können, und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten. (Für EN60335-1)

  Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn,

sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person ständig beaufsichtigt oder wurden in die korrekte Verwendung des Geräts eingewiesen. (Für IEC60335-1)

- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein!
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch in Innenräumen bestimmt. Zum Schutz vor Stromschlag darf das Gerät und sein Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Bitte ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Verwenden Sie ein weiches, mit milder Seife angefeuchtetes Tuch, und wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.

⏚ Erdungshinweise

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Fall einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls verringert die Erdung das Risiko eines elektrischen Schlags, da sie für den elektrischen Strom den Weg des geringsten Widerstands darstellt. Dieses Gerät ist mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet.
- Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, deren Installation und Erdung allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen entspricht.
- Bei unsachgemäßem Anschluss des Schutzkontaktsteckers besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienstmitarbeiter, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät richtig geerdet ist.

- Nehmen Sie keine Änderungen an dem im Lieferumfang des Gerätes enthaltenen Stecker vor, wenn er nicht in die Steckdose passen sollte.
- Lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.
- Zweckentfremden Sie die Tür und die Geschirrkörbe des Geschirrspülers nicht, setzen und stellen Sie sich nicht darauf.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler nur dann, wenn alle Verkleidungselemente ordnungsgemäß angebracht sind.
- Öffnen Sie die Tür sehr vorsichtig, wenn der Geschirrspüler in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr, dass Wasser herausspritzt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Tür, und stellen Sie sich nicht darauf. Das Gerät könnte nach vorne kippen.
- Befüllen mit Geschirr, Besteck usw.:
  1) Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass sie nicht die Türdichtung beschädigen können.
  2) Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder liegend in den Korb gelegt werden.
- Manche Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Sie können extrem gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt und halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Spülmittelfach nach Beendigung des Waschgangs leer ist.

- Waschen Sie Kunststoffartikel nur, wenn sie als „spülmaschinenfest“ oder auf vergleichbare Weise gekennzeichnet sind.
- Bei Kunststoffartikeln ohne eine solche Kennzeichnung sind die Empfehlungen des Herstellers zu beachten.
- Verwenden Sie nur Reinigungs- und Klarspülmittel, die für Geschirrspülmaschinen empfohlen werden.
- Verwenden Sie niemals Seife, Waschmittel für Waschmaschinen oder Handwaschmittel in] Ihrem Geschirrspüler.
- Lassen Sie die Tür nicht offen, da sonst erhöhte Stolpergefahr bestünde.

  Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bei der Installation darf das Netzkabel nicht übermäßig oder in gefährlicher Weise verbogen oder geknickt werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Bedienelementen vor.
- Das Gerät muss mit neuen Schläuchen an den Hauptwasseranschluss angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät im Standby-Modus automatisch aus, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Bedienung erfolgt.
- Die maximal zulässige Anzahl zu spülender Gedecke beträgt 10.
- Der maximal zulässige Wassereingangsdruck beträgt 1 MPa.
- Der minimal zulässige Wassereingangsdruck beträgt 0,04 MPa.

Entsorgung

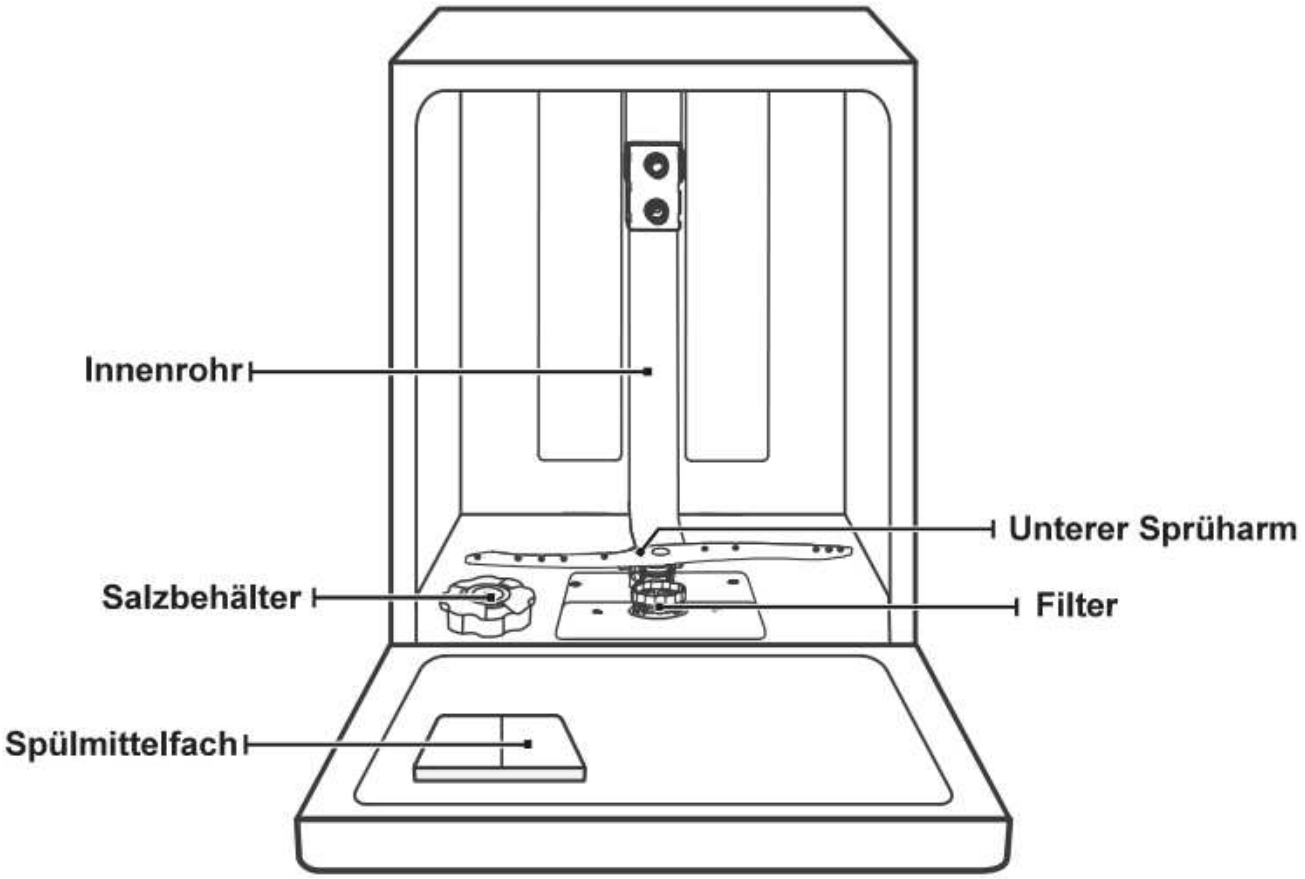


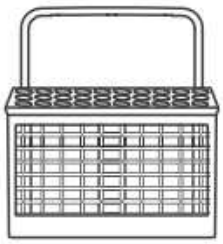
- Entsorgen Sie die Verpackung und das Gerät in einem Wertstoffhof. Schneiden Sie zuvor das Netzkabel ab und machen Sie den Türschließmechanismus unbrauchbar.
- Kartonverpackungen werden aus Recyclingpapier hergestellt und sollten als Altpapier entsorgt werden.
- Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbeseitigung verursacht werden könnten.
- Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, der Stadtreinigung oder einem privaten Anbieter von Entsorgungsdienstleistungen.
- **ENTSORGUNG: Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. Elektroschrott muss separat gesammelt und entsorgt werden.**

PRODUKTÜBERSICHT

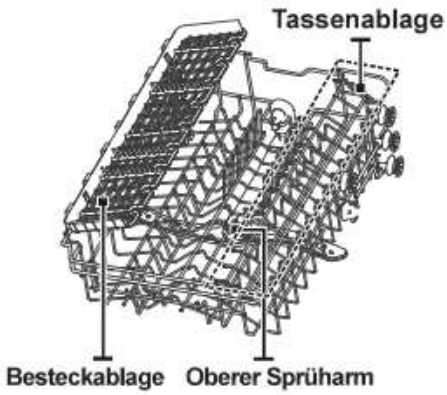
❗ WICHTIG:

Damit Ihr Geschirrspüler optimal funktioniert, lesen Sie bitte vor der ersten Verwendung die gesamte Bedienungsanweisung.





Besteckkorb



Oberer Korb



Unterer Korb

HINWEIS:

Die Bilder dienen lediglich als Anhaltspunkt, je nach Modell sind Abweichungen möglich.

VERWENDUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

Bevor Sie den Geschirrspüler verwenden:



1. Stellen Sie den Wasserenthärter ein.
2. Füllen Sie Salz in den Enthärter.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Befüllen Sie das Spülmittelfach.

Bitte lesen Sie Abschnitt 1 „Wasserenthärter“ in TEIL II: Sonderausführung, wenn Sie Einstellungen für den Wasserenthärter vornehmen müssen.

Salz einfüllen

HINWEIS:

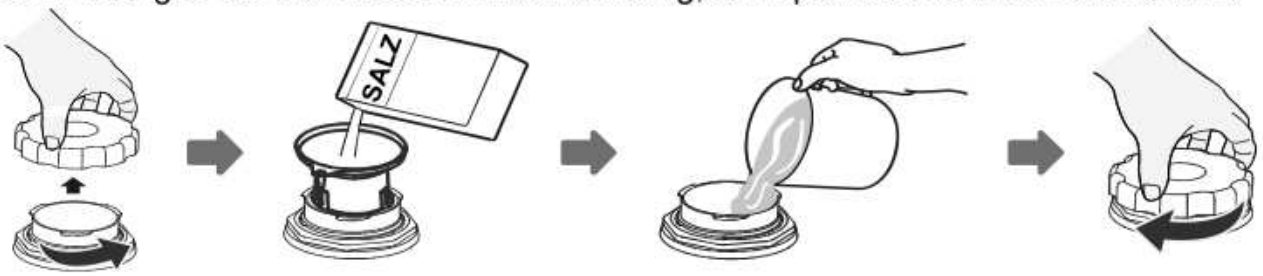
Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie diesen Abschnitt überspringen.

Verwenden Sie immer Salz für Geschirrspüler.
Der Salzbehälter befindet sich unter dem unteren Korb und sollte so befüllt werden, wie im Folgenden beschrieben:

⚠WARNUNG

- **Verwenden Sie nur Salz, das speziell für die Verwendung in Geschirrspülern vorgesehen ist!**
  Jede andere Art von Salz, die nicht speziell für die Verwendung in Geschirrspülern bestimmt ist (insbesondere Kochsalz), beschädigt den Wasserenthärter. Bei Schäden, die durch die Verwendung von ungeeignetem Salz entstehen, übernimmt der Hersteller keine Garantie und haftet nicht für entstandene Schäden.
- **Füllen Sie nur dann Salz ein, wenn Sie ein Spülprogramm starten.**
  Dadurch verhindern Sie, dass verschüttete Salzkörner oder Salzwasser längere Zeit auf dem Boden der Maschine verbleiben, was zu Korrosion führen könnte.

Bitte befolgen Sie die nachstehende Anleitung, um Spülmaschinensalz einzufüllen:



1. Entfernen Sie den unteren Korb und schrauben Sie den Deckel des Behälters ab.
2. Stecken Sie das Ende des mitgelieferten Trichters in das Loch und geben Sie etwa 1,5 kg Spülmaschinensalz hinein.
3. Füllen Sie den Salzbehälter bis zur Obergrenze mit Wasser. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Salzbehälter austritt.
4. Schrauben Sie den Deckel wieder fest zu.
5. Die Salz-Warnleuchte erlischt, nachdem Sie das Salz in den Behälter gefüllt haben.
6. Sie sollten unmittelbar nach dem Einfüllen des Salzes ein Spülprogramm starten (wir empfehlen ein Kurzprogramm). Andernfalls können das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Teile der Maschine durch Salzwasser beschädigt werden. Solche Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.

HINWEIS:

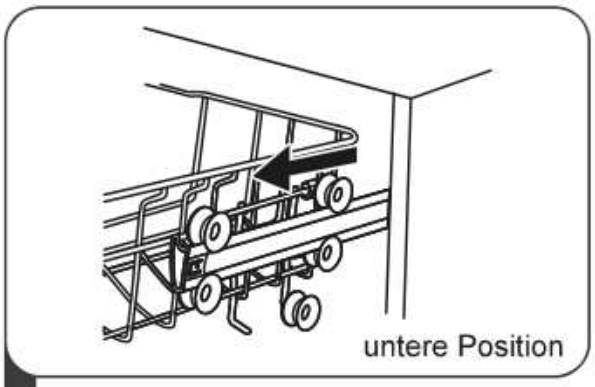
- Der Salzbehälter darf nur nachgefüllt werden, wenn die Salzwarnleuchte ( ) auf dem Bedienfeld leuchtet. Je nachdem, wie gut sich das Salz auflöst, kann die Salzwarnleuchte auch dann noch leuchten, wenn Sie den Salzbehälter gefüllt haben.
  Wenn auf dem Bedienfeld keine Salzwarnleuchte vorhanden ist (bei einigen Modellen), können Sie den Zeitpunkt, zu dem Sie Salz in den Enthärter einfüllen müssen, anhand der Anzahl der Spülzyklen abschätzen, die der Geschirrspüler durchlaufen hat.
- Wenn Salz verschüttet wurde, lassen Sie ein Vorspül- oder Schnellprogramm laufen, um es zu entfernen.

Verwendungstipps für die Körbe

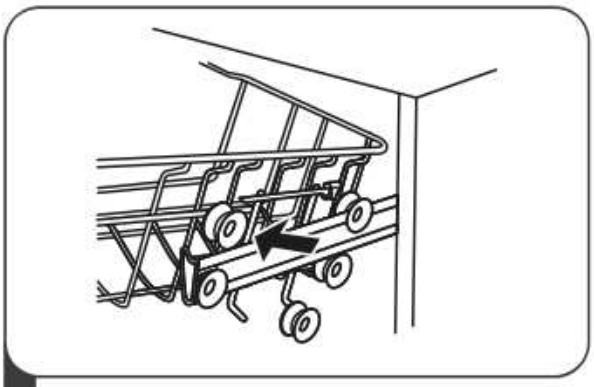
Einstellen des oberen Korbs

Typ 1:

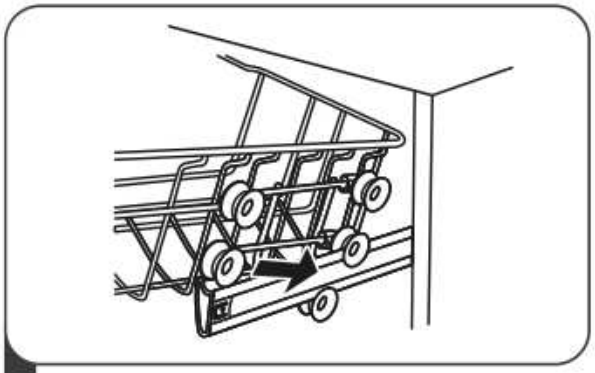
Die Höhe des oberen Korbs lässt sich leicht so anpassen, dass sowohl im oberen als auch im unteren Korb größeres Geschirr Platz findet.
Gehen Sie wie folgt vor, um die Höhe des oberen Korbs anzupassen:



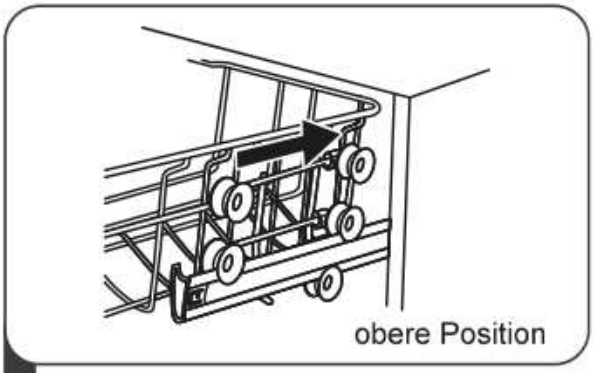
1 Ziehen Sie den Korb heraus.



2 Entnehmen Sie den Korb.

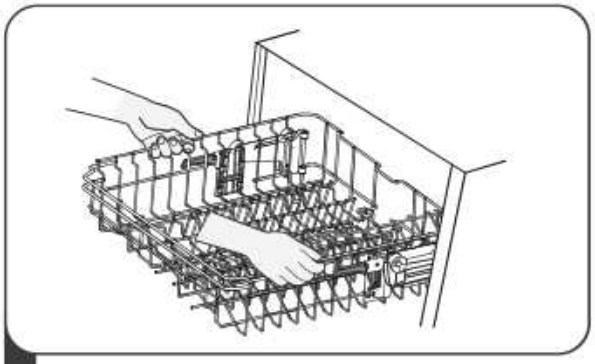


3 Setzen Sie den Korb wieder auf die oberen bzw. unteren Rollen.

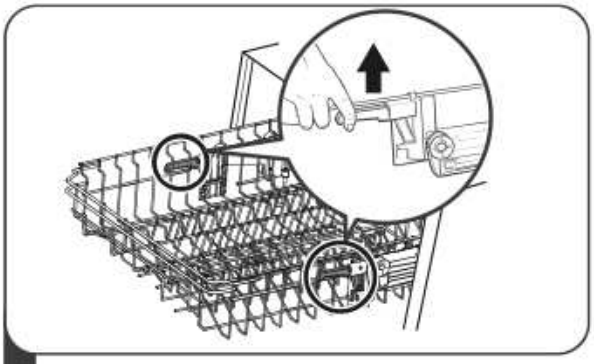


4 Schieben Sie den Korb wieder in die Maschine.

Typ 2:



1 Um den oberen Korb anzuheben, heben Sie ihn einfach mittig an den Seiten an, bis er in der oberen Position einrastet. Es ist nicht nötig, die Hebel zu betätigen.



2 Zum Absenken des oberen Korbs heben Sie die Hebel auf beiden Seiten an, um den Korb zu entriegeln, und bringen Sie ihn in die untere Position.

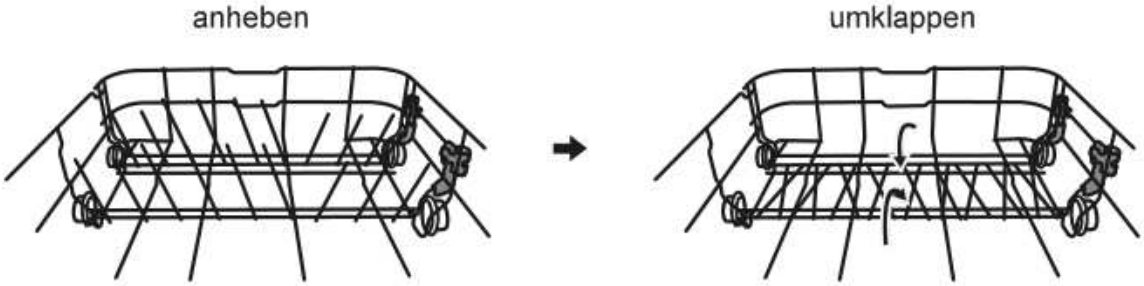
Umklappen der Tassenablage

Um im oberen Korb Platz für größere Gegenstände zu schaffen, klappen Sie einfach die Tassenablage nach oben.
Sie können dann hohe Gläser dagegen lehnen. Sie können die Ablage auch entfernen, wenn sie nicht benötigt wird.



Umklappen der Tellerhalter

Die Stäbe im unteren Korb dienen zur Aufnahme von flachen und tiefen Tellern. Sie können sie umklappen, um mehr Platz für große Gegenstände zu schaffen.



PFLEGE UND REINIGUNG

Pflege von außen

Tür und Türdichtung

Reinigen Sie die Türdichtungen regelmäßig mit einem feuchten, weichen Tuch, um Ablagerungen zu entfernen. Beim Beladen des Geschirrspülers können Essens- und Getränkereste auf die Seiten der Tür tropfen. Diese Flächen befinden sich außerhalb der Waschkabine und werden daher nicht von den Sprüharmen erreicht. Wischen Sie eventuelle Ablagerungen ab, bevor Sie die Tür schließen.

Bedienfeld

Wischen Sie das Bedienfeld nur mit einem weichen, feuchten Tuch ab, wenn es gereinigt werden muss.

⚠WARNUNG

- Um zu vermeiden, dass Wasser in die Türverriegelung und die elektrischen Komponenten eindringt, verwenden Sie keinen Sprühreiniger.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Scheuerschwämme für die Außenflächen, um die Oberflächen nicht zu zerkratzen. Auch manche Papiertücher hinterlassen Kratzer oder Spuren auf der Oberfläche.

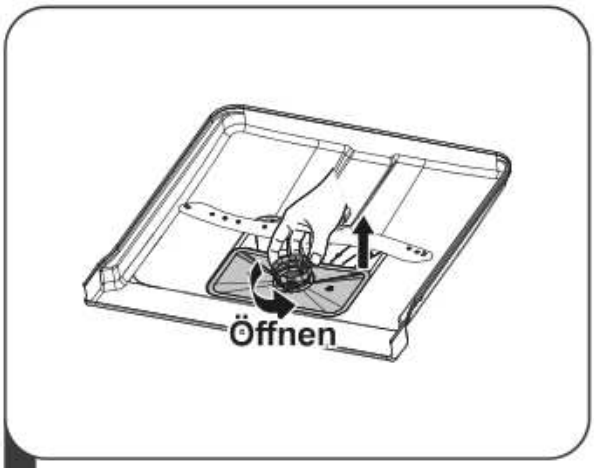
Pflege von innen

Filtersystem

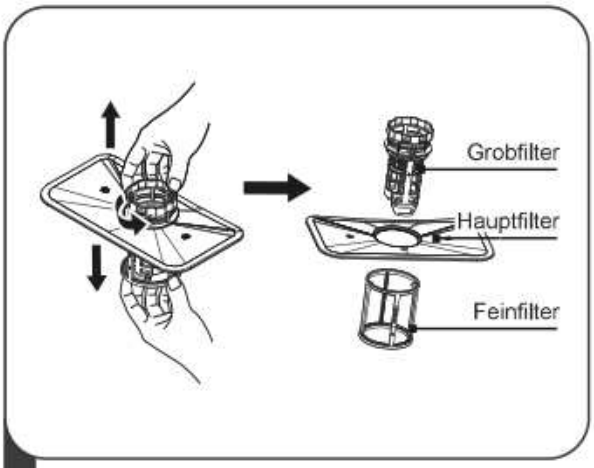
Das Filtersystem am Boden der Spülkabine fängt grobe Verunreinigungen auf, zum Beispiel Fremdkörper wie Zahnstocher oder Scherben. Mit der Zeit können diese groben Verunreinigungen zu einer Verstopfung der Filter führen. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Filter, entfernen Sie sorgfältig alle Fremdkörper und reinigen Sie die Teile des Filtersystems bei Bedarf mit Wasser. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Filter zu reinigen.

HINWEIS:

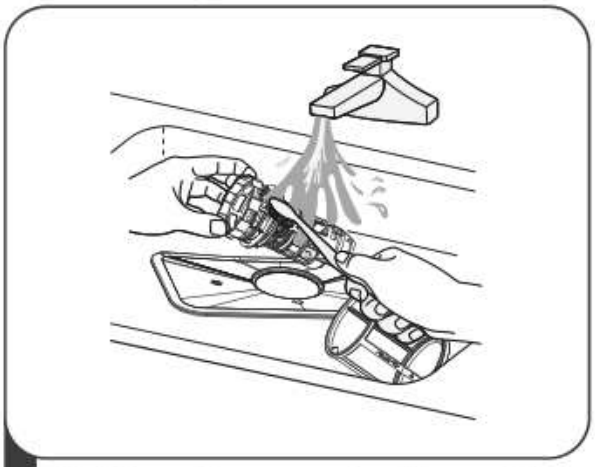
Die Bilder dienen nur als Anhaltspunkt, je nach Modell können das Filtersystem und der Sprüharme davon abweichen.



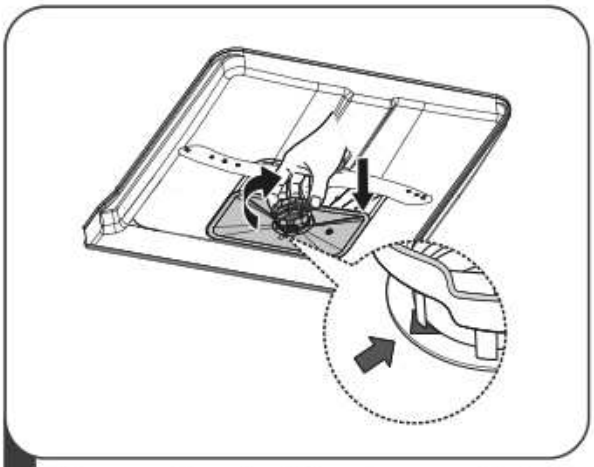
1 Halten Sie den Grobfilter fest und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um das System zu entriegeln.
Heben Sie den Filter nach oben und nehmen Sie ihn aus dem Geschirrspüler heraus.



2 Sie können den Feinfilter unten aus der Filtereinheit herausziehen. Trennen Sie den Grobfilter vorsichtig vom Hauptfilter, indem Sie oben leicht auf die Laschen drücken und ihn herausziehen.



3 Größere Essensreste können Sie entfernen, indem Sie den Filter unter fließendem Wasser abspülen. Für eine gründlichere Reinigung verwenden Sie eine weiche Reinigungsbürste.



4 Bauen Sie die Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen, setzen Sie den Filtereinsatz wieder ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Schließpfeil.

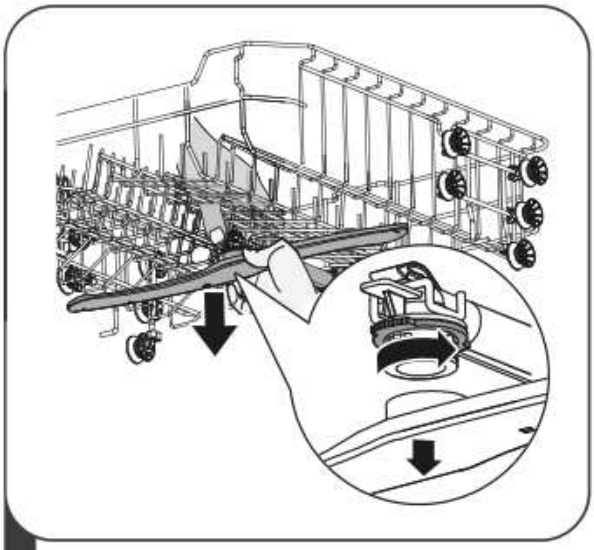
⚠WARNUNG

- Ziehen Sie die Filter nicht zu fest an. Setzen Sie die Filter in der richtigen Reihenfolge wieder ein, da sonst größere Objekte in das System gelangen und eine Verstopfung verursachen könnten.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler niemals ohne Filter. Ein unsachgemäßer Austausch des Filters kann die Leistung des Geräts verringern und das Geschirr und die Utensilien beschädigen.

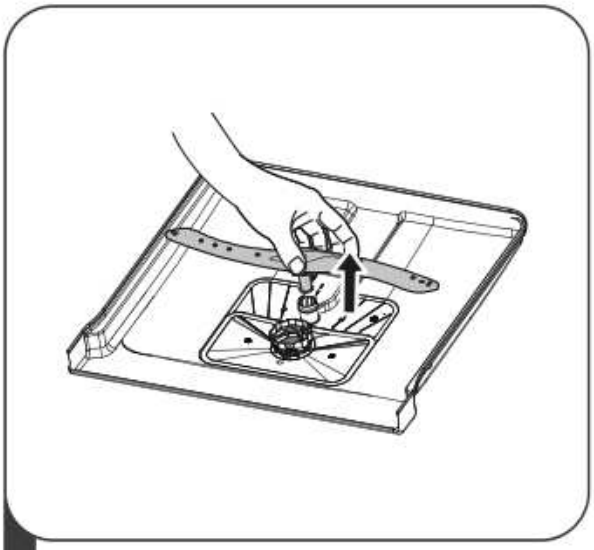
Sprüharme

Die Sprüharme müssen regelmäßig gereinigt werden, da Wasserenthärter die Düsen und Lager der Sprüharme mit der Zeit verstopfen.

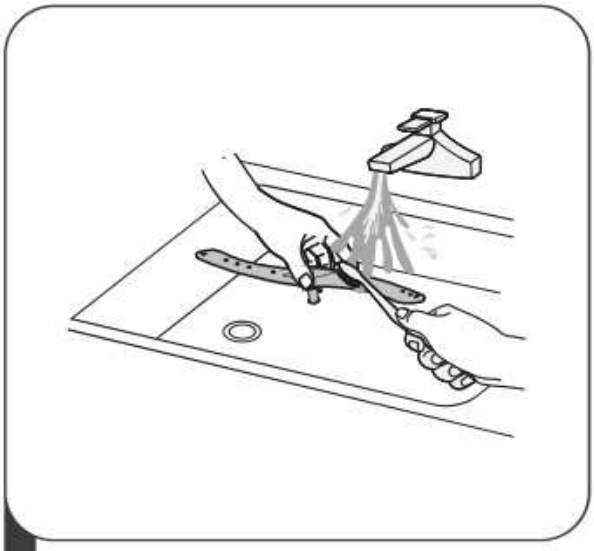
Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Sprüharme zu reinigen:



1 Entfernen Sie den oberen Sprüharm, indem Sie die Mutter in der Mitte festhalten und den Sprüharm gegen den Uhrzeigersinn drehen.



2 Den unteren Sprüharm können Sie einfach nach oben abziehen.



3 Waschen Sie die Arme in warmem Seifenwasser und reinigen Sie die Düsen mit einer weichen Bürste. Spülen Sie sie gründlich ab und bringen Sie sie wieder an.

Pflege des Geschirrspülers

Frostschutz

Bitte schützen Sie den Geschirrspüler im Winter vor Frost. Gehen Sie nach jedem Waschgang folgendermaßen vor:

1. Trennen Sie den Geschirrspüler von der Stromversorgung.
2. Drehen Sie die Wasserversorgung ab und ziehen Sie die Wasserzuleitung vom Wasseranschluss ab.
3. Lassen Sie das Wasser aus der Zuleitung und dem Wasseranschluss ablaufen. (Fangen Sie das Wasser dabei mit einem Topf auf.)
4. Schließen Sie die Wasserzuleitung wieder an den Wasseranschluss an.
5. Entfernen Sie den Filter am Boden des Geschirrspülers und saugen Sie das Wasser in der Auffangwanne mit einem Schwamm auf.

Nach jedem Spülprogramm

Stellen Sie nach jedem Spülprogramm die Wasserzufuhr zum Gerät ab und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit Feuchtigkeit und Gerüche nicht im Inneren eingeschlossen werden.

Stecker abziehen

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Stecker aus der Steckdose.

Keine Lösungs- oder Scheuermittel

Verwenden Sie zur Reinigung der Außen- und Gummiteile des Geschirrspülers keine Lösungs- oder Scheuermittel. Verwenden Sie nur ein Tuch mit warmer Seifenlauge. Zum Entfernen von Flecken auf der Oberfläche des Innenraums verwenden Sie ein mit Wasser und etwas Essig angefeuchtetes Tuch oder ein speziell für Geschirrspüler geeignetes Reinigungsmittel.

Bei längerem Nichtgebrauch

Es wird empfohlen, den Geschirrspüler einmal leer laufen zu lassen und dann den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, die Wasserzufuhr abzustellen und die Tür des Geräts leicht geöffnet zu lassen. Sie tragen so dazu bei, dass die Türdichtungen länger halten und sich keine Gerüche im Gerät bilden.

Transportieren des Geräts

Versuchen Sie, das Gerät nur in aufrechter Position zu transportieren. Wenn es nicht zu vermeiden ist, können Sie es auf die Rückseite legen.

Dichtungen

Einer der Gründe für Geruchsbildung im Geschirrspüler sind Lebensmittel, die sich in den Dichtungen verfangen. Sie können das verhindern, indem Sie diese regelmäßig mit einem feuchten Schwamm abwischen.

INSTALLATIONSANLEITUNG

⚠WARNUNG



Gefahr eines elektrischen Schlags

Unterbrechen Sie vor der Installation des Geschirrspülers die Stromversorgung.
Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem elektrischen Schlag mit potenziell tödlichen Folgen führen.

⚠Achtung

Der Wasser- und Stromanschluss sollte von Fachleuten vorgenommen werden.

Infos zum Stromanschluss

⚠WARNUNG

Zum persönlichen Schutz:

- Verwenden Sie für dieses Gerät kein Verlängerungskabel und keine Adapterstecker.
- Durchschneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Erdungsverbindung des Netzkabels.

Elektrische Anforderungen

Bitte entnehmen Sie die Nennspannung dem Typenschild und schließen Sie den Geschirrspüler an eine geeignete Stromquelle an. Verwenden Sie eine geeignete Sicherung (10/13/16 A), eine träge Sicherung oder einen Schutzschalter, und stellen Sie einen separaten Stromkreis nur für dieses Gerät bereit.

Elektrische Anschlüsse

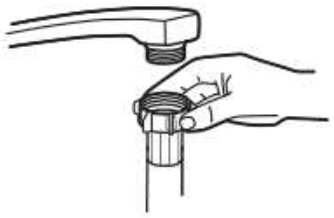
Vergewissern Sie sich, dass Spannung und Frequenz des Stroms mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Stecken Sie den Stecker nur in eine Steckdose, die ordnungsgemäß geerdet ist. Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden soll, nicht für den Stecker geeignet ist, ersetzen Sie die Steckdose, anstatt einen Adapter oder ähnliches zu verwenden, da dies zu Überhitzung und Verbrennungen führen kann.

⚠ Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass eine ordnungsgemäße Erdung vorhanden ist.

Wasser- und Abwasseranschluss

Kaltwasseranschluss

Schließen Sie den Kaltwasserzulaufschlauch an ein Verbindungsstück mit 3/4-Zoll-Gewinde an und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
Wenn die Wasserleitungen neu sind oder längere Zeit nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser eine Weile durchlaufen, bis es vollkommen klar ist. Das ist notwendig, um zu verhindern, dass der Wasserzulauf verstopft und das Gerät dadurch beschädigt wird.



normaler Zulaufschlauch



Sicherheitsschlauch

Der Sicherheitsschlauch

Der Sicherheitsschlauch ist doppelwandig. Er ist so aufgebaut, dass er den Wasserfluss unterbricht, falls der Zulaufschlauch reißt und sich dadurch der Luftraum zwischen dem Schlauch selbst und seiner gewellten Außenhülle mit Wasser füllt.

⚠ WARNUNG

Ein Schlauch, der an einen Sprühwasserhahn angeschlossen wird, kann platzen, wenn er an derselben Wasserleitung wie der Geschirrspüler anliegt. Wenn Ihr Waschbecken einen Sprühwasserhahn hat, sollten Sie den entsprechenden Schlauch abziehen und das Loch verschließen.

Anschluss des Sicherheitsschlauchs

1. Ziehen Sie den Sicherheitsschlauch vollständig aus dem Staufach auf der Rückseite des Geschirrspülers.
2. Ziehen Sie die Schrauben des Sicherheitsschlauch an einem Wasserhahn mit 3/4-Zoll-Gewinde fest.
3. Drehen Sie das Wasser voll auf, bevor Sie den Geschirrspüler einschalten.

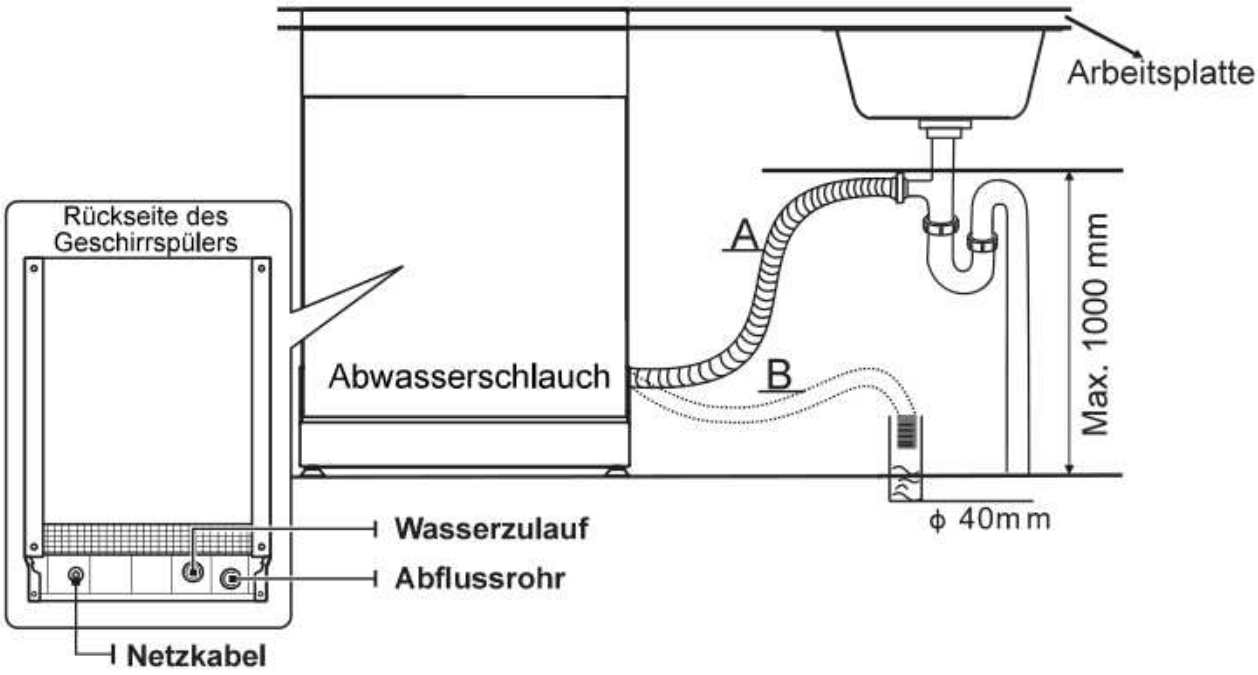
Trennen des Sicherheitsschlauchs

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Schrauben Sie den Sicherheitsschlauch vom Wasserhahn ab.

Anschluss des Abwasserschlauchs

Stecken Sie den Abwasserschlauch in ein Abflussrohr mit einem Mindestdurchmesser von 4 cm oder lassen Sie das Wasser ins Waschbecken laufen. Achten Sie aber darauf, dass er nicht geknickt oder gequetscht wird. Die maximale Abpumphöhe beträgt 1000 mm. Das freie Ende des Schlauchs darf nicht in Wasser getaucht werden, um zu vermeiden, dass Wasser zurück in den Geschirrspüler fließt.

⚠ Befestigen Sie den Abflussschlauch entweder in Position A oder in Position B.



Überschüssiges Wasser aus dem Schlauch entfernen

Wenn die Spüle über 1000 mm über dem Geschirrspülerboden liegt, kann das überschüssige Wasser im Schlauch nicht direkt in die Spüle gepumpt werden. Leiten Sie überschüssiges Wasser aus dem Schlauch in eine Schüssel oder einen geeigneten Behälter ab, der tiefer als das Waschbecken ist.

Wasserauslass

Schließen Sie den Abwasserschlauch an. Der Abwasserschlauch muss fest sitzen, damit kein Wasser auslaufen kann. Achten Sie darauf, dass der Abwasserschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird.

Verlängerungsschlauch

Wenn Sie einen Verlängerungsschlauch benötigen, sollte er dem Abwasserschlauch ähneln. Er darf nicht länger als 4 Meter sein, um nicht die Reinigungsleistung des Geschirrspülers zu beeinträchtigen.

Siphon-Anschluss

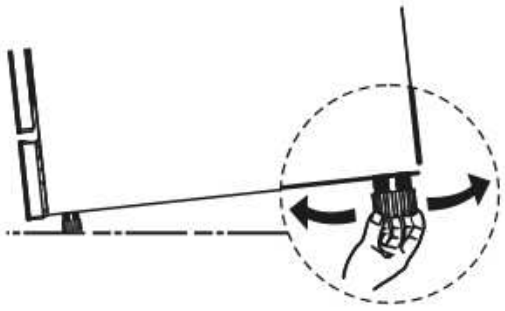
Der Abwasseranschluss darf sich nicht höher als 100 cm über dem Boden des Geschirrspülers befinden. Sie sollten den Abwasserschlauch am Siphon befestigen.

Aufstellen des Geräts

Stellen Sie das Gerät an die gewünschte Stelle. Die Rückseite sollte die Wand dahinter berühren und die Seiten die angrenzenden Schränke oder Wände. Der Geschirrspüler ist mit Wasserzulauf- und -ablaufschläuchen ausgestattet, die entweder auf der rechten oder linken Seite angebracht werden können.

Nivellieren des Geräts

Sobald sich das Gerät an seiner endgültigen Position befindet, können Sie die Höhe durch Verstellen der Schraubfüße anpassen.
In jedem Fall sollte das Gerät nicht mehr als 2° geneigt sein.



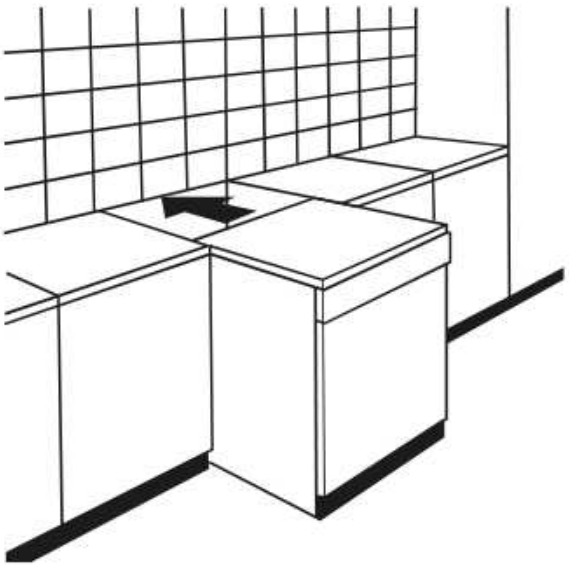
HINWEIS:

Gilt nur für den freistehenden Geschirrspüler.

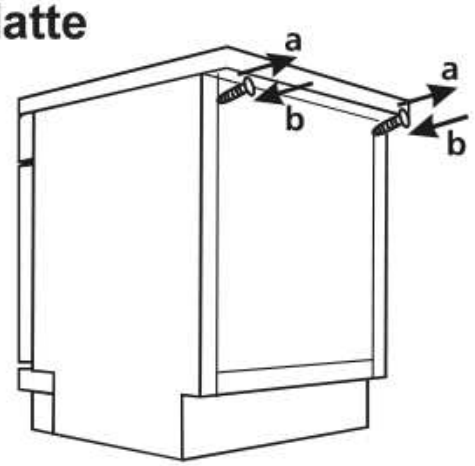
Freistehende Installation

Installation zwischen vorhandenen Schränken

Der Geschirrspüler ist 845 mm hoch. Seine Maße wurden so konzipiert, dass er in modernen Einbauküchen zwischen vorhandenen Schränken gleicher Höhe eingebaut werden kann. Mit den Füßen können Sie die Höhe exakt anpassen. Die laminierte Oberseite bedarf keiner besonderen Pflege, da sie hitzebeständig, kratzfest und schmutzabweisend ist.



Unter einer vorhandenen Arbeitsplatte



(Bei Einbau unter einer Arbeitsplatte)
In den meisten modernen Einbauküchen gibt es nur eine einzige Arbeitsplatte, unter der die Schränke und Elektrogeräte eingebaut sind. In diesem Fall entfernen Sie die Platte auf der Oberseite des Geschirrspülers, indem Sie die Schrauben unter der hinteren Kante der Platte (**a**) herausdrehen.

⚠ Achtung

Nach dem Abnehmen der Platte müssen Sie die Schrauben wieder einschrauben (**b**).

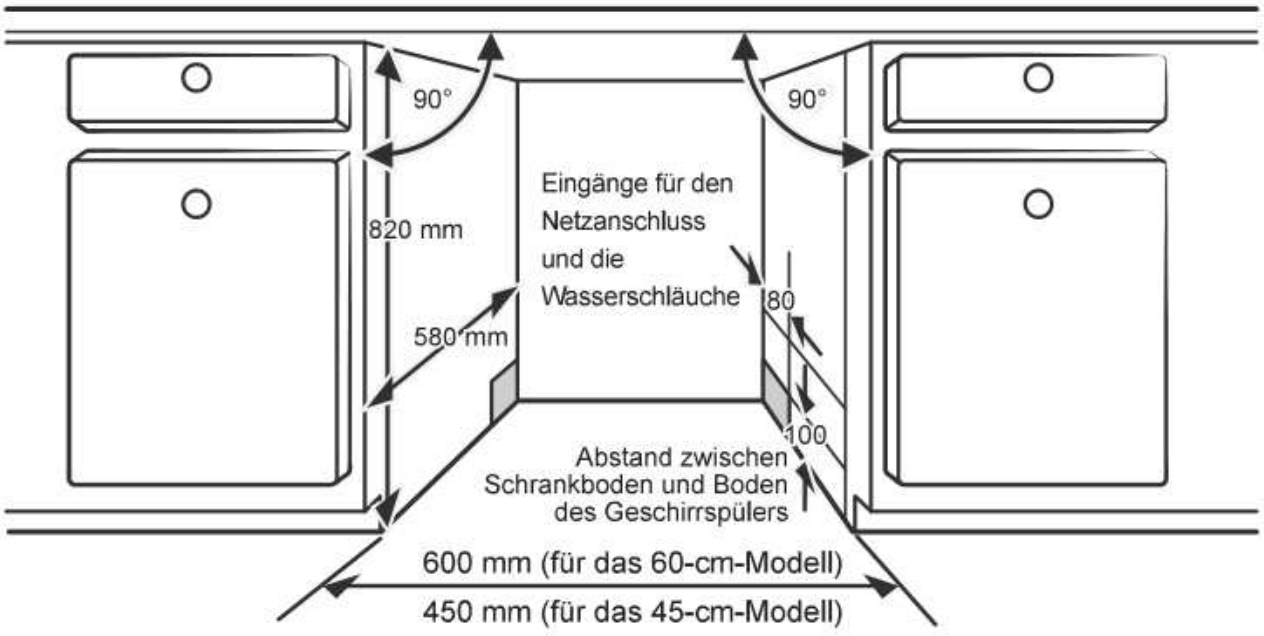
Der Geschirrspüler ist dann nur noch 815 mm hoch, gemäß den internationalen ISO-Normen. Mit diesen Abmessungen passt er genau unter eine Küchenarbeitsplatte.

Einbauinstallation (für das Einbaumodell)

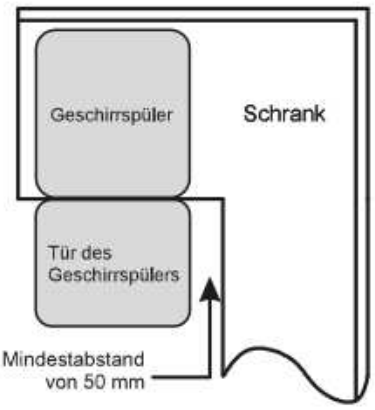
Schritt 1. Auswahl des besten Standorts für den Geschirrspüler

Bauen Sie den Geschirrspüler möglichst in der Nähe der vorhandenen Zu- und Abwasserschläuche und des Netzkabels ein.
Abbildungen der Schrankabmessungen und der Einbauposition des Geschirrspülers.

1. Weniger als 5 mm zwischen der Oberseite des Geschirrspülers und Schrank und Außentür.



2. Wenn der Geschirrspüler in eine Ecke des Schranks eingebaut wird, sollte beim Öffnen der Tür noch etwas Platz bleiben.



HINWEIS:

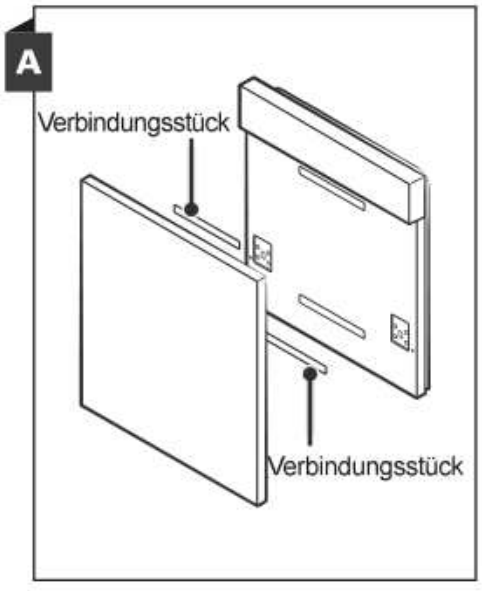
Je nachdem, wo sich Ihre Steckdose befindet, müssen Sie möglicherweise ein Loch in die entsprechende Seite des Schranks schneiden.

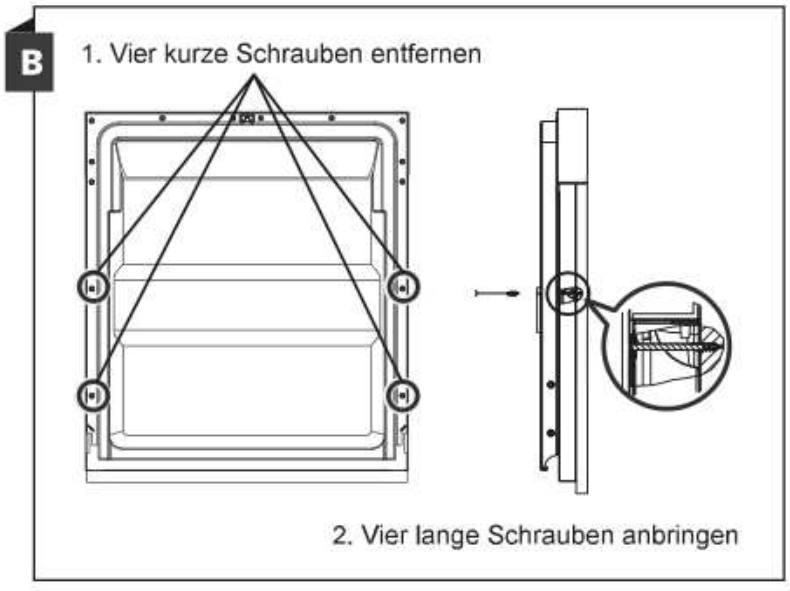
Schritt 2. Abmessungen und Anbringen der Verkleidung

Die Holzverkleidung sollte den Einbauzeichnungen entsprechend zugeschnitten werden.

Halbeinbau-Modell

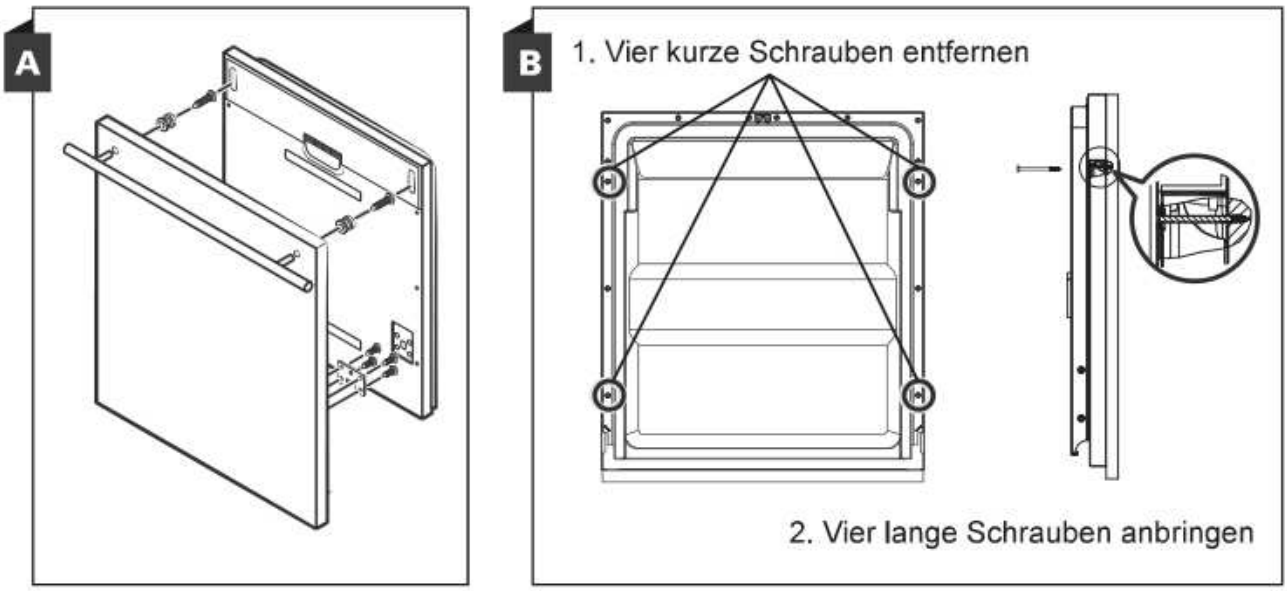
Trennen Sie die Verbindungsstücke A und B. Bringen Sie das Verbindungsstück A auf der Holzverkleidung und das Verbindungsstück B (mit Filz) außen an der Geschirrspülertür an (siehe Abbildung A). Bringen Sie die Verkleidung in die gewünschte Position und befestigen Sie sie mithilfe der Schrauben (siehe Abbildung B).





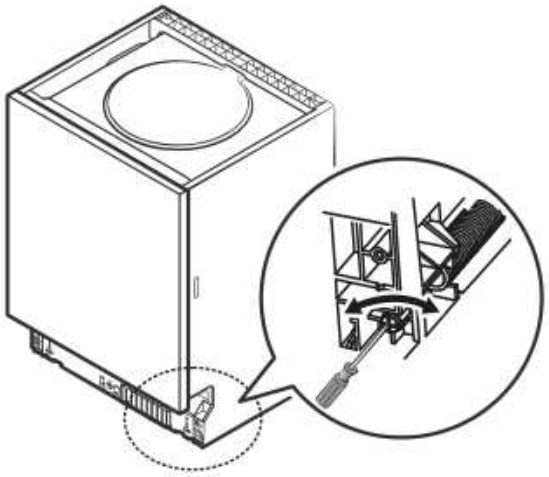
Volleinbau-Modell

Bringen Sie den Griff an der Holzverkleidung an und stecken Sie ihn in den Schlitz an der Außenseite der Geschirrspülertür (siehe Abbildung A). Bringen Sie die Verkleidung in die gewünschte Position und befestigen Sie sie mithilfe der Schrauben an der Außentür (siehe Abbildung B).



Schritt 3. Einstellung der Spannung der Türfedern

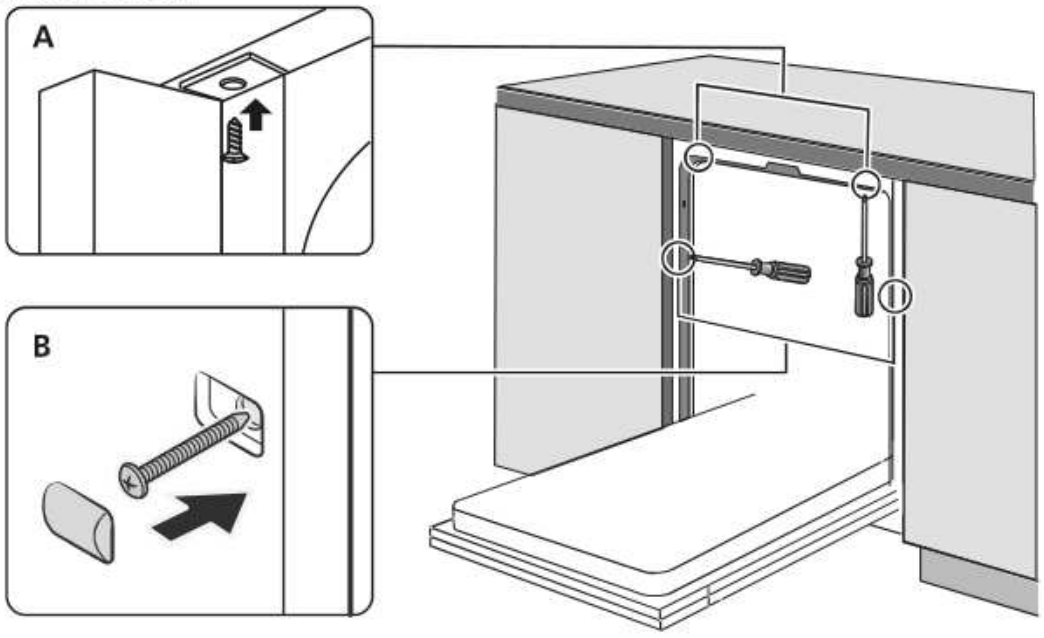
1. Die Türfedern werden im Werk auf die richtige Spannung für die Außentür eingestellt. Wenn eine Holzverkleidung angebracht wird, müssen Sie die Federspannung der Tür anpassen. Drehen Sie die Einstellschraube, um das Stahlseil zu spannen oder zu entspannen.
2. Die Federspannung der Tür ist richtig, wenn die Tür in der vollständig geöffneten Position waagerecht bleibt und sich leicht mit einem Finger schließen lässt.



Schritt 4. Anschluss des Geschirrspülers

Bitte beachten Sie die Installationsschritte in den Installationszeichnungen.

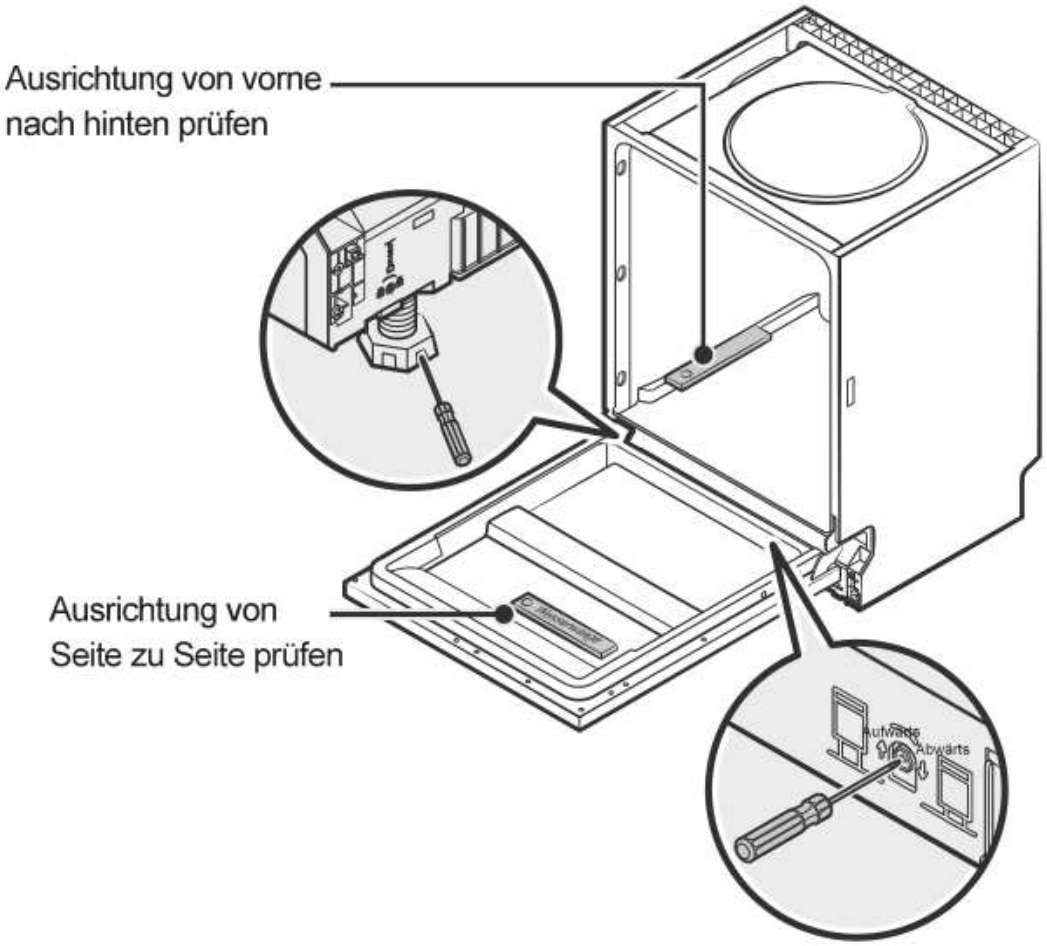
1. Befestigen Sie den Kondensationsstreifen unter der Arbeitsplatte bzw. innen an der Oberseite des Schranks. Achten Sie darauf, dass der Kondensationsstreifen bündig mit der Kante der Arbeitsplatte abschließt. (Schritt 2)
2. Schließen Sie den Zulaufschlauch an die Kaltwasserversorgung an.
3. Schließen Sie den Abwasserschlauch an.
4. Schließen Sie das Netzkabel an.
5. Bringen Sie den Geschirrspüler in seine endgültige Position. (Schritt 4)
6. Nivellieren Sie den Geschirrspüler. Sie können den hinteren Fuß von der Vorderseite des Geschirrspülers aus anpassen, indem Sie die Kreuzschlitzschraube in der Mitte des Sockels mit einem Kreuzschlitzschraubendreher drehen. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die vorderen Füße so einzustellen, dass der Geschirrspüler gerade steht. (Schritt 5 und 6)
7. Befestigen Sie die Schranktür an der Geschirrspülertür. (Schritt 7 und 10)
8. Stellen Sie die Spannung der Türfedern mit einem Inbusschlüssel ein, indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen. Wenn Sie das nicht tun, könnte Ihr Geschirrspüler beschädigt werden. (Schritt 11)
9. Der Geschirrspüler muss befestigt werden. Es gibt zwei Möglichkeiten:
   - **A.** Normale Arbeitsplatte: Stecken Sie den Montagehaken in den Schlitz an der Seite und befestigen Sie den Geschirrspüler mit den Holzschrauben an der Arbeitsfläche.
   - **B.** Arbeitsplatte aus Marmor oder Granit: Befestigen Sie den Geschirrspüler an den Seiten.



Schritt 5. Nivellierung des Geschirrspülers

Der Geschirrspüler muss waagerecht stehen, damit die Geschirrkörbe problemlos bedient werden können und damit er ordnungsgemäß funktioniert.

1. Legen Sie eine Wasserwaage wie abgebildet auf die Tür und die Einschubschiene in der Kabine, um zu prüfen, ob der Geschirrspüler gerade steht.
2. Nivellieren Sie den Geschirrspüler, indem Sie die drei Füße einzeln anpassen.
3. Achten Sie beim Ausrichten des Geschirrspülers darauf, dass er nicht umkippt.



HINWEIS:

Die maximale Einstellhöhe der Füße beträgt 50 mm.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen

Mit den Tabellen auf den folgenden Seiten können Sie einige Probleme selbst beheben, ohne einen Anruf beim Service.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Geschirrspüler startet nicht.	Sicherung durchgebrannt oder Schutzschalter ausgelöst.	Sicherung auswechseln oder Schutzschalter zurücksetzen. Alle anderen Geräte trennen, die denselben Stromkreis wie der Geschirrspüler benutzen.
	Stromversorgung nicht eingeschaltet.	Sicherstellen, dass der Geschirrspüler eingeschaltet und die Tür fest verschlossen ist. Sicherstellen, dass das Netzkabel richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
	Niedriger Wasserdruck	Prüfen, ob der Wasserschlauch richtig angeschlossen und das Wasser eingeschaltet ist.
	Geschirrspülertür nicht richtig geschlossen.	Tür richtig schließen und einrasten lassen.
Wasser wird nicht abgepumpt.	Verdrehter oder eingeklemmter Abflussschlauch.	Den Abwasserschlauch überprüfen.
	Filter verstopft.	Grobfilter überprüfen.
	Küchenspüle verstopft.	Prüfen, ob das Wasser in der Küchenspüle gut ablaufen kann. Wenn das Wasser nicht ablaufen kann, benötigen Sie vielleicht eher einen Klempner als einen Servicetechniker für Geschirrspüler.
Seifenablagerungen in der Kabine	Falsches Spülmittel.	Nur geeignetes Geschirrspülmittel verwenden, um Ablagerungen zu vermeiden. Den Geschirrspüler öffnen und das Wasser verdunsten lassen. 4 bis 5 Liter kaltes Wasser auf den Boden des Geschirrspülers gießen. Den Geschirrspüler schließen und ein Programm starten. Der Geschirrspüler pumpt als Erstes das Wasser ab. Die Tür nach dem Abpumpen öffnen und prüfen, ob die Ablagerungen verschwunden sind. Falls erforderlich, den Vorgang wiederholen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
	Verschütteter Klarspüler.	Verschütteten Klarspüler immer sofort aufwischen.
Kabine verfärbt	Möglicherweise wurde ein Spülmittel mit Farbstoff verwendet.	Nur Spülmittel ohne Farbstoffe verwenden.
Weißer Film auf den Innenseiten	Mineralienablagerungen durch hartes Wasser.	Den Innenraum mit Geschirrspülmittel und einem feuchten Schwamm reinigen, dabei Gummihandschuhe tragen. Niemals anderes Reinigungsmittel als Geschirrspülmittel verwenden, da es sonst zu Schaumbildung oder Ablagerungen kommen kann.
Rostflecken auf dem Besteck	Die betroffenen Utensilien sind nicht rostfrei.	Nicht rostfreie Utensilien nicht im Geschirrspüler reinigen.
	Nach der Zugabe von Spülmaschinensalz wurde kein Programm gestartet. Salz ist in das Spülwasser gelangt.	Nach der Befüllung mit Salz immer ein Spülprogramm ohne Geschirr laufen lassen. Nach der Befüllung mit Salz nicht die Turbofunktion (falls vorhanden) wählen.
	Deckel des Wasserenthärters ist locker.	Prüfen, ob der Deckel des Wasserenthärters fest sitzt.
Klopfende Geräusche im Geschirrspüler	Ein Sprüharm stößt gegen einen Gegenstand.	Das Programm pausieren und die Gegenstände so anordnen, dass sie den Sprüharm nicht behindern.
Klappergeräusch im Geschirrspüler	Geschirr ist lose.	Das Programm pausieren und das Geschirr neu einsortieren.
Klopfende Geräusche in den Wasserleitungen	Kann durch die Installation vor Ort oder den Querschnitt der Schläuche verursacht werden.	Hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geschirrspülers. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Klempner.
Geschirr wird nicht sauber	Geschirr wurde nicht richtig geladen.	Siehe TEIL II „Geschirr vorbereiten und beladen“.
	Programm war nicht stark genug.	Ein stärkeres Programm wählen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Geschirr wird nicht sauber.	Es wurde nicht ausreichend Spülmittel verwendet.	Mehr Spülmittel verwenden oder das Produkt wechseln.
	Geschirr blockiert die Sprüharme.	Geschirr so anordnen, dass Sprüharme sich frei drehen können.
	Filter nicht sauber oder nicht korrekt in den Kabinenboden eingesetzt. Dadurch können die Düsen des Sprüharms verstopfen.	Filter reinigen und/oder richtig einsetzen. Düsen der Sprüharme reinigen.
Schlieren auf Glas.	Kombination aus weichem Wasser und zu viel Spülmittel.	Weniger Spülmittel verwenden, wenn Wasser weich ist, und für Glas ein kürzeres Programm wählen.
Weiße Flecken auf Geschirr und Gläsern.	Kalkablagerungen durch hartes Wasser.	Mehr Spülmittel hinzufügen.
Schwarze oder graue Flecken auf Geschirr	Utensilien aus Aluminium hatten Kontakt mit Geschirr.	Die Flecken mit einem milden Scheuermittel entfernen.
Spülmittel im Fach verblieben.	Geschirr blockiert das Spülmittelfach.	Geschirr neu beladen.
Geschirr trocknet nicht.	Unsachgemäße Beladung.	Geschirrspüler gemäß der Gebrauchsanweisung beladen.
	Geschirr zu früh herausgenommen.	Den Geschirrspüler nicht sofort nach Ende des Programms ausräumen. Tür leicht öffnen, damit der Dampf entweichen kann. Geschirr erst herausnehmen, wenn die Innentemperatur eine gefahrlose Berührung ermöglicht. Zuerst den unteren Korb entladen, damit kein Wasser aus dem oberen Korb auf das Geschirr darunter tropft.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Geschirr trocknet nicht.	Auswahl eines falschen Programms.	Bei einem Kurzprogramm ist die Temperatur niedriger, wodurch sich die Reinigungsleistung verringert. Auswahl eines längeren Programms.
	Verwendung von Besteck mit minderwertiger Beschichtung.	Das Abpumpen wird von solchen Gegenständen behindert. Solche Utensilien nicht im Geschirrspüler reinigen.

⚠WARNUNG

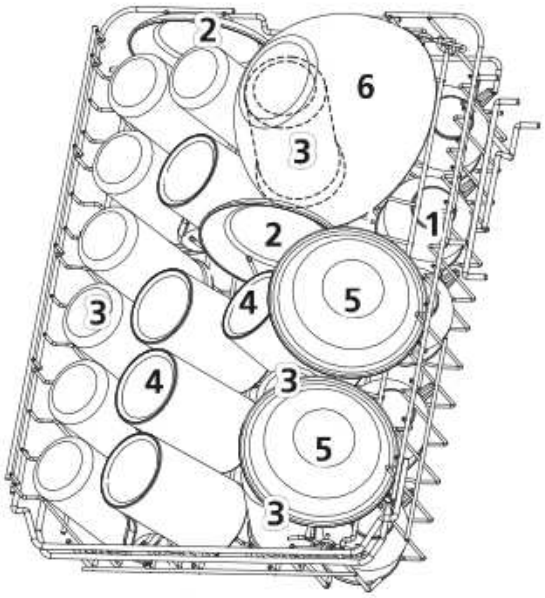
Reparaturen, die auf eigene Faust und nicht durch einen Fachmann durchgeführt werden, können die Sicherheit des Bedieners ernsthaft gefährden und lassen die Garantie erlöschen.

Verfügbarkeit von Ersatzteilen

- **Bis sieben Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Gerätes dieses Modells:** Motor, Umwälz- und Entleerungspumpe, Heizgeräte und -elemente, einschließlich Wärmepumpen (einzeln oder als Baugruppen), Rohrleitungen und zugehörige Teile wie Schläuche, Ventile, Filter und Aquastop-Vorrichtungen, Struktur- und Innenteile der Türbaugruppe (einzeln oder als Baugruppe), Leiterplatten, elektronische Anzeigen, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich Reset-Software.
- **Bis zehn Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Gerätes dieses Modells:** Türscharniere und -dichtungen, andere Dichtungen, Sprüharme, Abflussfilter, Gestelle für den Innenraum und Kunststoffzubehör wie Körbe und Deckel.

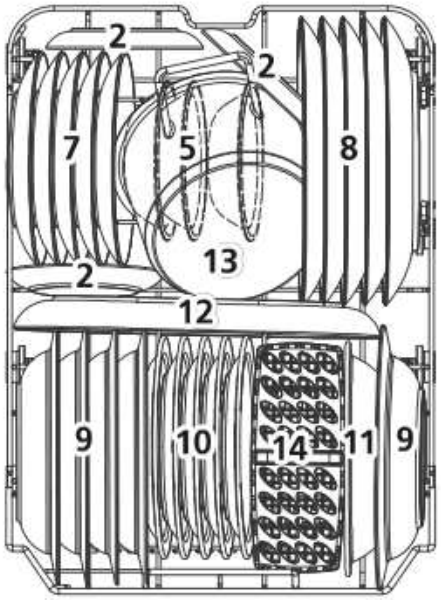
DIE KÖRBE BELADEN GEMÄSS DER NORM EN60436:

1. Oberer Korb:



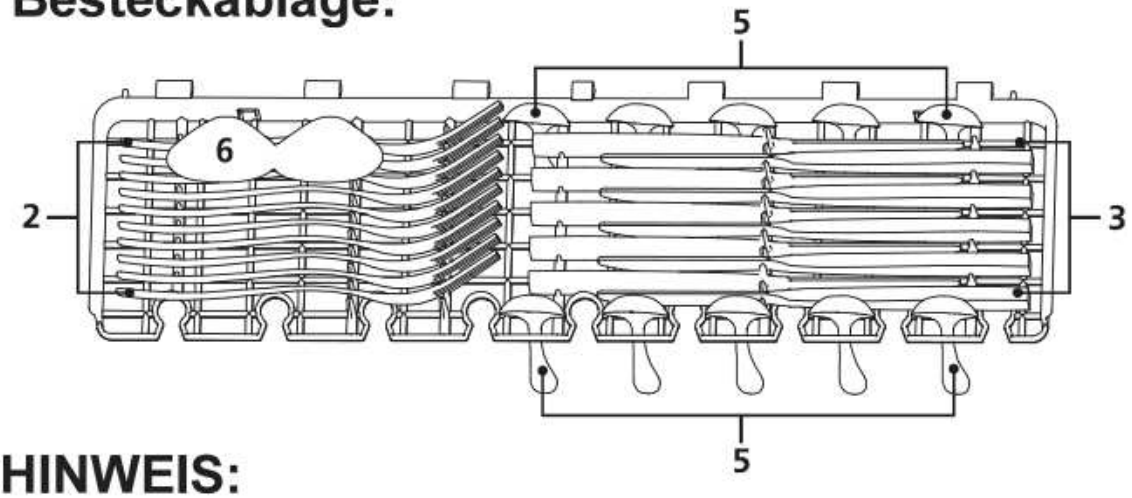
Nummer	Artikel
1	Kleine Tassen
2	Untertassen
3	Gläser
4	Große Tassen
5	Kleine Schalen
6	Große Glasschale

2. Oberer Korb:



Nummer	Artikel
7	Dessertteller
8	Essteller
9	Suppenteller
10 Stk.	Dessertteller aus Melamin
11	Schalen aus Melamin
12	Ovales Tablett
13	Kleiner Topf
14	Besteckkorb

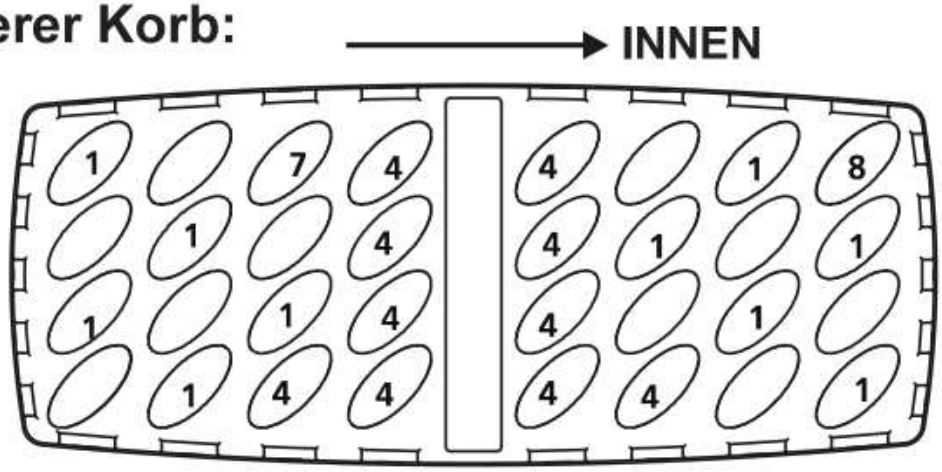
3. Besteckablage:

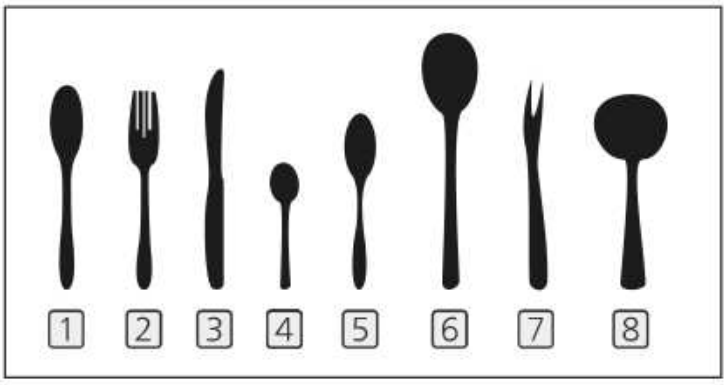


HINWEIS:

Legen Sie nur leichtes Besteck auf die Ablage. Das Gesamtgewicht darf nicht mehr als maximal 1,5 kg betragen.

4. Oberer Korb:





Nummer	Artikel
1	Suppenlöffel
2	Gabeln
3	Messer
4	Teelöffel
5	Dessertlöffel
6	Servierlöffel
7	Serviergabel
8	Saucenkelle

Informationen für Vergleichbarkeitsprüfungen nach EN60436
Kapazität: 10 Gedecke
Position des oberen Korbs: untere Position
Programm: ECO
Einstellung des Klarspülers: MAX.
Einstellung des Wasserenthärters: H3

INHALT

01

4 **VERWENDUNG DES GESCHIRRSPÜLERS**
4 Bedienfeld
6 Wasserenthärter
7 Geschirr vorbereiten und beladen
10 Funktionsweise von Klarspüler und Spülmittel
11 Befüllen des Klarspülfachs
12 Befüllen des Spülmittelfachs

02

13 **PROGRAMMIERUNG DES GESCHIRRSPÜLERS**
13 Tabelle der Spülprogramme
15 Starten eines Spülprogramms
15 Ein aktives Programm ändern
16 Einen Teller vergessen?

03

17 **FEHLERCODES**

04

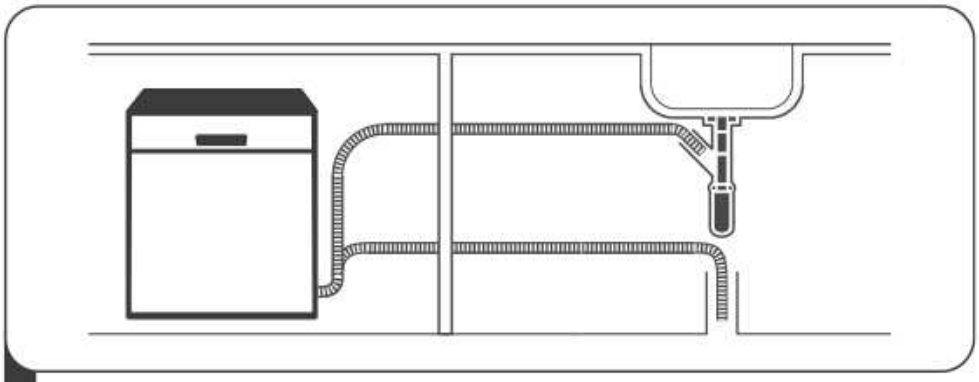
18 **TECHNISCHE INFORMATIONEN**

HINWEIS:

- Wenn Sie die Probleme nicht selbst beheben können, bitten Sie einen professionellen Techniker um Hilfe.
- Der Hersteller ist bestrebt, das Produkt ständig weiterzuentwickeln und zu aktualisieren, und kann daher ohne vorherige Ankündigung Änderungen vornehmen.
- Wenn sie die Bedienungsanleitung verlieren oder sie nicht mehr aktuell ist, können Sie vom Hersteller oder dem zuständigen Händler eine neue Version erhalten.

KURZANLEITUNG

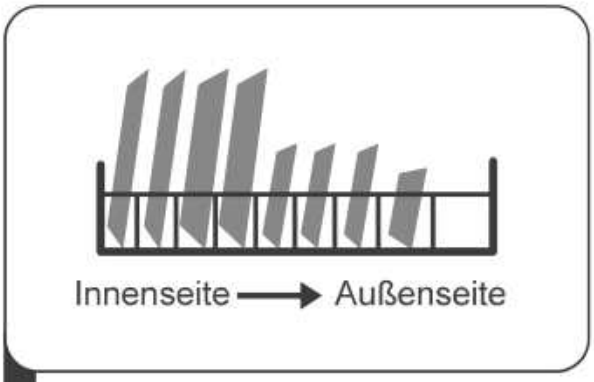
Für eine detaillierte Beschreibung der Funktionsweise lesen Sie bitte das entsprechende Kapitel in der Bedienungsanleitung.



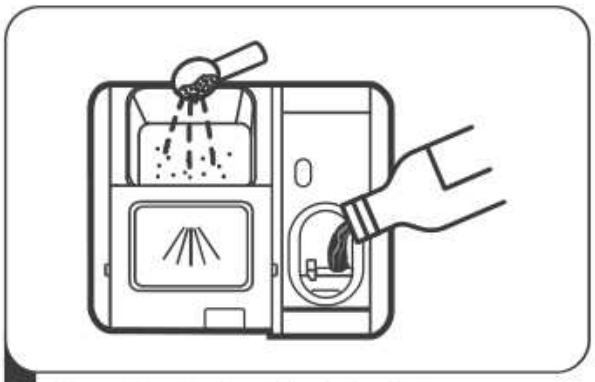
1 Einbau des Geschirrspülers
(Bitte lesen Sie Abschnitt 5 „INSTALLATIONSANLEITUNG“ in TEIL I: Allgemeines Modell.)



2 Größere Rückstände am Besteck und Geschirr entfernen



3 Die Körbe beladen



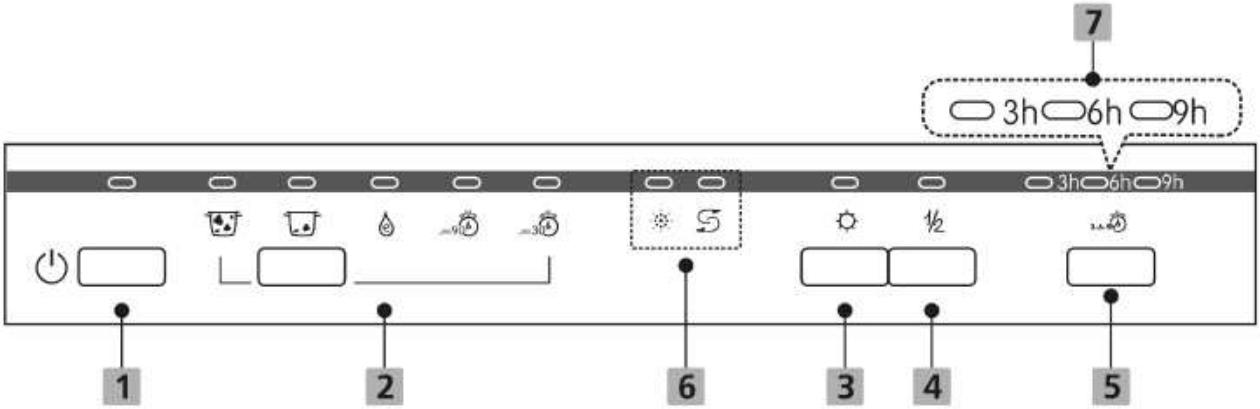
4 Das Spülmittelfach befüllen



5 Programm wählen und Geschirrspüler einschalten

VERWENDUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

Bedienfeld



Bedienung (Tasten)

1 **Ein/ Aus-Taste**	Drücken Sie diese Taste, um Ihren Geschirrspüler einzuschalten.
2 **Programm**	**Intensiv** Stark verschmutzte Utensilien wie Töpfe und Pfannen. Mit angetrockneten Essensresten. **Universal** Für normal verschmutzte Utensilien wie Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen. **ECO** Das Standardprogramm für normal verschmutzte Utensilien wie Töpfe, Teller, Gläser und leicht] verschmutzte Pfannen. **90 min** Für normal verschmutzte Utensilien, die schnell gereinigt werden müssen. **Rapid** Ein kürzerer Spülgang für leicht verschmutzte Utensilien, die nicht getrocknet werden müssen.
3 **Extra Trocknung**	Drücken Sie diese Taste, um die Trocknungsleistung zu steigern (kann nur mit Intensiv, Universal, ECO und 90 min verwendet werden)

Bedienung (Tasten)

4 Halbe Beladung	Wenn der Geschirrspüler nicht mehr als zur Hälfte gefüllt ist, können Sie mit diesem Programm Strom und Wasser sparen. (Kann nur mit Intensiv, Universal, ECO und 90 min verwendet werden.)
5 Verzögerung	Drücken Sie die Taste, um die Verzögerungszeit einzustellen.

Display

6 Warnanzeige	**Klarspüler** Wenn die Anzeige „ “ leuchtet, enthält der Geschirrspüler nur noch wenig Klarspüler. Füllen Sie ihn nach. **Salz** Wenn die Anzeige „ “ leuchtet, enthält der Geschirrspüler nur noch wenig Salz. Füllen Sie es nach.
7 Verzögerungszeit	Mit dieser Taste können Sie die Verzögerungszeit einstellen. (3 h, 6 h, 9 h)

Wasserenthärter

Der Wasserenthärter muss manuell mithilfe des Drehreglers eingestellt werden.
Der Wasserenthärter dient dazu, Mineralien und Salze aus dem Wasser zu entfernen, die die Funktion des Geräts beeinträchtigen könnten.
Je mehr Mineralien im Wasser vorhanden sind, desto härter ist Ihr Wasser.
Passen Sie den Enthärter an die Wasserhärte in Ihrer Region an.
Ihr örtliches Wasserwerk kann Ihnen Auskunft über die Wasserhärte in Ihrer Region geben.

Anpassung des Salzverbrauchs

Der Geschirrspüler ist so konzipiert, dass der Salzverbrauch an die Wasserhärte angepasst werden kann. Damit soll der Salzverbrauch optimiert und individuell angepasst werden.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Salzverbrauch anzupassen.

1. Öffnen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, 5 Sekunden lang die Programmtaste, um den Wasserenthärtungsmodus zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Rapid-Taste, um die Wasserhärte in Ihrer Region auszuwählen. Die Einstellungen ändern sich in der folgenden Reihenfolge: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Schließen Sie die Einrichtung ab und verlassen Sie den Einstellungsmodus, indem Sie auf Ein/Aus drücken oder 5 Sekunden lang keine Taste betätigen.

WASSERHÄRTE				Wasserenthärterstufe	Regeneration erfolgt nach jeder X. Programm-abfolge [1]	Salzverbrauch (Gramm/Zyklus)
Deutsch °dH	Französisch °fH	Britisch °Clarke	Mmol/l			
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1-> Rapid leuchtet	Keine Regenerierung	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2-> 90 min leuchtet	10 Stk.	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3-> 90 min, Rapid leuchtet	5	12
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4-> ECO leuchtet	3	20
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5-> ECO, Rapid leuchtet	2	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6-> ECO, 90 min leuchtet	1	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l

Werkseinstellung: H4

1) Jeder Zyklus mit Regenerationsbetrieb verbraucht zusätzlich 2,0 Liter Wasser, der Energieverbrauch steigt um 0,02 kWh und die Programmdauer verlängert sich um 4 Minuten.

Bitte lesen Sie den Abschnitt 3 „Salz einfüllen“ in TEIL I: Allgemeines Modell, wenn Salz nachgefüllt werden muss.

HINWEIS:

Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie diesen Abschnitt überspringen. Wasserenthärter

Der Härtegrad ist an jedem Ort unterschiedlich. Wenn der Geschirrspüler mit hartem Wasser betrieben wird, bilden sich Ablagerungen auf Geschirr und Utensilien. Das Gerät ist mit einem speziellen Enthärter in Form eines Salzbehälters ausgestattet, der dazu dient, Kalk und Mineralien aus dem Wasser zu entfernen.

Geschirr vorbereiten und beladen

- Verwenden Sie möglichst immer spülmaschinenfeste Utensilien.
- Wählen Sie für alle Utensilien immer das Programm mit der niedrigstmöglichen Temperatur aus.
- Um Schäden zu vermeiden, nehmen Sie Glas und Besteck nicht sofort nach Programmende aus dem Geschirrspüler.

Spülen von unterschiedlichem Besteck/Geschirr

Nicht geeignet

- Besteck mit Griffen aus Holz, Horn oder Perlmutt
- Gegenstände aus Kunststoff, die nicht hitzebeständig sind
- Älteres Besteck mit geklebten Teilen, die nicht temperaturbeständig sind
- Geklebte Besteckteile oder Geschirr
- Gegenstände aus Zinn oder Kupfer
- Kristallglas
- Stahlgegenstände, die rosten können
- Holzutensilien
- Gegenstände aus synthetischen Fasern

Bedingt geeignet

- Einige Glasarten können durch häufige Reinigung im Geschirrspüler stumpf werden.
- Silber- und Aluminiumteile neigen dazu, sich beim Spülen zu verfärben.
- Glasierte Muster können bei häufigem Spülen in einer Maschine verblassen.

Empfehlungen zum Befüllen des Geschirrspülers

Entfernen Sie größere Mengen an Essensresten. Weichen Sie Pfannen mit angebrannten Essensresten ein. Es ist nicht notwendig, Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die folgenden Richtlinien zum Befüllen des Geschirrspülers beachten.

(Ausstattung und Aussehen der Körbe und Besteckkörbe können von Ihrem Modell abweichen.)

Füllen Sie die Utensilien wie folgt in den Geschirrspüler:

- Utensilien wie Tassen, Gläser, Töpfe/Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten hinstellen/hinlegen.
- Gewölbte Utensilien oder solche mit Vertiefungen schräg abstellen, damit das Wasser ablaufen kann.
- Alle Utensilien sicher stapeln, damit sie nicht umfallen können.
- Alle Utensilien so platzieren, dass sich die Sprüharme frei drehen können.
- Hohle Utensilien wie Tassen, Gläser, Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten hinlegen/-stellen, damit sich kein Wasser darin sammeln kann.
- Geschirr und Besteckteile nicht ineinander legen und sich nicht gegenseitig verdecken lassen.
- Um Schäden zu vermeiden, sollten Gläser einander nicht berühren.
- Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen gedacht.
- Aufrecht gestellte Messer mit langer Klinge stellen eine potenzielle Gefahr dar!
- Lange und/oder scharfe Besteckteile wie z. B. Tranchiermesser waagerecht in den oberen Korb legen.
- Bitte überladen Sie den Geschirrspüler nicht. So erzielen Sie gute Ergebnisse und einen geringen Energieverbrauch.

HINWEIS:

Reinigen Sie sehr kleine Gegenstände nicht im Geschirrspüler, da sie leicht aus dem Korb fallen könnten.

Ausräumen des Geschirrs

Um zu verhindern, dass Wasser aus dem oberen Korb auf das Geschirr im unteren Korb tropft, sollten Sie zuerst den unteren Korb ausräumen.

⚠ WARNUNG



Die Utensilien sind heiß! Um Schäden und Verletzungen zu vermeiden, nehmen Sie Gläser und Besteck erst etwa 15 Minuten nach Programmende aus dem Geschirrspüler.

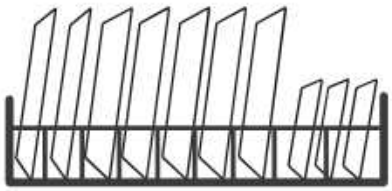
Beladen des oberen Korbs

Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen und Untertassen sowie für Teller, kleine Schüsseln und flache Pfannen (sofern sie nicht zu stark verschmutzt sind) gedacht. Platzieren Sie das Geschirr und die Kochutensilien so, dass sie nicht durch den Wasserstrahl bewegt werden.



Beladen des unteren Korbs

Wir empfehlen Ihnen, große und schwer zu reinigende Gegenstände in den unteren Korb zu legen: z. B. Töpfe, Pfannen, Deckel, Servierplatten und Schüsseln (siehe Abbildung unten). Servierschalen und Deckel sollten vorzugsweise an den Seiten platziert werden, damit sie nicht die Drehung des oberen Sprüharms blockieren. Die Teller vor dem Spülmittelfach sollten nicht größer als 19 cm sein, damit es sich ungehindert öffnen kann.



Beladen des Besteckkorbs

Das Besteck sollte wie vorgesehen getrennt voneinander in die Besteckablage gelegt werden. Achten Sie darauf, dass die Besteckteile sich nicht gegenseitig verdecken. Das könnte die Reinigungsleistung beeinträchtigen.

⚠ WARNUNG



Es dürfen keine Gegenstände durch den Boden ragen.
Legen Sie scharfe Utensilien immer mit der scharfen Spitze nach unten ein!

Um die optimale Reinigungswirkung zu erzielen, beladen Sie die Körbe entsprechend den Standardbeladungsoptionen im letzten Abschnitt von TEIL I: Allgemeines Modell

Funktionsweise von Klarspüler und Spülmittel

Der Klarspüler wird während der letzten Spülung hinzugegeben. Er verhindert, dass sich auf dem Geschirr Wassertropfen bilden, die Flecken und Schlieren hinterlassen können. Da das Wasser vom Geschirr abperlt, unterstützt er auch den Trockenprozess. Der Geschirrspüler ist für flüssige Klarspüler ausgelegt.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie nur Markenklarspüler. Füllen Sie niemals andere Stoffe (z. B. Geschirrspülmittel, Flüssigseife) in das Klarspülerfach ein. Dies würde das Gerät beschädigen.

Wann muss Klarspüler nachgefüllt werden?

Es hängt von Ihren Klarspüleinstellungen und der Häufigkeit der Verwendung des Geschirrspülers ab, wie häufig Sie Klarspüler nachfüllen müssen.

- Die Anzeige (✳) leuchtet auf, wenn mehr Klarspüler benötigt wird.
- Befüllen Sie das Fach nicht übermäßig.

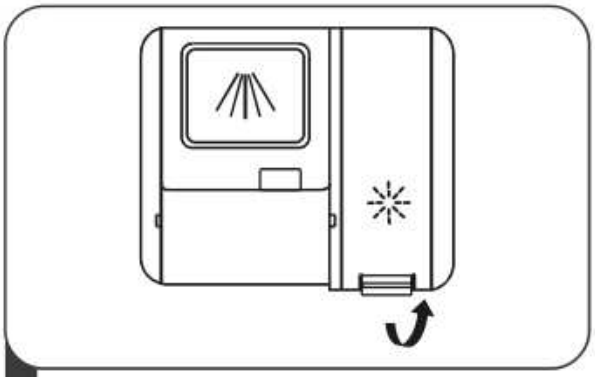
Funktion des Spülmittels

Die chemischen Inhaltsstoffe des Spülmittels dienen dazu, den gesamten Schmutz aus dem Geschirrspüler zu entfernen, zu zerkleinern und zu verteilen. Die meisten handelsüblichen Qualitätsspülmittel sind für diesen Zweck geeignet.

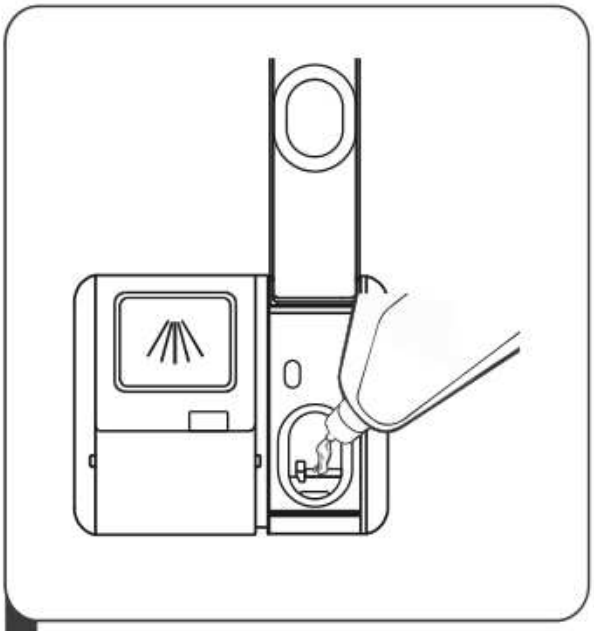
⚠ WARNUNG

- Richtige Verwendung von Spülmitteln
  Verwenden Sie nur Spülmittel, die speziell für Geschirrspüler geeignet sind. Bewahren Sie das Spülmittel kühl und trocken auf.
  Füllen Sie pulverförmiges Spülmittel erst dann in das Fach, wenn Sie den Geschirrspüler einschalten.
-  **Geschirrspülmittel ist korrosiv! Bewahren Sie Geschirrspülmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

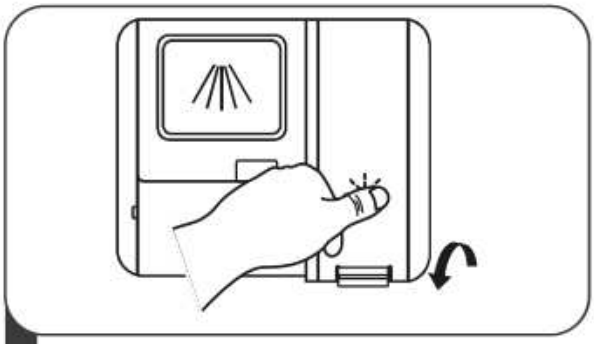
Befüllen des Klarspülfachs



1 Entfernen Sie den Deckel des Fachs, indem Sie den Griff anheben.



2 Füllen Sie den Klarspüler in das Fach. Achten Sie darauf, nicht zu viel einzufüllen.



3 Schließen Sie danach den Deckel.

Einstellen des Klarspülfachs

Um mit möglichst wenig Klarspüler eine optimale Trocknungsleistung zu erzielen, können Sie den Verbrauch individuell anpassen. Gehen Sie folgendermaßen vor.

1. Schließen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach Schritt 1 die Taste „Rapid“ länger als 5 Sekunden und dann die Taste „Delay“, um den Einstellungsmodus zu aktivieren. Die Anzeige für den Klarspüler blinkt jetzt mit einer Frequenz von 1 Hz.
3. Drücken Sie die „Rapid“-Taste, um die Einstellung an Ihre Nutzungsgewohnheiten anzupassen. Die Einstellungen werden in der folgenden Reihenfolge geändert: D1->D2->D3->D4->D5->D1.
   Je höher die Zahl, desto mehr Klarspüler verwendet der Geschirrspüler.
4. Schließen Sie die Einrichtung ab und verlassen Sie den Einstellungsmodus, indem Sie auf Ein/Aus drücken oder 5 Sekunden lang keine Taste betätigen.

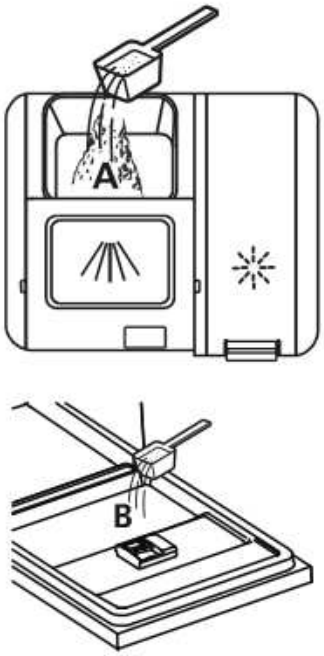
Klarspülermenge	Anzeige
D1	Rapid leuchtet
D2	90 min leuchtet
D3	90 min, Rapid leuchtet
D4	ECO leuchtet
D5	ECO, Rapid leuchtet

Befüllen des Spülmittelfachs

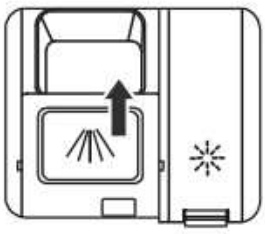


1 Öffnen Sie das Fach so, wie es der jeweiligen Situation entspricht.

1. Sie öffnen den Deckel, indem Sie die Verriegelung verschieben.
2. Sie öffnen den Deckel, indem Sie den Hebel nach unten drücken.



2 Geben Sie das Spülmittel für das Hauptprogramm in den größeren Behälter (A). Ein optimales Ergebnis erzielen Sie, vor allem bei stark verschmutzten Gegenständen, wenn Sie eine kleine Menge Spülmittel auf die Tür gießen.
Das zusätzliche Spülmittel wird während der Vorwaschphase aktiviert.



3 Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn nach vorne schieben und dann nach unten drücken.

HINWEIS:

- Beachten Sie, dass die Einstellung je nach Verschmutzungsgrad des Wassers unterschiedlich sein kann.
- Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers auf der Verpackung des Spülmittels.

Tabelle der Spülprogramme

Die nachstehende Tabelle zeigt, welche Programme je nach Menge der Essensreste am besten geeignet sind und wie viel Spülmittel benötigt wird. Sie enthält auch verschiedene Informationen über die Programme.

(●) Bedeutet: Es muss Klarspüler eingefüllt werden.

Programm	Beschreibung des Programms	Spülmittel Vor/Haupt	Dauer (min)	Stromverbrauch (kWh)	Wasser (l)	Klarspüler
Intensiv	Vorspülen (50 °C) Spülen (65 °C) Klarspülen Klarspülen Klarspülen (65 °C) Trocknen	4/ 14 g (1 oder 2 Stück)	205	1,378	15,3	●
Universal	Vorspülen (45 °C) Spülen (55 °C) Klarspülen Klarspülen (65 °C) Trocknen	4/ 14 g (1 oder 2 Stück)	175	1,287	13,1	●
(*EN60436)	Spülen (45 °C) Klarspülen Klarspülen (60 °C) Trocknen	18 g	235	0,755	9,0	●
90 min	Spülen (60 °C) Klarspülen Klarspülen (65 °C) Trocknen	25 g (1 oder 2 Stück)	90	1,234	10,2	●
Rapid	Spülen (50 °C) Klarspülen Klarspülen (45 °C)	12 g	30	0,611	10,0	○

HINWEIS:

ECO: **(*EN60436)** Das ECO-Programm eignet sich für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr. Es ist das effizienteste Programm in Bezug auf den kombinierten Strom- und Wasserverbrauch und wird zur Beurteilung der Einhaltung der EU-Ökodesign-Vorschriften verwendet.

Energie sparen

1. Das Vorspülen führt zu einem erhöhten Wasser- und Energieverbrauch und wird nicht empfohlen.
2. Das Spülen von Geschirr in einem Haushaltsgeschirrspüler verbraucht in der Regel weniger Energie und Wasser als das Geschirrspülen von Hand, sofern der Haushaltsgeschirrspüler entsprechend der Gebrauchsanweisung verwendet wird.

Starten eines Spülprogramms

1. Ziehen Sie den unteren und oberen Korb heraus, beladen Sie sie mit Geschirr und schieben Sie sie wieder hinein.
   Es ist empfehlenswert, zuerst den unteren und dann den oberen Korb zu beladen.
2. Füllen Sie das Spülmittel ein.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Informationen zur Stromversorgung finden Sie auf der letzten Seite „Produktdatenblatt".
   Vergewissern Sie sich, dass die Wasserversorgung auf vollen Druck aufgedreht ist.
4. Öffnen Sie die Tür, drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Daraufhin leuchtet die zugehörige Anzeige auf.
5. Wählen Sie ein Programm aus. Die zugehörige Kontrollleuchte leuchtet auf. Schließen Sie dann Tür. Der Geschirrspüler startet das Programm.

Ein aktives Programm ändern

Sie können ein Programm nur ändern, wenn es erst seit kurzer Zeit läuft. Zu einem späteren Zeitpunkt kann das Spülmittel bereits freigesetzt oder das Wasser abgepumpt worden sein. Setzen Sie in diesem Fall den Geschirrspüler zurück und befüllen Sie das Spülmittelfach neu. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um den Geschirrspüler zurückzusetzen:

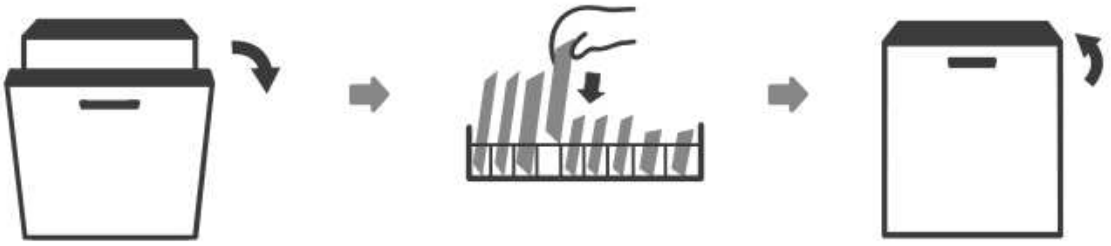
1. Öffnen Sie die Tür ein wenig, um den Geschirrspüler anzuhalten. Wenn der Sprüharm anhält, können Sie die Tür vollständig öffnen.
2. Wenn Sie eine beliebige Programmtaste länger als drei Sekunden drücken, wird das Gerät in den Standby-Modus versetzt.
3. Sie können dann das gewünschte neue Programm einstellen.



Einen Teller vergessen?

Bevor sich das Spülmittelfach öffnet, können Sie noch Geschirr nachfüllen.
Befolgen Sie in diesem Fall folgende Anweisungen:

1. Öffnen Sie die Tür ein wenig, um das Programm anzuhalten.
2. Wenn die Sprüharme anhalten, können Sie die Tür vollständig öffnen.
3. Laden Sie das zusätzliche Geschirr ein.
4. Schließen Sie die Tür. Der Geschirrspüler läuft nach 10 Sekunden wieder an.



⚠ WARNUNG



Es ist gefährlich, die Tür während des Betriebs zu öffnen, da heißer Dampf entweicht. Verbrennungsgefahr!

FEHLERCODES

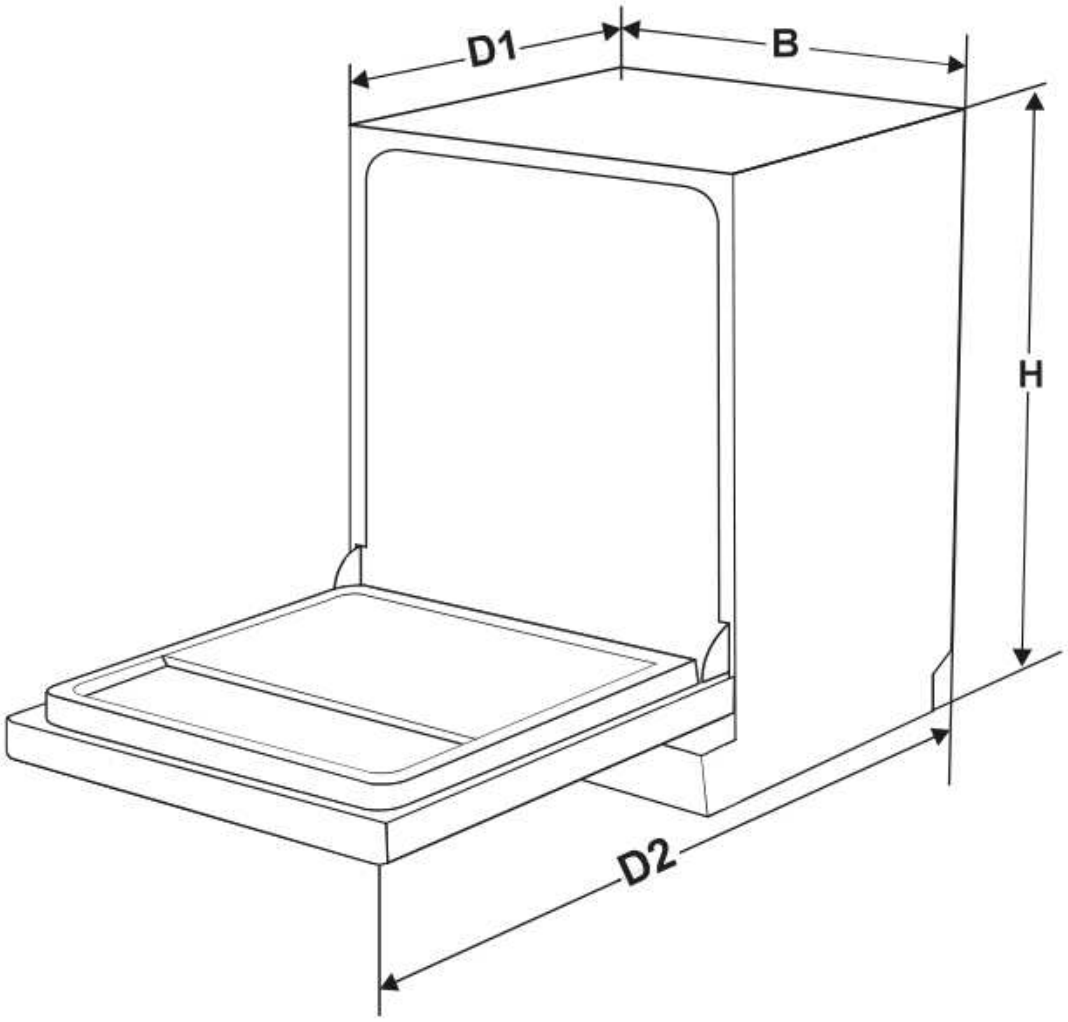
Wenn eine Fehlfunktion vorliegt, zeigt der Geschirrspüler den zugehörigen Fehlercode an:

Code	Bedeutung	Mögliche Ursachen
Rapid-Anzeige blinkt schnell	Längere Einlasszeit.	Wasserhahn ist nicht geöffnet, Wasserzufuhr ist eingeschränkt oder Wasserdruck ist zu niedrig.
Rapid- und 90 Min-Anzeige blinken schnell	Erforderliche Temperatur wird nicht erreicht.	Fehlfunktion des Heizelements.
ECO-Anzeige blinkt schnell	Auslaufen.	Geschirrspüler ist undicht.
Universal-, ECO- und Rapid-Anzeige leuchten	Keine Kommunikation zwischen Haupt- und Displayplatine.	Offener Stromkreis oder beschädigter Draht.

⚠ WARNUNG

- Wenn der Geschirrspüler ausläuft, drehen Sie die Hauptwasserzufuhr ab, bevor Sie den Kundendienst anrufen.
- Wenn sich aufgrund einer Überbefüllung oder eines kleinen Lecks Wasser in der Bodenwanne befindet, sollte das Wasser entfernt werden, bevor der Geschirrspüler erneut gestartet wird.

TECHNISCHE INFORMATIONEN



Höhe (H)	815 mm
Breite (B)	448 mm
Tiefe (T1)	550 mm (bei geschlossener Tür)
Tiefe (T1)	1150 mm (bei 90° geöffneter Tür)

Produktinformationsblatt (EN60436)

Name oder Markenzeichen des Lieferanten: EDESA

Modell-Kennung: EHDB-4910-I

Allgemeine Geräteangaben:

Parameter	Wert	Parameter	Wert	
Nennkapazität(a) (ps)	10 Stk.	Abmessungen in cm	Höhe	82
			Breite	45
			Tiefe	55
EEI (a)	55,9	Energieeffizienzklasse (a)	E (c)	
Reinigungsleistungsindex (a)	1,125	Trocknungsleistungsindex (a)	1,065	
Energieverbrauch in kWh [pro Zyklus], basierend auf dem Programm „Eco" mit kaltem Wasser. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	0,755	Wasserverbrauch in Litern [pro Zyklus], basierend auf dem Eco- Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird und wie hart das Wasser ist.	9,0	
Programmdauer (a) (h:min)	03:55	Typ	Einbaumodell	
Luftschallemissionen (a) (dB(A) re 1 pW)	49	Luftschallemissionsklasse (a)	C ( ) c	
Aus-Modus (W)	0,49	Bereitschaftsmodus (W)	N/A	
Startverzögerung (W) (falls zutreffend)	1,00	Bereitschaft im Netzwerk (W) (falls zutreffend)	N/A	

Mindestdauer der Lieferantengarantie (b):

Zusätzliche Informationen:

Weblink zur Website des Anbieters, auf der die Informationen aus Punkt 6 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2022 (1) (b) zu finden sind: www.edesa.com

(a) für das Eco-Programm.
(b) Änderungen dieser Punkte gelten nicht als relevant für die Zwecke von Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369.
(c) Falls die Produktdatenbank automatisch den endgültigen Inhalt dieser Zelle generiert, muss der Lieferant diese Daten nicht eingeben.

(1) Verordnung der Kommission (EU) 2019/2022 vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an Haushaltsgeschirrspüler gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1016/2010 der Kommission (siehe Seite 267 dieses Amtsblatts).

Sticker
RATING PLATE

edesa

www.edesa.es

CNA group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.
Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España
Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló.Barcelona. España
T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es
International SAT - www.cnagroup.es/warranty